Le quotidien de la capitale | Samedi 27 mai 2006 | www.cyberpresse.ca | Québec, 110e année, n° 147

Le Soleil

1,74 $ + tx Floride 3,05 $
SAM 6 27657 00076 6
MONTRÉAL, OTTAWA 2 $ PLUS TAXES

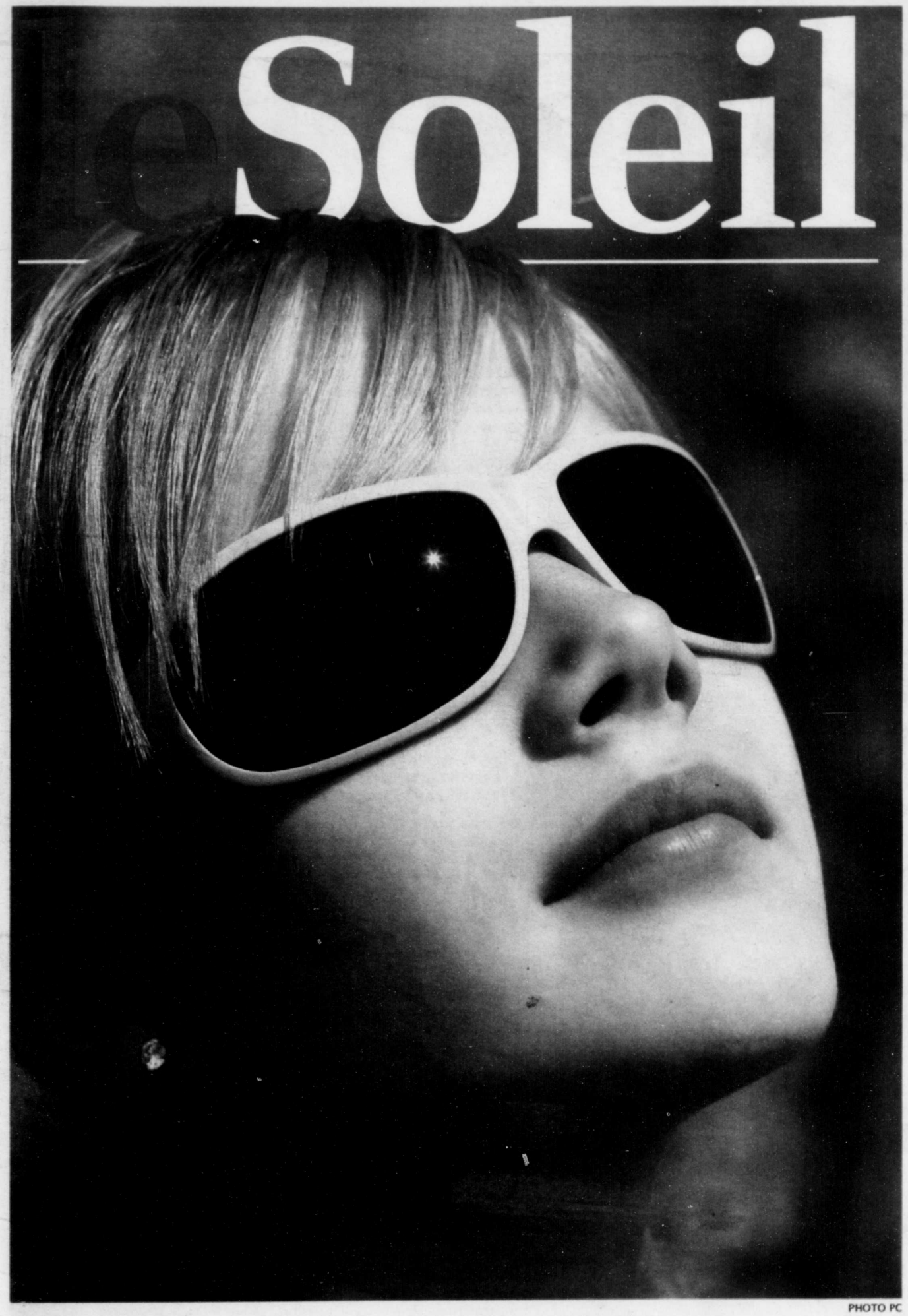


PHOTO PC

Polémique sous le soleil

La Société canadienne du cancer et l'American Cancer Society prônent maintenant de brèves expositions au soleil sans aucune protection, question de prévenir... certains cancers. Risquer sa peau pour sauver son côlon ? Tout un dilemme. → 5

Wildcats et Remparts se retrouvent en finale → 82

Médicaments et conduite : danger

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Vous vous apprêtez à prendre le volant pour vous rendre au boulot ou, mieux, pour filer vers les vacances ? Vous devriez peut-être y regarder à deux fois. Jusqu'à 50 % des médicaments en vente libre ou sous ordonnance peuvent altérer vos habiletés de chauffeur.

Tous les comprimés et sirops ne vous conduiront pas directement dans le décor. Mais des produits en apparence inoffensifs corrompent suffisamment les sens pour qu'un avertissement s'impose.

À tout le moins, c'est l'avis des Français. Le gouvernement de l'Hexagone implante de nouveaux pictogrammes explicites sur les produits pharmaceutiques. Ceux-ci invitent à la prudence, voire à l'abandon du volant.

La liste des familles médicamenteuses touchées est importante et réserve quelques surprises : somnifères, tranquillisants, antidouleur, sirops contre la grippe, traitements du diabète, des troubles urinaires, des rhumatismes, même du mal des transports.

Toute molécule qui a un effet sédatif multiplie par deux à cinq le risque d'accident, nous apprend l'Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé. Mais d'autres thérapies faussent le jugement, rendent euphorique, gênent la vue, donnent des vertiges. Autant de symptômes qui ne s'harmonisent pas bien avec la conduite. Ni avec le vélo ou l'utilisation de machinerie.

Au fait, lisez-vous toujours le livret inclus dans les boîtes de médicaments ? Vous savez, celui rédigé en lettres lilliputiennes. L'Agence française et l'Ordre des pharmaciens du Québec s'entendent sur ce point : peu de gens s'y attardent. Voilà pourquoi les cousins outre-Atlantique réagissent. Nous ? Pas vraiment.

Voir **AUTRES TEXTES** → 2 et 3

Cahier **Maison**
Histoires d'eau
Cahier **Arts magazine**
Les neurones à l'unisson
Cahier **Voyages**
Prendre l'air sur l'eau

1725799
500 véhicules en stock
GAGNEZ VOTRE ACHAT! EXCLUSIF!
Le seul concessionnaire GM de la région à vous offrir cette promotion.
Détails sur place.
FOURNIER CHEVROLET
AUT. DE LA CAPITALE, SORTIE PIERRE-BERTRAND
687-5200
www.fournierchev.gmcanada.com

Les psychotropes,

Pour que médicaments et conduite cohabitent : les sept règles d'or

Règle nº 1 : Observez la boîte du médicament avant de la prendre.
Regardez si un pictogramme figure sur la boîte.

Règle nº 2 : Consultez la notice.
La rubrique « conducteurs et utilisateurs de machines » vous concerne.

Règle nº 3 : Signalez que vous conduisez à votre médecin ou à votre pharmacien.
Tous deux peuvent rechercher le médicament qui altère le moins possible vos capacités de conduite.

Règle nº 4 : Ne modifiez pas votre traitement.
Si vous modifiez les doses du médicament qui vous a été prescrit, vous risquez d'augmenter les effets indésirables du traitement.

Règle nº 5 : Ne consommez ni alcool ni drogue.
Une consommation, même modérée, d'alcool présente des effets dangereux pour la conduite, qui peuvent être aggravés par la prise de médicament.

Règle nº 6 : Sachez vous arrêter de conduire.
Arrêtez lorsque vous avez envie de dormir ou que vos membres vous semblent lourds, engourdis.

Règle nº 7 : Tous concernés
Vous devez respecter tous ces conseils de prudence avec tout type de véhicule (voiture, poids lourd, deux roues... y compris les vélos !)

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Environ 10 % des accidentés de la route ont un médicament psychotrope — somnifère, tranquillisant — dans le sang, selon les autorités sanitaires de la France. Beaucoup plus ont sans doute avalé des molécules pouvant brouiller la vue, perturber l'équilibre ou stimuler l'agressivité.

La proportion est toutefois extrêmement difficile à évaluer, explique le responsable de la cellule information des patients et du public de l'Agence française de sécurité sanitaire des produits de santé. Au bout du fil depuis Paris, Bernard Delorme souligne que chaque patient réagit différemment à un même traitement, d'où l'absence de données fiables.

Les effets sur la conduite sont néanmoins évidents. La France a donc opté pour le principe de précaution. Un malade mieux informé sera plus prudent au volant de son bolide, espère-t-on.

Dès 1991, un petit pictogramme inspiré de la signalisation routière est donc apparu sur le tiers des contenants de médicaments de l'Hexagone. Il est toutefois remplacé par des images beaucoup plus explicites. Les thérapies sont maintenant divisées en trois classes, selon le risque.

SOMNIFÈRES

« Il y a seulement 15 % des médicaments pour lesquels il y a une réelle interdiction de conduire », note M. Delorme. Tous arborent le niveau 3, le rouge. Ce sont les somnifères, certains médicaments contre l'anxiété, des sédatifs surtout.

10 % des accidentés de la route ont un psychotrope dans le sang

Difficile de s'y retrouver au Québec

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

Il n'a fallu que deux ou trois minutes au pharmacien Mario Fiset pour se charger les bras de médicaments en vente libre capables de dérouter les conducteurs.

Beaucoup de produits pour la grippe. Mais aussi des analgésiques, des relaxants musculaires, des antihistaminiques (allergies ou écoulement nasal).

Et il n'est pas encore question des dizaines de fioles exposées derrière le comptoir de son commerce du centre-ville. Un grand nombre dégradent les talents de l'automobiliste. Ici, il est toutefois plus aisé d'avertir le client du danger.

Devant le comptoir du pharmacien, chacun est libre d'acheter le médicament qu'il désire sans consulter le professionnel. Pour le consommateur, le seul moyen de savoir si le produit peut causer de la somnolence est de chercher la lettre A sur l'étiquette du prix (le code médicament).

Pour savoir s'il affecte la vision, les perceptions, il faudra qu'il se tape le feuillet de mise en garde plié dans la boîte.

Évidemment, c'est rédigé « en très petits caractères », convient l'adjoint professionnel au secrétariat général de l'Ordre des pharmaciens du Québec, Pierre Ducharme. Peu de gens investissent du temps dans le décryptage de ces avertissements.

Pourquoi ne pas copier la France, adopter les pictogrammes sur les emballages ? Impossible, ou presque, dit-il. Il faudrait que toutes les provinces s'entendent pour les adopter…

PAS INTÉRESSÉS

Aussi, quelques coups de fil nous ont permis de constater que ce n'est pas le sujet de l'heure. Ni la Société de l'assurance automobile du Québec, ni le ministère de la Santé du Québec, ni Santé Canada ne s'intéresse au dossier.

Québec indique que médecins et pharmaciens doivent transmettre l'information au patient. Ottawa note que les risques doivent être inscrits sur la monographie du produit ou sur l'étiquette.

Conseil de Pierre Ducharme, de l'Ordre des pharmaciens : consultez un professionnel lors de l'achat initial d'un produit en vente libre.

Un grand nombre de médicaments dégradent les talents de l'automobiliste

LA CHEMISE **EN LIN CARREAUX WESTERN 39⁹⁵**

C'est le thème dominant de la saison interprété par le 31 dans une chemise pur lin, jouant sur les effets graphiques dans la disposition des carreaux. Tons dominants de bleu indigo, ocre ou turquoise. P.m.g.t.g. Rég. 65.00 Jeans 49.95.

simons
www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO
• LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

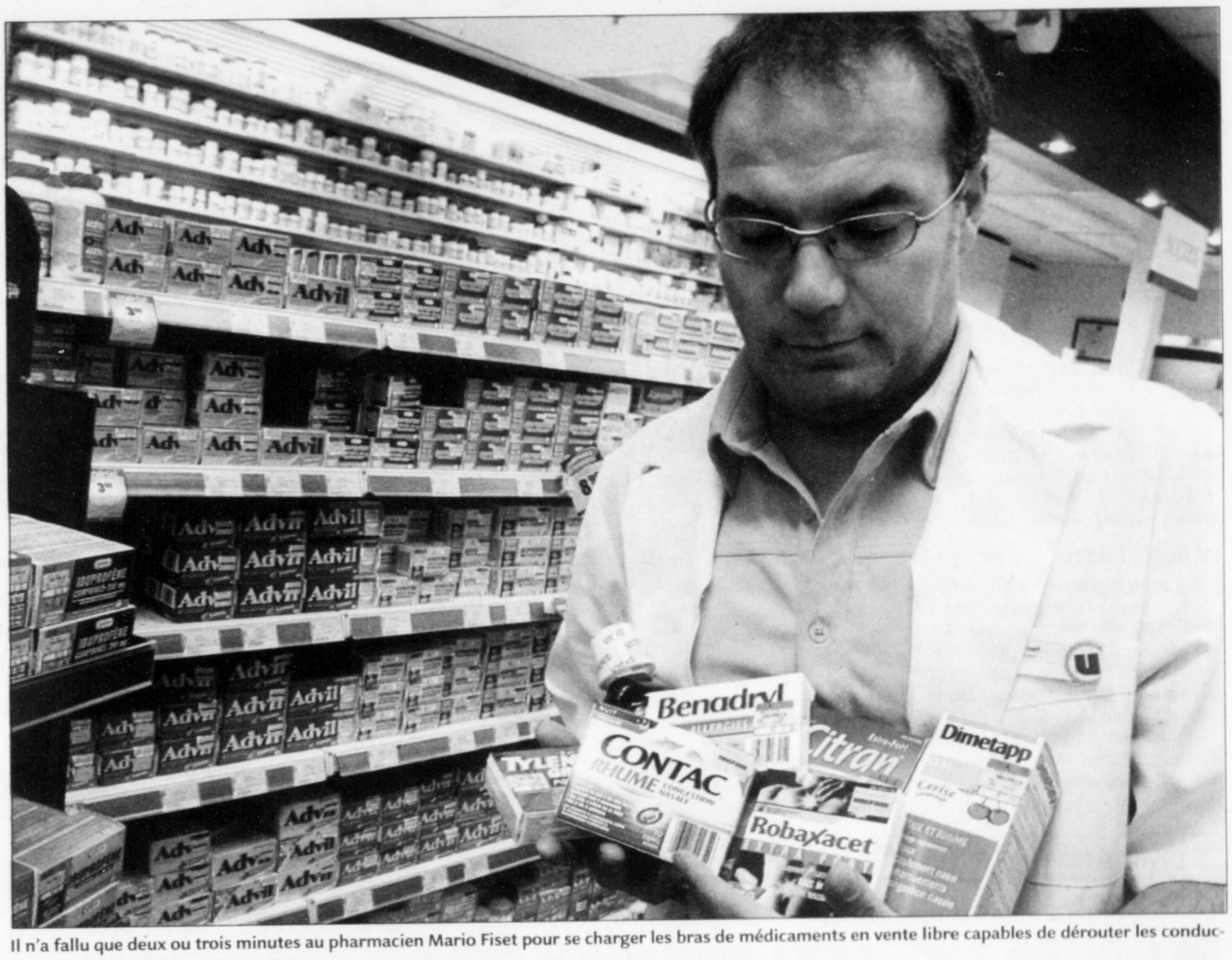
CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

cause d'accidents

Le niveau suivant (2) réserve quelques surprises. L'avertissement : « Soyez très prudent. Ne pas conduire sans l'avis d'un professionnel de la santé. » Les très populaires antidépresseurs sont classés ici. Certains analgésiques, antihistaminiques (allergies), des traitements pour les migraineux, les épileptiques, les parkinsoniens, les diabétiques, des anesthésiques locaux (comme chez le dentiste) et des médicaments contre le mal du transport sont dans le groupe. « La prise du médicament peut, dans certains cas, remettre en cause l'aptitude à la conduite de véhicules », *dixit* l'Agence française de sécurité sanitaire.

Reste le niveau 1, le jaune. On invite simplement le consommateur à lire la notice du produit, à être plus attentif aux signes de fatigue. Antitussifs, antihistaminiques de nouvelle génération, certains anti-inflammatoires, beaucoup de gouttes pour les yeux s'y retrouvent.

Depuis 1991, en France, un pictogramme apparaît sur le tiers des médicaments



Il n'a fallu que deux ou trois minutes au pharmacien Mario Fiset pour se charger les bras de médicaments en vente libre capables de dérouter les conducteurs. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

LE PATIENT, SEUL MAÎTRE

Les autorités françaises suggèrent aux médecins d'indiquer sur les ordonnances le niveau de risque. Mais le patient est seul maître dans l'aventure. Il décide s'il sautera dans sa voiture malgré les avertissements.

On lui demande de céder le volant dès l'apparition de somnolence, de difficultés de concentration, de troubles visuels. Il est également préférable d'éviter l'alcool avec les médicaments identifiés et de les avaler le soir plutôt que le matin.

Indications sur les médicaments

QUÉBEC

FRANCE

NIVEAU 1 — **Soyez prudent** Ne pas conduire sans avoir lu la notice

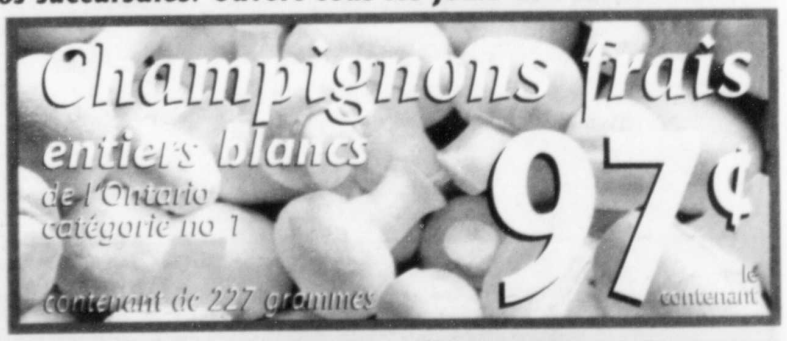
NIVEAU 2 — **Soyez très prudent** Ne pas conduire sans l'avis d'un professionnel de la santé

NIVEAU 3 — **Attention, danger : ne pas conduire** Pour la reprise de la conduite, demandez l'avis d'un médecin

1723716

Ces prix spéciaux sont en vigueur jusqu'au lundi 29 mai 2006, dans toutes nos succursales. Ouvert tous les jours de 9 h à 21 h.

FRUITS ET LÉGUMES FRAIS
Le JARDIN MOBILE
VENEZ NOUS VISITER AU www.jardinmobile.com



Ces prix spéciaux sont en vigueur dans toutes nos succursales aux dates mentionnées ci-dessus ou jusqu'à épuisement des stocks. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Photos à titre indicatif seulement.

Les Hells fêtent leurs 18 ans... avec la police

Élisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Les rassemblements des Hells Angels se suivent et se ressemblent. Des motos. Du bruit. Et de la police. Beaucoup de police.

C'était fête, hier, au Méchoui international de Saint-Étienne-de-Lauzon, alors que les Hells Angels et leurs sympathisants y soulignaient le 18e anniversaire du chapitre de Québec. Quelque 120 convives provenant du Québec, d'Ontario et du Nouveau-Brunswick étaient attendus à l'établissement du chemin Saint-Grégoire.

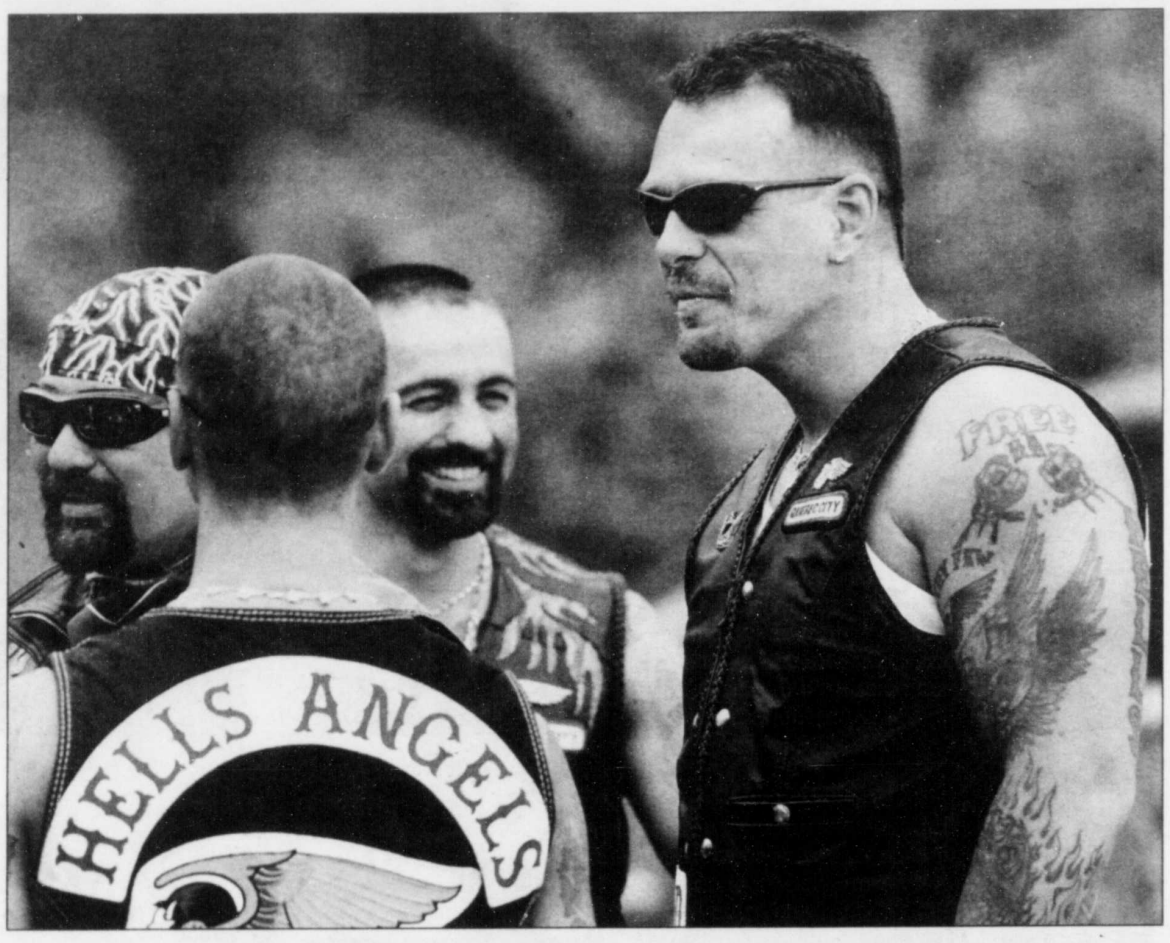
Dès l'avant-midi, les policiers de l'Escouade régionale mixte (SQ, GRC et police de Québec) et ceux de la police de Lévis ont surveillé les allées et venues des motards au petit local des Hells, route du Pont, dans le secteur de Saint-Nicolas.

ALBUMS PHOTO

En milieu d'après-midi, alors que les motards commençaient à se diriger vers Saint-Étienne, les policiers ont procédé à des vérifications de routine. L'occasion idéale pour eux de regarnir leurs albums photo...

« Dans ces événements-là, les Hells affichent leurs couleurs. Ils fournissent ainsi des éléments de preuve aux policiers, qui pourront éventuellement les faire accuser de gangstérisme », explique le sergent à la retraite et expert des motards Guy Ouellet.

Selon lui, les Hells arborent fièrement leurs couleurs par défi. « C'est une démonstration de force. Ils veulent montrer qu'ils sont toujours là », résume M. Ouellet. C'est sans doute dans cet esprit que les motards ont pris grand soin de faire pétarader leurs puissants Harley en passant devant les représentants des médias, hier...



Les Hells Angels Dayle Fredette, Marc Roberge et Jonathan Robert arboraient fièrement leurs couleurs, malgré la présence policière. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

OPÉRATION SÉDUCTION ET NOUVEAUX MEMBRES

Les Bacchus du Nouveau-Brunswick pourraient par ailleurs avoir profité du rassemblement d'hier pour jouer la « grande séduction » auprès des Hells, croit M. Ouellet.

« Ils sont venus faire des relations publiques et séduire les membres des Hells parce qu'ils souhaitent fonder un chapitre au Nouveau-Brunswick », précise-t-il.

Le 18e anniversaire des Hells de Québec pourrait aussi avoir été l'occasion pour au moins deux *prospects* (l'ex-Rock Machine Yannick Gauthier et le Damner Mario Bergeron) de joindre les rangs du club et pour d'autres sympathisants d'obtenir une promotion.

Un troisième prospect, Serge Caron, qui avait été arrêté en marge de l'opération Despote, pourrait obtenir ses couleurs à sa sortie de prison.

Jusqu'à hier soir, le chapitre de Québec comptait 27 membres en règle, dont seulement 5 sont encore en prison.

SOMMAIRE

Le Québec 15

ÉCOLES SANS FUMÉE
La loi antitabac, qui entrera en vigueur le 31 mai, représente un défi pour les écoles secondaires. Bénéficiant d'un sursis de quelques mois, elles devront être sans fumée à compter de septembre prochain.

Le monde 32

LE PAPE EN POLOGNE
Benoît XVI poursuit son voyage en Pologne et a reçu hier un accueil beaucoup plus chaleureux des Polonais, qui semblent avoir fait leur deuil de leur papa bien-aimé, Jean-Paul II.

Affaires 40

SANDALE À SUCCÈS !
La sandale Crocs fait un malheur sur toute la planète. Et ce produit est fabriqué à Québec. Pas moins de 500 personnes y trouvent un emploi. Une invention d'ici, un succès partout !

Cyberpresse

KYOTO
Le Protocole de Kyoto est-il vraiment disparu de l'horizon canadien ? Harper peut-il remonter dans la faveur populaire ? Ajoutez vos commentaires dans le blogue de Michel C. Auger.
cyberpresse.ca/mcauger

Vivre ici

FAMILLE EN VILLE
Des citadins passionnés de la vie urbaine et de l'ambiance grouillante de leur quartier du centre-ville choisissent d'y rester après l'arrivée d'un enfant. Malgré les contraintes, ils aiment la ville et trouvent qu'elle offre la qualité de vie désirée pour leur famille.

38	loteries	A36	jeux et divertissements
A6	télévision	53	carrières
A34	agenda arts	45	décès
A38	agenda vivre ici	M29	petites annonces
A38	horoscope	52	bourses

MÉTÉO
Plus de détails → 80

Max. 24 min.9
Généralement ensoleillé

ÉDITORIAL 26

Pierre-Paul Noreau se penche sur les promesses faites à la région de Québec

DEMAIN

NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1 866 686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

Par courriel :
abonnements@lesoleil.com
petitesannonces@lesoleil.com
redaction@lesoleil.com

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par *Le Soleil*, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. *Le Soleil* est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec), H3B 3N2.

Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans *Le Soleil*. ISSN 0319-0730

1727021

AVALANCHE de CHEVROLET

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE 1 000$** aux propriétaires de SUNFIRE • CAVALIER MALIBU • ALERO GRAND-AM

379$*/mois

Comptant	Mensualités*
0$	469$
1500$	427$
2500$	379$

* Location 36 mois. Transport et préparation inclus. Taxes en sus.

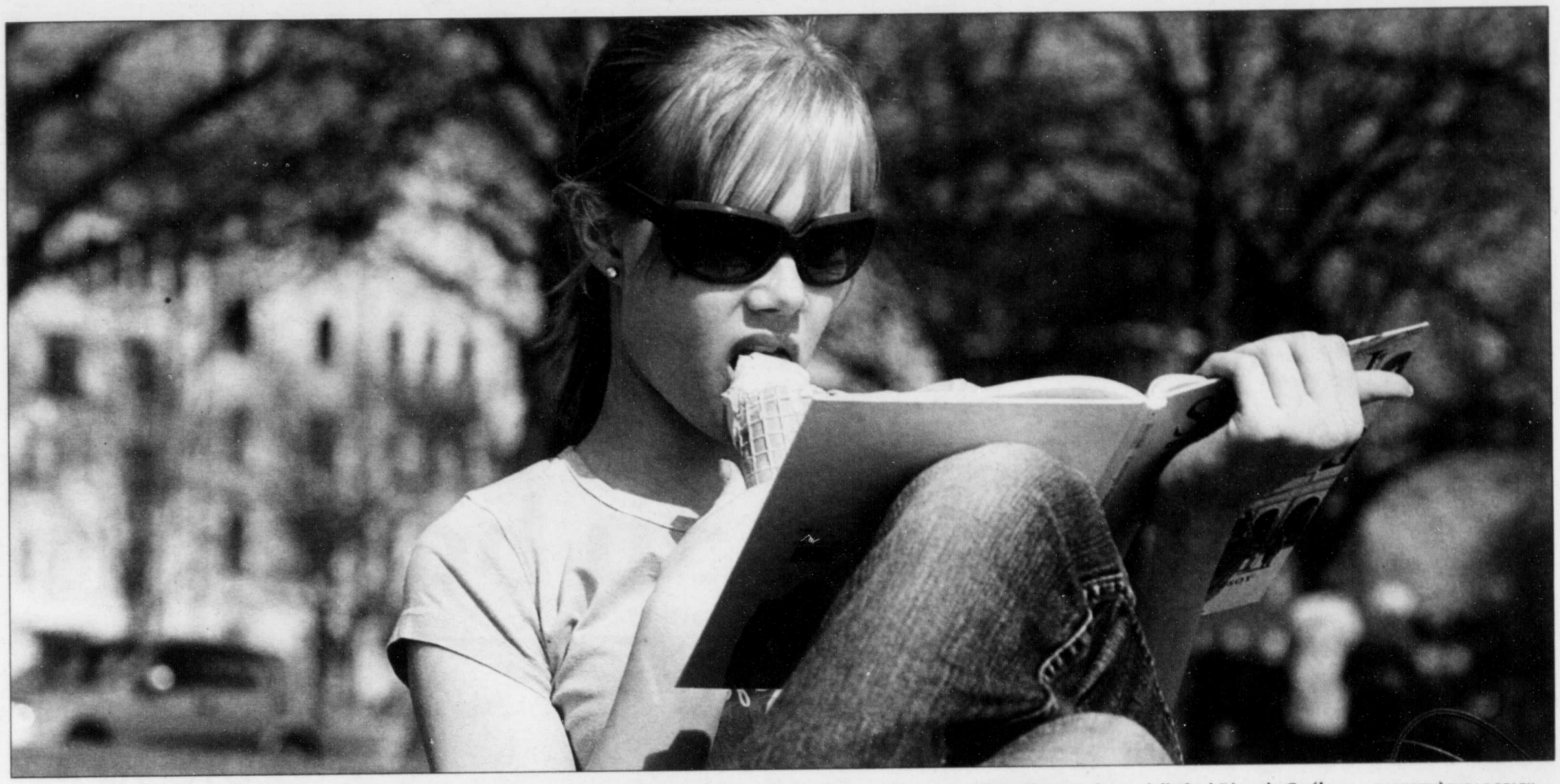
Photo à titre indicatif

**Ne s'applique pas aux acheteurs Aveo.

L'événement plein gaz

500$ d'essence gratuite

MARLIN CHEVROLET
2145, Jean-Talon Sud, Sainte-Foy (Québec)
688-1212
www.marlinchev.gmcanada.com



« De là à dire qu'on va sacrifier notre peau pour éviter un cancer du côlon... », il y a un pas que ne fait pas le Dr Jimmy Alain, dermatologue à l'Hôtel-Dieu de Québec. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

La guerre de l'ombre et du soleil

Les experts s'affrontent sur les bienfaits d'une exposition modérée

Baptiste Ricard-Châtelain
bricard@lesoleil.com

L'Association canadienne de dermatologie, la Société canadienne du cancer et l'American Cancer Society vantent les bienfaits de l'exposition modérée au soleil... au grand dam de spécialistes soignant justement des cancers de la peau.

Une constellation d'associations identifiées au clan des antisoleil nous disent maintenant que l'absorption de vitamine D, stimulée par le soleil, est bonne pour la santé. Elle « pourrait avoir des effets bénéfiques sur certains types de cancer ».

« De là à dire qu'on va sacrifier notre peau pour éviter un cancer du côlon… », il y a un pas que ne fait pas le Dr Jimmy Alain, dermatologue à l'Hôtel-Dieu de Québec. Ne vous précipitez surtout pas au soleil ou au salon de bronzage, enjoint-t-il. « La vitamine D, on en a suffisamment avec une exposition d'une surface équivalente à la paume de la main durant 15 minutes, quelques fois par semaine. » Et il est plus sûr d'avaler un supplément ou un verre de lait, selon lui.

Le Dr Marc Rhainds est aussi stupéfait. Les données scientifiques ne sont pas encore probantes, soutient le médecin spécialisé en santé communautaire à l'Institut national de santé publique du Québec.

Il convient toutefois que la vitamine D est bienfaitrice et que ses concitoyens en manquent parfois. Durant la saison froide, surtout — les rayons du soleil qui nous atteignent ne sont pas assez puissants. Voilà pourquoi on offre, par exemple, des suppléments aux « bébés d'hiver ».

De la même façon, les personnes âgées ou les femmes musulmanes adeptes de la burqa devraient avaler des comprimés de vitamine D. Et s'exposer un peu au soleil, prône la directrice générale de l'Association canadienne de dermatologie, Michelle Albagli. Mais pas faire une sieste dehors à midi.

L'association de Mme Albagli appuie la nouvelle prise de position en faveur de la vitamine D. Elle craint toutefois une dérive. « On ne veut pas faire du mal aux gens ! »

« Quelques minutes avant 11 h et après 16 h, ça peut pas faire de mal »

« Quelques minutes avant 11 h et après 16 h, ça ne peut pas faire de mal », précise-t-elle. Plus facile à dire qu'à appliquer au quotidien. D'autant plus qu'il ne faut pas bronzer, dit-elle. Donc, un peu de soleil du matin nous apporterait la vitamine D nécessaire. Il faut ensuite s'enduire d'écran solaire.

Vous voulez en connaître plus sur les UVA-UVB, les effets du soleil sur votre peau, les crèmes protectrices ? Rendez-vous à l'Hôtel-Dieu de Québec lundi soir, 19 h. Le dermatologue Jimmy Alain répondra à vos interrogations. Réservation : 525-4387. C'est gratuit.

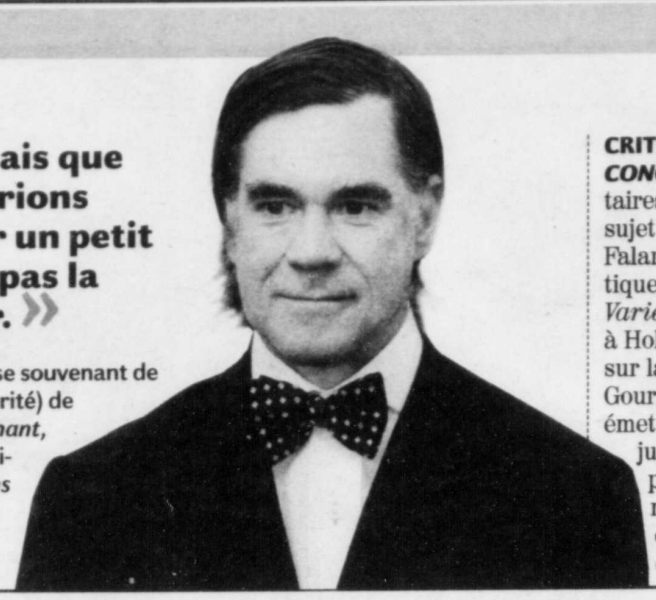
1722790

CANNES EN BREF

PAS DE VACANCES POUR LE PRÉSIDENT → *Babel* ou *Volver*? Le jury sortira-t-il une carte-surprise? Après consommation de 20 films, Wong Kar-wai et ses jurés délibèrent, «dans la bonne humeur, la gaieté, la légèreté, le plaisir et l'enthousiasme», a confié Patrice Leconte à un quotidien français. Tant mieux, car les lendemains de festival n'annoncent aucun répit pour Wong Kar-wai. L'auteur des *Silences du désir* tournera cet été son premier film en anglais, *My Blueberry Nights*, avec la chanteuse Norah Jones traversant les États-Unis pour trouver des réponses à ses interrogations sur le sens de l'amour. Le film réunira aussi Jude Law, Rachel Weisz, Ed Harris et Natalie Portman. Y aura-t-il conflit d'horaire pour le cinéaste de Hong-Kong? C'est que Nicole Kidman lui a déjà réservé les cinq premiers mois de 2007 pour le tournage du thriller *The Lady from Shanghai*... ***Gilles Carignan***

« Je pensais que nous pourrions remporter un petit prix, mais pas la Palme d'or. »

— Gus van Sant, se souvenant de son triomphe (mérité) de 2003 grâce à *Elephant*, devant un film intitulé... *Les Invasions barbares*.



CRITIQUE MITIGÉE POUR *CONGORAMA* → Peu de commentaires dans la presse, hier, au sujet de *Congorama* de Philippe Falardeau, si ce n'est une critique mitigée du quotidien *Variety*, référence de l'industrie à Hollywood. Outre de bons mots sur la performance d'Olivier Gourmet et la technique, *Variety* émet des réserves sur l'histoire jugée trop chargée, trop compliquée, négociant trop de revirements pour soutenir la crédibilité. Voulait-on un film de Disney? ***Gilles Carignan***

Les mélodies du bonheur

Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

Envoyé spécial
CANNES

Thierry Frémaux, grand manitou du menu cannois, avait annoncé quelques films dont on serait surpris de la présence en compétition dans un événement comme le Festival de Cannes. Pensait-il à *Quand j'étais chanteur*?

Si c'est le cas, bien joué! Dans un événement où certains cultivent l'art de se prendre la tête, non seulement le film est-il le plus exquis de la sélection française —avec un Gérard Depardieu bourreau de tendresse —, mais il est revenu dire bien joliment que le cinéma, c'est aussi ça: des petits plaisirs, que certains diront coupables.

Tango sentimental entre une jeune agente immobilière (Cécile de France) et un chanteur de charme vieillissant (Depardieu), le film n'a qu'une ambition: «Essayer humblement de donner du plaisir, comme toutes les chansons que l'on entend dans le film», résume le réalisateur Xavier Giannoli.

La brochette de mélodies ici réunies ferait une excellente compagne pour le lait au Québec. Depardieu, avec une voix minuscule mais un max de sincérité, plante dans la tête les *slows* tristes et les rengaines simples mais indémodables des Michel Delpech, Sylvie Vartan et Christophe.

Son Alain Moreau, humble «héros» des soirées de danse sociale de province, «n'est pas une télé-star», résume Depardieu. «Il ne fait qu'exister dans ces soirées de bals populaires, avec ces gens qui aiment danser, qui aiment les mélodies, et qui sont si beaux quand ils sont heureux.»

La réaction de la salle hier matin, au-delà des deux ou trois huées prévisibles, restera l'un des spectacles les plus inattendus de Cannes 2006: rangeant leurs crocs, les festivaliers ont accueilli les ultimes mélodies du générique de fin en claquant des mains en cadence, voire en fredonnant! La trame sonore n'est pas encore disponible? Zut.

Gérard Depardieu ne s'est pas laissé prier pour donner un petit bisou à sa compagne de *Quand j'étais chanteur*, Cécile de France. — PHOTO AFP

Il y avait pourtant tout pour s'écraser avec ce film peignant un univers que les fans de Daniel Hétu reconnaîtront. C'est tout le doigté du jeune Giannoli, Palme d'or du court-métrage avec *L'Interview* à Cannes, d'avoir su trouver la bonne distance, le regard juste là où d'autres auraient lorgné vers la comédie kitsch, un brin méprisante.

Or, la dérision, le cynisme ne sont pas la tasse de thé du Parisien. «Ces tics de la modernité m'agacent.» Ne lui dites surtout pas qu'Alain Moreau est un chanteur de seconde zone. Et toutes ces petites graines de bonheur qu'il sème depuis son micro?

Une réplique du film résume le ton: si on prend le temps de regarder ces gens qui dansent au son de ces mélodies, on peut en apprendre beaucoup sur le monde et sur la vie. *Quand j'étais chanteur*, c'est ça: un regard tendre sur un monde médiatiquement invisible, sans sensiblerie, sans nostalgie. Bon, le scénario a bien quelques baisses de régime dans la dernière partie, mais l'émotion passe, la gaieté nous envahit.

Xavier Giannoli rêvait depuis qu'il aime le cinéma de filmer la bête Depardieu, et il lui offre son plus beau rôle au cinéma depuis 10 ans. Comme Alain Moreau le dit dans le film: «Chaque fois, tout le monde pense que je vais crever et hop! Ça repart.» En grand.

CANNES Le match des critiques

	Quand j'étais chanteur	*En avant, jeunesse!*
Gilles Carignan *Le Soleil*	★★★ 1/2	○
Marc-André Lussier *La Presse*	★★★	★

***Quand j'étais chanteur* →** Même s'il possède un charme indéniable, grâce notamment à l'excellente prestation de Gérard Depardieu, ce film ne remplit pas toutes ses promesses.

Juventude em Marcha (En avant, jeunesse!) → L'ensemble est d'une incroyable sécheresse et vient vite à bout de notre patience.

Lisez les critiques complètes de Marc-André Lussier au www.cyberpresse.ca/cannes

Mr Bean vole la vedette

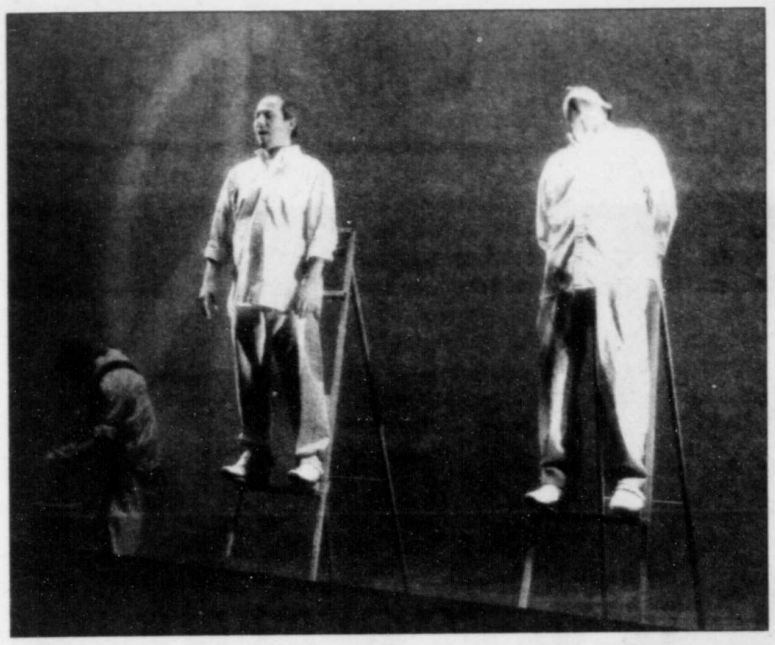
Gilles Carignan
gcarignan@lesoleil.com

CANNES — Le plus palpitant du film portugais de la compétition n'était pas ce qui se passait dans la salle, mais en dehors. Si le minimalisme extrême d'*En avant jeunesse!* de Pedro Costa a emmerdé la majorité, sur les marches du Palais des festivals, pendant la projection officielle d'hier, un invité faisait un tout autre cinéma: Mr Bean!

Pour la première fois dans l'histoire de Cannes, l'organisation a autorisé une équipe à tourner une scène d'un film sur le tapis rouge, en plein festival. Le film? *Mr Bean 2*, dans lequel le Britannique Rowan Atkinson reprend son célèbre rôle comique, au côté de Willem Dafoe et d'Emma de Caunes, qui interprétaient hier un cinéaste et une actrice descendus à Cannes pour présenter un film. Rôles pour lesquels, évidemment, ils n'ont pas eu à faire beaucoup de recherche.

Ce n'est pas la première fois qu'un film met en scène le Festival (Brian de Palma l'avait fait dans *Femme fatale*). Hasard ou coïncidence, hier soir, Wim Wenders était en ville pour présenter ce qui demeure le film le plus fascinant jamais tourné en plein festival, soit *Chambre 666*.

En mai 1982, Wenders avait eu l'idée de faire défiler dans sa chambre de l'hôtel Martinez une poignée de cinéastes — Godard, Spielberg, Antonioni, Fassbinder... —, et de leur demander de prédire le futur du cinéma. Or, ce futur, c'est aujourd'hui. Alors, revoir ça avec le recul devient à l'occasion amusant. Comme lorsque l'un prédit la mort pure et simple du cinéma. Il faudrait écrire sur quoi, alors?



Chacun sur son trépied, Roch Castonguay et Robert Marinier jouent la double existence indécise de l'auteur franco-ontarien Patrice Desbiens, le second répétant en anglais ce que le premier énonce en français, dans *L'Homme invisible/The Invisible Man*. — PHOTO CARREFOUR DE THÉÂTRE

CARREFOUR DE THÉÂTRE

Au bord de l'eau, ou faire émerger l'invisible

Jean St-Hilaire
jsthilaire@lesoleil.com

Critique

Le théâtre s'applique à nous révéler — et à nous faire aimer — comment il nous divertit. Il est rare qu'il s'attache à nous faire sentir pourquoi.

C'est là le mantra d'Ève Bonfanti et d'Yves Hunstad, dont le Carrefour présente les dernières, ce soir à 21 h et demain à 15 h, à la Bordée, du spectacle *Au bord de l'eau*.

Le tandem belge excelle à nous faire non pas croire, mais aimer croire que ce qu'il a construit chez lui dans un labeur patient est en train de se créer là, avec nous, dans l'aléatoire du présent.

Assis à une table basse, face au public, sous un éclairage constant, deux auteurs lisent la pièce qu'ils ont écrite ensemble. Un malaise point dès l'énoncé des règles de la soirée. On voit bientôt que le duo se connaît peu et qu'il en est encore à négocier des ressorts de sa pièce qui, partant, reste une ébauche.

Au bord de l'eau est le titre du spectacle comme de la vague pièce-paysage lue par le duo. Une histoire de pique-nique au bord d'un étang. Quatre embryons de personnages , deux lecteurs aux rapports hiérarchiques flous, homme et femme qui plus est, deux versions du texte... Aussi bien dire que la vie du théâtre s'annonce aussi fertile en conflits que le théâtre de la vie. Comme de juste, profitant de la confusion, les personnages se piquent de négocier la forme qui les attend.

Mine de rien, un exercice de théâtre à la maladresse affichée se transmute en vive réflexion sur la vie et sa représentation. Des signes semés ici et là ressurgissent, en union à la symbolique de la pièce. L'étang, c'est le public ; la barque, le temps.

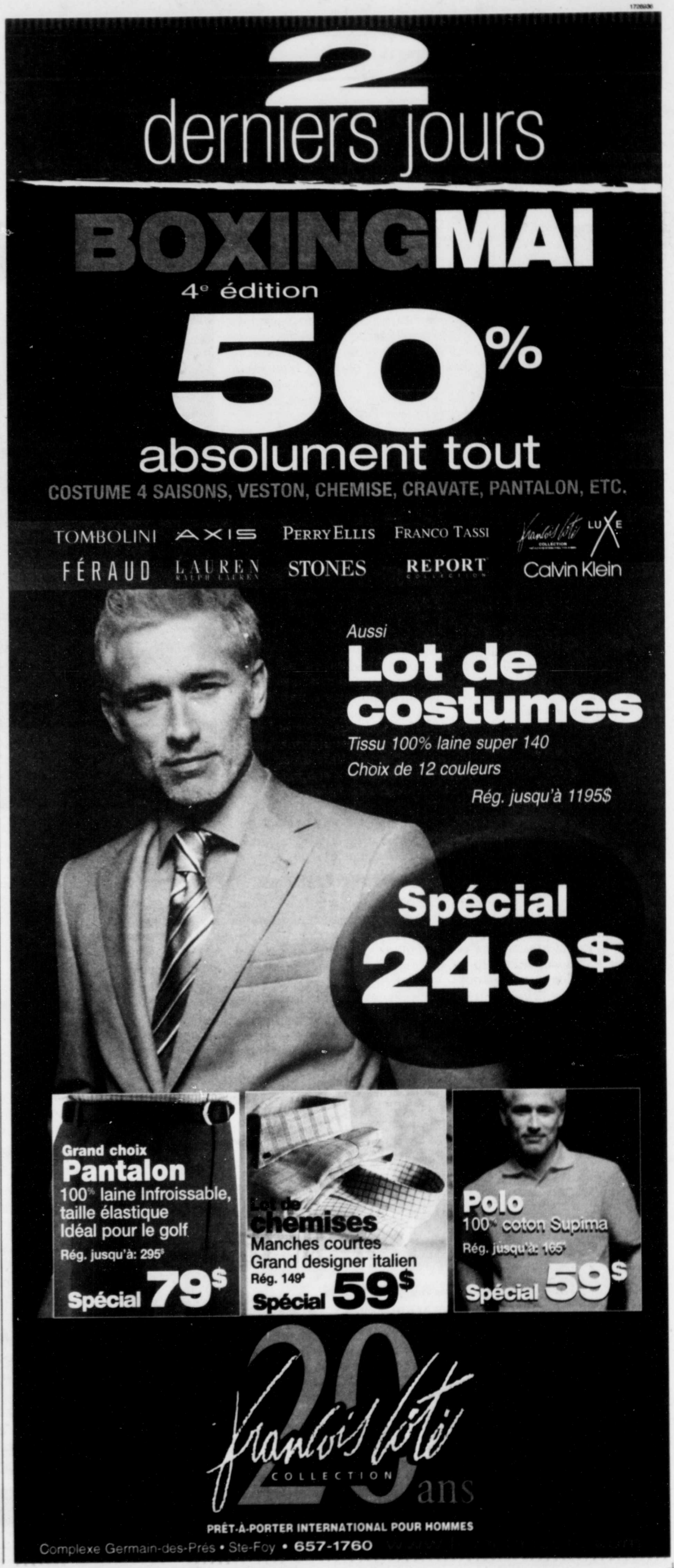
Par effets de miroir, le duo Bonfanti-Hunstad, déconcertant de naturel dans son manège illusionniste de mise à nu de l'illusion scénique, affirme avec une rare finesse la mission commune de la vie et de l'art : extraire la vérité du visible et faire ressentir ce qui ne se voit pas.

L'OMBRE AUX DEUX LANGUES

On ne se lasse pas de la parole de Patrice Desbiens. Le Carrefour la fait entendre au Périscope une dernière fois ce soir (19 h 30). Courez-y. Poétique, bruissant de vie, touchant, *L'Homme invisible/The Invisible Man* est un texte magnifique que le Théâtre de la Vieille 17 restitue dans une forme qui lui rend justice.

Chacun sur son trépied, comme dans la suspension du rêve, Roch Castonguay et Robert Marinier jouent la double existence indécise de l'auteur franco-ontarien (fort bien du reste, Marinier surtout, expressif et précis). Le second répète en anglais ce que le premier énonce en français, parfois à l'identique, parfois avec des nuances propre à l'énergie de l'une et l'autre langue devant certaines situations, ou aux masques qu'elles empruntent devant d'autres.

De Timmins à Québec, Desbiens déroule sa vie de gars « pris dans le mauvais film de sa vie » de pauvreté, de perte, d'amours fragiles et d'invisibilité. Sa voix est originale, franche, sonore et imagée, son humour consommé. Dans l'écrin rugueux de sa poésie, plusieurs perles, tel ce mot suave à propos d'une fille volage : « C'est un ange qui ne fait que se reposer entre deux nuages »...



Jean O'Neil raconte l'île à sa façon

Marc Lestage
mlestage@lesoleil.com

Enfant, Jean O'Neil avait l'impression de recevoir une récompense lorsqu'on l'emmenait à l'île d'Orléans.

Aussi bien lors du pèlerinage de fin d'année avec la chorale paroissiale de Sherbrooke dont il était membre qu'à l'occasion de petits séjour, ses parents lui permettaient de faire chez l'une ou l'autre de ses tantes de la région de Québec.

L'ancien journaliste et fonctionnaire, qui a publié une vingtaine de livres, la plupart chez Libre Expression, depuis qu'il a pris sa retraite, reconnaît d'emblée qu'il tient cette fascination pour l'île d'Orléans de sa mère.

Cette femme, Marie-Marthe Belleau, appartenait à une famille bourgeoise de Québec. Son grand-père, le pharmacien Edmond Giroux, a été un des premiers francophones à imiter les riches anglos de Québec et à se faire construire une superbe villa sur la pointe de Sainte-Pétronille.

« En 1910, ma mère avait sept ans et elle ressemblait sûrement à l'enfant que Jean-Paul Lemieux a incarné sur sa toile intitulée *Remembered* », se plaît à imaginer l'auteur.

Pour cette mère aujourd'hui âgée de 103 ans, le rêve a pris fin lors de la crise de 1929. En même temps que s'évanouissait la fortune de sa famille.

Terminées alors les étés à l'île, à visiter des lieux magiques auxquels étaient associées des légendes extraordinaires. Et à se frotter à des personnages plus grands que nature. Finis aussi les ateliers de peinture en compagnie d'Horatio Walker, qui aimait bien amener ses élèves de l'École des beaux-arts de Québec sur son île.

« … Ça fait plus de 60 ans qu'elle me raconte ses souvenirs de l'île d'Orléans, qu'elle me prie de les noter et de les reprendre », écrit le fils qui s'est finalement décidé à « interviewer » sa mère enregistreuse à la main, il y a un peu plus d'un an.

« Deux heures et demie d'entrevue. Ce n'était pas facile. Elle m'a donné plusieurs noms, des dates, des informations pertinentes », raconte M. O'Neil, qui était aussi l'objet de nombreuses pressions d'un ami « plutôt insistant » qui lui réclamait un livre sur l'île d'Orléans depuis plusieurs années.

« Je ne voulais pas le faire parce qu'on a tellement écrit sur l'île », dit-il. Il a finalement accepté de raconter, mais à sa façon. « En invoquant moins l'histoire que les histoires », précise-t-il.

Un exercice difficile dont il est ressorti épuisé. « J'ai l'habitude de faire ce qui ressemble à une dépression *post-partum* à la suite de chaque publication. Cette fois, me semble que c'est encore pire ! En sortant des derniers salons du livre, je me suis dit : je n'en peux plus de montrer mes fesses à tout le monde. Je n'écrirai plus… », dit-il en essayant de s'en convaincre lui-même.

Jean O'Neil a revisité son île et plusieurs des colorés personnages qui l'habitent cette semaine, pour leur présenter son dernier-né. Sur cette photo, il est accompagné du poissonnier Joseph Paquet, à qui il consacre tout un chapitre. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

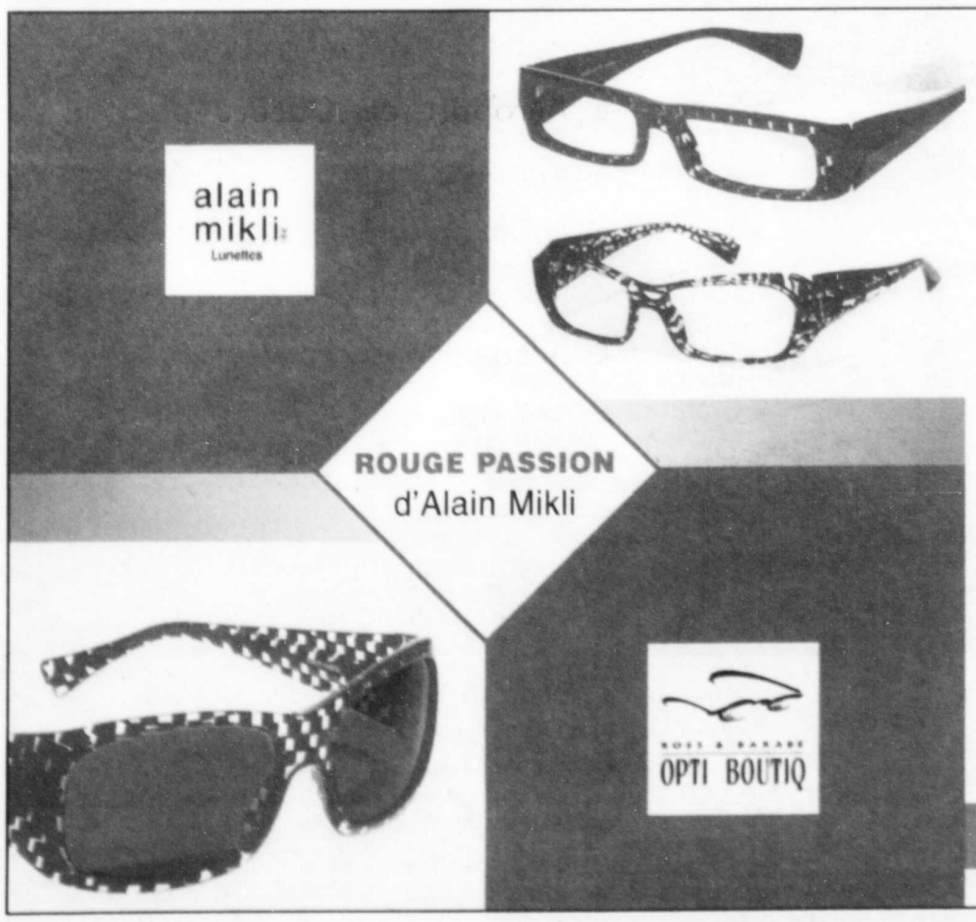
« NÉO-NATIFS ET ÉTRANGES »

Cette grande fatigue, Jean O'Neil la doit sûrement au souci d'exactitude et au respect qu'il témoigne envers tous les « né-natifs » de l'île dont il a forcé la porte pour retrouver certains lieux de légendes, comme Le-caillou-du-pied-de-Saint-Roch et la grotte Maranda.

Si certaines observations sont sévères, Jean O'Neil refuse de porter le chapeau du pamphlétaire. « Ce n'est pas moi qui le dis. Je rapporte simplement leurs propos », rétorque-t-il quand on relève certains passages susceptibles de susciter la controverse. Pire encore, il pourrait en résulter des frictions entre les « né-natifs et les étranges » des gens de la ville qui semblent s'être approprié l'île d'Orléans et en parlent comme si elle leur appartenait.

JEAN O'NEIL, ***Une autre île d'Orléans***, Libre Expression, 240 pages, 22,95 $

1726901



ROUGE PASSION

En mars dernier, lors du vingtième Salon international de l'optique, le Vision Expo de New York, Alain Mikli, l'opticien designer à la réputation internationale, lançait sa toute dernière collection ROUGE PASSION. À l'image du coloré personnage, les lunettes en acétate de cellulose, communément appelé « plastique », sont flamboyantes. Pour Alain Mikli, le rouge, sa couleur fétiche, est un mode de vie.

Au début, par provocation, il est le seul à introduire le rouge dans ses collections. Aujourd'hui, le rouge est indispensable. C'est une couleur dominante, réservée à ceux qui s'autorisent le plaisir d'être remarqués, de mieux communiquer.

ROUGE PASSION, c'est un rouge franc qui se nomme rouge Mikli.

Découvrez la collection en exclusivité chez **Opti Boutiq** au 1026, rue Cartier, Québec, QC Tél.: 525-7286

Johanne Ross, Normand Barabé et Alain Mikli (au centre)

35,8 M$ pour améliorer l'eau de Charlesbourg

Léa Méthé Myrand
lmethemyrand@lesoleil.com

Trente-cinq millions huit cent mille dollars seront investis dans de nouveaux équipements pour le traitement de l'eau potable à Charlesbourg. La moitié de la facture sera assumée par la Ville de Québec, alors que les gouvernements provincial et fédéral se partageront le reste grâce au programme Travaux d'infrastructure Canada-Québec.

Une nouvelle usine de filtration d'eau verra le jour à l'est du lac des Roches, à Charlesbourg, flanquée d'un réservoir souterrain d'une capacité de 30 000 m³.

« On essaie de faire en sorte que l'usine soit en opération au début 2008 », a annoncé Ralph Mercier, vice-président exécutif de la Ville de Québec. La construction est conditionnelle à l'approbation du conseil municipal et du conseil d'agglomération, mais le début des travaux est prévu au printemps 2007.

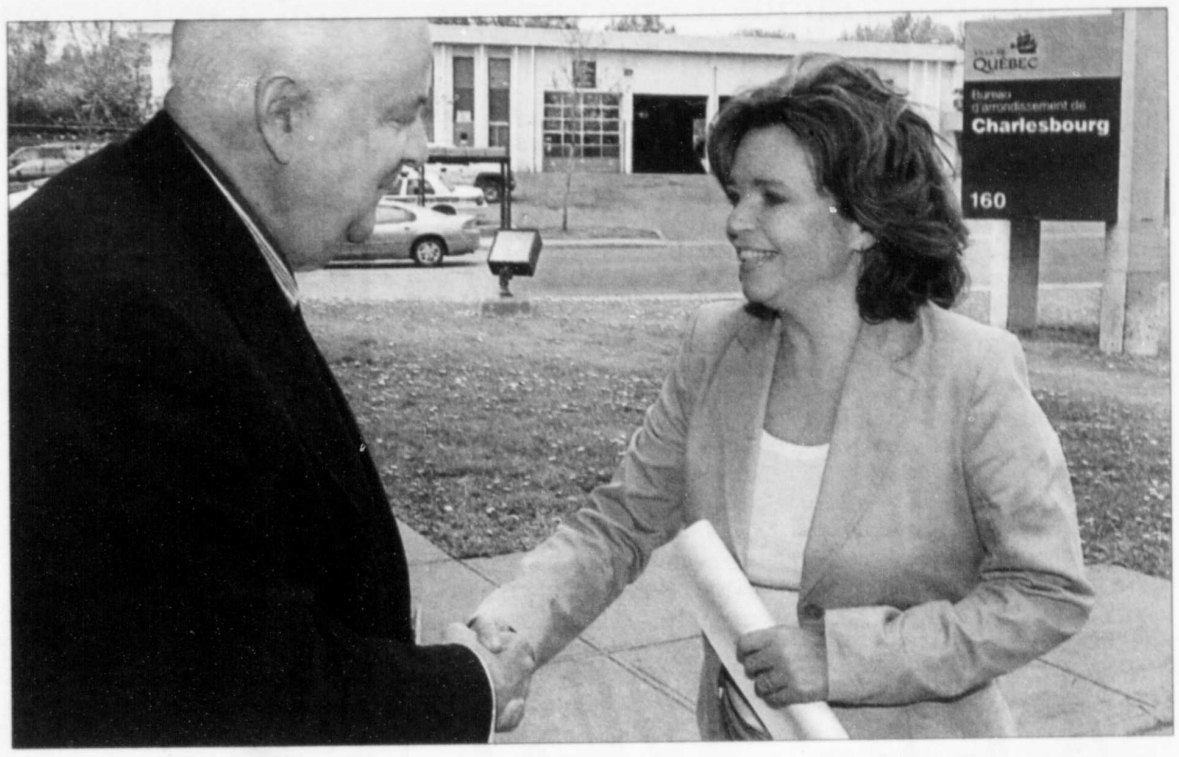
Le nouvel équipement permettra de subvenir aux besoins en eau potable de 72 000 personnes sur le territoire. Le centre de traitement de Charlesbourg pourra également alimenter les secteurs voisins lors de périodes critiques.

Une fois les travaux complétés, la qualité de l'eau distribuée respectera les normes de qualité en vigueur, établies par le gouvernement du Québec en mars 2002. Pour l'instant, l'eau destinée aux résidants de Charlesbourg est simplement désinfectée avec du chlore. Sa qualité est considérée correcte, mais certains résidus peuvent s'y retrouver lors des crues ou de mouvements près des prises d'eau brute du lac des Roches, du réservoir des Érables et des sources du Bon-Pasteur.

« Je pense que le projet que nous présentons aujourd'hui démontre notre désir, dans l'intérêt de la santé publique, d'avoir la meilleure eau possible », a déclaré Michel Després, ministre provincial responsable de la région de la Capitale-Nationale.

Le financement pour ce projet, réuni avec le concours du programme Travaux d'infrastructure Canada-Québec, est assumé par la Ville de Québec à la hauteur de 16,7 millions $, alors que le provincial et le fédéral contribuent chacun 8 368 000 $.

« Je suis heureuse de constater à quel point la participation et la concertation entre les municipalités, le gouvernement provincial et le gouvernement fédéral sont mis au service des Québécois », a conclu Josée Verner, ministre de la Francophonie et députée de Louis-Saint-Laurent.



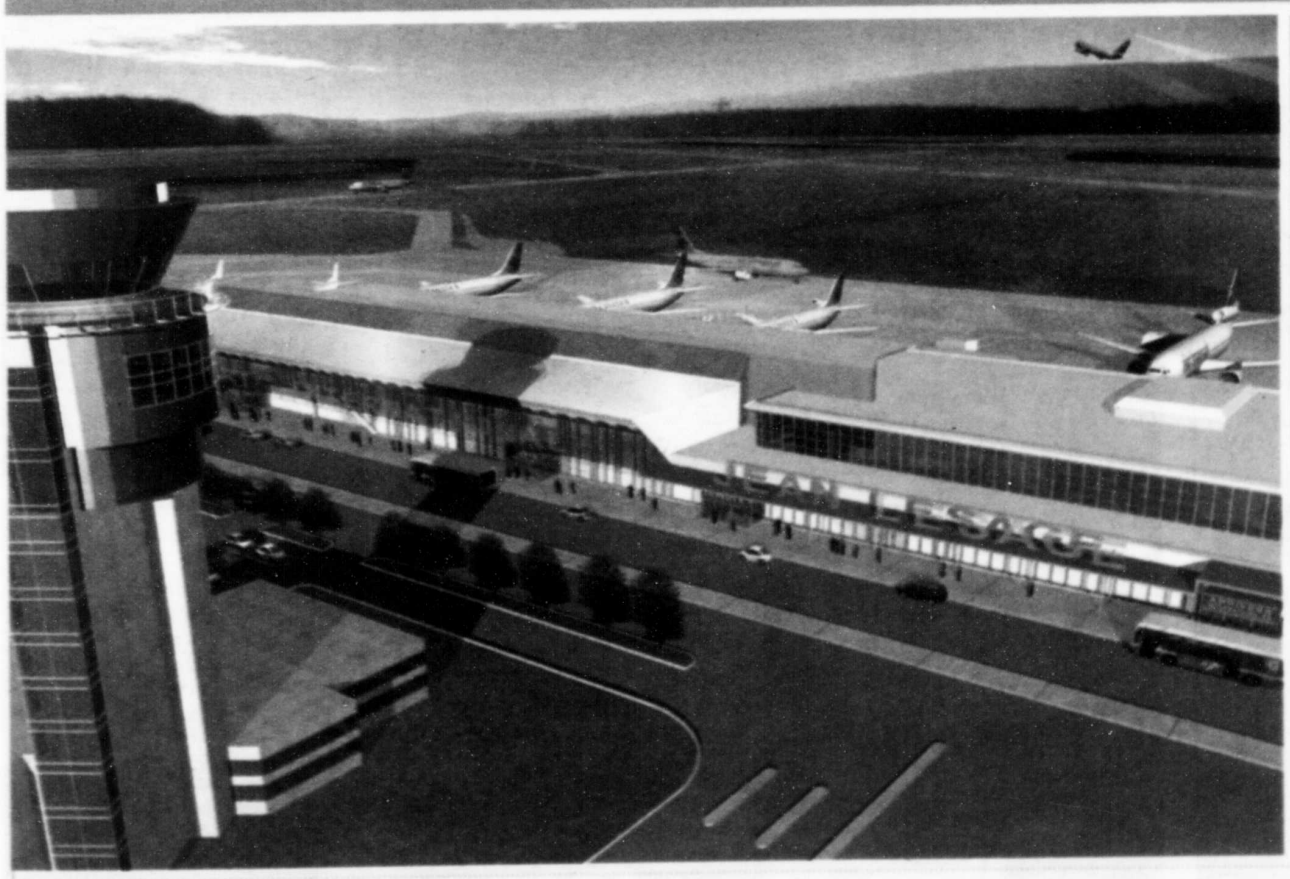
Le vice-président exécutif de la Ville de Québec, Ralph Mercier, et la ministre Josée Verner annonçaient hier la construction d'une usine de filtration à Cl.arlesbourg. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Lors de la conférence de presse tenue pour cette annonce, personne n'était en mesure de dire combien d'emplois seraient crées relativement à la nouvelle usine de traitement d'eau.

« Tous les systèmes seront automatisés, alors ce sera surtout du personnel d'entretien », a toutefois souligné Serge Viau, directeur général adjoint à la Ville de Québec.

1727305

MODERNISATION
DE L'AÉROPORT INTERNATIONAL JEAN-LESAGE DE QUÉBEC
UNE VISION D'AVENIR!



Les gouvernements du Québec et du Canada sont fiers de s'associer à Aéroport de Québec pour la modernisation de l'aéroport international Jean-Lesage, outil de développement économique et plaque tournante du transport aérien pour tout l'Est du Québec.

Aéroport de Québec	**35,8**	M$
Gouvernement du Québec	**15**	M$
Gouvernement du Canada	**15**	M$
Investissement total :	**65,8**	M$

AÉROPORT DE QUÉBEC
Canada
Québec

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

Le milieu artistique est très inquiet

Une bataille juridique menace le Symposium d'art contemporain de Baie-Saint-Paul

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — **Le Centre d'exposition de Baie-Saint-Paul traverse une sévère crise. Une bataille juridique pour le contrôle de l'institution pendant près d'un an a engendré une situation instable, au point de mettre en péril le prestigieux Symposium international d'art contemporain et le gigantesque projet d'exposition sur Pellan. La communauté artistique de Charlevoix et du Québec manifeste une vive inquiétude.**

La nouvelle présidente, Diane Pouliot, s'attend à ce que le Symposium ait lieu comme prévu, mais ne peut toujours pas l'assurer. « Que les gens soient inquiets, c'est normal, on le serait à moins. Une crise n'est jamais rassurante, mais d'une crise peut sortir de grandes choses », dit-elle.

L'exposition Pellan n'est pas annulée, mais reportée. La priorité est au Symposium. Si M^me^ Pouliot assure que les bailleurs de fonds publics, soit le Conseil des arts du Québec et Patrimoine Canada, sont toujours au rendez-vous, il n'en demeure pas moins que quelques artistes ont fait faux bond.

Louise Viger, artiste invitée du 24^e^ symposium, est parmi les démissionnaires. « J'avais adhéré à ce symposium parce que c'était Chantal Boulanger la directrice générale et André Martin le commissaire. Ces deux personnes n'étant plus là, ça ne représentait plus aucun intérêt pour moi », a dit celle qui trouve triste la mise en péril de l'événement. Les deux personnes citées sont partis depuis la prise en charge par le groupe de M^me^ Pouliot le 17 avril.

Aux démissions connues, il faut ajouter celle de la commissaire de l'exposition Pellan, Édith-Anne Pageot ainsi que celle des artistes Renaud Salvail et Louise Masson, qui devaient exposer au Centre d'exposition jusqu'en juin. Une lettre signée par 19 artistes attaque l'esprit corporatiste de la nouvelle garde de cette institution. « Cette prise de pouvoir ne réussira qu'à affaiblir la vie culturelle de cette région », écrivent-ils.

Le RAAV, qui représente 3500 artistes, estime aussi que l'avenir du Centre d'exposition est en danger. Il demande au ministère de la Culture et des Communications du Québec d'intervenir promptement dans cette affaire.

Le maire de Baie-Saint-Paul, Jean Fortin, entretient de l'espoir, même si la situation est fort préoccupante. Pour se sortir de l'impasse, le maire croit qu'il « va falloir qu'il y ait une direction générale rapidement ». Du côté de Tourisme Charlevoix, le président, Bruno Labbé, s'est dit « très préoccupé », et confirme que la question sera étudiée en priorité.

« Il y a du sabotage par en arrière et c'est nous qui passons pour saboter la mission », s'indigne M^me^ Pouliot. Le monde de la culture étant petit, les administrateurs peine à dénicher une direction par intérim et un commissaire pour le 24^e^ Symposium, dont l'organisation est nettement en retard.

EN BREF

Trois églises visitées... par des cambrioleurs

RIMOUSKI — Les églises de Sainte-Flavie, de Sainte-Luce-sur-Mer et du quartier Pointe-au-Père de Rimouski au Bas-Saint-Laurent ont été l'objet d'entrées par effraction en moins de 24 heures dans la nuit de mercredi à jeudi. À Sainte-Flavie, les cambrioleurs ont mis la main sur une somme d'argent et un système de son. Les voleurs se sont par la suite rendus dans les églises de Sainte-Luce et de Pointe-au-Père où des systèmes d'alarme les ont fait fuir, selon l'enquête en cours à la SQ. ***Carl Thériault, collaboration spéciale***

Coalition régionale anti-porcheries

RIMOUSKI — Trois organismes du Bas-Saint-Laurent jettent les bases d'un mouvement régional antiporcheries afin de former la Coalition élargie du Bas-Saint-Laurent. Les organismes Poids Vert de Rimouski-Neigette, la Couenne Dure du Témiscouata et la Coalition des citoyens et des commerçants du Kamouraska demandent une réglementation qui obligerait les producteurs porcins à traiter le lisier de porcs avant épandage. La MRC du Témiscouata a adopté dernièrement un tel règlement qui, toutefois, n'a pas encore reçu l'approbation du ministère des Affaires municipales du Québec. ***Carl Thériault, collaboration spéciale***

1720374
Annuelles
Caissettes de 9 plants
2,35$
Cour. : 3,99$
4 VARIÉTÉS
Marygold
Impatiente
Pensée
Bégonia
Quantités limitées.
LES CENTRES JARDINS PARADIS
JARDINAGE • MOBILIER • DÉCORS CHAMPÊTRES
www.jardinparadis.com
Fleuriste (418) 626-9940
1100, boul. Bastien (au bout de Pierre-Bertrand Nord) (418) 626-4000

1720355
DIMANCHE 13:07 PM
⇒ DISPOSÉ À RELAXER
Polos
Vaste sélection à partir de 29,99$
Bermudas
Vaste sélection à partir de 45$
Léger supplément tailles fortes et élancées
Bovet
ÉLÉGANCE POUR L'HOMME ACTUEL
PLACE STE-FOY (ESPACE NORD)
GALERIES DE LA CAPITALE

1722063
ARON LENNON
Arthur Aron, conseiller en placement, fait partie de l'équipe Aron-Lennon. Il croit que la gestion par équipe est plus rapide, directe et efficace que n'importe quel autre type de gestion.
Trois têtes valent mieux qu'une. 418 647-5987
BMO Nesbitt Burns

Les changements climatiques affectent le B.-S.-L.

La réduction des glaces et la hausse du niveau d'eau provoquent une érosion croissante des berges

Marc Larouche
Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Les changements climatiques ne sont plus qu'un sujet de discussion mais une préoccupation dans la vie quotidienne des citoyens du Bas-Saint-Laurent. Les conséquences sont maintenant nombreuses, avec exemples à l'appui.

« Lorsque l'automne arrive et que les vagues frappent toujours plus fort, on croit que ce n'est qu'un coup dur et que cela s'améliorera, mais d'une année à l'autre, c'est de pire en pire », affirme Jacques Michaud, le maire de Cacouna, où l'érosion des berges est devenue un problème. Des travaux doivent être réalisés sur la rue Sénéchal, dont une partie s'est effondrée. Si l'on se fie à ce qui s'est passé cet hiver, la situation ne s'améliorera pas. En effet, en février, il n'y avait jamais eu si peu de glaces sur le Saint-Laurent depuis 37 ans. Les glaces étant absentes, celles-ci ne peuvent protéger les berges des fortes vagues, qui les grugent librement.

Le problème est le même à Notre-Dame-du-Portage, station balnéaire à l'ouest de Rivière-du-Loup, où différents travaux, évalués à 100 000 $, seront nécessaires pour retarder l'érosion.

Le vent cause aussi des désagréments à la traverse Rivière-du-Loup — Saint-Siméon. « Je travaille ici depuis 19 ans et je peux vous dire qu'il n'y a pas si longtemps, des épisodes de vent de cette ampleur étaient très rares. Même si les scientifiques ne veulent pas le confirmer (le même phénomène doit être constaté durant plusieurs années), la force, la fréquence et la violence des vents ont augmenté et nous le vivons au quotidien », dit le capitaine du *Trans-Saint-Laurent*, Marc Harvey.

Ces fortes rafales du nord forcent le navire à demeurer à quai. À ce chapitre, 2005 a été une année désastreuse, avec 108 traversées annulées, toutes à cause des vents. Et 2006 ne s'annonce pas beaucoup mieux. La saison n'est commencée que depuis la mi-avril que déjà, le vent a forcé l'annulation de 22 traversées. Par comparaison, seulement 12 avaient été annulées en 2004 pour toute la saison.

Selon le capitaine Harvey, il faudra s'habituer et agir en conséquence. Si la situation persiste, ce qui semble être le cas, la construction de havres munis de brise-lames devra être envisagée, afin de protéger le navire et ses utilisateurs. Actuellement, par grands vents, le *Trans-Saint-Laurent* ne peut même pas demeurer accosté au quai de Rivière-du-Loup.

« Les vagues sont si fortes que les amarres pourraient se rompre. Nous devons quitter le quai et aller au large, attendre que le tout se calme », conclut le capitaine. Plus de 177 000 personnes ont emprunté la traverse Rivière-du-Loup en 2005.

Dans ce secteur de Notre-dame-du-Portage, l'érosion atteint même la route. — COLLABORATION SPÉCIALE MARC LAROUCHE

La pluie qui tombe depuis trois semaines cause aussi des maux de tête aux exploitants de tourbières. Impossible de récolter la tourbe dans le sol gorgé d'eau.

S'il faut en croire Environnement Canada, la situation est particulière, mais pas exceptionnelle. « Les gens croient que mai a été un mois record en termes de précipitations, mais c'est faux. Il est tombé jusqu'ici 79,3 mm de pluie, alors que la moyenne est de 90 mm.

Le mauvais temps est concentré et c'est ça qui donne l'impression qu'il pleut tout le temps », conclut André Cantin, d'Environnement Canada.

1721476
PASSION CHASSE & PÊCHE
www.passionchassepeche.com
Clinique de fumoir et cuillères
3 juin
Josée Viau de Cami
sur place
PLUSIEURS SPÉCIAUX LORS DES CLINIQUES
415, Clemenceau, Beauport
Tél.: 667-9393 ou 1 877 767-3243
Ouvert 7 jours - Dimanche de 11h à 17h

1720379
ara Élégance et comfort

Avec ou sans orthèse ARA FLEX
CENTRE D'AJUSTEMENT Jolan
chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants
Place Laurier 651-7418
Place Fleur de Lys 525-6755

1727264
Offrez-vous la LEGACY 2006 pour 28 495$*

Photo à titre indicatif
Traction intégrale symétrique à prise constante Subaru
Moteur Boxer 2,5 L - 175 ch, transmission manuelle à 5 rapports, climatiseur, stéréo AM/FM/CD, antiblocage aux 4 roues, jantes en alliage d'aluminium 17 po, meilleur choix de sécurité or.
* Pour le modèle Legacy 2.5 L berline 5 vitesses. Transport et préparation en sus. Taxes en sus. Taxes sur les pneus (15 $) et autres taxes en sus.
L·É·V·I·S SUBARU
4980, boul. de la Rive-Sud, Lévis 833-1960 www.levissubaru.com
Traction intégrale
SUBARU
www.subaru.ca

1711691
SÉJOURS LINGUISTIQUES VTE
Apprenez une langue, tout en voyageant!
Début des cours en tout temps • anglais, espagnol et autres
ADULTES, AFFAIRES, À LA CARTE
Séjours pour jeunes et adolescents
Conférence le 30 mai
BROCHURE GRATUITE 1 800 463-2265
www.immersion-vte.com

1725993

869, rue Saint-Jean, Québec (418) 529-9757
Stationnement gratuit

SUR LA ROUTE

DIANE LEMIEUX PERD SON SIÈGE → Dans une quête intense de la vérité vraiment vraie, la leader de l'opposition, Diane Lemieux, s'est levée pour exiger des réponses, cette semaine. Soucieux du confort de sa collègue, François Legault a retiré le fauteuil de M^me^ Lemieux, pour éviter qu'elle s'y bute. Mais il a oublié de le repousser. La députée s'est retrouvée les fers en l'air quand elle a voulu se rasseoir avec aplomb. «Je suis renversée», a-t-elle blagué, en refaisant surface.

L'OUTRAGE DU TEMPS → «Vétuste», «désuet», «non fonctionnel», «gênant». Tous des mots qui ont été utilisés pour décrire l'aéroport Jean-Lesage, ces dernières années. «Une partie de l'aéroport a été bâtie, imaginez-vous, l'année de la naissance de Michel Després», a rigolé le premier ministre Charest, cette semaine. En effet, comme le ministre responsable de la capitale, certaines parties de l'aéroport ont vu le jour en 1957. «D'après ce que je peux voir, l'aéroport a besoin d'un *facelift* avant moi», a répliqué M. Després, député de Jean-Lesage.

DE LA GLACE EN MASSE → Ce que Claude Béchard a perdu en popularité avec son passage au Développement durable, il l'a gagné en visibilité. Rien qu'avec les dossiers du Mont-Orford et du Protocole de Kyoto, il a presque le monopole du temps de parole à la période de questions. Sur la page d'accueil du site du PLQ, M. Béchard et sa barbe de trois jours sont sur toutes les photos qui défilent. Depuis un mois, son nom apparaît dans 207 articles des sept journaux du groupe Gesca, du *Devoir* et de la Presse canadienne.

Ménage du printemps

L'événement

FAIT → Les préparatifs électoraux des libéraux de Jean Charest

ENJEU → Multiplication des annonces et opération de visibilité

À SUIVRE → Le tempo politique, celui du PLQ et celui des autres partis

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

Analyse

Pourquoi des élections cet automne au Québec plutôt qu'au printemps prochain ? Parce qu'il est préférable pour le gouvernement Charest de déclencher le scrutin avec une promesse de règlement sur le déséquilibre fiscal en poche plutôt qu'avec le résultat concret des négociations sur la table. Il sera nécessairement décevant, malgré les excédents budgétaires d'Ottawa.

Trois ans après son élection comme premier ministre du Québec, Jean Charest prépare ses prochaines élections. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le principal obstacle au scénario d'élections automnales réside dans l'incroyable taux d'insatisfaction qui colle à la peau des libéraux. Normalement, un parti ne se lance pas dans l'arène électorale avec un tel boulet au pied. Le problème est que cette variable sera probablement la même dans un an. Elle fait désormais partie du code génétique de ce gouvernement. Ce n'est donc pas elle qui dictera la marche à suivre cette fois.

Surtout que les mêmes sondages indiquent que le péquiste André Boisclair ne parvient pas à profiter de l'insatisfaction envers les libéraux.

On peut d'ailleurs se demander quelle est la valeur réelle de cette mesure à une époque où, dans tous les pays occidentaux, les taux d'insatisfaction fracassent des records.

Au Parti québécois, où l'on en connaît un bout sur les préparatifs électoraux, on chuchote que «Charest se prépare pour l'automne». Disons en tout cas qu'il nettoie le terrain pour plonger dès ce moment s'il en sent le besoin. Il veut être «prêt» au cas où...

Les annonces de toutes sortes se multiplient. Ce n'est pas assez pour faire oublier le couac d'Orford, mais c'est suffisant pour mettre la puce à l'oreille.

Il est toujours un peu court de qualifier d'«électoralistes» des mesures présentées par un gouvernement. Comme si elles n'étaient pas réclamées et attendues dans plusieurs cas. Pensons aux investissements à l'aérogare Jean-Lesage, à l'octroi à Bombardier du contrat de renouvellement des voitures du métro de Montréal ou au Centre de recherche du CHUQ.

Jean Charest a entrepris son ménage du printemps. Il prépare le terrain pour l'automne, au cas où

En même temps, il faut bien voir que le gouvernement tente de mettre les petits plats dans les grands. Jeudi, le premier ministre a prononcé un discours en forme de bilan devant les gens d'affaires de la capitale. Il ne rate plus une occasion d'aligner les «réalisations» de son équipe.

Les députés et ministres sont en quête de visibilité. Récemment, ils se sont répartis dans 21 événements publics différents au cours d'une même journée ! Quatre élus ont accompagné le ministre Michel Després sur un chantier de l'autoroute du Vallon.

Le gouvernement dégage le terrain des relations de travail. C'est vrai pour les policiers, comme pour les médecins. Le règlement sur l'équité salariale est imminent.

Après le pacte fiscal avec les municipalités, il a présenté sa politique énergétique et celle sur les relations internationales. D'ici la fin de l'été, il dévoilera son plan sur Kyoto, ainsi qu'une politique sur les transports. Les libéraux se bâtissent des argumentaires.

Ce qui pourrait également décider Jean Charest à déclencher un scrutin cet automne, c'est sa conviction que les élections fédérales auront lieu au printemps 2007. En général, les gouvernements canadien et québécois évitent de déclencher des élections durant la même saison.

Élections québécoises cet automne et fédérales au printemps prochain, donc ?

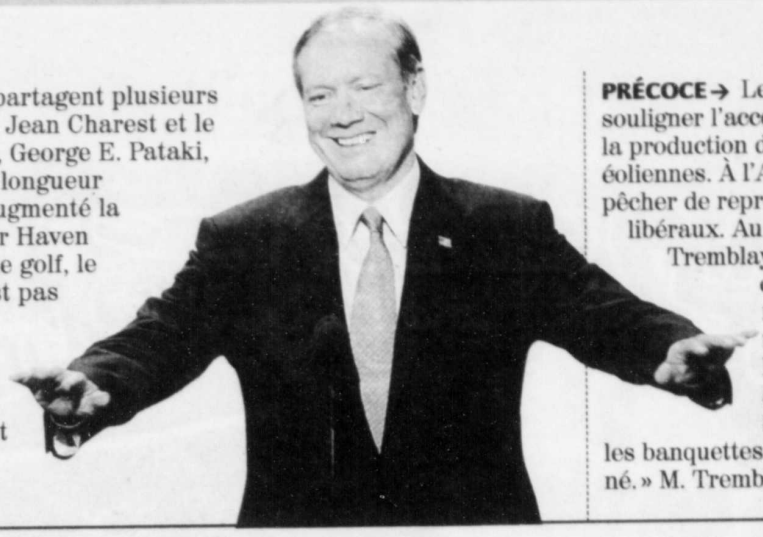
Les crises inutiles que le gouvernement Charest a provoquées ne lui permettent pas de chercher le meilleur moment, mais le moins mauvais. Pour l'instant, celui de l'automne paraît le «moins pire» — pour reprendre une expression lâchée par la péquiste Louise Harel lors d'un entretien avec *Le Soleil* cette semaine.

ON A NOTÉ

« Ce n'est certainement pas avec le retrait du Québec du Canada qu'on va financer mieux la fédération canadienne et les services canadiens, bon. »

— Le ministre des Finances, Michel Audet, en Chambre, sur la question des transferts fédéraux.

SOCIÉTÉ DISTINCTE → Bien qu'ils partagent plusieurs points de vue, le premier ministre Jean Charest et le gouverneur de l'État de New York, George E. Pataki, ne sont pas toujours sur la même longueur d'onde. À preuve, l'Américain a augmenté la superficie du parc national de Fair Haven Beach par l'achat... d'un terrain de golf, le mois passé. Si, au Québec, ce n'est pas l'affaire de l'État de gérer un 18 trous, pour M. Pataki, il s'agit d'une façon « d'offrir aux golfeurs de la région des rondes abordables, sur un parcours intéressant et bien entretenu dans un décor enchanteur ».



PRÉCOCE → Le ministre Claude Béchard aime bien souligner l'accent que met son gouvernement sur la production d'électricité par des barrages ou des éoliennes. À l'Assemblée nationale, il n'a pu s'empêcher de reprendre un des arguments favoris des libéraux. Au critique péquiste Stéphan Tremblay, il a lancé que « dans votre temps, c'était le nucléaire qui était à la mode ». Il faisait référence aux positions défendues par Jacques Parizeau, en 1970. Une voix grave, apparemment celle de Sylvain Simard (PQ), s'est fait entendre sur les banquettes de l'opposition. « Y était même pas né. » M. Tremblay est né le 4 novembre 1973.

L'entrevue éclair | Stéphane Bergeron

Comme un poisson dans l'eau

Élu en décembre dans la circonscription laissée vacante par Bernard Landry, l'ex-bloquiste de 1992 à 2005, Stéphane Bergeron, n'a pas tardé à être placé sous les feux de la rampe avec le dossier du Mont-Orford.

Stéphane Bergeron a été député bloquiste de 1992 à 2005 avant de plonger dans le dossier du Mont-Orford.
— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Q Vous semblez aussi à l'aise qu'un poisson dans l'eau à l'Assemblée nationale.

R J'ai eu le plaisir de travailler à l'Assemblée à titre de stagiaire parlementaire, puis d'attaché politique et de conseiller parlementaire. J'ai ensuite pu parfaire mon expérience parlementaire à la Chambre des communes, à Ottawa. Ici, on m'a plongé dans le bain et on m'a dit : « Nage, mon homme. » Je me suis mis à nager et j'ai beaucoup de plaisir.

Q Appliquez-vous des méthodes apprises à l'école du Parlement canadien, une arène où ça joue pas mal plus dur ?

R Quand j'ai quitté l'Assemblée nationale, j'avais l'impression qu'il y avait plus d'indiscipline à Québec. Je me souviens des coups de gueule audibles de Norm MacMellan. J'ai constaté à ma grande surprise que l'Assemblée était devenue plus disciplinée. Quand je suis arrivé, j'ai un peu joué le jeu comme à Ottawa, en participant à des séances de « houspillage ». Mais je me suis fais rappeler à l'ordre rapidement par le président.

Q Vous attendiez-vous à être mis en évidence aussi rapidement ?

R Non. Quand on m'a confié la Faune et les Parcs, je me suis dit que c'était une période d'acclimatation. Je me découvre beaucoup de plaisir à m'investir dans ce dossier.

Q Vous sentez-vous choyé par ce secteur ?

R Au moment où on me l'a assigné, la décision n'était pas rendue. Rétrospectivement, c'est sûr que j'ai un dossier des plus stimulants. Mais je suis peiné pour les gens de l'Estrie et les Québécois en général parce que la décision risque d'avoir de graves conséquences.

Q Qu'est ce qui vous manque le plus d'Ottawa ?

R Les gens. J'ai eu l'occasion de développer de solides amitiés, au Bloc mais aussi dans d'autres partis. J'essaie d'aller les saluer de temps à autre.

Propos recueillis par Michel Corbeil

Gestion de la diversité 101

Gilbert Leduc
gleduc@lesoleil.com

Fonction publique

En mai 2002, Joseph Facal, alors président du Conseil du trésor, sonnait les cloches des cadres de la fonction publique. Il les exhortait à embaucher davantage de membres des communautés culturelles, d'anglophones, d'autochtones et de personnes handicapées.

Sans le dire ouvertement, des hauts fonctionnaires du Conseil du trésor jugeaient que les cadres des ministères et organismes étaient très hésitants avant de choisir un membre de ces groupes cibles, notamment les personnes issues des communautés culturelles. Non pas que les gestionnaires seraient racistes, nous disait-on, mais ils se posent des tas de questions sur les effets de l'intégration de membres des communautés culturelles, d'anglophones et d'autochtones au sein de leur équipe de travail.

Quatre ans plus tard, le Secrétariat du Conseil du trésor est sur le point de mettre sur pied un programme de « gestion de la diversité » destiné aux gestionnaires des ministères et organismes. Ce programme s'adressera également au personnel de direction des ressources humaines.

« Des mesures de formation et de sensibilisation sont nécessaires pour inciter les personnes en autorité à embaucher de plus en plus de représentants des groupes cibles », explique Ludny Franklin, responsable de l'accès à l'égalité au Secrétariat au Conseil du trésor.

Dans leur programme de formation, les gestionnaires de demain sont initiés aux grands principes de la « gestion de la diversité ». Il reste maintenant à rejoindre ceux et celles qui sont déjà en poste.

Il y a quelques années, le gouvernement s'était fixé un objectif : une nouvelle embauche sur quatre devait provenir de l'un ou l'autre de ces quatre groupes cibles.

Cet objectif de 25 % n'a jamais été atteint. Et ce n'est pas parce que le gouvernement n'embauche pas ! Bon an, mal an, 1000 nouveaux employés font leur entrée dans les ministères et organismes.

Lors de l'étude des crédits budgétaires de son ministère, au début du mois de mai, la présidente du Conseil du trésor, Monique Jérôme-Forget, faisait cependant remarquer que la performance de la fonction publique à cet égard s'améliorait. De 4,5 % en 2002-2003, le taux d'embauche des personnes issues des groupes cibles est passé à 14,9 % en 2005-2006.

À une certaine époque, le gouvernement se plaignait du peu d'intérêt des gens appartenant aux groupes cibles, notamment les membres des communautés culturelles, pour les emplois dans la fonction publique. Ce n'est plus le cas, affirme Ludny Franklin.

« De 15 % à 25 % des inscriptions lors des concours de recrutement proviennent des groupes cibles. Et sur les 90 000 candidats inscrits sur les listes de déclaration d'aptitudes, il y en a 6000 qui sont issus de l'un ou de l'autre des groupes cibles. »

D'ailleurs, le Secrétariat du Conseil du trésor veille à ce que les ministères et organismes regardent du côté des candidats issus des groupes cibles quand vient le temps de pourvoir un emploi.

À cet égard, il a mis sur les rails, en novembre dernier, le Programme de soutien à la nomination des membres des groupes cibles.

Pendant une période variant de quatre à six mois, le Secrétariat du Conseil du trésor paie le salaire d'un membre d'un groupe cible à la condition que le ministère s'engage ensuite à le titulariser sur un emploi régulier. Le tout se fait dans un contexte de transfert de l'expertise. En effet, le nouvel employé viendra remplacer un vétéran qui partira à la retraite.

Ludny Franklin ne croit pas qu'il soit difficile d'attirer un membre d'une communauté culturelle à Québec. « Évidemment, si on lui offre un contrat d'occasionnel d'une durée d'un an, il va y penser par deux fois avant de quitter Montréal. Si l'on lui propose un emploi régulier, c'est une autre affaire. »

GROS AUTOMNE LÉGISLATIF...

D'ici la fin de la présente session, Monique Jérôme-Forget devrait déposer trois importants projets de loi à l'Assemblée nationale. Leur étude en commission parlementaire et éventuellement leur adoption devraient se faire à l'automne prochain.

Elle devrait présenter un projet de loi réformant la gouvernance de la Commission administrative des régimes de retraite et d'assurances (CARRA) notamment pour donner une voix au chapitre aux retraités du secteur.

M^me^ Jérôme-Forget devrait également faire connaître les modifications qu'elle entend apporter à la Loi sur la fonction publique et à la Loi sur l'administration publique.

Dans son Plan de gestion des ressources humaines présenté en juin 2004, la présidente s'engageait à déposer un projet de loi dépoussiérant la Loi sur la fonction publique — adoptée il y a une vingtaine d'années — notamment pour simplifier le système de dotation des emplois et de permettre aux employés les plus âgés de poursuivre un peu plus longtemps leur carrière dans la fonction publique.

À l'origine, la présentation du projet devait se faire au printemps 2005, mais le Conseil du trésor a jugé bon de le jumeler à la révision de la Loi sur l'administration publique, qui introduisait le concept de gestion par résultats dans les ministères et organismes.

La semaine politique

La page La semaine politique est préparée par notre équipe de journalistes et de recherchistes du Bureau du *Soleil* à l'Assemblée nationale et à la Chambre des communes. N'hésitez pas à nous faire part de vos suggestions, sujets d'analyse, nouvelles brèves, chroniques Sur la route ou toute autre idée de reportage.

Écrivez-nous à
anationale@lesoleil.com

Vous pouvez aussi joindre un membre de l'équipe :

Michel C. Auger :
mcauger@lesoleil.com
Simon Boivin :
sboivin@lesoleil.com
Michel Corbeil :
mcorbeil@lesoleil.com
Raymond Giroux :
rgiroux@lesoleil.com
Gilbert Leduc :
gleduc@lesoleil.com
Jean-Marc Salvet :
jmsalvet@lesoleil.com
Monique Bherer :
mbherer@lesoleil.com

Pour éviter les mauvaises surprises
Consultez la météo
Tous les jours dans
leSoleil

1726824

Préparez votre été!

2 derniers jours

CLUB PRO
CHLORE CLUB PRO 18 KG EN GRANULES
49,99$
RÉG.: 69,99$
+ UNE SERVIETTE DE PLAGE GRATUITE!

Jusqu'à 40% DE RABAIS SUR UN CHOIX DE PLUS DE 100 MODÈLES DE MEUBLES DE JARDIN!

GRATUIT! À L'ACHAT D'UN SPA.

PISCINES HORS TERRE TOUT ÉQUIPÉES À PARTIR DE 1599$

À L'ACHAT D'UNE PISCINE HORS TERRE TOUT ÉQUIPÉE, RÉCEVEZ LA MARCHE AQUARIUS ET LA BALAYEUSE KONTIKI

SPAS À PARTIR DE 4999$
À L'ACHAT D'UN SPA, RECEVEZ UN ENSEMBLE CADEAU‡ D'UNE VALEUR DE 1290$, UN GAZEBO 10' X 12' ET UN ENSEMBLE DE JARDIN BISTRO.

PISCINES CREUSÉES
À PARTIR DE 13999$
«CLUB K» 14' X 25'
«LIBERTÉ» 14' X 26'
«NORLANDER» 14' X 26'
OU 127$/MOIS

CLUB PISCINE SUPER Fitness

Québec
687, Pierre-Bertrand
687-4270

Lévis
5220, de la Rive-Sud
833-0165

L'ensemble cadeau inclut un ozonateur, un disjoncteur GFCI, un levier, une marche, une trousse chimique de départ et 2 robes de chambre. Voir détails en magasin. ‡Sujet à l'approbation du crédit. Voir détails en magasin. Offre pour un temps limité. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre. Photos à titre d'illustration seulement. Valide jusqu'à épuisement des stocks sur modèles de piscines sélectionnées. Voir détails en magasin. Malgré le soin apporté lors de l'impression de cette annonce, certaines erreurs ont pu s'y glisser. Si tel est le cas, nous vous en ferons part dans nos succursales. Valide jusqu'au 28 mai 2006.

LOI ANTITABAC

Couillard aura les terrasses à l'œil

Presse canadienne

À défaut de pouvoir le faire dans les bars et restaurants, les fumeurs ne doivent pas s'attendre à profiter des terrasses ensoleillées pour griller en paix une cigarette cet été, car Québec entend appliquer la nouvelle loi avec fermeté.

La Loi contre l'usage du tabac dans les endroits publics entre en vigueur la semaine prochaine et le ministre de la Santé, Philippe Couillard, ne compte accorder aucun passe-droit aux fumeurs qui chercheraient refuge sur les terrasses des bars et cafés pour s'adonner à leur vice.

«Je vais être attentif cet été pour la situation sur les terrasses», a déclaré le ministre, hier, lors d'un point de presse devant le parlement. Une équipe de 75 inspecteurs va ratisser bars et restaurants et imposer des amendes aux récalcitrants.

«Si on constatait au bout de quelques mois que les terrasses sont devenues des fumoirs nouveau genre et que les non-fumeurs n'ont plus accès aux terrasses des restaurants, on aurait des sérieuses questions à se poser», a-t-il ajouté.

Si la nouvelle loi interdit formellement de fumer dans la plupart des endroits publics à compter du 1er juin, comme les bars et restaurants, elle est moins tranchée en ce qui touche l'espace extérieur de ces établissements.

Ainsi, si la terrasse est couverte d'un toit, mais ouverte sur les côtés, la cigarette est permise. Mais si les côtés sont eux aussi protégés, l'interdiction de fumer s'étend à la terrasse.

Le Québec est l'endroit au Canada où le tabagisme est le plus élevé, là où on meurt le plus du cancer du poumon, d'où l'importance d'agir avec fermeté, a soutenu le ministre.

Diminuer le tabagisme est la meilleure façon de prévenir les problèmes de santé, a-t-il ajouté, précisant que Québec consacre 30 millions $ par an dans ce but. Il aimerait voir la proportion de fumeurs québécois passer de 25 % à 20 %, soit la moyenne canadienne.

M. Couillard s'est dit particulièrement préoccupé par le taux de tabagisme chez les jeunes. Chez les jeunes de 20 à 24 ans, on compte 32 % de fumeurs. Environ un quart des Québécois âgés de plus de 15 ans fument régulièrement.

La loi prévoit que le tabac sera interdit notamment dans les restaurants, bars, salles de bingo, centres commerciaux, salles de quilles, salles de billard, centres de congrès, aires communes d'immeubles comportant de 6 à 12 unités de logement, salles de réunions de clubs privés, taxis, tentes et chapiteaux.

Un casse-tête pour certaines écoles secondaires

Daphnée Dion-Viens
ddviens@lesoleil.com

La loi antitabac, qui entrera en vigueur le 31 mai prochain, représente un « grand défi » pour les écoles secondaires. Bénéficiant d'un sursis de quelques mois, elles devront être sans fumée à compter de septembre prochain.

Griller une cigarette sera désormais interdit sur tout le terrain de l'école, qu'on soit élève ou employé. Dans certains établissements de la région, c'est déjà chose faite. L'école Saint-Denys-Garneau, par exemple, située à Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, est sans fumée depuis 2003.

« On n'a pas eu de problème particulier, on a l'appui des parents », indique Denis Lampron, directeur adjoint.

Mais d'autres directeurs d'école, dont certains en milieu défavorisé, froncent les sourcils en se demandant comment ils vont faire respecter cette loi.

« Ça représente un grand défi pour les écoles secondaires, affirme Mireille Dion, directrice de l'école Cardinal-Roy, située dans Limoilou. On est tous d'accord avec la loi, mais dans la réalité, ça prend des ressources pour y arriver. Et la loi ne vient pas avec des moyens. »

Pour faire respecter le règlement à la lettre, un surveillant devrait être posté à chacune des huit portes d'entrée de l'école, explique M^me^ Dion. À l'heure actuelle, un surveillant fait ce boulot pour l'ensemble de l'établissement.

Même si la loi antitabac prévoit des amendes d'un maximum de 100 $ pour les mineurs, les directeurs privilégie, plutôt l'approche éducative. « On va faire de la sensibilisation et de la relation d'aide. Il pourrait y avoir des réprimandes ou des sanctions, mais pas d'amende en vue », indique Julien Bouchard, directeur de l'école Beaurivage, dans Lotbinière.

Des directeurs sont aussi préoccupés par des questions de sécurité, puisque les irréductibles devront prendre la clé des champs, ou les rues avoisinantes, pour en griller une. « J'ai deux surveillants pour la période du dîner, je ne peux pas les envoyer en plus patrouiller à l'extérieur de l'école », explique Paule Pouliot, directrice de la Polyvalente de Charlesbourg.

Bénéficiant d'un sursis, ces établissements devront être sans fumée à compter de septembre

Certains écoles ont déjà déterminé des zones jugées sécuritaires, à l'extérieur du terrain, et encourageront les fumeurs à s'y rendre.

Même si elle considère que cette loi « va déranger dans son application », M^me^ Pouliot se dit toutefois confiante de ses résultats positifs, espérant qu'elle incitera plusieurs jeunes à écraser une fois pour toutes.

Les directeurs contactés estiment à moins de 15 % le pourcentage des élèves qui fument.

Une quinzaine d'élèves du secondaire aux couleurs d'un « commando oxygène » est venue hier rencontrer le ministre Philippe Couillard pour lui remettre une pétition signée par 6000 jeunes qui témoignent de leur satisfaction à la suite de l'adoption de la loi sur le tabac. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

1727108

BOUTIQUE CONCEPT

Clarks ENGLAND

Pour être soi-même.
Et confortable.

Sandale modèle Sunsky disponible en nubuck noir, corail, bleu ciel ou tan
Rég. 110 $
79 98 $

PLANÈTE C
PLACE STE-FOY
418•653•8080

1724178

• RAILS • SUSPENSIONS • MURALES • REPRODUCTIONS • VENTILATEURS • LAMPES DE TABLE • MIROIRS • PLAFONNIERS • ACCESSOIRES DÉCORATIFS • LUMINAIRES D'EXTÉRIEUR • LAMPES DE PLANCHER • MEUBLES D'APPOINTS

COURT-CIRCUIT SUR LES PRIX !

15% À 50%

sur tous les items à prix régulier en magasin seulement.

PAYEZ SUR 12 MOIS SANS INTÉRÊT*
* Sous approbation de votre crédit. Achat minimum requis, à vérifier auprès de votre conseiller.

boiteau luminaire
Le Spécialiste de l'éclairage

1295, boul. Charest Ouest (angle St-Sacrement), Québec G1N 2C9
(418) 687-2271 • 1 (800) 681-2271

Une semaine seulement ! 27 mai au 5 juin 2006.

Recevez une carte-cadeau de

50$

à l'achat de lunettes solaires avec ou sans prescription. Détails dans les boutiques IRIS.

IRIS paye les taxes!

Pour une semaine seulement, IRIS paye les taxes sur les lunettes solaires. Détails dans les boutiques IRIS.

Gagnez un voyage à Hawaii!

Courrez la chance de gagner un voyage d'une semaine pour deux sur les plages de Hawaii.

Aucun achat requis. Concours valide du 27 mai au 5 juin 2006.
Détails dans les boutiques IRIS.

Cadeau avec achat!

Recevez un cadeau à l'achat de lunettes solaires. Quantité limitée.

IRIS

LUNETTERIE - EXAMEN DE LA VUE
CHIRURGIE AU LASER

Visitez IRIS.ca pour connaître l'adresse de la boutique IRIS la plus près de chez vous.

*Marque déposée d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.

Québec solidaire désignera un seul et unique chef

Jean-Marc Salvet
jmsalvet@lesoleil.com

La direction bicéphale de Québec solidaire ne pourra durer éternellement. Amir Khadir et Françoise David, les deux « porte-parole » de la jeune formation de gauche, le savent. Puisqu'il en faudra un, M. Khadir souhaite que ce soit Mme David qui assume le rôle de « chef » quand ce sera nécessaire. Proposition acceptée.

« Quand ce sera nécessaire », c'est-à-dire lors du débat télévisé des chefs — si le parti prônant un « autre modèle de développement » réussit à s'y faire inviter. Il faut savoir que ce n'est pas gagné d'avance pour une formation n'étant pas représentée à l'Assemblée nationale.

Pendant la prochaine campagne électorale, ce sera également le nom de Françoise David qui surgira quand des militants et des sympathisants leur demanderont, même sans y croire, « qui deviendrait premier ministre si votre parti remportait les élections ».

C'est ce qu'Amir Khadir et Françoise David ont affirmé en entrevue éditoriale au *Soleil*, hier, quelques heures avant l'ouverture du premier Conseil national de Québec solidaire (QS). Une réunion qui se déroule au Cégep François-Xavier-Garneau, à Québec, jusqu'à demain.

Si certains ont jugé plutôt « ordinaire » le score de 22 % réalisé par leur candidate lors de l'élection complémentaire dans Sainte-Marie-Saint-Jacques, Amir Khadir et Françoise David martèlent qu'il y a une place au Québec pour un « vrai » parti de gauche. Par opposition à un parti social-démocrate ayant « accepté » la logique de la mondialisation des marchés.

M. Khadir pense au PQ d'André Boisclair, « le fils spirituel de Bernard Landry et de Lucien Bouchard ». Mais aussi aux grands partis socialistes européens. Pour lui, il est clair qu'ils ont perdu leur âme.

« Les élites politiques et économiques ont failli. Il faut que ce soit le politique qui dicte l'économique et pas l'inverse », dit-il. Il faut « questionner » le modèle de développement axé sur « les ports méthaniers et les casinos », renchérit Mme David. « Il faut mettre les populations dans le coup », ajoute-t-elle en pensant aux éoliennes.

VAGUE

Amir Khadir sent une « vague » monter en faveur de la gauche. Il cite le Mexique, l'Amérique du Sud. Françoise David convient que la situation est différente en Europe, que ce sont souvent des partis de la droite populiste qui recueillent la faveur de bien des laissés-pour-compte. « On ne peut pas parler de déferlante », corrige-t-elle.

Françoise David accepte la proposition d'Amir Khadir à l'effet qu'elle devienne le chef officiel de Québec solidaire. — PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

La question est importante : le modèle plus égalitaire qu'ils prônent ne peut pleinement éclore à l'échelle d'une seule nation, admettent-ils. L'interdépendance des États réduit les marges de manœuvre.

Pour l'heure, c'est tout de même la place qu'occupera leur parti au Québec qui les intéresse.

C'est un travail de longue haleine qu'entreprennent les délégués de QS. Ils ne se font pas d'illusion pour les prochaines élections, même si Amir Khadir dit qu'il souhaiterait trois ou quatre élus.

Et qu'en est-il des inquiétudes des péquistes qui craignent que QS fasse le jeu de Jean Charest en divisant les voix de la « gauche » et des souverainistes ? « Si le PQ ne parvient pas à prendre le pouvoir malgré la grande insatisfaction à l'endroit des libéraux, c'est qu'il y a un problème dans ce parti », conclut Françoise David.

1720840

Développement et Paix
1-888-234-8533
www.devp.org
1727107

Souffrez-vous de douleur neuropathique périphérique depuis au moins six mois?

Ce type de douleur peut être causé par le **zona**, le **diabète,** les **chirurgies,** l'**amputation** d'un membre ou différents symptômes sensoriels.

Si vous croyez correspondre à ce profil ou désirez en savoir davantage sur notre étude clinique à ce sujet, vous pouvez contacter nos infirmières au :

658-0008

NOUS AVONS DE **TRÈS BEAUX LOGEMENTS** DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

Au cœur de la vie, au cœur de l'action!

RÉSIDENCE POUR PRÉRETRAITÉS ET RETRAITÉS AUTONOMES

Certifié ROSES D'OR

MANOIR Le Flandre
649-1324
www.manoirleflandre.com
125, Benoît-XV, Québec (QC) G1L 2Y9
Face à l'Hôpital Saint-François-d'Assise

manoir CHAMPFLEURY
Où l'on prend le temps de vivre!
660-6011
www.manoirchampfleury.com
1950, avenue Champfleury
Québec (QC) G1J 4M6

Certifié ROSES D'OR
1726363

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE**

Garantie limitée sur le groupe motopropulseur de 10 ans/160 000 km* | Garantie limitée sur les véhicules neufs de 5 ans/100 000 km* | Assistance routière de 5 ans/kilométrage illimité*

VOUS AVEZ CHOISI UNE COMPACTE JAPONAISE ? BRAVO ! MAINTENANT, CHOISISSEZ LA BONNE !			
MITSUBISHI LANCER	TOYOTA COROLLA	HONDA CIVIC	MAZDA 3
15 998 $	15 715 $	16 980 $	16 495 $
0 % 60 mois	3,9 % 60 mois	6,9 % 60 mois	4,9 % 60 mois
267,79 $	288,69 $	335,41 $	310,52 $
GARANTIE MÉCANIQUE 10 ANS	GARANTIE MÉCANIQUE 5 ANS	GARANTIE MÉCANIQUE 5 ANS	GARANTIE MÉCANIQUE 5 ANS

taxes, transport et préparation en sus.

L'achat c'est gagnant

0 % 60 mois LANCER
0 % 60 mois OUTLANDER
TPS 6 %

à partir de : 15,998$*

à partir de : 23,998$*

QUÉBEC MITSUBISHI
1000, Pierre-Bertrand, Québec, 682.2226
www.quebecmitsubishi.com

Le plus GROS concessionnaire au Québec

Le seul concessionnaire Mitsubishi recommandé par le CAA au Québec

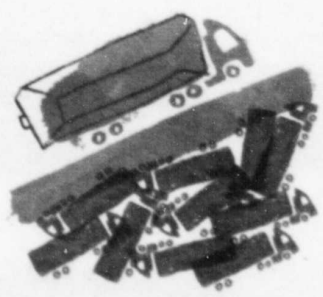
500$

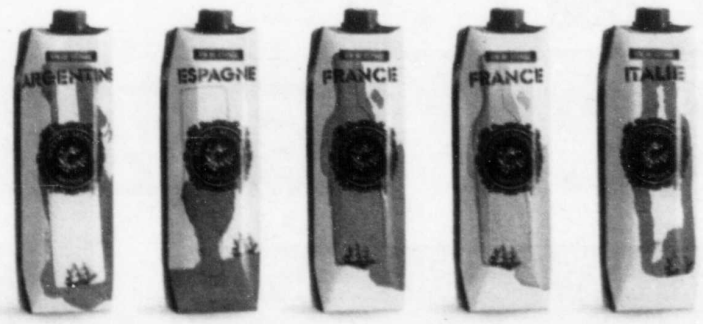
CE N'EST PAS LA BOUTEILLE QUI FAIT LE BON VIN.

LE MONDE DANS VOTRE VERRE
BISTRO MUNDO A SILLONNÉ LA FRANCE, L'ESPAGNE, L'ITALIE ET L'ARGENTINE POUR DÉNICHER CINQ VINS DE QUALITÉ QUI ÉPATERONT LES PAPILLES.

LA NATURE DU BON VIN
UN SEUL CAMION REMPLI DE CONTENANTS BISTRO MUNDO À RECYCLER ÉQUIVAUT À 20 CAMIONS DE BOUTEILLES. C'EST DONC UN CHOIX RÉELLEMENT ÉCOLOGIQUE.

LE GOÛT AVANT TOUT
À L'ABRI DE LA LUMIÈRE ET DE L'OXYGÈNE, VOTRE BISTRO MUNDO EST MIEUX PROTÉGÉ. L'EMBALLAGE 1L TETRA PAK PRÉSERVE AINSI LE BON GOÛT DU VIN, TOUT EN VOUS OFFRANT DEUX VERRES DE PLAISIR EN PLUS.





BISTRO MUNDO
LES BONS VINS DE TOUT LE MONDE

En vente maintenant en épicerie et chez votre dépanneur.

La modération a bien meilleur goût.

Educ'Alcool

Une loi pour Orford

Michel Corbeil
mcorbeil@lesoleil.com

Le ministre Claude Béchard a tenu bon. Il fera adopter d'ici la fin juin sa loi privatisant une partie du parc du Mont-Orford, en Estrie.

Le ministre du Développement durable et de l'Environnement entend foncer sans l'appui de l'opposition, évidemment, en dépit des critiques senties de son collègue libéral Thomas Mulcair et du tollé contre la remise au privé du centre de ski.

M. Béchard a clôturé hier la commission parlementaire sur son projet de législation en insistant sur une concession : il diminue du sixième la superficie des terres à céder au privé. Seront cependant toujours exclus du parc une bande de terrain au pied de la montagne pour un développement immobilier, le club de golf et le centre de ski.

En point de presse, Claude Béchard n'a pas nié qu'il est fin seul à défendre l'option de « sortir » du parc le domaine skiable. En fait, même l'actuel gestionnaire des installations, l'homme d'affaires André L'Espérance, juge sans intérêt la privatisation des pistes de ski.

Le gouvernement ne veut plus se retrouver dans la situation actuelle où le détenteur du bail peut remettre à l'État la gestion du centre n'importe quand, a martelé de nouveau M. Béchard. Après avoir permis la construction de condos ou d'un hôtel, le nouveau détenteur des installations sur la montagne « pourrait aller voir le maire, les gens de la région et faire une marche pour demander au gouvernement d'opérer le centre de ski », a répondu M. Béchard, pastichant les manifestations conduites contre son projet de privatisation.

Le ministre a insisté sur des compromis visant à se rallier les leaders de la région. Il accordera un délai de deux mois pour qu'ils s'entendent sur le projet de développement à privilégier au pied des pentes, un délai entrant en vigueur après avoir voté la loi.

Il amendera la législation pour que le centre de ski redevienne parc, si le réchauffement climatique en provoque la fermeture. Autre ajustement de tir, M. Béchard mettra fin au bail, au coût estimé de 12 à 20 millions $. Ce montant deviendra le prix minimum exigé du futur acheteur parce que le gouvernement vise « une opération à coût nul ».

Thomas Mulcair, éjecté du fauteuil de ministre de l'Environnement pour son opposition à toute privatisation du parc, a ironisé sur « l'existence d'un consensus régional », évoqué par M. Béchard. Le député croit toujours possible de faire reporter la loi à l'automne.

Il a refusé d'annoncer qu'il votera contre la loi. « Éventuellement, il faudra décider si on (le gouvernement Charest) va utiliser un bâillon pour imposer une loi spéciale pour rendre légal ce qui est illégal. Soit vendre les terres d'un parc à un promoteur privé. »

Le critique péquiste Stéphane Bergeron a raillé la détermination de Claude Béchard à aller de l'avant avec un projet attaqué de toutes parts. « Il souhaitait un projet mobilisateur. Effectivement, il a mobilisé en masse contre lui. »

Selon M. Bergeron, la loi amendée est pire que le projet initial. « On vient " d'encarcaner " les intervenants du milieu. » Quant à la décision de racheter le bail, « il faut bien réaliser que le gouvernement fait un cadeau à Mont-Orford Inc. ».

1724603
Tombez de nouveau *en amour* avec votre foyer
HunterDouglas
LA LUMIÈRE PEUT TOUT CHANGER

SWEEPSTAKE
LUMIÈRE D'INSPIRATION
HUNTER DOUGLAS
Contactez-nous dès aujourd'hui pour une chance de gagner un VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR DEUX À PARIS!
Le concours se termine le 31 août 2006.
Voir en magasin pour tous les détails.
LINEN CHEST
PLACE LAURIER • 418.658.5218

1722179

exclusivement coloré
PLACE DE LA CITÉ
exclusivement vôtre

2 millions $ pour l'hôpital de La Malbaie

La famille Desmarais remercie les Charlevoisiens, qui l'ont toujours bien accueillie

Le docteur Jean-Luc Dupuis remercie André Desmarais pour le don de 2 millions $ fait par sa famille. — COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN DESMEULES

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

LA MALBAIE — La famille Desmarais a remis 2 millions $ à la Fondation du Centre hospitalier de La Malbaie, un hôpital d'à peine 42 lits.

« Ils ont besoin de plus en plus de fonds et nous avions l'opportunité de faire quelque chose de spécial pour une population qui a toujours bien accueilli notre famille », a simplement expliqué André Desmarais, dont le père Paul, qui possède un vaste domaine près de Sagard, un petit village au nord de Saint-Siméon, a souvent bénéficié des soins du service médical de ce centre hospitalier.

« Quand on le compare aux autres hôpitaux de la province, je crois que cet hôpital se classe parmi les meilleurs », a dit aussi M. Desmarais avant de réaffirmer son attachement à Charlevoix.

10 ANS D'AVANCE

« Ça nous permet de prendre une dizaine d'années d'avance sur les autres », disait le Dr Yves Bolduc, directeur des soins professionnels.

Pour cause, alors que les autres institutions peinent à prendre le coûteux virage vers l'imagerie numérique, La Malbaie sera le second à l'implanter dans la région de Québec après l'hôpital Laval.

Le président de la fondation et ami personnel de la famille, le Dr Jean-Luc Dupuis, cachait mal son émotion.

« Nous ne pouvons banaliser ce don en l'appelant un geste corporatif, c'est vraiment un geste philanthropique. La famille Desmarais a une longue histoire émotive avec Charlevoix. Ça leur est bien retourné par la population, elle ressent ce sentiment de respect et d'affection », croit-il, lui qui a pris un an à négocier ce don historique.

Dans les faits, la donation est de 1 million $ immédiatement et un autre million de dollars sur cinq ans.

Outre l'imagerie médicale (250 000 $), « le vaste plan de modernisation des installations » prévoit aussi à court terme des actions en chirurgie (250 000 $) et à l'urgence (100 000 $).

« Chaque don est important, mais l'appui de votre famille est majeur. Charlevoix respecte énormément votre famille et permettez-moi, au nom des gens de la région, de vous dire merci », a résumé le président du Centre de santé de Charlevoix, Michel Couturier.

En plus de 20 ans, 3,7 des 6,7 millions $ accumulés par la fondation proviennent de la famille Desmarais.

1726074

ON N'EST PAS SUR UN BOULEVARD SAUF QUE...

VENTE ANNUELLE

MIRABEL MATELAS • MATTRESS

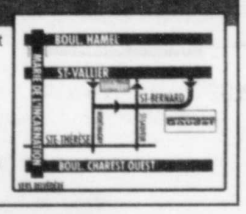
Matelas ANNIVERSAIRE « Pillow Top »
- 608 ressorts
- 10 supports latéraux doubles
- 2 supports lombaires
- Tissu Damask
- Garantie de 15 ans total (non décroissant)

Simple 599 $ 299 $
Double 799 $ 399 $
Queen 919 $ 459 $
King 1199 $ 599 $

50%

AMEUBLEMENTS Gaudet

* Livraison gratuite à l'achat de 300$ et plus
* Jusqu'à épuisement de la marchandise



648-9441
Sans frais : 1 866 648-9441
571, rue Saint-Bernard
Québec, près du magasin Latulippe
www.ameublementsgaudet.com

LIGNE POUMON-S 1 888 POUMON-9 1 888 768-6669 POSTE 232

1726231

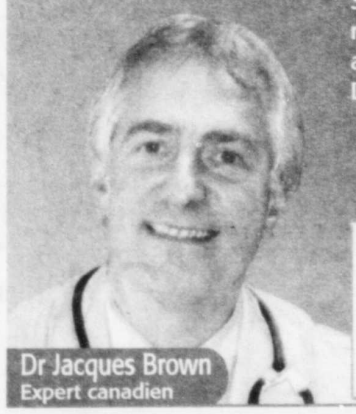
ÉTUDE EN OSTÉOPOROSE

- Vous êtes une femme ménopausée depuis au moins 1 an?
- Vous ne prenez pas d'hormones et vous n'êtes pas traitée pour l'ostéoporose?

VOUS POURRIEZ PARTICIPER à un projet de recherche portant sur le traitement de l'ostéoporose mené par une équipe expérimentée dans le domaine, sous la supervision du Dr Jacques Brown.

Si vous êtes admissible, vous pourrez recevoir le médicament expérimental ou un médicament déjà approuvé. Des suppléments de calcium et de vitamine D vous seront fournis.

Vos frais de transport pourraient être remboursés, informez-vous!



Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses avec le Dr Jacques Brown expert canadien

Si vous êtes intéressé(e), contactez une infirmière de recherche au
990-0751

1723037

nous payons LES 2 TAXES!

SUR TOUTES LES TENTES EN MAGASIN.

SE TERMINE DIMANCHE!

SIERRA DESIGNS
THE NORTH FACE
Eureka!
OUTBOUND
ASOLO

LATULIPPE

637, de St-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, www.latulippe.com

En magasin seulement. Cette offre ne peut être jumelée à aucune autre promotion. L'offre se termine le 28 mai 2006.

EN BREF

Rencontre Bush-Harper le 6 juin

→ Stephen Harper rencontrera le président américain, George W. Bush, le 6 juin à Washington, a confirmé le cabinet du premier ministre, dans un bref communiqué, hier. Cette rencontre avait déjà été annoncée jeudi par l'ambassadeur canadien à Washington, Michael Wilson, qui avait alors précisé que les discussions porteraient sur la sécurité et la collaboration pour la collecte de renseignements. Il s'agira de la deuxième rencontre entre MM. Bush et Harper depuis l'élection de ce dernier. *PC*

Informaticiens fédéraux en grève ?

→ Plus de 3000 informaticiens du gouvernement fédéral ont bruyamment manifesté à Ottawa, hier. Mandat de grève en poche, les 12 000 professionnels des systèmes d'ordinateurs brandissent le spectre d'un arrêt de travail qui pourrait toucher l'ensemble du pays cet été. Devant l'impasse des négociations, ils se retrouvent cette fin de semaine devant un bureau de conciliation. Selon le syndicat, la principale pomme de discorde touche à la suppression de l'indemnité de recrutement et de rétention, qui fait partie de la rémunération depuis 1998. *PC*

Le Québec a réduit ses émissions de GES

→ Les émissions de gaz à effet de serre (GES) du Québec ont diminué de 1,3% en 2004, mais elles demeuraient 6,1% plus élevées qu'en 1990, indique un rapport fédéral. Le Québec fait néanmoins partie des rares provinces, avec l'Ontario et Terre-Neuve-et-Labrador, à enregistrer une baisse des émissions en 2004. Le Nouveau-Brunswick présente le pire bilan annuel : ses émissions ont augmenté de 12,4% en 2004, de sorte qu'elles sont désormais 46,9% plus élevées qu'en 1990. La Saskatchewan, dont le secteur pétrolier est en pleine expansion, affiche le pire bilan à long terme : ses émissions ont crû de 4% en 2004 et surpassaient de 61,7% celles enregistrées en 1990. *PC*

Hommage à Nichola Goddard

CALGARY — La capitaine Nichola Goddard a eu droit, hier, à des funérailles entourée de ses proches, compagnons d'armes et sympathisants. Mme Goddard, la première soldate canadienne à mourir au combat depuis la Seconde Guerre mondiale, a été tuée dans une embuscade tendue par des rebelles talibans le 17 mai dernier en Afghanistan. La militaire âgée de 26 ans a été tuée par l'explosion d'une roquette alors qu'elle occupait le poste d'observation dans la tourelle de son véhicule blindé. *PC*

Harper va de l'avant pour des élections à date fixe

Presse canadienne

VICTORIA — Le gouvernement conservateur déposera la semaine prochaine un projet de loi promulguant des élections à date fixe, a confirmé le premier ministre Stephen Harper hier.

Dans une allocution à la Chambre de commerce de Victoria, M. Harper a précisé que le projet de loi arrêtera une date fixe pour le scrutin fédéral, aux quatre ans. Un projet de loi sur la réforme du Sénat sera aussi déposé la semaine prochaine.

Mais M. Harper a écarté les questions relatives à un éventuel Sénat élu, en précisant que cela demeurait le vœu de son gouvernement, mais que ce projet prendrait du temps. Le projet de loi sur les élections à date fixe établira le moment du prochain scrutin en 2009.

1726717

SATURN

L'événement Pompez, partez!

ÉCONOMISEZ 20¢ SUR CHAQUE LITRE D'ESSENCE À L'ACHAT OU À LA LOCATION D'UNE SATURN 2006, JUSQU'À 2500 LITRES ♦

LE COUPÉ QUAD ION

ALLEZ PLUS LOIN AVEC LE SEUL COUPÉ QUATRE PORTES DE SA CATÉGORIE

Modèle présenté : Coupé Quad ION.2 de Saturn

AUTOROUTE 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

0% de financement à l'achat pendant 36 mois SUR LES COUPÉS ET BERLINES ION 2006

COUPÉ OU BERLINE OFFERT À 13 995 $*

PDSF – Coupé Quad ION.1 et berline ION.1 de Saturn
Moteur Ecotec^MC de 140 HP de série

ou louez pour 158 $/mois à 2,9 %

Taux d'intérêt pour une location de 48 mois
1 850 $ comptant
transport en sus

OPTEZ POUR LA ION.2 POUR SEULEMENT 24 $‡ DE PLUS PAR MOIS
taux de location 2,9 %

ET OBTENEZ EN PLUS
- AIR CLIMATISÉ
- GLACES ÉLECTRIQUES
- VERROUILLAGE CENTRAL
- RÉGULATEUR DE VITESSE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE

Modèle présenté : Berline ION.3 de Saturn

LA BERLINE ION

PUISSANCE INCROYABLE.
ÉCONOMIE D'ESSENCE REMARQUABLE.

AUTOROUTE 6,1 L/100 km • 46 mi/gal
VILLE 9,5 L/100 km • 30 mi/gal

MAINTENANT NE PAYEZ QUE 6% DE TPS À L'ACHAT **

LE VUE REDESSINÉ

COTE DE SÉCURITÉ ★★★★★ DE LA NHTSA POUR LES IMPACTS FRONTAUX ET LATÉRAUX*

Modèle présenté : VUE TI V6 de Saturn

22 995 $*

PDSF – VUE TA 4 cyl. 2006 redessiné de Saturn

AUTOROUTE 7,1 L/100 km • 40 mi/gal
VILLE 10,1 L/100 km • 28 mi/gal

ou louez pour 219 $/mois à 3,3 %

Taux d'intérêt pour une location de 48 mois
4 300 $ comptant
transport en sus

Système OnStar de série

LA PROMESSE SATURN
- Expérience d'achat sans tracas
- Privilège d'échange de 30 jours†
- Garantie limitée sur les composants du groupe propulseur pendant 5 ans ou 100 000 km (sans franchise)‡

Votre expérience commence à saturncanada.com

SATURN

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

((XM)) RADIO SATELLITE

Saturn Saab de Québec
765, rue Marais
Québec
681-5777

Saturn Saab de Lévis
4585, boul. de la Rive-Sud
Lévis
835-1888

Saturn de Sainte-Foy
3330, rue Watt
Sainte-Foy
653-1312

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume
Chicoutimi
549-3320

† Les composants du groupe propulseur des véhicules 2006 sont couverts par une garantie limitée spéciale pendant 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. ‡ Dans les 30 jours ou 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. ♦ Offre valide du 1er mai au 30 juin 2006 inclusivement. Vous devez prendre livraison d'un véhicule admissible de votre concessionnaire participant entre le 1er mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout temps, sans préavis. Certaines conditions s'appliquent. Consultez votre concessionnaire participant pour connaître les détails. Offre non cumulable avec certaines autres offres. Le financement à 0 % s'applique aux modèles neufs de 2006 de Saturn et à la berline ION.1 1SA 2006 de Saturn. Par exemple : pour un emprunt de 10 000 $ à 0 % d'intérêt annuel, les mensualités seront de 278 $ pour 36 mois. Le coût de l'emprunt sera de 0 $. L'obligation totale sera de 10 000 $. PDSF de 13 995 $/13 995 $. L'offre est sans intérêt et s'applique uniquement aux clients de détail qui prennent livraison d'un véhicule admissible entre le 1er mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout temps, sans préavis. Un acompte et un échange peuvent être requis. Les mensualités sont calculées sur la location durant 48 mois d'un coupé Quad ION.1 1SB 2006 de Saturn. Un acompte ou un échange d'une valeur minimale de 1 850 $/1 850 $ + TPS/TVP, pour des mensualités de 158 $/158 $ + TPS/TVP, sont requis. Le taux d'intérêt de location est de 2,9 %/2,9 %. Le taux d'intérêt de location au RDPPM, les droits et l'équipement sont en sus. Les frais liés à l'acquisition du

7 JOURS le forfait parfait!
VÉHICULES
Les petites annonces du Soleil
844-4444
1727262

ZONESPA
(RA)VIVE LES SENS
fête son 1er anniversaire

Venez célébrer avec nous.
Offrez-vous une journée au rythme de la nature.
139$
• 3 soins de corps
• L'accès au spa nordique
• Un repas complet
Forfait valide jusqu'au 30 juin 2006
186, RANG ST-JULIEN • ST-FÉRRÉOL-LES-NEIGES
418-826-ISPA (1772) • WWW.ZONESPA.COM
1727169

rarissime

le solde des joailliers brille durant 10 jours
du 25 mai au 4 juin
30% à 40% sur une sélection de bijoux or, platine, diamants et pierres précieuses
PENELOPE
Place Ste-Foy, Québec
bijouteriepenelope.com
418.653.0945

Imbattable André-Philippe Gagnon!

Patricia Cloutier
Collaboration spéciale

Critique

On s'attend à beaucoup d'un spectacle d'André-Philippe Gagnon. Mais l'humoriste a fait mieux hier. Il a prouvé qu'il dominait encore le monde de l'imitation en livrant une prestation actuelle.

Son dynamisme, son humour et la justesse de sa voix surprennent toujours. Si elle était conquise d'avance, la salle bondée du Grand Théâtre s'est laissée une nouvelle fois séduire.

Pourtant, la mise en scène de son nouveau spectacle, *André-Philippe Gagnon... de retour*, reste sobre. Lui, son micro, sa serviette et sa bouteille d'eau. C'est que réussir à livrer les 400 voix qu'il maîtrise demande beaucoup d'énergie.

Toute l'attention est donc concentrée sur son organe vocal, son véritable don. Même après 20 ans de métier, sa voix est encore claire comme de l'eau de roche et sait aller chercher toutes les subtilités voulues. De plus, l'imitateur bouge comme pas un et interagit avec le public.

Il est vrai que l'artiste a été absent de la scène québécoise pendant une décennie. Mais rien n'y paraît. Il a repris là où il avait laissé, comme il le dit si bien après avoir fait son fameux numéro *We Are the World* en début de spectacle.

André-Philippe Gagnon n'a presque pas changé. Même coupe de cheveux, même façon de bouger sur scène, même grand sourire. Sauf qu'on doit dire qu'il s'est adapté au goût du jour. Le duo jeans et veston, de même que ses nouvelles imitations le prouvent.

C'est que son comparse de toujours, Stéphane Laporte, qui écrit tous les textes de ses spectacles, l'a gardé en contact avec le Québec ces dernières années.

Ainsi, il a pu entonner sans problème du Pierre Lapointe et même faire un hommage aux Trois Accords. Tout de même, il a ressorti son classique de Jean Chrétien du placard.

André-Philippe Gagnon a prouvé qu'il domine encore le monde de l'imitation. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

Son expérience de Las Vegas a donné une saveur tout à fait internationale à sa prestation, qu'il présente depuis le mois de février un peu partout au Québec.

Le spectacle de ce soir affiche complet, mais des supplémentaires sont prévues les 23 et 24 novembre.

1720271
Une entreprise familiale entièrement québécoise
TranSpavé
PRODUITS DE MAÇONNERIE
PRODUITS D'AMÉNAGEMENT

La supériorité d'un béton à base de granite
Pour un revêtement extérieur de qualité la brique ou la pierre un choix durable
OUVERT AU PUBLIC
Heures d'ouverture:
Lundi, mardi et mercredi: 7h à 18h.
Jeudi et vendredi: 7h à 20h
Samedi: 8h à 16h
Dimanche: fermé
PAVÉS
MURETS
CHOIX
NOUVEAUTÉS
EXCLUSIVITÉS
FINITION
COULEURS
ACHETEZ DU FABRICANT
TranSpavé
1900, Jules-Verne, Sainte-Foy
(418) 877-8444
1421, boul. Ste-Anne, Pointe-au-Père
Rimouski (418) 732-7391

Liberté refusée à un jeune «courseur de rue»

Richard Hénault
rhenault@lesoleil.com

«Si je le libérais, les gens diraient que le juge est un osti d'imbécile!» Craignant peut-être de subir ce sort, le juge Michel Auger a ordonné hier la détention provisoire de Benoît Dorval, un jeune automobiliste au pied particulièrement lourd qui a été appréhendé jeudi soir.

L'affaire est peu banale. En novembre 2005, le jeune Charlesbourgeois de 21 ans a été condamné à une peine avec sursis de neuf mois pour sa participation à une course de rue sur le boulevard Pierre-Bertrand, en août 2004. À ce moment, Dorval avait été accusé de conduite dangereuse causant des lésions puisque six personnes, dont deux enfants, avaient été blessées par les deux voitures en course.

Or, jeudi, Dorval a de nouveau été arrêté sur le boulevard Pierre-Bertrand à la suite d'un incident impliquant son véhicule. Qui plus est, cette fois, son taux d'alcoolémie atteignait 0,16, d'après la preuve révélée en cour par le procureur de la Couronne, Me Jean-Roch Parent.

Pourtant, la peine de Dorval n'était pas expirée et il était toujours sous le coup d'une interdiction de consommer de l'alcool. Seule nuance, la période comprenant un couvre-feu à compter de 23 h venait d'expirer la veille.

Lorsqu'il a été appelé à témoigner, le jeune électricien a affirmé qu'il n'était «pas certain» s'il lui était interdit de boire durant encore trois mois. Sa mère a soutenu pour sa part qu'elle n'a jamais vu Dorval en état d'ébriété.

Les policiers avaient été appelés au bar Le Palladium pour du «désordre majeur». Il y avait eu une altercation entre deux individus, et un conducteur menaçait de foncer sur d'autres véhicules.

Des voitures se sont ensuite engagées sur Pierre-Bertrand à vive allure. Des témoins ont entendu des crissements de pneus et ils ont vu la voiture de Dorval heurter la bordure de la chaussée après un long freinage. Ce dernier était hystérique, criant qu'il allait tout perdre et menaçant de s'enlever la vie.

Plaidant avec beaucoup de conviction, l'avocat du prévenu, Me Simon Roy, a reconnu que Dorval fait preuve d'une «certaine immaturité». Jusque-là, la peine avec sursis de son client s'était bien déroulée. S'il ne conduit pas, il ne représente pas un danger pour la société, a poursuivi Me Roy en avançant que la prochaine peine, s'il y en a une, sera de courte durée.

En 2003, Dorval a aussi été condamné pour introduction par effraction, méfait et possession d'arme à autorisation restreinte. Après avoir écouté les représentations de l'avocat du prévenu, le juge Auger n'a même pas eu à entendre le procureur de la Couronne pour en venir à la conclusion de refuser tout cautionnement à Dorval.

Celui-ci reviendra devant le tribunal dès lundi pour l'orientation de son nouveau dossier, et vendredi prochain pour le manquement à son ordonnance de sursis.

Prise d'otage dans un Dunkin Donuts

Elisabeth Fleury
efleury@lesoleil.com

Une employée du restaurant Dunkin Donuts de Thetford Mines a été prise en otage par un voleur, hier, en début de soirée.

Le brigand se serait rendu derrière le comptoir et aurait exigé le contenu du tiroir-caisse sous la menace d'un couteau avant de prendre en otage une jeune caissière de 19 ans.

«Il réclamait une voiture et a amené la jeune femme à l'arrière du commerce», a raconté l'agent Yves Simoneau, des affaires publiques de la Sécurité publique de Thetford Mines. Les policiers ont surpris le voleur au moment où il s'apprêtait à quitter le restaurant avec son otage. «Quand il nous a vus, il est retourné à l'intérieur du commerce», a relaté l'agent Simoneau.

La jeune femme est finalement parvenue à désarmer son assaillant, qui n'a eu d'autre choix que de se rendre aux policiers qui le tenaient en joue. Le suspect, un Thetfordois de 44 ans bien connu des policiers, comparaîtra aujourd'hui au palais de justice de Québec.

1719535
La maison du piano au Québec
Pianos neufs et usagés :
Sauter, Schimmel, Petrof, Kohler & Campbell, Knabe Young Chang, Bergmann Steigerman.
LES PIANOS ANDRÉ BOLDUC INC
www.pianobolduc.com
230, côte des Fermes, Saint-Joseph-de-Beauce (à 30 min des ponts)
1 888 397-5057

1726685
VOLVO S60 ÉDITION SPORT
ÇA VA ÊTRE DU SPORT
AVEC DES CARACTÉRISTIQUES PENSÉES EN FONCTION DE CEUX ET CELLES QUI SAVENT APPRÉCIER LES PERFORMANCES : SIÈGES SPORT EN CUIR • ROUES DE 17 PO EN ALLIAGE • VOLANT ET TAPIS SPORT • AILERON ARRIÈRE • SYSTÈME ANTIDÉRAPAGE (DSTC) • INCRUSTATIONS EN MAILLAGE D'ALUMINIUM DANS L'HABITACLE • MIROIRS EXTÉRIEURS ET POIGNÉES DE PORTIÈRES CHROMÉES ET PLUS ENCORE. RENDEZ VISITE À VOLVO DE QUÉBEC POUR TOUS LES DÉTAILS.
WWW.VOLVODEQUEBEC.COM
ÉDITIONS LIMITÉES. DURÉE LIMITÉE.
S60 2006 ÉDITION SPORT
449 $* MENSUALITÉ CRÉDIT-BAIL
1 % TAUX DE CRÉDIT-BAIL 24 MOIS
6 050 $ D'OPTIONS SANS FRAIS
VOLVO DE QUÉBEC 2230 rue Jean – Talon Nord, Sainte-Foy
(418) 682-1112 www.volvodequebec.com
Volvo. pour la vie
*Promotion d'une durée limitée offerte aux clients admissibles seulement par les concessionnaires Volvo participants et les Services financiers d'Automobiles Volvo du Canada, sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent différer de ceux illustrés. Offre valide pour une Volvo S60 2.5T A SR SE 2006 (Le prix inclut le transport et la préparation de 1 295 $) 448,50 $par mois; terme de 24 mois, acompte de 3 420 $. (Les prix pourront être ajustés en fonction des promotions d'Automobiles Volvo du Canada Corp.). La première mensualité comprenant les taxes, l'inscription au RDPRM de 40,75 $ et le dépôt de garantie de 500 $ sont dus à la signature du bail. Allocation de 40 000 km pour la durée du bail (0,15 $ par km supplémentaire). Taux d'intérêt annuel : 1 %. Total des mensualités : 10 764,00 $. Les mensualités et le dépôt de garantie peuvent varier selon les équipements optionnels choisis. Valeur de rachat en fin de bail : 32 501,70 $. La concessionnaire peut louer à un prix inférieur. L'offres se termine le 31 Mai 2006. Certaines conditions s'appliquent. Votre concessionnaire Volvo vous donnera tous les détails. © 2006 Automobiles Volvo du Canada Corp. • Volvo pour la vie • est une marque déposée utilisée sous licence par Automobiles Volvo du Canada Corp. Pensez à toujours boucler votre ceinture de sécurité. Visitez le site volvocanada.com

FORFAIT VIEUX QUARTIER
49.95$+tx
2 tables d'hôte au choix
+ 1 bouteille de vin sélectionnée
27 & 28 mai seulement
au vieux Quartier
PIZZA • PÂTES • BURGER
TERRASSE ensoleillée
GRILLADES & FRUITS DE MER
RÉSERVATION
418.666.7878
www.auvieuxquartier.com
3604 CHEMIN ROYAL, BEAUPORT

Questions sur un lifting de 600 000 $

Léa Méthé Myrand
lmethemyrand@lesoleil.com

L'opposition municipale exige plus d'information avant d'autoriser la restauration à grands frais du monument à Samuel de Champlain, érigé sur la terrasse Dufferin.

Lors de sa dernière séance, le comité exécutif de la Ville de Québec recommandait l'octroi de 600 000 $ pour payer la réfection du socle en pierre sur lequel repose la statue de Samuel de Champlain, fondateur de Québec et gouverneur de la Nouvelle-France.

PAS ASSEZ D'INFORMATION

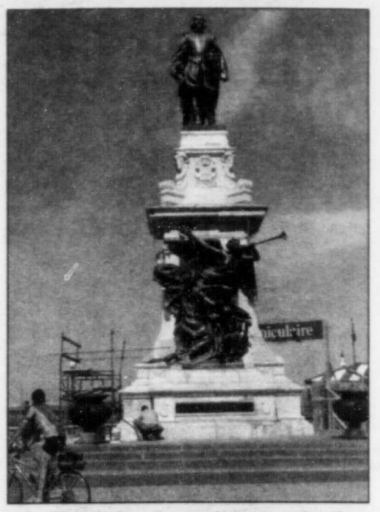
« On a demandé que ce projet soit retiré de l'ordre du jour parce qu'on n'avait pas assez d'information. On a vu qu'il fallait aller chercher du granit en Europe alors qu'il y a des carrières de granit ici, fait valoir Isabelle Pelletier, porte-parole du cabinet de l'opposition. Si on est capable d'obtenir plus d'information, on va analyser le projet et on verra ensuite. »

Dans le rapport d'évaluation du monument rédigé par les architectes Bernard et Duchesneau, il est suggéré de remplacer la pierre dégradée du socle avec un granit identique à l'original et importé de France. Il serait alors nécessaire de démonter le monument au complet.

Le réassemblage à la fin des travaux coûterait à lui seul 63 200 $, alors que les « frais généraux » estimés s'élèvent à plus de 100 000 $ et les honoraires professionnels à 46 000 $.

La statue de Champlain avait été érigée en 1898 à l'initiative de la Société Saint-Jean-Baptiste, qui l'a par la suite léguée à la Ville de Québec.

Le bronze de 4,25 mètres de haut est l'œuvre du sculpteur français Paul-Romain Chevré et son socle a été dessiné par Paul-Alexandre Le Cardonnel, qui était alors architecte de la Ville de Paris.



La statue de Champlain a subi l'assaut des éléments depuis son dévoilement le 21 septembre 1898.
— PHOTO LE SOLEIL STEVE DESCHÊNES

1721720

Authentik A Meubles A
Quantité limitée
PRIX FOUS! 1299$
Payez dans 1 an !
Sofa et causeuse en cuir
• 100% cuir «Bycast»
• Brun chocolat
• Cuir épais fini brillant
• Coutures doubles
1 JOUR SEULEMENT
Le dimanche 28 mai de 11 h à 17 h
850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec 1 866 829-1333

1727218

TOYOTA
Charlesbourg
Depuis 50 ans à votre service
Dernière semaine
6070, boul. du Jardin Charlesbourg
623-9843
VENTE ÉTIQUETTES ROUGES
Toyota Charlesbourg
YARIS HATCHBACK
YARIS BERLINE
LES TOUTES NOUVELLES YARIS 2007
FINANCEMENT À L'ACHAT DE 5,9 % JUSQU'À 60 MOIS**
YARIS HATCHBACK CE 2007 179 $ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT DE 1 712 $ 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À L'ACHAT À PARTIR DE 13 725 $**
YARIS BERLINE 2007 189 $ PAR MOIS/LOCATION 60 MOIS* TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS COMPTANT DE 2 083 $ 0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ À L'ACHAT À PARTIR DE 14 530 $**
Véhicules à émissions ULTRA FAIBLES — Ville : 6,9 L/100 km* Route : 5,5 L/100 km*
CHANGEONS L'AVENIR
ACCÈS TOYOTA
Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Une expérience d'achat tellement plus sympa.
Votre concessionnaire www.charlesbourgtoyota.com

APRÈS M'AVOIR lu
Recyclez-moi! leSoleil

1727323

DIABÈTE
Une étude de recherche visant à évaluer un médicament expérimental afin de voir s'il peut maîtriser à la fois le diabète et l'hypercholestérolémie est actuellement en cours. Vous pourriez être admissible à participer à l'étude si :
• Vous avez entre 18 et 75 ans
• Vous avez un diabète de type 2 traité par des mesures diététiques et de l'exercice et/ou par un médicament pris par voie orale
• On vous a dit que votre taux de cholestérol était élevé.
Il n'y aura aucuns frais pour les soins et le médicament de l'étude. Les participants admissibles bénéficieront de conseils sur l'activité physique et l'alimentation.
ADAPRA
Essai clinique sur le diabète et l'hypercholestérolémie
Veuillez composer le (418) 656-8080

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca
1723132

MUSIQUE
MUSIQUE DU FAUBOURG
Disques compacts, DVD, cassettes. Neufs et usagés. Achat, vente, échange.
623, rue Saint-Jean Québec 529-4848
www.musiqueadufaubourg.com
1725642

GRANDE VENTE
PORTES OUVERTES
du 25 Mai au 4 Juin 2006
$1000 d'accessoires GRATUIT à l'achat d'un Safari Condo!
Attrapez la piqûre du VR!*
Vie Rêvée, Vacances Réussies, Vivre et Relaxer, Voir des Régions, Voyage Remarquable...
*Les symptômes peuvent varier d'une personne à l'autre. Consultez votre concessionnaire membre de l'ACVRQ pour obtenir des conseils sur la façon de les traiter :
ACVRQ
Garantie Safari Condo 7 Ans
Découvrez notre nouveau site de vente et notre grande salle de montre!
Safari Condo
www.safaricondo.com
1378 chemin Filteau, St-Nicolas sortie 305, aut 20
Tél.: 418 836-6664
Sans frais.: 866 836-6664

1726953

Vous souffrez. C'est intolérable.

Parce que les conditions de pratique que le gouvernement du Québec impose nous empêchent de vous soigner comme nous aimerions le faire.

Votre douleur nous touche d'autant plus que pour nous, médecins spécialistes, la priorité est de vous soigner.

C'est injuste pour vous et pour nous.

En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.

FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

Des gens de valeur

www.fmsq.org

Président et éditeur **ANDRÉ PROVENCHER** | Rédacteur en chef **YVES BELLEFLEUR** | Directeur de l'éditorial **PIERRE-PAUL NOREAU** | Directrice de l'information **MYLÈNE MOISAN**

Un canal privilégié

Pierre-Paul Noreau
ppnoreau@lesoleil.com

Les électeurs de la région de Québec ont fait l'objet d'un racolage politique intensif cette semaine. Deux allocutions majeures coup sur coup, celle du chef péquiste André Boisclair, mardi, et celle du premier ministre Jean Charest, jeudi. Et puis, l'annonce tant attendue du déblocage des fonds provinciaux et fédéraux pour la modernisation de l'aérogare. Mais le geste le plus porteur des derniers jours est sans doute l'engagement formel pris par le premier ministre libéral de s'asseoir désormais avec les porte-parole régionaux deux fois par année.

L'accès direct au premier ministre n'est pas un privilège insignifiant. Bien des promoteurs et des chefs de file attendent longtemps — et plus souvent qu'autrement, en vain — avant de pouvoir défendre leur demande ou leur projet devant le chef du gouvernement.

Cette porte ouverte au dialogue avec les têtes d'affiche du milieu des affaires, de la recherche, de l'éducation, de la culture et de la politique régionale ne constitue évidemment pas une garantie de réponse positive. Mais elle est la reconnaissance publique de l'importance maintenant accordée à la région de Québec. Et elle est surtout une occasion en or pour les invités à ces discussions de faire progresser leurs dossiers.

L'organisme de promotion économique Pôle Québec Chaudière-Appalaches est lié à ce succès. Pour le passage de Jean Charest, son équipe a réussi à asseoir à la même table tous les interlocuteurs majeurs de la région, les deux rives et les trois ordres politiques confondus. Certains n'ont pourtant guère d'atomes crochus. On peut même parler des deux sœurs ennemies dans le cas de la Chambre de commerce de Québec et de la Chambre de commerce des entrepreneurs de Québec.

Jean Charest, lui, a beaucoup apprécié cette grand-messe des affaires qui a réuni un impressionnante parterre de 1000 convives. Pour le premier ministre mal-aimé, l'événement arrivait à point nommé. Il a remercié ses hôtes en ouvrant un canal régulier d'échanges avec eux.

Ses propres députés l'avaient cependant prévenu qu'il avait beaucoup à se faire pardonner. Jean Charest n'a pas montré en effet grand intérêt pour la capitale depuis son entrée en poste et le dossier de la fermeture du zoo a laissé de vilaines traces.

Il ne s'est pas présenté les mains vides, réglant enfin le dossier de

Jean Charest a remercié ses hôtes en s'engageant à les rencontrer deux fois par année

l'aéroport. Il a aussi pris des engagements sur des dossiers majeurs, notamment sur le projet récréotouristique Territoire Le Massif de Daniel Gauthier, sur les rénovations du PEPS de l'Université Laval et de l'Hôtel-Dieu de Québec.

C'est maintenant à l'élite régionale de saisir la balle au bond, de se serrer les coudes et de tirer profit de ce contexte favorable. L'objectif doit être de continuer à diversifier l'économie régionale, à solidifier les créneaux porteurs et à bien servir les intérêts des deux rives.

Globalement, André Boisclair et Jean Charest partagent des visions qui ne sont pas très éloignées sur l'avenir de la capitale. Puisqu'ils sont à l'écoute, l'occasion ne doit pas être ratée de faire consensus autour des dossiers à défendre. Il n'y aura jamais eu meilleur moment pour dire clairement ce que veut Québec.

CARREFOUR DES LECTEURS

Harper l'autocrate

« Autocrate : souverain dont la puissance n'est soumise à aucun contrôle. V. despote, dictateur, tyran. » À peine quelques mois après avoir obtenu un gouvernement minoritaire, voilà que Stephen Harper est déjà grisé par le pouvoir et s'offusque qu'on puisse oser critiquer ses politiques.

Comme bien des dirigeants avant lui, il cherche à museler les journalistes et affirme que leur rôle n'est pas de lui demander de rendre des comptes au nom des citoyens, mais de transmettre le message gouvernemental auprès des électeurs.

Cela démontre une méconnaissance inquiétante, voire la négation du rôle des médias d'information dans une démocratie. Si la critique lui est interdite, quel sera le rôle de la presse ? Le silence ou la complaisance ? Deux options qui desservent le droit du public à l'information ainsi que la liberté de la presse garantie par la Constitution.

M. Harper semble déjà avoir oublié qu'il faisait de « l'imputabilité », soit le fait de rendre des comptes, la priorité de son gouvernement. Il souhaite mettre en œuvre ses politiques, même celles discutables ou impopulaires, sans subir la critique. Il veut maintenant exercer le pouvoir sans contraintes, tel un autocrate.

Je terminerai par une citation du grand journaliste et éditeur américain James Reston, qui écrivait que « l'exercice du pouvoir ne doit pas être accompagné par une presse docile, mais par une avalanche incessante de faits et de critiques, aussi bruyants et aussi précis qu'un tir d'artillerie ». Voilà ce que je souhaite à tous les citoyens afin que nous vivions dans une saine démocratie.

Nicolas Saucier
Québec

Objectivité scientifique

(Réplique à Paul Lavallée, Carrefour 25 mai)

La religion a sa place dans nos vies, mais pas dans les cours de science. Si ma religion m'enseigne que la Terre est plate, cela ne me donne pas le droit d'exiger l'enseignement de cette théorie erronée à l'école. Si tel était le cas, il faudrait aussi inclure ceux qui prétendent qu'elle est cubique, cylindrique, etc.

Comme la forme de la Terre, la théorie de l'évolution est démontrée scientifiquement. À ceux qui en doutent, je recommande un cours de biologie. Il ne s'agit donc pas de « faire accroire » ni de « rentrer de force » cette théorie comme on le faisait déplorablement avec les langues, mais d'être objectif dans notre enseignement des sciences naturelles.

Simon Viel
Sainte-Foy

Tour de passe-passe

Félicitations à Michel C. Auger pour avoir si bien résumé les enjeux du tour de passe-passe du gouvernement concernant le dossier Orford et d'avoir mis en lumière les nombreux mythes — en les démolissant les uns après les autres — que le gouvernement s'acharne à défendre.

Spoliation du domaine public, improvisation concernant l'agrandissement du parc, projet imposé sans consensus régional. Si c'est avec ça que le ministre Béchard veut faire sa marque comme ministre du Développement durable et des Parcs et qu'il s'obstine à faire adopter son projet de loi « permettant d'assurer l'agrandissement du parc du Mont-Orford » (sic), les Québécois se souviendront.

Denis L'Homme
Lévis

QU'EN PENSEZ-VOUS ?

Croyez-vous que les rénovations à l'aéroport de Québec vont vraiment favoriser le développement économique de la région de la capitale ?

opinion@lesoleil.com

Pour soumettre votre opinion sur cette question ou tout autre sujet d'actualité, écrivez-nous à *opinion@lesoleil.com*.
Pour que votre commentaire soit publié, vous devez fournir votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone. *Le Soleil* se réserve le droit d'abréger votre lettre.

MON CLIN D'ŒIL

STÉPHANE LAPORTE
Collaboration spéciale

Il y a eu des coups de feu au Capitole. Où était Dick Cheney ?

Analyse | Paul Warren, professeur de cinéma à l'Université Laval

Da Vinci Code: un mot vaut mille images

Comment un réalisateur de la production commerciale hollywoodienne, qui hante les coulisses des grands studios depuis l'âge de 17 ans, qui a appris sur le bout des doigts les techniques à succès des *blockbusters*, qui a fabriqué des thrillers populaires (*Splash*, *Cocoon*, *Ransom*, *Apollo 13*...), comment un pareil tâcheron du cinéma aurait-t-il pu résister à *Da Vinci Code*?

Ron Howard avait tout cuit dans la bouche. Tout fin prêt au bout de sa caméra et de son magnétophone. Dan Brown a conçu son roman comme un véritable scénario de film populaire (dans l'espoir, bien sûr, de se faire acheter par le grand écran). Toutes les techniques à succès des produits hollywoodiens sont à bord de *Da Vinci Code*.

Le montage parallèle entre les héros et les vilains est l'épine dorsale du roman de Brown. Or, c'est le montage parallèle qui enclenche le mouvement vers l'avant, qui crée la scansion binaire et qui fait battre le cœur en générant le suspense. Brown fait jouer à fond le jeu de ping-pong entre les bons et les méchants, entre les poursuivis et les poursuivants.

Langdon et Sophie sont des créatures parfaites. Il n'y a dans leur âme aucun des sept péchés capitaux. Des saints à couler en bronze pour la vertu publique et pour l'identification du spectateur.

À l'opposé, les deux grands vilains sont démoniaques: Silas est un fou de Dieu et Teabing un savant fou; le troisième vilain, le commissaire Mache, est ambigu, juste assez pour maintenir le suspense.

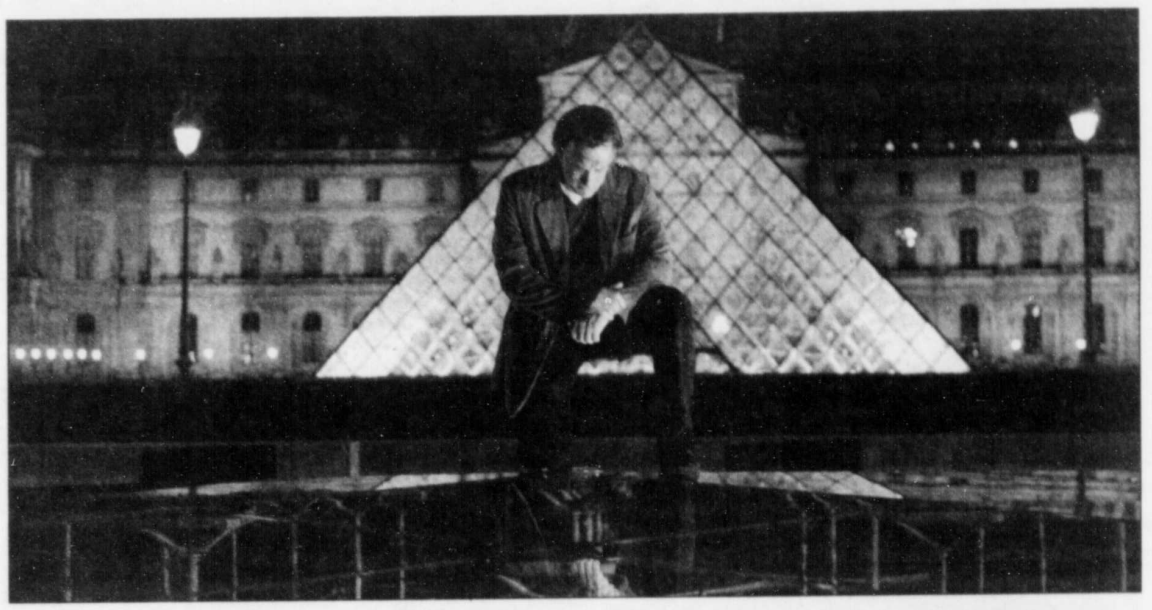
Arrimé au montage parallèle, le roman se débobine dans un train d'enfer. Cent cinq chapitres emboîtés les uns dans les autres comme des poupées russes. Les chapitres les plus courts (pas plus d'une page et demie, parfois) sont ceux des vilains qui hantent les héros comme des fantômes.

L'ancrage de la réalité dans la fiction traverse tout le roman. Il s'agit d'une technique majeure du cinéma réaliste américain. Et pour cause, on nous donne une telle impression de réalité qu'on en arrive à prendre la trame fictionnelle pour vraie. Les lieux réels sont décrits avec une précision d'architecte, dans une profusion de détails rigoureusement exacts. Même chose pour la description des œuvres de Léonard De Vinci.

L'ancrage des personnages dans des professions prestigieuses est systématique. Langdon est professeur à Harvard et l'un des plus célèbres symbologues au monde; Sophie est une cryptologue reconnue qui a passé sa jeunesse à décrypter les énigmes que lui fabriquait son génial de grand-père; Teabing est professeur à Oxford et le plus grand spécialiste du Graal. Comment ne pas croire de telles sommités?

Comment ne pas croire à ce que voit le couple de scientifiques, dans *Jurassic Park*, le paléontologue et la paléobotaniste ? Comment ne pas croire à l'océanographe et au célèbre pêcheur de requins dans *Jaws*?

Ron Howard est entré dans le roman de Dan Brown à fond de train et tête baissée. Il a cru, dur comme fer, que pour faire du fric, il avait intérêt à fabriquer une adaptation fidèle du roman-phénomène de 15 millions de lecteurs. Il est même allé jusqu'à suivre à la lettre certaines indications du romancier sur l'utilisation de la lumière et du son (dans le Louvre, par exemple).



En regardant le *Da Vinci Code* de Ron Howard, on se prend à penser au film qu'auraient réalisé des artistes dans la trajectoire de Welles, de Fellini, de Kubrick, de Ruiz ou de Moretti. Des cinéastes libres et responsables qui œuvrent pour dégonfler la fabrication du mythe, écrit Paul Warren. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Mais il fallait qu'il coupe des grands pans du roman pour entrer dans son temps. Et c'est là qu'il s'est pris au piège et qu'il a bousillé son film. Il a sabré les réflexions que se font l'auteur et les personnages du roman, dans les pensées, dans les souvenirs qui surgissent dans leur esprit, tout au long des pages. Or, c'est précisément ces monologues intérieurs, ces évocations, ces réminiscences qui permettent au roman de débrouiller sa trame, de clarifier les énigmes, d'éviter la confusion dans l'esprit du lecteur et, surtout, d'humaniser les personnages (Langdon surtout, qui est l'*alter ego* de Brown), de les étoffer en leur ajoutant leur passé.

UN MOT VAUT MILLE IMAGES

Le réalisateur Ron Howard est tombé à bras raccourcis dans le travers des adaptateurs hollywoodiens à courte vue. Il a cru, dans sa bêtise, qu'une image vaut 1000 mots, ce qui constitue la supercherie cardinale du cinéma commercial hollywoodien. C'est exactement le contraire qui est vrai. C'est le mot qui vaut 1000 images. Le mot «cheval» fait naître dans les esprits des milliers d'images différentes. Il a lâché des *flashbacks* partout dans son film. Le résultat : les images s'amoncellent les unes sur les autres, les personnages deviennent des machines à déchiffrer des énigmes. On a dit qu'ils jouaient mal. Que pouvaient-ils faire d'autre? Ils sont piégés. Pire, tout bascule dans la confusion. Les *flashbacks* d'images qui nous tombent dessus à coups d'effets spéciaux pour expliquer le fanatisme meurtrier de Silas sont incompréhensibles, les *flashbacks* historiques sur les Templiers du temps des Croisades ne sont que du remplissage inutile.

En regardant le *Da Vinci Code* de Ron Howard, on se prend à penser au film qu'auraient réalisé des artistes dans la trajectoire de Welles, de Fellini, de Kubrick, de Ruiz ou de Moretti. Des cinéastes libres et responsables qui œuvrent pour dégonfler la fabrication du myhe.

CARREFOUR DES LECTEURS

Le Bloc coule

J'ai été outré d'apprendre que pas moins de sept bloquistes ont été en discussion avec des dirigeants du Parti conservateur afin de changer de camp. Non, mais il faut vraiment être drôlement opportuniste et totalement dépourvu de principes pour seulement envisager une telle possibilité. On peut imaginer un libéral devenant un conservateur (ils sont fédéralistes, après tout), mais de voir des bloquistes se travestir de la sorte me donne la nausée. N'ont-ils jamais cru en la raison d'être de leur parti, la souveraineté? Comme quoi la pension aura toujours le dernier mot...

Alain Berniard
Québec

Les bloquistes de passage

Aussi incroyable que cela puisse paraître, des bloquistes négocient leur passage dans les rangs du Parti conservateur. Même si je ne suis pas souverainiste, j'ai toujours eu le plus grand respect pour ceux qui consacraient leur vie aux idées qu'ils tenaient comme véritablement importantes. J'ai toujours respecté les bloquistes et les péquistes pour la force de leurs convictions, mais c'est maintenant chose du passé.

Comment puis-je respecter un député bloquiste qui monnaie son futur quand son option perd de son lustre et ne recueille plus assez d'appuis dans la population? Non, je ne peux plus. Lorsque je rencontrerai des connaissances bloquistes qui tenteront de me convertir à leur option, je leur répondrai simplement que mes croyances, contrairement à celles de certains de leurs confrères, ne sont pas à vendre.

Bianca Gagné
Québec

Pas à vendre

On veut nous faire croire depuis peu que des bloquistes vont défroquer dans les prochains jours pour devenir des conservateurs. Doit-on croire tous ces ragots de bas étage? Pas du tout. Je suis un indépendantiste qui côtoie les milieux bloquistes depuis un certain temps et je peux vous affirmer que cela est impossible.

Pensez-vous un instant que des souverainistes vont se vendre au camp fédéraliste alors que l'on s'est fait voler le dernier référendum avec le même maudit argent? Je ne serais pas surpris d'apprendre sous peu que c'est encore un complot du fédéral afin de détruire notre mouvement de libération nationale. Les grandes idées, ça peut se contester, mais ça ne s'achète pas.

S'il fallait que cette rumeur soit fondée et que plusieurs bloquistes nous trahissent, je rentrerai chez moi et déchirerai mes cartes de membre du Bloc et du PQ. Personne ne va acheter mon Québec.

Philippe Bouchard
Québec

Santé

Le système de santé serait-il vraiment menacé par l'écart grandissant entre les dépenses et les revenus de l'État, comme le suggèrent les conclusions du livre blanc *Garantir l'accès*, réponse du gouvernement du Québec à l'arrêt Chaoulli de la Cour suprême du Canada?
Le professeur François Béland, du département d'administration de la santé de l'Université de Montréal, affirme que ce diagnostic d'impasse financière doit être reconsidéré.
Cette analyse, comme d'autres textes d'opinion, à lire dans Internet : www.cyberpresse.ca/opinions

Séisme meurtrier en Indonésie

AFP et AP et PC

JAKARTA — Le séisme de magnitude 6,2 sur l'échelle ouverte de Richter qui a frappé ce matin la région indonésienne de Yogyakarta a fait au moins 104 morts tandis que des « centaines » de blessés étaient transportés à l'hôpital, selon la police et des témoins cités à la radio.

Des blessés provenaient de la zone de Bantul (une dizaine de kilomètres au sud de Yogyakarta), selon des témoins qui ont appelé la radio Elshinta. Cette radio a précisé que des dizaines de blessés ont été conduits à l'hôpital de la Muhammadiyah de Yogyakarta.

« De nombreuses personnes blessées sont soignées à l'extérieur de l'hôpital et des voitures transportant des blessés font la queue (pour rentrer dans l'enceinte de l'établissement) », a déclaré un journaliste de la radio.

La secousse tellurique s'est produite à 5 h 53 et son épicentre a été localisé à 37,6 kilomètres au sud de Yogyakarta, a indiqué l'agence de sismologie.

L'électricité et les moyens de communication ont été coupés dans toute la ville, selon la police.

Des centaines de maisons se sont totalement ou partiellement effondrées dans les districts de Bantul et de Kulonprogo, selon Elshinta.

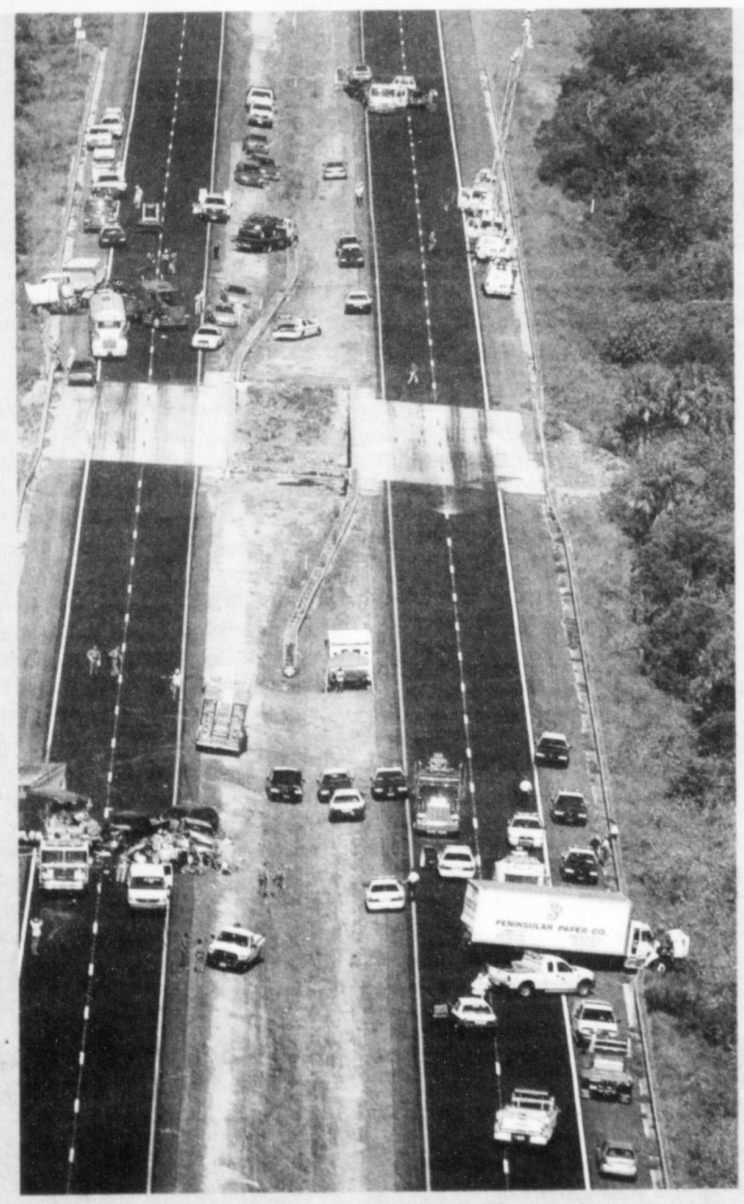
Un hall d'attente de l'aéroport de Yogyakarta s'est effondré lors du séisme, faisant au moins une victime, selon des images diffusées par la télévision indonésienne.

« Tous les vols sont retardés *sine die* », a déclaré le porte-parole de l'aéroport, M. Wasfan, au site d'informations Detikcom.

Peu avant le séisme, le volcan Merapi, qui gronde depuis des semaines, avait craché un épais nuage de gaz et de cendres. L'activité du Merapi, l'un des volcans les plus actifs au monde, s'est élevée dans les dernières semaines et la quasi-totalité des personnes vivants aux abords du volcan ont été évacuées.

Les tremblements de terre et les éruptions volcaniques sont fréquents en Indonésie.

Le 26 décembre 2004, un séisme de magnitude de plus de 9 surl'échelle de Richter au large de Sumatra avait provoqué un raz-de-marée géant qui avait touché plus de 10 pays du pourtour de l'océan Indien et fait plus de 168 000 morts en Indonésie.



COLLISIONS MULTIPLES

Le Beachline Expressway en a vu de toutes les couleurs hier lors de multipes collisions et carambolages dans le comté d'Orange, en Floride. Une vingtaine de voitures sont impliquées dans ces divers incidents dont l'un, impliquant un camion remorque, a fait au moins un mort. — AP

Transaction annulée

Le gouvernement chinois a fait annuler la vente du premier portrait de Mao accroché sur la porte Tiananmen en 1950, qui devait être mis aux enchères le 3 juin, pour que cette pièce historique puisse rester en Chine. Le portrait était resté quelques années accroché sur la porte Tiananmen avant d'être remplacé par d'autres portraits sur le même modèle mais plus grands. C'est du balcon de la porte Tiananmen que Mao Zedong, mort en 1976 à l'âge de 83 ans, avait annoncé la fondation de la République populaire de Chine, le 1er octobre 1949. — PHOTO REUTERS

Le Hamas recule à Gaza

Agence France-Presse

GAZA — Le gouvernement du Hamas a retiré hier des rues de Gaza sa force paramilitaire, au deuxième jour d'un « dialogue national » qui s'est ouvert avec un ultimatum de Mahmoud Abbas au mouvement islamiste pour qu'il modère ses positions.

Le déploiement, le 17 mai, de la force paramilitaire créée par le ministre de l'Intérieur, Saïd Siam, avait exacerbé la tension entre les activistes du Hamas et les services de sécurité dominés par le Fatah de M. Abbas, donnant lieu à des affrontements armés qui ont fait 10 morts.

Dans le centre de Gaza, aucun membre de cette force de 4000 hommes n'était visible.

Inauguration de gare sanglante à Berlin : 20 personnes poignardées

Agence France-Presse

BERLIN — Un jeune forcené a agressé des passants à coups de couteau hier soir à Berlin, en marge de la cérémonie inaugurale de la plus grande gare ferroviaire d'Europe, faisant 20 blessés dont quatre graves, selon la police de la capitale allemande.

L'une des victimes aurait succombé à ses blessures, selon la même source. Tous les blessés ont été transportés à l'hôpital.

L'agresseur a été interpellé. Il s'agirait d'un Berlinois de 17 ans dont les motivations étaient inconnues. L'homme est déjà connu des services de police pour d'autres agressions.

Les faits se sont produits hier vers 21 h 30 à proximité du Reichstag, siège de la chambre basse du parlement (Bundestag) près de la nouvelle gare en ville.

Peu après les feux d'artifice célébrant le nouvel édifice, l'homme aurait attaqué des passants au hasard dans la Luisenstrasse, provoquant la panique parmi les nombreuses personnes dans la rue. « C'est l'enfer ici », a déclaré un porte-parole de la police peu après ces agressions à l'aveugle.

IMMENSE NŒUD FERROVIAIRE

Quelque 500 000 personnes avaient participé à l'inauguration de la nouvelle gare centrale Lehrter Bahnhof de Berlin, une impressionnante cathédrale de verre et d'acier qui deviendra à partir de demain le plus gros nœud ferroviaire d'Europe.

Une centaine de policiers étaient mobilisés cette nuit sur les lieux des agressions, a ajouté un porte-parole de la police.

Quelques heures auparavant, la chancelière allemande, Angela Merkel, avait inauguré la nouvelle gare.

La cérémonie a été conclue par un grand spectacle d'illuminations et de feux d'artifice. L'affluence était telle que les alentours de la gare ont dû être fermés à la circulation hier vers minuit pour raison de sécurité.

À deux semaines du Mondial de football qui va mettre les transports de Berlin à rude épreuve, cette gare d'un coût de près de 1 milliard $ devient l'arrêt obligé de tous les trains grandes lignes.

Demain, le train de 5 h 27 reliant Berlin à Hambourg sera le premier train à grande vitesse à partir de la nouvelle gare centrale et non plus de Zoologischer Garten, la gare « provisoire » de l'ancien Berlin-Ouest.

Au total, avec les liaisons régionales, 1100 trains transiteront quotidiennement par la nouvelle gare. Des liaisons grande ligne seront écourtées.

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

RÉFORME DE L'IMMIGRATION

Bush gagne une bataille, mais pas la guerre

Maja Czarnecka
Agence France-Presse

WASHINGTON — Le président George W. Bush a gagné une première bataille sur l'immigration avec le vote d'une réforme par le Sénat, mais la lutte ne fait que commencer à la Chambre des représentants, qui doit donner son accord avant de pouvoir entériner une loi.

« Cela va être très difficile », a convenu hier le républicain James Sensenbrenner, très puissant président de la commission des affaires judiciaires de la Chambre, hostile à la régularisation de millions de clandestins prévue dans un projet de loi adopté jeudi au Sénat.

« Je voudrais qu'une loi soit adoptée et promulguée, mais je suis réaliste », a ajouté Sensenbrenner, estimant que les positions du Sénat et de la Chambre sont « à des années-lumière de distance ».

Pour réduire l'écart, « le temps est venu maintenant que le président s'implique très activement », estime l'homologue de Sensenbrenner au Sénat, le républicain Arlen Specter.

De fait, le président Bush plaide depuis plus de deux ans pour une réforme de l'immigration qui permette d'encadrer le flux de nouveaux venus du Sud, alors que le nombre de clandestins atteint le chiffre sans précédent de 11 à 12 millions, pour la plupart hispaniques.

Le dossier est désormais la priorité législative de l'année, avant les élections parlementaires du 7 novembre qui s'annoncent très difficiles pour la majorité républicaine.

Illustrant l'importance qu'il y attache, Bush, qui est au plus bas dans les sondages, s'est adressé solennellement à la nation il y a une dizaine de jours pour annoncer le déploiement de 6000 militaires à la frontière avec le Mexique, dans une tentative de rassurer sur sa volonté de mettre un coup d'arrêt à l'immigration clandestine.

Il a aussi dépêché à la Chambre son stratège Karl Rove dans l'espoir qu'il sache amadouer les plus durs — sans grand succès, visiblement.

« Le président a envoyé Karl Rove, son gourou en chef , cette semaine et la semaine dernière, s'est amusé M. Sensenbrenner. Et (les élus) lui ont sauté dessus, ils lui ont expliqué que le président n'est pas en phase avec les Américains. »

Le débat est observé avec une attention qui confine à la gourmandise par les démocrates. L'opposition estime qu'un échec révélerait une paralysie du pouvoir d'autant plus difficile à justifier que les républicains contrôlent actuellement à la fois la Chambre, le Sénat et la Maison-Blanche.

« La balle est dans le camp du président », affirme le sénateur Charles Schumer, stratège de la campagne à venir.

Le problème, c'est qu'« il ne reste pas beaucoup de potentiel politique au président », souligne le politologue Paul Light, de l'Université de New York, qui estime qu'un accord relèverait du « miracle ».

L'adoption de la loi est la priorité législative de l'année, en vue des élections parlementaires du 7 novembre

De fait, la majorité républicaine est tiraillée entre des aspirations contradictoires : les milieux économiques et les stratèges, qui voudraient capter un électorat hispanique en pleine croissance, sont favorables à une réforme migratoire généreuse, mais l'électorat de droite traditionnel est beaucoup plus réticent.

Le républicain centriste Christopher Shays a d'ailleurs expliqué hier qu'il avait changé d'avis sous la pression des administrés rencontrés en circonscription. « Je suis d'accord avec (eux) sur le principe de base : il faut faire respecter nos lois », ce qui signifie ne pas fournir d'« amnistie » aux clandestins, a-t-il dit sur la chaîne de télévision Fox.

Les démocrates, de leur côté, appuyés par certains républicains influents comme le candidat potentiel à la présidentielle John McCain, promettent d'être intransigeants sur la nécessité de « permettre aux clandestins de sortir de l'ombre ».

Les négociations entre la Chambre et le Sénat pourraient commencer le mois prochain. Les politologues estiment que si aucun accord n'est trouvé d'ici à la fin juillet, la réforme, ardemment souhaitée par les défenseurs des droits des immigrés, a toutes les chances d'échouer.

Avenir en Noir pour les républicains ?

→ Le Parti républicain voit l'avenir en Noir aux États-Unis et mise désormais sur les candidats afro-américains pour mettre fin à la mainmise des démocrates sur cette portion de l'électorat. Deux candidats suscitent particulièrement l'espoir: l'actuel bras droit du gouverneur du Maryland, Michael Steele, et l'ancien joueur de football Lynn Swann. Steele espère devenir le premier Noir élu sénateur dans le Maryland. L'ancien joueur des Steelers de Pittsburgh, lui, brigue la place de gouverneur de Pennsylvanie. Une véritable vague républicaine s'est élevée de la communauté noire et tente de s'abattre sur les États-Unis, mais de vieux obstacles entravent la voie. *AP*

1727007

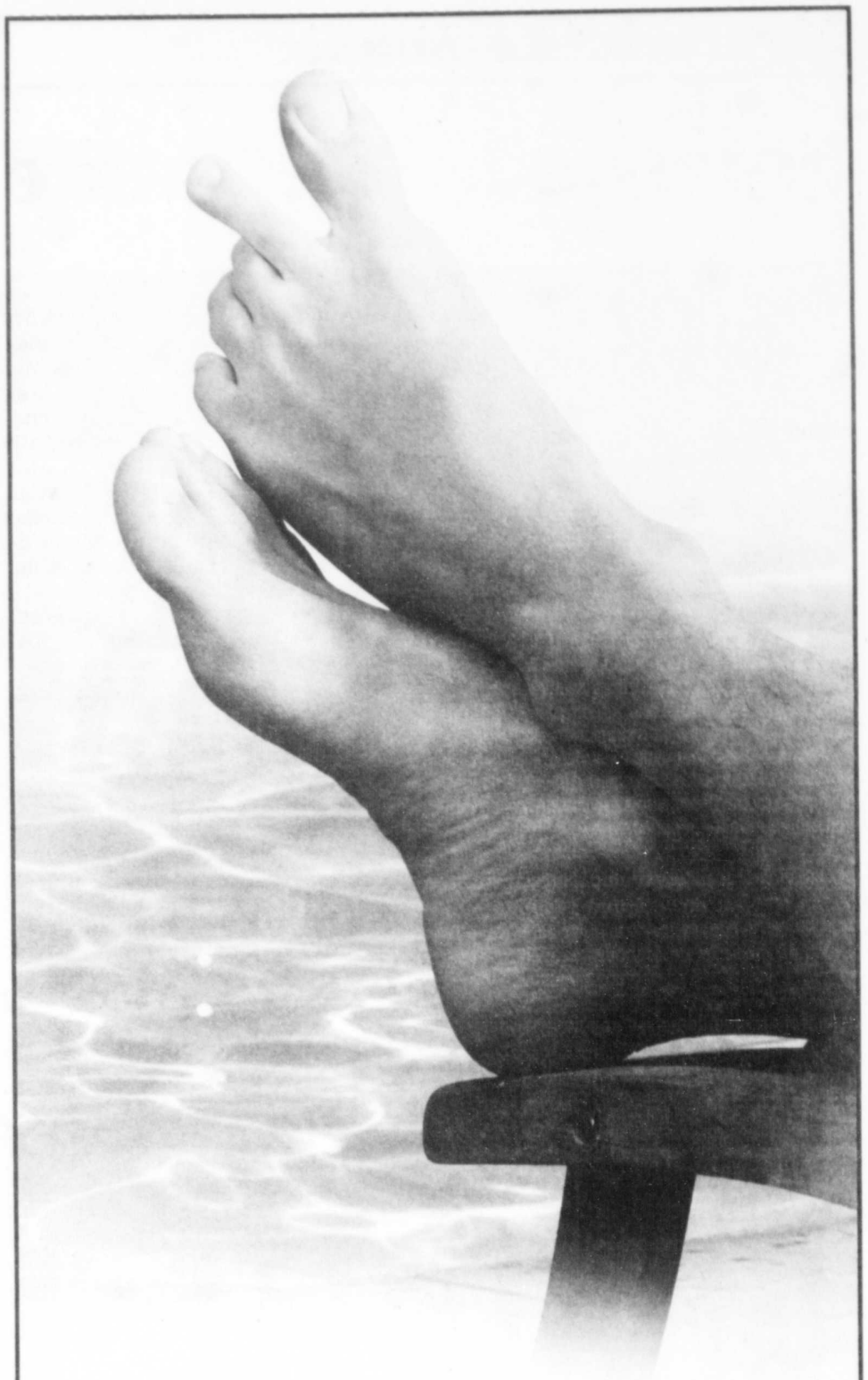
Projet d'étude AD620001

DIABÉTIQUES

Vous êtes DIABÉTIQUES et vous avez entre 18 et 70 ans. Vous prenez seulement de la metformine (glucophage) pour votre diabète.

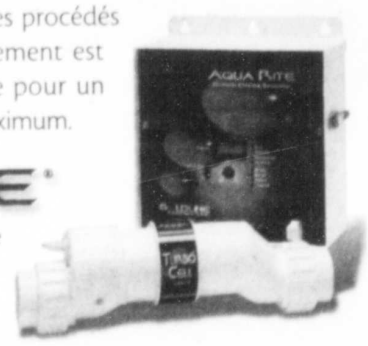
L'équipe en recherche de Médecine Interne de l'Hôpital Laval, constituée de médecins, infirmières et nutritionnistes, a besoin de vous pour participer à un projet de recherche.

Contactez-nous au 656-8711 poste : 5298 ou au 5292 du lundi au vendredi entre 8h et 16h et il nous fera plaisir de vous aider.



Faites la paix avec votre piscine.

Aqua Rite, de Hayward, est un système révolutionnaire d'assainissement au sel qui vous procure une eau douce, pure et limpide sans les complications et les désagréments des procédés ordinaires au chlore. Son fonctionnement est simple, automatique et économique pour un entretien minimum et une détente maximum.



AQUA RITE®

Générateur de chlore électronique

- Affichage numérique du niveau de sel et 8 voyants DEL de diagnostic;
- Capacité de production pour des piscines jusqu'à 150 000 L d'eau (40 000 gal.);
- Cellule autonettoyante;
- Aucune cartouche à remplacer annuellement.

Seulement 1499 $*

Jusqu'au 30 juin 2006, visitez le **www.baignezenpaix.ca** et obtenez un rabais allant jusqu'à **500 $*** à l'achat d'un système Aqua Rite.

*Ce prix inclus une réduction instantanée applicable seulement sur le générateur de chlore électronique Aqua Rite de Hayward, modèle # AQ-RITE-CUL au prix de détail suggéré de 1999 $. Le détaillant peut vendre à prix moindre. Taxes, installation et sel en sus.

*Aqua Rite est une marque de commerce déposée de la société Goldline Controls Inc. ©Hayward est une marque de commerce déposée de la société Hayward Pool Products Inc. ©Hayward Pool Products Inc.

HAYWARD®

De tout pour la piscine

L'Iran prêt à limiter ses activités nucléaires

Agence France-Presse

NEW YORK — L'Iran est prêt à accepter un plafond de son taux d'enrichissement d'uranium dans des limites ne permettant pas une utilisation militaire, a dit hier l'ambassadeur iranien auprès des Nations unies.

Téhéran « est disposé à accepter un plafond sur le niveau d'enrichissement » de l'uranium, a confié Javad Zarif au cours d'un déjeuner avec des journalistes dans sa résidence.

« Ce plafond pourrait être au-dessous de 10 % », a précisé l'ambassadeur. L'Iran a repris ses activités d'enrichissement en janvier et a affirmé avoir réussi à enrichir l'uranium à 4,8 %, un niveau nécessaire pour la fabrication de combustible destiné aux centrales nucléaires civiles. Les Occidentaux demandent la suspension de l'enrichissement d'uranium, car ils craignent que l'Iran n'utilise ce procédé à des fins militaires.

En poursuivant l'enrichissement à un haut degré de concentration, Téhéran pourrait parvenir à se doter de l'arme atomique. L'enrichissement de l'uranium permet de produire du combustible civil pour alimenter une centrale nucléaire ou de la matière fissile pour réaliser une bombe atomique.

L'Iran extrait de l'uranium sur son propre territoire. Ce métal, gris, dur, présent dans plusieurs minerais, est un élément radioactif naturel qui dispose de deux isotopes, le U-238 et le U-235. Toutefois, l'isotope 235, le seul intéressant pour les centrales comme pour la fabrication d'une bombe, car fissile, est en proportion trop faible (0,7 %) pour que le minerai soit utilisé comme tel. Il s'agit donc d'enrichir cet uranium, pour atteindre des taux d'isotope 235 de 4 à 5 % pour alimenter un réacteur nucléaire à usage civil, tandis que l'efficacité d'une bombe A est maximale à partir de 90 %.

Le Capitole évacué

WASHINGTON — La police de Washington a brièvement bouclé hier par précaution le Capitole, siège du pouvoir législatif aux États-Unis, après avoir reçu des informations faisant état de tirs dans un bâtiment. Plus de quatre heures plus tard, le bâtiment a rouvert : il s'agissait d'une fausse alerte. La police du Capitole a précisé qu'elle enquêtait sur une « explication plausible » selon laquelle les événements résultaient du bruit fait par des ouvriers dans le garage du bâtiment Rayburn. *AP*

LA JOCONDE VERSION TECHNO

La technologie qui sourit, c'est le titre donné à ce tableau de la Mona Lisa, créée à partir de centaines de pièces d'ordinateur usagées. Cette version très particulière du chef-d'œuvre de Léonard De Vinci est présentée à l'exposition internationale de technologie de Pékin. — PHOTO REUTERS

Un agresseur sexuel jugé trop petit pour la prison

Agence France-Presse

CHICAGO —Une juge américaine du Nebraska a décidé d'épargner la prison à un homme reconnu coupable d'agression sexuelle sur mineur, estimant que sa petite taille ne lui permettrait pas de survivre en prison, a rapporté hier la presse locale.

Richard Thompson, 50 ans, mesure 1,55 m et pèse 45 kg. Il a avoué avoir, par deux fois, agressé sexuellement une adolescente de 13 ans, rapporte le *Omaha World Herald*.

La juge a souligné qu'un rapport psychiatrique ne considérait pas Richard Thompson comme un prédateur sexuel. Bien qu'elle ait estimé qu'il méritait la peine maximale de 10 ans d'emprisonnement, elle l'a condamné à une liberté sous contrôle judiciaire renforcé.

Sa décision a scandalisé la communauté et le ministre de la Justice de l'État, Jon Bruning, a décidé de faire appel. «Cela m'est égal qu'il mesure un mètre!, a lancé M. Bruning. Si vous agressez un enfant dans cet État, vous devez en payer le prix. La mise en liberté sous contrôle judiciaire est une peine trop légère. Ce juge a fait une erreur.»

«Nos prisons sont sûres», a dit Steve King, porte-parole du département des prisons du Nebraska. «Si les prisonniers se sentent menacés, ils peuvent demander la protection des gardiens.»

1726792

Vente semi-annuelle

Rabais sur un grand choix de services de vaisselle

Jusqu'à 60% de rabais sur une sélection d'articles décoratifs

25% de rabais sur une sélection de verres

Renaud & cie

qui vous offre le plus grand choix de services de vaisselle, verreries, coutelleries et articles de cuisine à Québec

Nouvelle adresse:
1257, boul. Charest Ouest 681-1944
Plus facile d'accès, ce magasin est situé entre Boiteau Luminaire et La Galerie du Meuble.

Et toujours au
82, rue St-Paul, Québec 692-0122

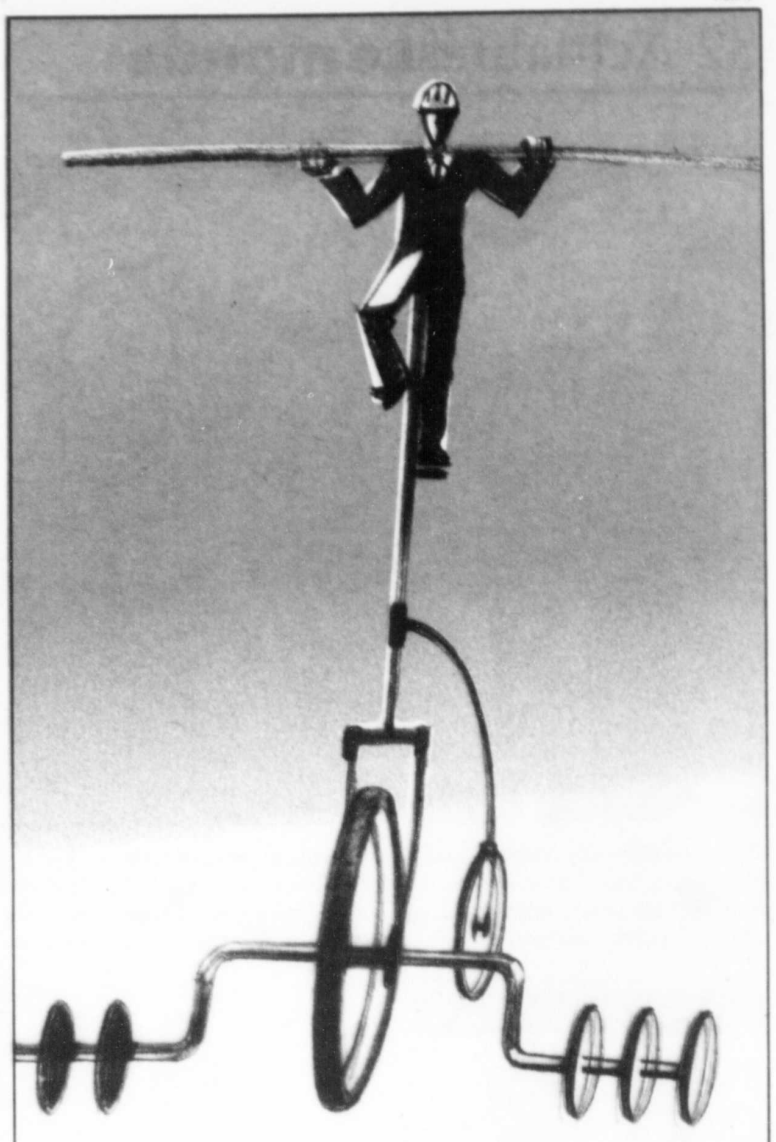
1727316

HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO

LE SOLEIL est heureux d'offrir une fin de semaine à madame **Nicole Jean** de Montmagny au **Petit Manoir du Casino** dans Charlevoix

CONCOURS BROCHURES TOURISTIQUES

1726712



SOYEZ AUDACIEUX: INVESTISSEZ SANS RISQUE

ÉPARGNE PLACEMENTS QUÉBEC

OBLIGATIONS À TAUX FIXE

- Capital garanti à 100% par le gouvernement du Québec.
- Remboursables à l'échéance.
- Achat à partir de 100$.
- Choix d'échéances de 1 à 10 ans.

Termes	1 an	2 ans	3 ans	4 ans	5 ans	6 ans	7 ans	8 ans	9 ans	10 ans
Taux annuels (%)	3,50	3,75	3,95	4,10	4,25	4,30	4,40	4,50	4,55	4,65

Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8h à 20h, et les samedis de mai, de 10h à 16h.
Passez nous voir au 333, Grande Allée Est, du lundi au vendredi, de 8h à 17h.

www.epq.gouv.qc.ca

BONI DE 1% la première année, pour les nouveaux fonds REER.

1 800 463-5229

Épargne Placements Québec

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

C'est sous une pluie battante que les cardinaux et les fidèles ont assisté à la première grande messe de Benoît XVI en Pologne, hier à Varsovie, à l'endroit même où Jean-Paul II avait défié le régime communiste en disant à ses compatriotes : « N'ayez pas peur. » Benoît XVI en a profité pour fustiger les falsifications de la religion chrétienne, en pleine polémique provoquée par la sortie de *Da Vinci Code*. — PHOTO AP

Les Polonais ont enfin fait leur deuil de Jean-Paul II

Maja Czarnecka
Agence France-Presse

VARSOVIE — Après plus d'un an de deuil pour Jean-Paul II, les catholiques polonais s'habituent enfin à l'idée d'avoir un nouveau chef spirituel avec Benoît XVI, qu'ils adoptent comme digne successeur de leur pape bien-aimé.

« C'est maintenant notre nouveau pape », dit Krystyna Przybyla, venue hier dans le centre de Varsovie à la première grande messe de Benoît XVI en Pologne.

« Je les porte tous les deux dans mon cœur, Jean-Paul II et Benoît XVI », confie-t-elle. Et de brandir un panneau en forme de cœur avec les images des deux papes et l'icône de la Vierge Noire de Czestochowa au milieu.

Le souverain pontife n'a pas pu la voir dans la foule. Près de 300 000 personnes sont venues sur la place Pilsudski, à l'endroit même où, en 1979, Jean-Paul II avait appelé ses compatriotes à défier le communisme, lors de son premier retour en Pologne.

Malgré la pluie battante, qui n'a cessé de tomber pendant presque toute la messe, l'accueil a été nettement plus chaleureux. Le pape allemand n'avait attiré que quelques dizaines de milliers de personnes sur les 11 kilomètres de son parcours dans la ville.

Le gouvernement conservateur catholique a donné un coup de pouce en décrétant la journée fériée. « C'est une immense joie qu'il soit avec nous, qu'il ait choisi la Pologne pour son premier grand voyage. Il nous montre tant d'amour et de sympathie, il a fait un si grand effort pour apprendre le polonais », souligne Zofia, une retraitée de 77 ans, les larmes aux yeux.

Les jeunes ne sont pas en reste. « J'espère qu'il nous prendra par la main à son tour et nous guidera vers Dieu, qu'il deviendra notre père comme Jean-Paul II l'était », dit Anna Bucon, 22 ans.

AURA PARTICULIÈRE

Dans un pays où Jean-Paul II est déjà révéré comme un saint, Benoît XVI acquiert à son tour une aura particulière. « J'ai dû venir à la messe à Varsovie, c'est comme si le Christ était à notre porte », n'hésite pas à dire Bartlomiej Sakowicz, joaillier, qui a donné une journée libre à ses employés pour qu'ils participent à l'office.

« Bien sûr, ça nous fait encore de la peine que ce ne soit plus notre pape qui soit là aujourd'hui avec nous, mais ce nouveau pape est devenu très, très cher », ajoute Zofia la retraitée. Malgré le mauvais temps, son âge et son cœur fragile, elle a tenu à venir. « C'est notre nouveau pape maintenant, je suis là car je ne sais pas si j'aurai encore l'occasion d'assister à une messe avec le pape, lui a 79 ans et moi deux ans de moins. »

« Si ce n'était pas de ce temps terrible, il y aurait deux fois plus de gens, s'enthousiasme Jerzy Brzozowski, 79 ans, complètement trempé mais heureux. Cela n'a aucune importance qu'il soit allemand, ou d'une autre nationalité, nous l'acceptons, c'est un homme formidable. »

Mais certains restent encore réservés. « Il est comme une énigme. Il est nouveau. On ne sait pas encore quel pape il sera », souligne Witold Wierzchowski, 74 ans, agriculteur à la retraite.

1727020

Département habillé pour homme
Habits pour homme 50% de rabais*
Prix Rég. 199.99-595
Notre prix 99.99-297.50
marchandises sélectionnées
AILES
MONTRÉAL Centre-ville 677 rue Ste-Catherine Ouest 514-282-4537
BROSSARD Mail Champlain 2151 boul. Lapinière 450-672-4537
LAVAL Carrefour Laval 3035 boul. Le Carrefour 450-682-4537
SAINTE FOY Place Sainte-Foy 2450 boul. Laurier 418-652-4537

AILES
LES AILES DE LA MODE
Robes de Graduation à partir de 59.99$
Pour une occasion spéciale
Prix Rég. 150-299.99
Notre prix 59.99-199.99
*marchandises sélectionnées

C'est le temps de penser à Papa!
Fête des le pères le 18 juin
Polos pour homme rég. 29.99$ à partir de 2 pour 20$
marchandises sélectionnées
une Pensée pour Papa... 50% de rabais* et plus
*au prix régulier marchandises sélectionnées

Département urbain pour femme
Marques renommées pour femme 50% de rabais*
MIKK COUTURE
MAJORA
BEECHERS BROOK
marchandises sélectionnées
AILES

Département de robes
Robes soleil à partir de 19.99$
marchandises sélectionnées
AILES

Vêtements de designer
JONES NEW YORK ANNE KLEIN TOSCANO 4 YOU MARC AUREL POINT ZERO
Jusqu'à 30% de rabais*
*marchandises sélectionnées
AILES

ISAAC MIZRAHI pour Les Ailes de la Mode
T-shirts, camisoles et polos à partir de 2 pour 20$
AILES

Chemises à motifs pour homme rég. 39.95$ à partir de 19.99$
Bermudas cargo pour homme rég. 30$ à partir de 12.99$
marchandises sélectionnées
AILES

MONTRÉAL Centre-ville 677 rue Ste-Catherine Ouest 514-282-4537
BROSSARD Mail Champlain 2151 boul. Lapinière 450-672-4537
LAVAL Carrefour Laval 3035 boul. Le Carrefour 450-682-4537
SAINTE FOY Place Sainte-Foy 2450 boul. Laurier 418-652-4537

Toujours en tête

1 % PROFITEZ de D'ÉCONOMIE sur la TPS* SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD

C'EST L'PRINTEMPS J'aime J'achète

GARDEZ LE FOCUS

FORD FOCUS ZX5 SES 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

229 $/mois
Location 48 mois†
Mise de fonds de 1 790 $
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
249 $	895 $	0 $
269 $	0 $	0 $

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 16 po en alliage
- Programmateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portes à commande électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :
- Antipatinage à toutes les vitesses
- Rétroviseurs chauffants
- Sièges avant chauffants
- Freins antiblocage aux 4 roues

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

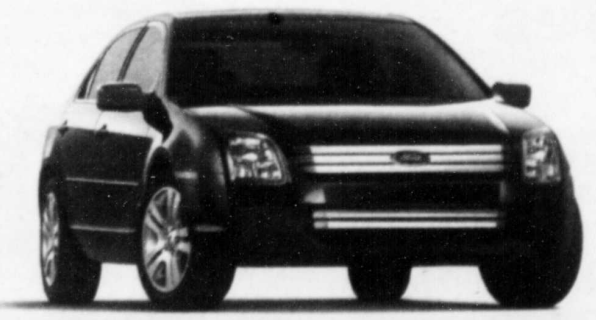
FORD MUSTANG 2006

22 999 $††

0 % DE TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT
Jusqu'à 36 mois

FORD FUSION SE 2006

299 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 1 795 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et, de préparation inclus



Ford

Bien pensé

www.ford.ca

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres pour la Focus et après 60 000 kilomètres pour la Fusion et d'autres conditions s'appliquent. †† Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois, frais de transport de 1 200 $, immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplomés et de l'offre de remise de 1 % sur la TPS, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. *Offres applicables à tout véhicule Ford 2006 ou 2007 neuf (excluant la Ford GT) livré entre le 16 mai et le 30 juin 2006. Ford Canada accordera au client une remise de 1 % sur le prix d'achat net (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) ou une remise de 1 % sur les mensualités de location pour mai et juin 2006 (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le véhicule admissible. Les clients dont le contrat de location entre en vigueur en juin sont admissibles à la remise de 1 % seulement sur leur mensualité de juin. Les clients peuvent choisir d'appliquer le montant de la remise à la mise de fonds ou à la (aux) mensualité(s) de location, ou encore de recevoir un chèque de Ford Canada dans les 30 jours suivant la livraison de leur véhicule admissible.

1 000$ de bons aux diplômés

Les FrancoFolies de Montréal

La retraite plus tard pour tous les Européens ?

Agence France-Presse

BRUXELLES — Pour faire face au vieillissement de la population et à l'augmentation des dépenses publiques, les États membres de l'Union européenne tentent d'inciter les salariés à travailler plus longtemps, à l'image du gouvernement britannique, qui a proposé mercredi une réforme des retraites.

Londres a présenté mercredi un livre blanc sur les retraites, qui prévoit une hausse progressive de l'âge de la retraite, passant de 65 ans à 66 ans en 2024, 67 en 2034 et 68 ans en 2044. En relevant cet âge légal de départ à la retraite, Londres suit les recommandations de la Commission européenne, qui a appelé en février les 25 à «intensifier leurs efforts de réforme face au vieillissement rapide des populations».

«Le départ à la retraite de la génération du *baby-boom* à partir de 2010 et l'augmentation continue de l'espérance de vie signifient que l'Europe ne disposera plus que de deux personnes en âge de travailler, au lieu de quatre, pour chaque personne âgée d'ici 2050», avait alors noté Bruxelles, poussant les États membres à relever les âges de retraite en vigueur.

Malgré l'impopularité de ces réformes, qui sont souvent dénoncées par les organisations syndicales, plusieurs capitales se sont déjà engagées sur cette voie, en repoussant l'âge légal de la retraite ou en empêchant les départs en préretraite trop précoces.

La plupart des pays d'Europe de l'Est, confrontés à une quasi-faillite des système de retraite hérités de l'ère soviétique, ont mis en place des réformes qui prévoient dans les dix ans à venir l'allongement de la durée du travail jusqu'à 62 ou 63 ans.

En Allemagne, le même type de réforme est en cours. Un projet de loi qui doit être adopté l'année prochaine prévoit un relèvement progressif de l'âge légal de départ en retraite de 65 ans actuellement à 67 ans en 2029. Le gouvernement danois a lui aussi préconisé en avril de repousser de 65 à 67 ans l'âge de la retraite, et celui de la pré-retraite de 60 à 63 ans. La Belgique a décidé de relever de 58 à 60 ans l'âge de la retraite anticipée. L'Autriche a porté à 62 ans l'âge de la retraite anticipée et a allongé la durée de cotisation de 40 à 45 ans. La France pour sa part a laissé l'âge légal de départ à la retraite à 60 ans, mais augmenté la durée des cotisations (40 ans en 2008, 41 en 2012, 42 en 2020).

D'autres États membres ont choisi de mettre en place des systèmes de bonification pour pousser les salariés à rester le plus longtemps possible sur le marché du travail, comme en Espagne, où la retraite augmente de 2 % pour ceux qui partent après l'âge légal de 65 ans.

En Finlande, le système permet également de gagner plus pour un départ entre 63 ans (âge légal) et 68 ans, et pénalise les salariés qui partent avant 63 ans. Quant à la Suède, l'âge de départ à la retraite y est flexible, à partir de 61 ans.

De plus, le montant de la retraite y est calculé selon l'espérance de vie moyenne au moment du départ à la retraite, pour inciter les salariés à travailler le plus longtemps possible.

Le livre blanc du gouvernement britannique qui prévoit faire passer progressivement la retraite de 65 à 68 ans d'ici 2044 pourrait servir d'exemple

L'œuf d'abord, la poule ensuite, c'est confirmé !

→ Un philosophe et scientifique britannique a résolu l'énigme qui hante l'humanité depuis toujours en affirmant que l'œuf a précédé la poule, ont rapporté hier plusieurs quotidiens londoniens. La clé de l'énigme millénaire se trouve dans le fait que le matériau génétique n'évolue pas durant la vie d'un organisme vivant, par conséquent le premier oiseau à devenir une poule a dû d'abord exister en tant qu'embryon à l'intérieur d'un œuf. Pour le professeur John Brookfield, de l'Université de Nottingham (est de l'Angleterre), l'organisme vivant à l'intérieur de l'œuf devait avoir le même ADN que la poule qu'il allait devenir. M. Brookfield, spécialiste de la génétique évolutive, a affirmé à plusieurs quotidiens. «Nous pouvons en conclure sans aucun doute que la première matière vivante membre de l'espèce doit être cet œuf. L'œuf était nécessairement avant la poule.» *AFP*

1727017

Urgences climatiques !
Nous sommes tous concernés, alors... Informez-vous !
Conférences de l'Ordre des ingénieurs du Québec

Rendez-vous à Québec aux Journées de l'ingénieur(e)
les 15 et 16 juin 2006 – Hôtel Loews – Le Concorde
1225, cours du Général-de Montcalm, Québec

L'analyse du cycle de vie : un incontournable du développement durable
Conférencier : M. Daniel Normandin, M.Sc., MBA, Directeur exécutif, Centre interuniversitaire de référence sur l'analyse, l'interprétation et la gestion du cycle de vie des produits, procédés et services (CIRAIG)

S'investir au profit d'un monde durable
Conférencière : Mme Andrée-Lise Méthot, ing.
Fondatrice et associée principale,
Fonds d'investissement en développement durable (FIDD)

L'adaptation aux changements climatiques
Conférencier : M. Alain Bourque, climatologue, Consortium Ouranos

Les changements climatiques : la vision d'un écologiste
Conférencier : M. Steven Guilbeault – Directeur, Greenpeace Québec

Pour horaires, tarifs et réservations, rendez-vous au www.oiq.qc.ca/journees

Ordre des ingénieurs du Québec
1 800 461-6141

1726652

FABRICVILLE
VOTRE MÉGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

MEMBRES club elite SEULEMENT
un dSOLDEe de rêve

LUNDI • MARDI • MERCREDI
29 mai • 30 mai • 31 mai

TOUS les tissus à DRAPERIE et d'AMEUBLEMENT en magasin
40 % de rabais

TOUS les articles TOUT-FAITS
30 % de rabais

QUINCAILLERIE DÉCORATIVE
jusqu'à 40 % de rabais

ARTICLES DE COUTURE sélectionnés

50 % de rabais
TOUS les tissus MODE*
De LUNDI tissus pour la MARIÉE
plus, et les FINISSANTES
MARDI COTONS à PIQUER
MERCREDI tissus de BASE

*Excepté la collection Boutique et les achats antérieurs. Pas disponible pour membre CLUB ELITE seulement. Escomptes non-cumulatifs. Les rabais de la carte CLUB ELITE ne s'appliquent pas aux commandes de décoration à domicile. Spécimens de draperies non-vendus pour les commandes à domicile. La marchandise pour retour d'un magasin à un autre.

1726608

SOIRÉE D'INFORMATION

Formation professionnelle en
relation d'aide psychologique

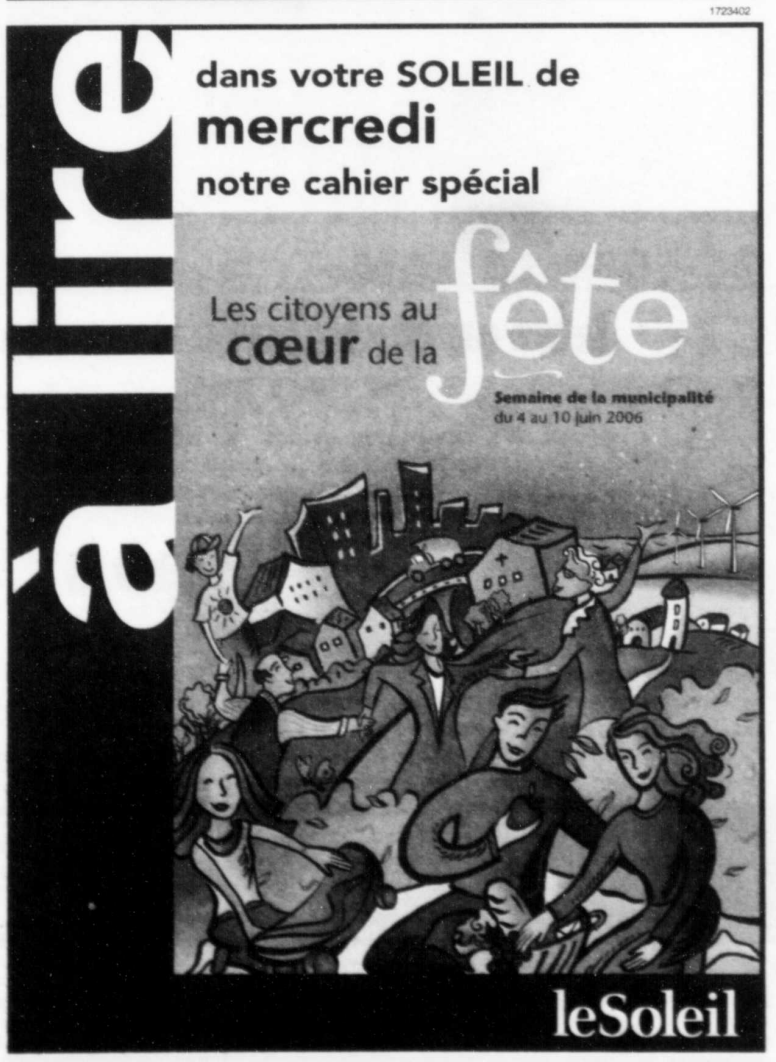
jeudi 1er juin de 19h00 à 22h00
3360, de la Pérade, local 008
à Sainte-Foy

Contenu de la soirée : exposé informatif, période de questions et atelier (facultatif)

Réservations :
418-626-8889
1-877-598-7758
www.cram-eif.org

Groupe CRAM

1723402



1725582

spécial Lennox

Thermopompe : climatiseur central, mini-split 12 000 climat.

Réservoir huile : 100, 150, 200

Fournaise : huile - électrique

CDR DU CHAUFFAGE inc.
1533, avenue Conway, Québec
Tél. : (418) 649-0272
Téléc. : 1 (418) 649-8689

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAG

LE MONDE EN BREF

RETRAIT ITALIEN D'IRAK → L'Italie a annoncé hier qu'elle allait retirer 1100 de ses soldats d'Irak en juin. C'est la première fois que le nouveau gouvernement italien donne des chiffres concrets sur ce retrait qui était annoncé. La décision avait été prise par le précédent gouvernement de Silvio Berlusconi, et le nouveau gouvernement de Romano Prodi s'en tient simplement à cet engagement pour l'instant. *AP*

PRISON À VIE POUR UN TUEUR DE BESLAN → L'unique terroriste survivant de la prise d'otages la plus meurtrière de l'histoire, à Beslan en septembre 2004, le Tchétchène Nourpachi Koulaïev, a été condamné hier à la prison à vie au terme d'un procès qui a échoué à répondre aux interrogations des familles des victimes. Le jeune homme de 25 ans a réagi calmement à l'énoncé du verdict, bredouillant simplement « ce sont des fables, des inventions », au terme d'un procès où sa famille n'est jamais venue le soutenir. Quand les policiers l'ont sorti de sa cage, des mères de victimes ont voulu se jeter sur lui, mais les policiers ont fait barrage avant de l'évacuer. *AFP*

BERLUSCONI PRÉPARE SA REVANCHE → Contraint de céder le pouvoir après sa défaite aux législatives d'avril, Silvio Berlusconi (photo) veut prendre sa revanche aux élections municipales demain et lundi avec la conquête des quatre métropoles en jeu, Rome, Naples, Milan et Turin. L'ancien chef du gouvernement a fait campagne sans relâche ces derniers jours, multipliant les apparitions en soutien aux candidats de la droite. Mais il s'est focalisé sur la grande cité du sud, considérée comme prenable à la gauche. Près de 20 millions d'électeurs sont appelés aux urnes pour élire les maires de 1267 communes, les administrations de huit provinces et la présidence de la région Sicile. Un second tour de scrutin est prévu les 11 et 12 juin en cas de ballottages. *AFP*

UNIS CONTRE LE RACISME

Vêtus de blanc et par un temps pluvieux, de 18 000 à 20 000 manifestants ont participé hier à Anvers, en Belgique, à une marche silencieuse de protestation contre le racisme et la violence, deux semaines après le meurtre d'une jeune nourrice noire et de la fillette blanche qu'elle gardait, par un homme de 18 ans connu pour ses sympathies d'extrême droite. Le double meurtre a suscité une émotion considérable en Belgique, où les violences contre les non-Blancs sont en nette augmentation depuis qu'un jeune homme de 17 ans, Joe Van Holsbeek, a été tué le mois dernier dans la gare centrale de Bruxelles, pour son lecteur de MP3. — PHOTO AP

1725462

Ensoleillez votre intérieur!

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

Jusqu'à 36 MOIS pour payer*

Grande vente circulaire

RELAXON

OFFRE EXCEPTIONNELLE !†† OBTENEZ LE CANAPÉ ET LE FAUTEUIL BERÇANT INCLINABLE POUR SEULEMENT 1299,99

Multi Possibilités

Multi Meubles vous offre la possibilité de personnaliser votre mobilier de salon.

Sealy

689,99 MATELAS GRAND

Sealy Sealyrest Ressorts ensachés EUROTOP

Système de support à 800 ressorts ensachés avec mousse à mémoire Space Tech^MD pour un confort exceptionnel épousant les formes du corps.

589,99 Matelas simple

649,99 Matelas double

1089,99 Matelas très grand

POSTUREPEDIC PREMIER PLATEAU COUSSINÉ

899,99 MATELAS GRAND

Matelas à plateau coussiné. Trouvez le sommeil avec ce matelas Sealy PostureTech^MD à 736 ressorts et trois couches confort. Sommier vendu séparément.

699,99 Matelas simple | 799,99 Matelas double | 1199,99 Matelas très grand

Le magasin Frigidaire ÉLECTROMÉNAGER

CET ÉTÉ OFFREZ-VOUS LES ÉLECTROS DE VOS RÊVES POUR SEULEMENT 59,99$/mois

36 versements égaux pour les 3 appareils. Taxes en sus.

OFFRE PROMOTIONNELLE FRIGIDAIRE 36 VERSEMENTS ÉGAUX ou NOUS PAYONS LES TAXES

Sur les électroménagers de marque Frigidaire sélectionnés.**

759,99 RÉFRIGÉRATEUR EN ACIER INOXYDABLE

• Capacité de 17 pi³

899,99 CUISINIÈRE EN ACIER INOXYDABLE

• Surface de cuisson en vitro-céramique
• Four autonettoyant

Frigidaire 499,99 LAVE-VAISSELLE EN ACIER INOXYDABLE

• Ultra silencieux
• Console semi-électronique
• 4 touches électroniques
• 5 niveaux de lavage

** Offre au choix du client d'un financement de 36 versements égaux OU Nous payons les taxes. L'offre ne peut être combinée. Valide sur les électroménagers de marque Frigidaire sélectionnés.

5000$ D'AMEUBLEMENT DE VOTRE CHOIX à gagner†

Participez à notre concours et doublez vos chances en visitant le www.JeSuisGagnantAvecMultiMeubles.com et obtenez un rabais instantané!

† Détails en magasin ou sur le site Internet.

MULTI MEUBLES Blouin

Ma source de confort... et d'inspiration!

SERVICE DE DÉCORATION GRATUIT

SORTIE 321

www.multimeubles.com

421, boul. Armand-Paris, Beauport (Québec) (boul. de la Capitale, sortie Latulle) (418) 664-2223

* Offre d'une durée limitée. Photos à titre indicatif. Quantité limitée. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Non applicable sur les commandes antérieures. *S.A.C., versements mensuels égaux requis, sur articles sélectionnés.

RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

1726581

FUTURE SHOP®

Capturez vos précieux souvenirs avec ces caméscopes Canon.

Canon

Les caméscopes DVD de Canon.

Le processeur de double image DIGIC DV, une exclusivité de Canon, utilise deux différentes techniques de traitement de la couleur afin de maximiser la qualité de la vidéo et des images. Les résultats ? De la vidéo et des images époustouflantes dotées de riches couleurs vibrantes.

Un autre avantage Canon est la fonction DoubleShot qui vous permet de faire à la fois la saisie vidéo et des photos séparément, ceci tout en assurant la toute meilleure couleur et netteté.

DIGIC DV

DOUBLESHOT

Gratuite trousse d'accessoires Canon. Valeur de 150$. 1006722

Canon

Gratuits 5 disques DVD- enregistrables après remise postale

Caméscope à DVD

- Zoom optique de 10x • Grand écran à ACL de 2,7 po
- Appareil photo numérique de 4,0 méga-pixels

DC40 CodeWEB: 10073073

1199,99

649,99

Canon

Caméscope DVD

- Zoom optique de 25x
- Grand écran à ACL de 2,7 po
- Stabilisation électronique de l'image
- Visionnement à haute résolution en format 16:9

DC100 CodeWEB: 10073065

Gratuits 5 disques DVD- enregistrables après remise postale.

899,99

Canon

Caméscope DVD

- Zoom optique de 10x
- Écran à ACL de 2,5 po
- Appareil photo numérique de 2,2 méga-pixels intégrés
- Comprend un bloc-pile supplémentaire

DC20 Nouveau CodeWEB: 10072343

Gratuits 5 disques DVD- enregistrables après remise postale.

Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Voir détails en magasin.

Logiciel Pinnacle GRATUIT avec ces caméscopes MiniDV Canon.③

③Après remise postale.

Gratuit L'ensemble comprenant le logiciel Pinnacle et le graveur DVD instantané après remise postale.

429,99

Canon

Caméscope à miniDV

- Zoom optique 25x • Grand écran à ACL de 2,7 po
- Lecture à haute résolution en format 16:9
- Stabilisation électronique de l'image

ZR500 CodeWEB: 10073300

Gratuit L'ensemble comprenant le logiciel Pinnacle et le graveur DVD instantané après remise postale.

649,99

Canon

Caméscope à MiniDV

- Zoom optique de 20x • Grand écran à ACL de 2,7 po
- Appareil photo numérique de 1,33 méga-pixel intégré
- Lecture en 16:9 à haute résolution

Ensemble Elura 100 CodeWEB: 10072056

Incluant trousse d'accessoires Canon.

Canon

Ensemble pour MiniDV

- Étui en cuir de luxe
- Bloc-piles Lithium-ion NB-2LH
- Bande MiniDV

NB-2LH kit CodeWEB: 10042513

129,99

Canon

Ensemble d'accessoires avec alimentation et DVD

- Étui en cuir de luxe
- Bloc d'alimentation avec pile au Lithium-ion

DVD POWER PACK CodeWEB: 10067122

149,99

On comprend ce que vous voulez.

Les plus bas prix garantis[MC].

Si vous constatez, dans un délai de 30 jours après la date d'achat, que l'article que vous avez acheté chez Future Shop est annoncé à un prix plus bas ailleurs, nous le battrons par 10 % de la différence.

Échanges et retours simples.

Si, pour quelque raison que ce soit, vous n'êtes pas complètement satisfaits de vos achats, Future Shop vous donnera sans problème un remboursement complet ou un échange.③

③ Demandez les détails à un associé des ventes

Plus de 75 000 produits offerts en ligne sur futureshop.ca

Prix et produits en vigueur du 27 mai au 1er juin 2006. ① Prix et paiements sujets à l'application des taxes calculées à partir des prix avant rabais et crédits de programmation. Toute référence à un rabais ou un prix de solde est en comparaison avec le prix régulier chez Future Shop.

② Sous réserve de l'approbation du crédit pour les achats effectués avec la carte de crédit Future Shop. Des frais de cotisation annuels de 25 $ s'appliquent. Les offres de financement prolongé ne s'appliquent pas aux achats effectués à FUTURESHOP.ca. Un achat d'au moins 99 $ est exigé du détenteur de carte pour qu'il bénéficie de toutes les offres de financement « aucun intérêt » sur des périodes pouvant aller jusqu'à 35 mois. Les versements mensuels doivent être faits avant la date d'échéance tous les mois. La date d'échéance mensuelle dépend des cycles de facturation de FWFSD. Les taxes sont payables au moment de l'achat.Nous renoncerons à l'intérêt à condition que : (1) les mensualités minimales (s'il y en a) soient versées avant la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt, (2) le solde soit payé avant la fin de la période promotionnelle sans intérêt. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt devient exigible et il est alors calculé au taux de 28,8 % par année sur les sommes en souffrance (à l'exception de notre offre de financement de 90 jours). Pour notre offre de financement de 90 jours, si les versements mensuels minimums ne sont pas versés, les intérêts courus sont calculés au taux de 28,8 % par année à partir de la date d'achat. Les versements mensuels minimums sont de 10 $ ou de 3 % du montant financé, selon la plus élevée de ces sommes.Pour nos offres « versements égaux, aucun intérêt », une mensualité égale sera facturée à votre compte jusqu'à la fin de la période de l'offre promotionnelle sans intérêt et le paiement intégral devra être versé au plus tard à la date d'échéance mensuelle. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 36 mois, un achat minimum de 999 $ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/36e (2,777 %) du montant qui est financé arrondi au cent supérieur le plus près. Pour notre option « versements égaux, aucun intérêt » de 48 mois, un achat de 2 999 $ est requis. Les versements mensuels minimums correspondent à 1/48e (2,083 %) du montant financé arrondi au cent supérieur le plus près. Les versements mensuels minimums sur les achats ordinaires qui ne sont pas faits à l'intérieur de l'une de nos offres de financement ou les montants en souffrance ayant trait à des achats faits à l'intérieur d'offres de financement sont de 10 $ ou de 3 % du solde impayé, selon la plus élevée de ces sommes. **POLITIQUE D'EXACTITUDE DES PRIX:** Si le prix enregistré à la caisse est plus élevé que le prix annoncé, le plus bas prix prévaut. Si cette erreur porte sur un article dont le prix annoncé est de 10 $ ou moins, nous remettrons au client l'article gratuitement. Pour un article de plus de 10 $, nous consentirons un rabais de 10 $ sur le prix corrigé de l'article. Certaines conditions s'appliquent, voir les détails en magasin. **POLITIQUE PUBLICITAIRE:** Une offre par client, aucun détaillant, ne peut être jumelée à une autre promotion, ne s'applique pas aux achats antérieurs. Les frais d'affranchissement appropriés doivent être payés pour les remises postales. Les remises payables en dollars américains sont sujettes aux fluctuations de la valeur des devises et peuvent faire l'objet de frais de traitement par les banques canadiennes. Future Shop n'est pas responsable des remises postales des fabricants. La disponibilité des produits varie selon le magasin. Future Shop s'engage à l'exactitude des prix, nous nous réservons le droit de corriger les erreurs.

Si le solde quotidien moyen est de...	250$	500$	750$	1000$
...les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de...	5,92$	11,84$	17,75$	23,67$
...les frais de crédit avec l'assurance FutureGuard pour 30 jours seront de...	8,90$	17,79$	26,68$	35,57$

© 2006, Future Shop. Tous droits réservés. Le présent document ne peut être reproduit ni en tout ni en partie, ceci incluant l'information sur les prix, sous quelque forme que ce soit et par quelque procédé que ce soit sans l'obtention préalable d'une autorisation écrite de Future Shop. Les prix, produits et offres annoncés par l'InterBoutique de notre site web peuvent différer de ceux offerts dans les magasins Future Shop. Toutes références à des épargnes ou des prix soldés ne sont que des comparaisons avec les prix réguliers de Future Shop. **INTEL:** Intel, le logo «Intel Inside», Intel Centrino, le logo Intel Centrino, Pentium et Celeron sont des marques déposées ou des marques de commerce de la corporation Intel ou de ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays. **TAUX DE CHANGE AMÉRICAIN :** Le taux de change des devises américaines au moment de l'impression est de 1,13$ CA. Ceci est susceptible d'être modifié sans préavis.

SELON LE TRAVAILLISTE GALLOWAY

Le meurtre de Blair «moralement justifié»

Olivier Lucazeau
Agence France-Presse

LONDRES — Habitué des provocations en tous genres, le député londonien George Galloway a franchi une nouvelle limite hier en affirmant que l'assassinat du premier ministre Tony Blair serait «moralement justifié» en raison de sa décision d'aller en guerre en Irak.

«Je n'appelle pas» à l'assassinat de M. Blair, a précisé le leader du parti Respect dans le magazine britannique *GQ*. «Mais si cela se produisait, ce serait totalement différent des événements du 7/7», a-t-il expliqué, en référence aux attentats de Londres, le 7 juillet 2005, qui ont fait 56 morts et 700 blessés.

«Ce serait (...) moralement équivalent au fait d'ordonner la mort de milliers de personnes innocentes en Irak comme Blair l'a fait», a insisté le député du quartier londonien Bethnal Green and Bow, où réside une forte communauté musulmane.

Exclu du Parti travailliste en 2003 pour avoir accusé Tony Blair et le président américain George W. Bush de se comporter comme des «loups» en Irak, George Galloway n'en est pas à sa première polémique.

«George est souvent un bouffon, fréquemment un clown», mais ces propos sont «absolument méprisables», a réagi le député travailliste Stephen Pound, tout en reconnaissant qu'aucune sanction n'est possible contre lui aux Communes.

Écossais de souche, Galloway, 51 ans, a toujours été un franc-tireur. Depuis son éviction du Labour, son seul programme semble être son opposition permanente à la guerre en Irak et surtout à Blair.

Moins de 48 heures avant son éclat dans *GQ*, George Galloway avait encore démontré son *anti-blairisme* lors d'un *show* télévisé à Cuba, aux côtés du président Fidel Castro. Venu défendre le *lider maximo* contre les affirmations du magazine américain *Forbes*, selon qui il serait un des hommes les plus riches du monde, le député britannique avait une nouvelle fois ressorti l'argument Tony Blair, accusant celui-ci de payer sa maison londonienne avec ses revenus pour «ses humbles services rendus à l'empire américain».

Franc-tireur reconnu, George Galloway, qui était de passage jeudi à Cuba pour défendre Castro contre les affirmations du magazine *Forbes*, avait été impliqué dans le scandale Pétrole contre nourriture. — PHOTO AFP

Ami de tous les leaders anti-américains, Galloway avait ouvertement félicité Saddam Hussein en 1994. Et cette proximité avec l'ancien dictateur irakien lui avait valu le label de «député de Bagdad centre». Mais les accusations ne s'étaient pas arrêtées là. Selon un rapport de l'ONU d'octobre 2005, cette relation privilégiée lui aurait permis de de bénéficier du programme Pétrole contre nourriture de l'ONU, accusation qu'il a rejetée avec éclat, notamment devant une commission parlementaire américaine.

Provocateur, Galloway ne recule devant rien. Son apparition dans une émission de télé-réalité, en janvier, où il est filmé en train d'imiter un chat lapant du lait, à genoux devant une actrice de série Z, aurait détruit n'importe qui. Mais pas lui.

Et il est toujours là, avec un objectif une nouvelle fois affiché hier, faire juger Blair et Bush pour «crimes de guerre»: «J'ai été naïf vis-à-vis de Saddam Hussein, certes, mais avec les années qui passent, les gens détestent beaucoup plus Bush et Blair que Saddam.»

Cherie Blair, plus amoureuse que jamais

Agence France-Presse

LONDRES — La femme de Tony Blair a confié qu'elle aimait «encore plus aujourd'hui» son mari qu'au moment de leur mariage il y a 26 ans, dans une rare entrevue à la BBC.

Mme Blair, 51 ans, y déclare également qu'elle ne voit aucun problème à être une avocate défendant les droits de l'homme, mariée à un premier ministre engagé dans la lutte contre le terrorisme. Et qu'en dépit des fréquentes critiques de la presse à son encontre, elle ne trouve pas qu'elle ait à s'excuser de quoi que ce soit.

Envers son mari, qu'elle a rencontré alors qu'elle étudiait à Londres, Mme Blair n'a que des mots tendres. «Je l'aimais il y a 26 ans (ils se sont mariés le 29 mars 1980) et je l'aime encore plus aujourd'hui.»

Elle qui rêvait à 14 ans de devenir premier ministre ne regrette en rien d'avoir choisi finalement une autre voie. «Je pense que c'était le destin. Et je pense qu'il est là où il doit être, et moi aussi. Parce que je pense que c'est le meilleur homme politique, et que je suis une assez bonne avocate.»

À la question de savoir ce qu'ils feront une fois que Tony Blair, dont c'est le dernier mandat, aura quitté Downing Street, elle affirme qu'elle «n'y a pas vraiment pensé».

Cherie Blair est la bête noire des tabloïds britanniques, qui critiquent tant ses factures de coiffeur que ses toilettes, ou son avarice présumée, ses investissements immobiliers ratés, et les fortes sommes qu'elle reçoit pour participer à des conférences.

l'épilepsie est une réalité

EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

1725614

Multi-Rénove
Une fenêtre sur votre confort
POUR DES FENÊTRES EN PVC, EN ALUMINIUM OU EN BOIS.
Visitez notre salle d'exposition
Centre d'affaires Hamel
3095, boul. Wilfrid-Hamel Ouest
Suite 102, Québec
871-0798
www.multi-renove.com
VENTE ET INSTALLATION
Portes et fenêtres
TPS RÉDUITE À 6% DÈS AUJOURD'HUI
Escaliers intérieurs | Portes de garage
Revêtement extérieur
Aussi, remplacement de verres thermos

1720614

Québec › Paris
Vols directs **aller-retour** sans escale

juin, à partir de 605$ avant taxes 799$ avec taxes
septembre à partir de 805$ avant taxes 999$ avec taxes
juillet, août à partir de 905$ avant taxes 1099$ avec taxes
octobre à partir de 705$ avant taxes 899$ avec taxes

www.airtransat.com 1 866 374-6654
ou contactez votre agent de voyages

air transat
air vacances

VACANCES transat

Départs de Québec. Prix valides pour les vols aller-retour en classe économique et sur dates sélectionnées. Les prix annoncés sont ceux en vigueur au moment de mettre sous presse et sont valables pour les réservations effectuées jusqu'au 30 mai 2006. Les prix sont sujets à changement sans préavis sous réserve des disponibilités au moment de la réservation. Taxes et rabais inclus. Les frais de dossier de l'agent de voyages sont inclus. Sièges limités. Pour plus de détails, veuillez consulter les conditions générales de la brochure Europe 2006-2007 de Vacances Transat ou consulter www.airtransat.com. Air Transat et Vacances Transat sont membres de Transat A.T. inc. Vols effectués par Air Transat. Vacances Transat est titulaire d'un permis du Québec (825121).
Les prix excluent la contribution de 3,50 $ par tranche de 1 000,00 $ de services touristiques achetés au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages détaillants du Québec.

1726722

Normalisation politique accomplie à Haïti

Clarens Renois
Agence France-Presse

PORT-AU-PRINCE — Les parlementaires haïtiens ont approuvé cette semaine le choix de Jacques-Edouard Alexis comme nouveau premier ministre, confirmant ainsi la normalisation politique d'Haïti engagée avec la prise de fonctions à la mi-mai du président René Préval.

Cette nouvelle avancée met un terme à la transition assurée dans ce pays traumatisé par 20 ans de crises par le gouvernement provisoire du premier ministre Gérard Latortue et d'un président intérimaire issu de la Cour de cassation. Cette transition avait débuté après la démission en février 2004 de l'ancien président Jean Bertrand Aristide, exilé depuis en Afrique du Sud.

Mercredi, les sénateurs haïtiens ont approuvé à une large majorité (22 voix sur 24) le choix de Jacques-Edouard Alexis, fait par René Préval. Ils ont été suivis le lendemain par les députés, 79 pour et deux abstentions. Avant de prendre ses fonctions, M. Alexis, 58 ans, déjà premier ministre de René Préval entre 1999 et 2001, doit encore obtenir l'approbation de son programme de gouvernement.

Ne disposant pas d'une majorité au Parlement pouvant lui garantir un vote facile, le nouveau premier ministre doit rechercher le soutien de parlementaires de l'opposition. Il a promis de composer un gouvernement incluant différentes sensibilités politiques.

S'il obtient un vote favorable dans les deux chambres du Parlement où il défendra la semaine prochaine son programme de gouvernement, M. Alexis pourrait être investi début juin.

Les parlementaires ont approuvé le choix de Jacques-Edouard Alexis comme nouveau premier ministre

« L'heure est à la paix et à la concorde », a déclaré le nouveau premier ministre en début de semaine. Je vais maintenant réfléchir avec le président Préval sur la formation du gouvernement qui comprendra des figures de l'opposition, des membres du secteur privé et des socioprofessionnels », a précisé M. Alexis jeudi à l'AFP.

Il a indiqué que le prochain gouvernement aura, entre autres tâches, la mission « d'instaurer un climat de paix et de stabilité, condition *sine qua non* pour faire fonctionner l'État et le mettre au service des citoyens ». M. Alexis pense aussi qu'il faut créer de la richesse dans le pays en encourageant les investissements. « Je suis favorable à une répartition plus équilibrée de la richesse », a-t-il avancé.

Sur le plan extérieur, le nouveau premier ministre devra mettre au clair plusieurs points. Ainsi, sa relation avec le Canada, l'un des principaux soutiens financiers d'Haïti depuis deux ans, qui lui reprocherait des actes répréhensibles lors de sa gestion du pouvoir entre 1999 et 2001. Jacques-Edouard Alexis, qui réfute catégoriquement ces reproches qualifiés de « mauvaise plaisanterie », exige des excuses d'Ottawa. « Le Canada doit reconnaître son erreur », soutient-il.

Professeur, enseignant à l'université, il est doté d'une réputation de rude travailleur doté d'un caractère « conflictuel ».

« Je ne suis pas un adepte de la langue de bois », répond-il à ses détracteurs.

1727338

LOTO QUÉBEC — Résultats

TVA, le réseau des tirages

Super 7 — Tirage du 2006-05-26
07 25 27 29 34 35 42
Complémentaire : 08

Joker — Tirage du 2006-05-25
Lettre gagnante E
10 31 36 38 44

Catégories	Gagnants	Lots
Lettre+5/5	0	1 000 000,00 $
5/5	0	25 000,00 $
Lettre+4/5	1	1 000,00 $
4/5	5	100,00 $
Lettre+3/5	95	50,00 $
3/5	371	10,00 $
Lettre+2/5	1 684	5,00 $
Lettre+1/5	8 504	2,00 $
Lettre	14 483	1,00 $

Astro — Tirage du 2006-05-26

Jour	Mois	Année	Signe
06	MAI	78	LION

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU Lotto 649

La Mini — Tirage du 2006-05-26

NUMÉROS	LOTS
216934	50 000 $
16934	5 000 $
6934	250 $
934	25 $
34	5 $
21693	1 000 $
2169	100 $
216	10 $

La Quotidienne — Tirage du 2006-05-26
S : 648
4 : 4460

Extra — Tirage du 2006-05-25 : 284295
Extra — Tirage du 2006-05-26 : 102341

Banco — Tirage du 2006-05-26
03 07 11 15 16
23 27 29 33 35
39 40 42 44 47
48 52 60 66 68

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L.Q. cette dernière a priorité.

1727353

VILLE DE QUÉBEC — AVIS PUBLIC

DEMANDES DE DÉROGATIONS MINEURES

Avis public est donné que le Conseil d'arrondissement La Haute-Saint-Charles statuera lors de sa séance ordinaire qui se tiendra le 12 juin 2006 à 19 heures à la salle du conseil du Bureau d'arrondissement, 305 rue Racine, Québec, sur les demandes de dérogations mineures suivantes :

- Propriété sise **au 1712 avenue Lapierre** du territoire de la Ville de Saint-Émile tel qu'il existait au 31 décembre 2001 : rendre réputées conformes :
  - la localisation d'une résidence unifamiliale isolée ayant une marge latérale nord-ouest de 1,10 mètre alors que le *Règlement de zonage numéro 310-89* de l'ancienne Ville de Saint-Émile prescrit une marge de recul latérale minimale de 2,0 mètres;
  - la transformation de cette résidence unifamiliale isolée en résidence bifamiliale isolée ayant une marge de recul latérale nord-ouest de 1,1 mètre alors que le Règlement de zonage numéro 310-89 de l'ancienne Ville de Saint-Émile prescrit, pour une résidence bifamiliale isolée, une marge de recul latérale minimale de 2,0 mètres, sur un terrain ayant une largeur avant de 14,63 mètres, alors que le Règlement de lotissement numéro 309-89 prescrit, pour un terrain où est implanté une telle construction, une largeur avant minimale de 16,5 mètres;
- Propriété sise au **5896 rue des Pins-Gris** du territoire de la Ville de Saint-Émile tel qu'il existait au 31 décembre 2001 : rendre réputée conforme la localisation d'une maison mobile ayant une marge latérale nord-ouest de 1,88 mètre alors que le *Règlement de zonage numéro 310-89* de l'ancienne Ville de Saint-Émile prescrit une marge de recul latérale minimale de 2,0 mètres, ainsi que la marge de recul arrière de 2,76 mètres au lieu des 3,5 mètres requis au règlement.

Tout intéressé pourra se faire entendre par le Conseil d'arrondissement relativement à cette demande.

Donné à Québec, ce 26 mai 2006.

La secrétaire et assistante-greffière
de l'arrondissement La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION AUX PERSONNES INTÉRESSÉES PAR UN PROJET DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE DE L'ANCIENNE VILLE DE LAC-SAINT-CHARLES

Lors d'une séance tenue le 10 avril 2006, le conseil d'arrondissement a approuvé un projet de modification au Règlement de zonage numéro 88-257 de l'ancienne Ville de Lac-Saint-Charles, relativement aux constructions dérogatoires.

Une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement aura lieu le 12 juin 2006 à 19h00, à la salle du conseil du bureau d'arrondissement La Haute-Saint-Charles situé au 305, rue Racine, Québec.

Lors de cette assemblée publique de consultation, le président d'assemblée expliquera le contenu du projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et il entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer. Ce projet de règlement ne contient pas de dispositions susceptibles d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement ainsi qu'une illustration des zones visées peuvent être consultés au Bureau d'arrondissement La Haute-Saint-Charles situé au 305, rue Racine, Québec, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30.

Donné à Québec, ce 26 mai 2006.

La secrétaire et assistante-greffière
de l'arrondissement La Haute-Saint-Charles,
Élise Rhéaume

OMHQ — SOMHAC

APPEL D'OFFRES
PROJET: ACL-03022
Construction de 24 logements
Habitations Sainte-Anne, arrondissement 5, Québec

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que des offres cachetées, scellées et adressées au directeur général de l'Office municipal d'habitation de Québec, 350, boulevard Charest Est, Québec, G1K 3H5 (7e étage) seront reçues jusqu'à **14 h,** heure locale en vigueur, **le jeudi 22 juin 2006,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

Les intéressés pourront obtenir les documents de soumission et renseignements pertinents à l'adresse mentionnée ci-dessus (6e étage) à partir de **14 h, le vendredi 2 juin 2006.** Le bureau est ouvert entre 8 h 30 et 16 h 30 (fermé entre 12 h et 13 h 30).

Seules sont autorisées à présenter des offres les entreprises ayant leur principale place d'affaires au Québec et possédant un permis de la Régie des entreprises en construction du Québec, couvrant les travaux requis. Cet appel d'offres est assujetti à l'annexe 502.4 de l'Accord sur le commerce intérieur (A.C.I.).

Un versement de 75,00 $ sera exigé pour l'obtention des documents de soumission; ce montant sera non remboursable.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission d'un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, valide pour une période de quatre-vingt-dix jours (90), libellé à l'ordre ou en faveur de l'Office municipal d'habitation de Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent s'assurer qu'ils détiennent les licences et permis requis.

L'Office municipal d'habitation de Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Québec, le 27 mai 2006

Pour informations :
ARDAM Consultants en architecture
Michel Richard architecte
Tél.: 692-0861 poste 307

Le directeur général
Jocelyn Bigras

CLICHÉ RÉP

LES TROUBLES CONTINUENT À DILI

La capitale du Timor oriental, Dili, était patrouillée hier soir par les militaires australiens, ce qui n'a pas empêché des dizaines de maisons d'être incendiées. Des milices civiles armées de lance-pierres et de machettes ont été aperçues en train de casser les vitres des maisons avant d'y mettre le feu. Le petit pays indépendant avait sombré depuis mardi dans le pire chaos depuis la fin sanglante de son occupation par l'Indonésie en 1999, avec une vingtaine de morts recensés. Les troubles sont liés à des rivalités opposant plusieurs centaines de soldats chassés de l'armée après s'être plaints de discriminations et de leurs conditions de vie aux forces de sécurité loyales au pouvoir. — PHOTO REUTERS

Mort d'une doyenne

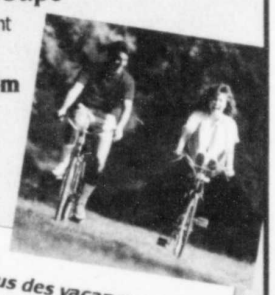
SAN FRANCISCO — Pogo, un des plus vieux gorilles du monde en captivité, est morte au zoo de San Francisco à l'âge de 48 ans. Cette femelle a été retrouvée mercredi dans la chambre qu'elle partageait avec quatre autres gorilles. Les singes plus jeunes l'observaient quand la gardienne Mary Kerr, qui connaissait Pogo depuis près de trois décennies, a découvert le cadavre. Le primate de 95 kilos souffrait d'arthrite et d'une maladie cardiaque. Née au Cameroun, Pogo avait été élevée par des missionnaires américains et une infirmière, alors que ses parents avaient été tués par des chasseurs. Elle avait été donnée au zoo de San Francisco à l'âge de trois ans. *AP*

1720341

Destination vacances à découvrir 4 saisons

Pohénégamook
SANTÉ PLEIN AIR

En famille, en couple ou en groupe
À 2 heures de Québec – Bas-Saint-Laurent
1 800 463-1364
http://www.pohenegamook.com
www.pohenegamook.com



Besoin d'évasion ce printemps ...

Profitez de nos forfaits hors-saison
Plein air – Détente – Relaxation
Toutes les fins de semaine du 5 mai au 18 juin
Forfait plein air
à partir de 174$/pers + taxes occ. double
2 nuits, 5 repas, activités autonomes,
équipements, spa

Dès le 23 juin
Offrez-vous des vacances en Formule tout-inclus
*Hébergement * . Restauration . Activités . Animation . Équipements . Spa*
** Auberges, grands chalets, maisonnettes et chalets avec cuisinette, camping.*

Forfaits « **sur mesure** » pour les groupes,
pour des sorties à la hauteur de vos aspirations !
Forfaits Clubs sociaux/Associations/Regroupements/Forfait Affaires/Forfait Classe nature

1726072

WORLD CAR OF THE YEAR AWARDS

Série 3

Prix mondial de la Voiture de l'année.

Découvrez 30 ans d'innovation et de raffinement grâce à cette berline sport de luxe. Première de classe pour la tenue de route et entièrement redessinée en 2006, la BMW de Série 3, l'expérience d'une vie chaque fois que vous prenez le volant.

0$ COMPTANT | INCLUANT LE TRANSPORT ET LA PRÉPARATION | AINSI QUE LE PROGRAMME D'ENTRETIEN | BMW 323i 2006 à partir de 605 $ /mois pendant 36 mois

Consultez toutes les offres du moment sur **offresbmw.ca**

Automobile Jalbert inc.
1885, boul. Central Québec
(418) 687-4840
www.jalbert-auto.qc.ca

Les taux de location sont ceux offerts par Services Financiers BMW sur approbation de crédit uniquement quant au modèle BMW 323i 2006 en stock. Le PDSF pour le modèle 323i 2006 de base est de 35 200$. *Pour une location de 36 mois comportant une mensualité de 605$, un montant de 1 299$ est exigé à la signature du contrat de location (ces montants incluent le dépôt de sécurité, la première mensualité et excluent les frais d'administration du concessionnaire et l'enregistrement d'une hypothèque mobilière). Le taux de location applicable est de 7,45%. Le coût de l'enregistrement du véhicule, les frais d'immatriculation, les options, l'assurance et les taxes applicables sont en sus. La valeur résiduelle du véhicule à l'échéance du terme est de 21 472$. La mensualité varie selon le montant emprunté et la valeur de la reprise. Le kilométrage annuel alloué est de 20 000 km; 0,15$ du kilomètre excédentaire. Des frais peuvent être exigés pour usure excessive. Offre sujette à disponibilité. Le véhicule doit être livré au plus tard le 30 juin 2006. Photo à titre indicatif seulement. Les modèles BMW 2006 achetés au Canada d'un concessionnaire BMW autorisé sont couverts par un programme d'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 kilomètres, selon la première éventualité.

BMW 323i

Le plaisir de conduire.

1726650

Les fêtes du 20e anniversaire de la Coopérative
DU 20 MAI AU 10 JUIN 2006
En collaboration avec Desjardins Caisse populaire de Québec

20 ans de coopération
QUARTIER Petit Champlain
2006

Toutes les couleurs du monde dans un quartier.

INVITATION Soirée mode
samedi 27 mai
20 h à minuit
Commerces ouverts pendant l'événement
•20% de réduction chez les marchands participants

Conférences et ateliers SUR L'ART DÉCO Gratuits
* L'éveil des sens * Le mariage des styles *
* L'objet d'art en design intérieur *
* Le sens des couleurs * Investir dans l'art *
Entrez dans le décor • Ouvert à tous!

Jeudi 25 mai	Vendredi 26 mai	Samedi 27 mai	Dimanche 28 mai
12 h Diner conférence LE SENS DES COULEURS **Katia Desgranges** La Trattoria Sant'Angelo Repas 15 $ (taxes & service inclus) **Co-animatrice :** **Johanne Thomassin**	12 h Diner conférence L'ÉVEIL DES SENS **Gaétanne Villeneuve** La Trattoria Sant'Angelo Repas 15 $ (taxes & service inclus) **Co-animatrice :** **Katia Desgranges**	12 h Diner conférence LE SENS DES COULEURS **Marie-Dominique Bédard** La Trattoria Sant'Angelo Repas 15 $ (taxes & service inclus)	12 h Diner conférence LE MARIAGE DES STYLES **Julie Fortier** La Trattoria Sant'Angelo Repas 15 $ (taxes & service inclus) **Co-animatrice :** **Katia Desgranges**
14 h30 Atelier sous chapiteau LE SENS DES COULEURS **Katia Desgranges**	14 h30 Atelier sous chapiteau L'OBJET D'ART EN DESIGN INTÉRIEUR **Marie-Dominique Bédard**	14 h30 Atelier sous chapiteau L'OBJET D'ART EN DESIGN INTÉRIEUR **Christine Grenier**	14 h30 Atelier sous chapiteau L'OBJET D'ART EN DESIGN INTÉRIEUR **Christine Grenier**
15 h30 Atelier sous chapiteau INVESTIR DANS L'ART **Marie-Dominique Bédard**	15 h30 Atelier sous chapiteau LE SENS DES COULEURS **Katia Desgranges**	15 h30 Atelier sous chapiteau LE MARIAGE DES STYLES **Julie Fortier**	15 h30 Atelier sous chapiteau LE SENS DES COULEURS **Katia Desgranges**

LICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

ARCELOR veut avaler Severstal → 47

affaires

CHRONIQUE sur les marchés → 43

La sandale Crocs envahit la planète

Sur la planète, des millions de personnes portent des sandales Crocs fabriquées à Québec. Derrière ce succès, on retrouve Marie-Claude de Billy et son conjoint, Andrew Reddyhoff. Fondée il y a six ans, leur entreprise, Créations Foam, emploie actuellement près de 500 travailleurs et est toujours à la recherche de nouveaux employés, particulièrement des gens ayant suivi une formation dans le secteur des plastiques.

Un « success story » à la québécoise

Lise Fournier
lfournier@lesoleil.com

Les sandales Crocs ont envahi la planète. Mais le plus beau, c'est qu'elles sont fabriquées à Québec. Le phénomène est d'autant plus remarquable que le secteur québécois de la chaussure était en train de disparaître au profit de la Chine avant que Crocs n'arrive sur le marché.

Contre toute attente, Marie-Claude de Billy et son conjoint Andrew Reddyhoff ont prouvé qu'avec beaucoup d'innovation, ils pouvaient renverser la situation. Il y a six ans, ils ont démarré Créations Foam et, depuis 2004, c'est la folie furieuse. Les ventes des sandales se sont multipliées par 100. Tant et si bien que la manufacture de la rue des Tanneurs, dans le parc industriel Duberger, ne fournit plus à la demande.

La superficie de l'usine est passée de 10 000 à 100 000 pi². « Et tout le monde s'interroge si ça sera assez, commente Marie-Claude de Billy, vice-présidente de la compagnie. On fonctionne sept jours sur sept, 24 heures sur 24, dit-elle. Même là, on ne suffit pas. » Pourtant, près de 500 travailleurs assurent la production. Beaucoup appartiennent à d'autres nationalités. Or, malgré l'apport d'immigrants, on a constamment besoin de main-d'œuvre, tient à préciser Mme de Billy, qui voit chez Foam de belles occasions d'emplois pour des finissants du secteur des plastiques.

IDÉES EN TÊTE

Pourtant, quand ils sont revenus à Québec après avoir travaillé plusieurs années aux États-Unis, le couple n'avait que deux idées en tête : se rapprocher de la parenté et démarrer une entreprise. Rien ne leur laissait supposer qu'ils deviendraient des champions de la chaussure. « Moi, je voulais retrouver ma famille », avance Mme de Billy, qui est native de Québec. Andrew, de son côté, rêvait de tester un composé plastique de son invention, qui présentait des qualités exceptionnelles. Avec l'aide de la Ville de Québec et d'organismes d'aide au démarrage d'entreprises, Création Foam voit le jour dans le parc industriel Duberger.

Ingénieur des plastiques, Andrew Reddyhoff s'empresse de mettre au point un nouveau procédé de moulage pour le composé plastique qu'il vient de créer. « Et jusqu'à ce jour, ajoute le président de la compagnie, personne n'a réussi à copier nos procédés. » Mais, selon lui, le véritable secret de leur réussite tient dans l'innovation. C'est pourquoi Créations Foam s'est associée à Dow Dupont afin de pousser toujours plus loin la recherche et le développement de matières expansées. Ce qui leur a valu de triompher au Gala de l'innovation 2006 décerné par l'Association canadienne de l'industrie des plastiques. « C'est un honneur qui nous touche énormément, mentionne Mme de Billy, surtout parce qu'il confirme les efforts exceptionnels que nous avons mis en R & D. »

AVANTAGES

Mais qu'a donc de si exceptionnel la sandale Crocs ? Le produit est léger, souple, aéré, antimicrobien, antidérapant. Il résiste aux taches, aux odeurs et aux décolorations, souligne la fiche technique. De plus, la palette des couleurs est incroyable, allant du rose au bleu marine en passant par le vert, le jaune, le noir, le bleu poudre. « Mais sa plus grosse qualité, c'est le confort, avance Mme de Billy, qui au moment de notre visite portait fièrement des Crocs d'un turquoise éblouissant. Actuellement, nous en vendons sur tous les continents, dit-elle. Donc, il n'y aurait rien d'étonnant à ce que vous les voyiez aux pieds d'Africains du Sud, d'Australiens, d'Anglais et surtout d'Américains. Ces derniers sont vraiment des fanas de Crocs, soutient Mme de Billy. À un point tel, que le magazine américain *Footwear News* a consacré Crocs marque de l'année en 2005. Aux États-Unis, Créations Foam met ses produits en marché avec la compagnie Crocs.

En plus des sandales, Créations Foam fabrique des oreillers pour le bain, des sièges de kayak et des palmes. Et chacun de ces articles, précise Mme de Billy, porte le même sceau de qualité que leur produit-vedette.

À savoir

CRÉATIONS FOAM

Secteur d'activités : fabrication de sandales, d'oreillers pour le bain, de sièges de bain et de palmes
Produit-vedette : les sandales Crocs
Président : Andy Reddyhoff
Marché : l'entreprise exporte ses produits sur cinq continents
Nombre d'employés : près de 500
Siège social : 1500, rue des Tanneurs, Québec
Téléphone : 418 687-5185
Internet : foamcreations.ca

Banque Royale : profits en hausse de 23 %

Presse canadienne

TORONTO — La Banque Royale a vu ses profits grimper de 23 % au cours de son deuxième trimestre terminé le 30 avril par rapport à la période correspondante l'an dernier.

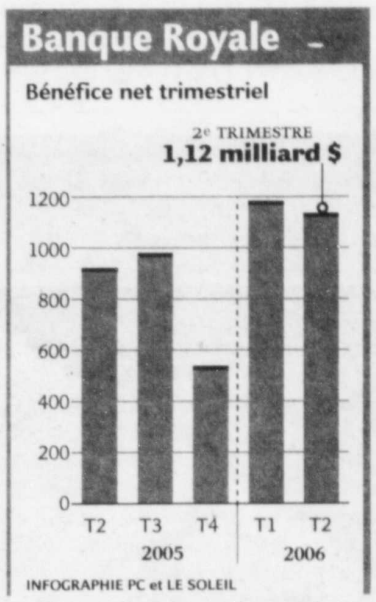
Le bénéfice net de l'institution s'est élevé à 1,12 milliard $, ou 85 ¢ par action, comparativement à 907 millions $, ou,69 ¢ par action, un an auparavant. Cette performance de la plus importante banque canadienne surpasse les attentes des analystes, qui prévoyaient en moyenne un bénéfice de 82 ¢ par action, selon un relevé de la firme Thomson Financial.

Le cours de l'action de la Royale a clôturé en hausse de 28 ¢ à la Bourse de Toronto, hier, à 46,73 $.

Selon les analystes, la Royale est en bonne position pour atteindre ses objectifs de l'année 2006, qui fixent notamment la croissance du bénéfice par action à 20 %, et la hausse du chiffre d'affaires entre 6 et 8 %.

FORTE CROISSANCE

L'augmentation du bénéfice net reflète la forte croissance des revenus dans tous les secteurs d'exploitation, en particulier dans la gestion de portefeuille et les valeurs mobilières. Le bénéfice a été neutralisé en partie par la hausse des frais au titre de la rémunération variable, principalement dans le secteur RBC Marchés des capitaux, a expliqué la Banque hier.



Comparativement au premier trimestre de 2006, toutefois, le bénéfice net a reculé de 53 millions $, ou 5 %, et le bénéfice par action a diminué de 4 ¢, ou 4 %.

Les services bancaires aux particuliers et commerciaux au Canada ont rapporté un profit de 608 millions $, par rapport à 524 millions $ à la même période l'an dernier, tandis que les activités bancaires américaines et internationales ont dégagé 106 millions $, comparativement à 82 millions $ il y a un an. De même, RBC Marchés des capitaux a livré un bénéfice de 433 millions $, mieux que les 294 millions $ du même intervalle en 2005.

Par ailleurs, les bénéfices en dollars américains ont décru de 35 millions $ en raison de la hausse du dollar canadien.

Les revenus de la Banque ont été de 5,12 milliards $ pour le deuxième trimestre de 2006, en hausse de 9 % par rapport à ceux de 4,7 milliards $ au deuxième trimestre de 2005. La hausse est attribuée aux volumes accrus d'activités bancaires et de gestion de patrimoine, ainsi qu'aux résultats records liés aux activités de négociation.

Le rendement des capitaux propres attribuables aux actionnaires ordinaires s'est établi à 23,0 %, comparativement à 19,9 % il y a un an.

Le total de la dotation à la provision pour pertes sur créances a, pour sa part, augmenté de 8 millions $, pour s'établir à 124 millions $. L'augmentation est de 7 % par rapport à l'an dernier.

Au dire d'un analyste financier de la firme de courtage Edward Jones, Tom Kersting, la Royale semble accroître sa part de marché, malgré la forte concurrence dans les services bancaires aux particuliers, et ses ventes de fonds communs de placement demeurent excellentes.

L'institution entend percer davantage les marchés d'Atlanta et de la Floride en ouvrant de 15 à 20 succursales RBC Centura par année à compter de 2007.

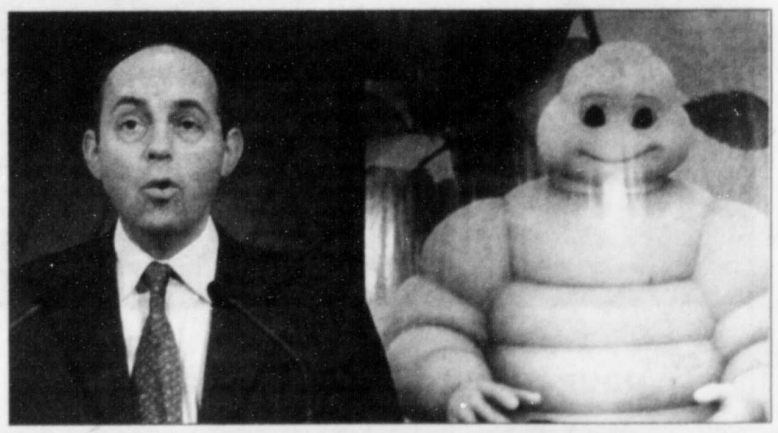
Édouard Michelin meurt dans un naufrage

Associated Press

CLERMONT-FERRAND — Édouard Michelin, héritier et dirigeant du célèbre fabricant de pneus fondé par ses aïeux en 1889, est mort hier après-midi dans un naufrage au large de l'Île de Sein, près de la côte bretonne.

Le numéro un mondial des pneus a précisé dans un communiqué que Michel Rollier, cogérant de la manufacture depuis le 12 mai dernier, allait prendre la tête de l'entreprise mondialement connue employant 130 000 personnes, dont 30 000 en France, et célèbre pour ses pneus, ses guides gastronomiques et routiers, ainsi que sa mascotte, Bibendum.

Marié et père de six enfants, M. Michelin, âgé de 42 ans, a péri dans le naufrage encore inexpliqué du bateau de pêche dans lequel il se trouvait en compagnie de Guillaume Normand, président du comité local des pêches d'Audierne. Le bateau avait quitté dans la nuit ce port breton.



Cette photo a été prise en février 2005 alors qu'Édouard Michelin présidait l'assemblée annuelle de l'entreprise. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

À 15 h, l'alerte était donnée par un ami de l'équipage, inquiet de ne pas le voir rentrer alors qu'il avait programmé son retour pour 14 h.

Né en 1963, Édouard Michelin avait rejoint l'entreprise familiale en 1985, gravissant les échelons en occupant successivement diverses responsabilités dans les domaines de la recherche, de la production et du commerce, ainsi que la tête de la filiale nord-américaine.

Nommé cogérant en 1991, il avait rejoint son père François et René Zingraff, alors cogérant, à Clermont-Ferrand en 1993, avant de devenir le nouveau patron de Michelin en juin 1999, 110 ans après sa fondation par son arrière-grand-père Edouard.

Bocenor réussit à réduire sa perte

Presse canadienne

MONTRÉAL — Le fabricant de portes et fenêtres Bocenor a réduit sa perte pour l'ensemble de l'exercice, malgré le recul de 19 % de ses ventes, attribuable à l'abandon de certaines activités.

Le groupe Bocenor a fait part hier d'une perte nette de 1,9 million $, ou 6 ¢ par action, pour l'exercice qui a pris fin le 28 février. Ces résultats se comparent à un bénéfice net de 7,9 millions $, ou 34 ¢ par action, pour l'exercice précédent, qui comprenait toutefois un gain exceptionnel de 16,9 millions $ avant impôts découlant d'une restructuration financière.

En excluant ce gain, Bocenor aurait enregistré une perte nette de 3,1 millions $, ou 13 ¢ par action, pour son exercice 2004-2005. Les plus récents résultats marquent donc une amélioration de 1,2 million $.

Les ventes pour l'exercice ont atteint 97,2 millions $, par rapport à 120,2 millions $ lors de la période de 12 mois précédente. Cette baisse s'explique principalement par l'abandon de certains produits, la fermeture d'une usine de produits d'aluminium ainsi que le retrait de certains marchés aux États-Unis jugés trop coûteux à desservir.

En termes de répartition géographique, les ventes canadiennes de Bocenor ont décliné de 20,1 %, pour s'établir à 75,1 millions $, alors que les exportations vers les États-Unis se sont chiffrées à 22,1 millions $, en baisse de 15,7 %. À taux de change égal, la baisse des ventes américaines aurait été de 9,6 %.

Bocenor a réduit son endettement de 26 %, le faisant passer de 18,1 millions $ à la fin de l'exercice 2004-2005 à 13,4 millions $ un an plus tard.

1726715

...pour aujourd'hui et pour demain.

Ce développement durable « répond aux besoins du présent sans compromettre la capacité des générations futures de répondre aux leurs »*. Hydro-Québec exploite ainsi des sources d'énergie renouvelables en assurant à la fois la protection de l'environnement, la croissance économique et le développement social des collectivités. Découvrez comment sur **hydroquebec.com/developpementdurable**.

*Extrait du rapport Brundtland, 1987.

Hydro Québec

EN BREF

Le PIB du Québec a progressé de 0,4 % en février

MONTRÉAL — Le produit intérieur brut (PIB) du Québec a augmenté de 0,4 % en février, après une hausse de 0,2 % en janvier et un recul de 0,3 % en décembre. L'Institut de la statistique du Québec (ISQ) a précisé hier que l'augmentation enregistrée en février est la cinquième en six mois. *PC*

La CIBC réduit certains de ses taux

TORONTO — La Banque CIBC réduit de 0,2 point de pourcentage la plupart de ses taux d'intérêt hypothécaires. Cette réduction s'appliquera à compter d'aujourd'hui aux taux fermés pour les termes de 2, 3, 4, 5 et 10 ans. Le taux de cinq ans est ainsi ramené à 6,75 %, alors que ceux de trois et dix ans s'établiront respectivement à 6,45 et 7,55 %. La baisse atteint 0,3 point de pourcentage dans la cas d'un terme de six mois convertible, qui passe à 6,30 %. *PC*

Transport urbain : le nombre de passagers a augmenté de 4,1 %

OTTAWA — Le nombre de passagers des 10 principaux réseaux de transport urbain au Canada a été de 4,1 % plus élevé en mars dernier qu'en mars 2005. Environ 125,4 millions de voyages de passagers ont été effectués sur ces réseaux urbains en mars dernier et ont généré des recettes de 187,8 millions $ (sans les subventions), en hausse de 3,4 % par rapport à mars 2005. Selon Statistique Canada, la hausse d'une année à l'autre peut s'expliquer en partie par le plus grand nombre de jours ouvrables en mars 2006 par rapport à mars 2005. Le congé de Pâques avait eu lieu en mars l'an dernier. *PC*

À l'heure des banques

Louis Tanguay
ltanguay@lesoleil.com

Sur les marchés

Il reste à deux banques canadiennes, la Scotia et la CIBC, à dévoiler leurs résultats trimestriels la semaine prochaine, après que les quatre premières ont réaffirmé leurs objectifs: augmenter leur dividende et racheter de leurs actions.

Du côté des dividendes, les hausses sont venues de la Banque de Montréal et de la Nationale, note Louis Painchaud de RBC Dominion Valeurs Mobilières. L'analyste de sa firme a néanmoins abaissé le cours cible du titre de la première, mais augmenté sa prévision sur celui de la seconde.

La Royale a eu les meilleurs résultats des quatre, avec un bénéfice trimestriel par action de 86 ¢, pendant que les attentes étaient à 82 ¢. La TD a été la seule à désappointer les investisseurs, mais surtout à cause de ses opérations américaines.

Le sous-indice des services financiers à la Bourse de Toronto a été en légère hausse.

Ces titres ont été en bonne partie responsables de la reprise de l'indice général grâce à des résultats que Claude Auger de la Financière Banque Nationale qualifie de «spectaculaires dans l'ensemble».

Surtout que les actions des banques étaient affaiblies par les perspectives de remontée des taux d'intérêt et par les craintes de ralentissement du secteur immobilier et de l'économie américaine en général.

Steve Deschesnes, de Valeurs Mobilières Desjardins, retient surtout que les marchés ont semblé soulagés quand la Banque du Canada a donné une indication plus précise que prévu de son intention de garder ses taux d'intérêt directeurs inchangés pour un bout de temps.

Le dollar canadien est toutefois demeuré fort par rapport à ce qu'on aurait pu attendre des investisseurs étrangers.

CROISSANCE AMÉRICAINE

Du côté américain, la bonne nouvelle pour Louis Painchaud a été le verdict de culpabilité prononcé contre Jeffrey Skilling et Kenneth Lay, ex-piliers d'Enron. L'événement a ravivé chez beaucoup d'investisseurs d'ici l'espoir que les autorités canadiennes adoptent une attitude aussi sévère en semblable matière.

La révision à la hausse des chiffres du produit intérieur brut (PIB) à 5,3 % a aussi stimulé les marchés, observe Claude Auger. Elle a été moins forte qu'on l'attendait, mais le premier trimestre de 2006 a quand même été le meilleur depuis deux ans aux États-Unis, ajoute Louis Painchaud. Cette donnée a relancé les débats sur ce que dira la Réserve fédérale américaine au sujet des taux d'intérêt à sa prochaine rencontre, le 28 juin. Selon lui, on peut maintenant s'attendre à une pause dans la série de hausses des taux directeurs au sud de la frontière.

Ce rythme de croissance semble difficile à soutenir, dit Steve Deschesnes. Mais l'augmentation des inventaires pourrait avoir créé une distorsion dans les chiffres qui risquent d'être plus faibles en deuxième moitié d'année.

MM. Painchaud et Deschesnes s'inquiètent par ailleurs de ce que les Américains dépensent maintenant 1,6 % de plus que l'argent qu'ils n'en gagnent.

Selon le second, la composante consommation dans le PIB pourrait difficilement résister à un choc extérieur comme une détérioration du conflit entre les États-Unis et l'Iran ou la transmission entre humains du virus de la grippe aviaire comme la possibilité en a été évoquée cette semaine en Indonésie.

On a beau dire que les pays asiatiques sont des clients de plus en plus importants pour les fournisseurs canadiens de matières premières, mais c'est encore à des acheteurs américains que sont destinés le cuivre et le nickel canadien, que les Chinois transforment.

M. Deschesnes recommande par conséquent de s'intéresser à des titres défensifs par rapport aux cycles.

M. Auger note pour sa part que tout ce qui avait pris la pente descendante au cours des deux semaines précédentes à la Bourse de Toronto, pétrole, métaux de base et métaux précieux, s'est remis à monter jeudi et hier.

Les titres aurifères, dit-il, ont d'ailleurs moins fléchi que le prix du métal jaune, ce qui indique peut-être que les investisseurs s'estiment près d'un creux.

M. Auger observe aussi la possibilité d'une nouvelle saga de transactions depuis que Northgate a lancé une offre de prise de contrôle non sollicitée aux actionnaires de Mines Aurizon, qui a des activités en Abitibi. La valeur du titre indiquerait un potentiel de surenchère.

Pour ceux qui n'ont pas déjà une forte position dans le secteur énergétique, M. Deschesnes indique que le prix du titre de Petro-Canada n'a pas encore rejoint le niveau qu'il atteignait les dernières fois où le prix du baril de brut a dépassé les 70 $US.

AVERTISSEMENT – Le fait de mentionner un titre dans le texte qui précède ne doit pas être interprété comme une recommandation d'achat ou de vente de la part du Soleil, ni de l'auteur, ni de la part de l'un ou l'autre de ses interlocuteurs.

Emergis règle un litige aux États-Unis

Presse canadienne

MONTRÉAL — Emergis a annoncé, hier, le règlement d'un litige avec Avista, une compagnie d'électricité de Washington, concernant un brevet pour une technologie de facturation et de paiement en ligne. Les détails du règlement n'ont pas été rendus publics.

Marc Filion, vice-président directeur chez Emergis, a précisé que ce règlement est le cinquième conclu par son entreprise depuis le début de l'année et qu'il s'inscrit dans le cadre de « nos efforts continus pour faire respecter notre propriété intellectuelle ». Emergis détient le brevet américain qui a été octroyé en mars 2000 pour le processus électronique de réception et de paiement des factures. Emergis n'offre plus ce service mais conserve néanmoins la propriété du brevet.

1724974

Dilbert

1726092

1,5 million$

**à Innodia,
c'est la posologie qui a fait le poids.**

Innodia, Laval, Québec

Secteur d'activité : recherche et développement de médicaments destinés au traitement de l'obésité et du diabète.
Description du projet : poursuite du développement de deux nouveaux produits vers les phases cliniques chez l'humain.

Innodia
Innovation en diabète

**Le Fonds de solidarité FTQ,
un tremplin pour la croissance des entreprises du Québec.**

1727277

Commission scolaire de la Capitale

APPEL D'OFFRES N° 200501970

PROJET : **CONSTRUCTION D'UN STATIONNEMENT ET AMÉNAGEMENT D'UN TERRAIN DE SOCCER**

PROPRIÉTAIRE : **COMMISSION SCOLAIRE DE LA CAPITALE**
Services des ressources matérielles
125, des Commissaires Ouest
Québec (Québec) G1K 1M7
Tél. : (418) 686-4040 poste 2510
Téléc. : (418) 525-9217

INGÉNIEUR : **RCL**
Att. Monsieur Réal Leblond
7268, rue des Martres
Québec (Québec) G1G 1A7

La Commission scolaire de la Capitale, propriétaire, demande des soumissions pour « **LA CONSTRUCTION D'UN STATIONNEMENT ET L'AMÉNAGEMENT D'UN TERRAIN DE SOCCER » au Centre de formation professionnelle de Limoilou,** 2050, 8e Avenue, Québec, G1J 3P1.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus **sur réservation,** au bureau de « RCL » ingénieurs, **à partir du 29 mai 2006 - 9 heures,** contre un dépôt par chèque au montant de vingt-cinq dollars **(25 $)** non remboursable fait au nom de la Commission scolaire de la Capitale et pourront être consultés à l'Association de la construction du Québec.

Les soumissions dans des enveloppes cachetées et adressées à la soussignée, seront reçues à la Commission scolaire de la Capitale, aux Services des ressources matérielles, 125, rue des Commissaires Ouest, Québec (Québec) G1K 1M7, **LUNDI, le 19 juin 2006, jusqu'à 15 heures,** heure en vigueur localement, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des Entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les Entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions sco-laires* adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Jean-Pierre Blanchet, directeur
Services des ressources matérielles

1727297

APPEL D'OFFRES

Commission scolaire de Portneuf

AJOUT ET RÉAMÉNAGEMENT DE LOCAUX ÉCOLE COURVAL DE NEUVILLE

LA COMMISSION SCOLAIRE DE PORTNEUF demande des soumissions pour le projet d'ajout et le réaménagement de locaux à l'École Courval de Neuville, sise au 758, route 138 Est, à Neuville, projet d'une envergure approximative de 600 000 $.

Les documents contractuels complets pourront être obtenus au bureau de l'architecte à l'adresse indiquée ci-dessous, suite à une réservation téléphonique des documents, et contre un dépôt non-remboursable de cent dollars (100 $) en argent ou chèque visé à l'ordre de la Commission scolaire de Portneuf. Une visite des lieux en présence des professionnels, aura lieu le mardi 6 juin 2006, à 13 h 30, sur le site du projet.

RICARD ET MATHIEU ARCHITECTES
4913, Lionel-Groulx, bureau 15
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V1
Tél. : (418) 877-2200 • Téléc. : (418) 877-2299

Les soumissions, l'original et deux copies, dans des enveloppes cachetées, seront reçues à :

LA COMMISSION SCOLAIRE DE PORTNEUF
SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES
310, rue de l'Église, Donnacona Québec) G3M 1Z8
Tél. : (418) 285-2600 poste 5047 • Téléc. : (418) 285-2738
À l'attention de M. Louis Matte, coordonnateur

jusqu'à **14 heures**, heure en vigueur localement le **lundi 19 juin 2006**, pour y être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, et dans l'heure qui suit.

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission conforme aux documents d'appel d'offres, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, au montant de 10 % du prix de la soumission, fait à l'ordre de la **COMMISSION SCOLAIRE DE PORTNEUF**. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat, pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant le cas échéant, la licence requise en vertu de la loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c,I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Simon Julien, directeur général

Recul de 3,3 % des recettes agricoles

Presse canadienne

OTTAWA — Au premier trimestre clos le 31 mars, les recettes agricoles ont totalisé 9,07 milliards $, en baisse de 3,3 % par rapport au même trimestre en 2005, révélait hier Statistique Canada.

Ces recettes regroupent les revenus des cultures et ceux du bétail, ainsi que les paiements de programmes (subsides) obtenus par les exploitants ; elles ne tiennent pas compte des dépenses qu'ils ont engagées.

Par province, les recettes totales ont fléchi au Québec de 4,0 %, à 1,33 milliard $, et en Ontario, de 7,9 %, à 1,98 milliard $. Dans chaque province, note l'agence fédérale, l'industrie porcine, surtout, a affecté le total. Au Nouveau-Brunswick, les recettes ont grimpé de 6,7 % à 112 millions $.

La hausse la plus forte du trimestre est celle de l'Île-du-Prince-Édouard, avec 14,7 % en écart annuel, à la suite du rebond des cours de la pomme de terre.

Dans une autre étude, l'agence fédérale calcule le revenu net agricole (tenant compte des dépenses) durant l'année 2005. Ce revenu a diminué de 7,7 %, à 2,1 milliards $, comparativement à celui de 2004 ; ce montant est inférieur de 8,0 % à la moyenne quinquennale précédente. La hausse marquée en écart annuel des prix de l'énergie a fait grossir les dépenses d'exploitation, de 1,7 % à l'échelle nationale ; elles dépassaient aussi de 6,3 % la moyenne quinquennale précédente.

Les dépenses ont augmenté partout sauf au Québec, où elles ont décru de 2,0 %, et au Manitoba, à raison de 0,7 %.

1727329

APPEL D'OFFRES

COMMISSION SCOLAIRE DE KAMOURASKA–RIVIÈRE-DU-LOUP

PROJET : **RÉAMÉNAGEMENT DES LABORATOIRES DE SCIENCES ÉCOLE SECONDAIRE DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

PROPRIÉTAIRE : **Commission scolaire de Kamouraska – Rivière-du-Loup**
1011, 6e Avenue, La Pocatière
(Québec) G0R 1Z0
Téléphone : (418) 856-3690 poste 246
Télécopieur : (418) 856-3232

ARCHITECTE : **Jocelyn Sirois**
319-C, de l'Hôtel-de-Ville Ouest, C.P. 932
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3Z5
Téléphone et télécopieur : (418) 867-3295

MÉCANIQUE-ÉLECTRIQUE : **Sopax Groupe Conseil ltée**

Le propriétaire demande des soumissions pour le réaménagement des laboratoires de sciences à l'école secondaire de Rivière-du-Loup. Les documents contractuels et autres renseignements seront disponibles au bureau de l'architecte et au bureau du propriétaire à compter du **30 mai 2006** contre un dépôt de 100 $, non remboursable. Les documents pourront également être consultés au bureau du propriétaire.

Les soumissions, sous enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire **jusqu'à 15 h**, heure en vigueur localement, le vendredi **16 juin 2006**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé, représentant 10 % du montant total de la soumission, incluant toutes les taxes et fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions comme garantie de soumission. Cette garantie de soumission sera échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du montant du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèques visés, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du montant du contrat.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., cB.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à La Pocatière, ce 24 mai 2006

Michel Gagnon, directeur
Service des ressources matérielles

Optimisme chez les producteurs de sirop d'érable

Luce Dallaire
Collaboration spéciale

SAINT-GEORGES — Le climat est à l'optimisme pour les acériculteurs, selon l'Union des producteurs agricoles (UPA) de la Beauce.

« Les contingents font leur travail. Les exportations augmentent. Les inventaires baissent. Les prix se maintiennent. Une semaine après la livraison de leur sirop d'érable, une fois le classement complété, les acériculteurs sont payés. Nous avons pris le bon chemin pour régler nos problèmes », affirme M. Marcel Larochelle, président du Syndicat des acériculteurs de la Beauce.

Leader mondial, le Québec assure environ 80 % de la production annuelle de sirop, soit près de 75 millions de livres.

« Des 7200 acériculteurs québécois, 2300 proviennent de la Beauce. Le tout représente 20 millions de livres pour des ventes annuelles atteignant 40 millions $. L'impact est majeur, selon le secrétaire Marcel Gaulin. Il a fallu se prendre en main. Industrielle bien plus qu'artisanale, la production de sirop des années 2000 a conduit à l'accumulation de surplus de 55 millions de livres. »

Des mesures ont été adoptées. En 2000, 20 millions de livres sont retirées du marché. Le sirop est entreposé, pasteurisé, payé aux producteurs à même une marge de crédit obtenue par la Fédération auprès de Québec. En 2002, les producteurs se votent une agence de vente, un mécanisme créant un canal unique de mise en marché du sirop. Ainsi, le sirop en vrac se transige selon les dispositions établies. Un an plus tard, des contingents sont fixés. En 2004, Québec et les producteurs souscrivent à un plan de promotion visant les marchés canadiens, français et japonais.

« Aujourd'hui, la grande majorité des producteurs respectent leur contingent. Plus rares sont ceux qui font du marché noir, affirme M. Larochelle. Même avec la variation du taux de change, les exportations sont passées de 65 à 71,5 millions de livres depuis deux ans. L'an dernier, la réserve de sirop a diminué de cinq millions de livres. Ce sera possiblement le cas en 2006. Le fait de retirer les surplus, de mettre en place le contingentement et un programme promotionnel permet de maintenir les prix à un niveau viable et stable. »

« La fluctuation des prix, comme avant, dit M. Gaulin, ne rapporterait pas nécessairement au consommateur. À titre d'exemple, prenez le bœuf : malgré les cas de vache folle, bien que les producteurs vendaient à perte leurs bêtes, les consommateurs n'ont pas économisé sur le prix du bœuf à l'épicerie. »

« Il importe de nous assurer de la qualité du produit, reprend M. Larochelle. Après inspection, certifie-t-il, nous n'avons retrouvé aucun sirop pasteurisé par la Fédération ayant fermenté. Ce n'est que parmi du sirop non classé, non pasteurisé de l'année qu'il peut y avoir bouillonnement puis gonflement des barils. »

Les producteurs continuent à développer les marchés, la production et la commercialisation du sirop d'érable.

Changements à la haute direction de Dofasco

Presse canadienne

HAMILTON — Quelques mois à peine après avoir été achetée par le groupe européen Arcelor, la société sidérurgique Dofasco change de président et chef de la direction et de président de son conseil d'administration.

Dans un communiqué publié hier, la compagnie basée à Hamilton a annoncé que Don Pether, son actuel président et chef de la direction, quittera son poste le 21 juillet et qu'il deviendra président du conseil d'administration.

M. Pether sera remplacé par Jacques Chabanier au poste de président et chef de la direction et succédera à Brian MacNeill comme président du conseil d'administration.

La compagnie a expliqué que M. MacNeill démissionnera du conseil d'administration afin de faciliter la transition, alors que Dofasco est intégrée à Arcelor après avoir été achetée par cette dernière pour 5,6 milliards $ en février dernier.

Don Pether est entré chez Dofasco en 1970 comme métallurgiste et a gravi les échelons au fil des ans.

Jacques Chabanier, de son côté, a joué un rôle important dans l'intégration de Dofasco depuis son acquisition par Arcelor. Il est entré en 1972 chez Usinor — à Dunkerque —, une des compagnies fondatrices d'Arcelor.

Dofasco possède, outre ses installations de fabrication de produits de l'acier, la compagnie minière Québec Cartier, un producteur de concentré de minerai de fer et de boulettes d'oxyde de fer basé à Port-Cartier, sur la Côte-Nord.

La marque nº 1 au pays ramène l'essence à prix terre à terre.

Hâtez-vous, cette offre est pour un temps limité sur la plupart des modèles 2006.

CHEVROLET

LE PLUS GRAND CHOIX DE PETITES VOITURES

BERLINE COBALT LS

Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable et trappe d'accès au coffre • Lecteur CD • Direction assistée électrique en fonction de la vitesse • Roues de 15 po • Phares halogènes avant avec contrôle automatique • Colonne de direction inclinable • Siège du conducteur réglable en hauteur • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

189 $ /mois[3]

Comptant : 1 832 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 $	916 $	0 $
229 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Route : 6,1 L/100 km ou 46 mi/gal.
Ville : 9,5 L/100 km ou 30 mi/gal.[4]

« LA COBALT EST REMARQUABLE... AU SOMMET DE SA CATÉGORIE. »

AARON ROBINSON, *CAR AND DRIVER*

14 595 $
à l'achat[2]

AVEO[5] LS

★★★★★ Sécurité 5 étoiles[5]

Moteur 1,6 L DACT 4 cyl. de 103 HP • Habitacle pour 5 passagers • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Direction et freins assistés • Chauffe-moteur • Roues de 14 po • Siège du conducteur réglable en hauteur • 1 190 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (42 pieds cubes) • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

12 095 $ à l'achat[2]

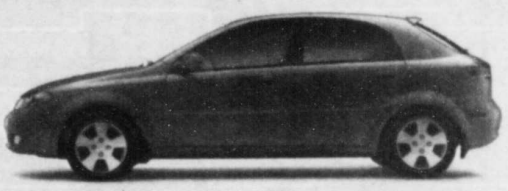
154 $ /mois[3]

Comptant : 2 108 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
174 $	1 053 $	0 $
194 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Route : 6,2 L/100 km ou 46 mi/gal.
Ville : 9,1 L/100 km ou 31 mi/gal.[4]



OPTRA[5] LS

« VÉRITABLE PETIT VÉHICULE URBAIN, L'OPTRA EST AGILE, FACILE À STATIONNER ET PASSE-PARTOUT. »

BENOIT CHARETTE, *L'ANNUEL DE L'AUTOMOBILE 2006*

Moteur 2,0 L DACT 4 cyl. de 119 HP • Freins à disque aux 4 roues • Lecteur CD et MP3 • Banquette arrière à dossier divisée 60/40 rabattable • Phares antibrouillard • Roues de 15 po • Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

13 995 $ à l'achat[2]

179 $ /mois[3]

Comptant : 1 733 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 60 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
199 $	615 $	0 $
210 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Route : 7,1 L/100 km ou 40 mi/gal.
Ville : 10,4 L/100 km ou 27 mi/gal.[4]

HHR LS

UN VÉHICULE AUSSI FASCINANT À CONDUIRE QU'À ADMIRER

Moteur L4 ECOTEC 2,2 L à ISC de 143 HP • Télédéverrouillage • Roues de 16 po • Climatisation • Régulateur de vitesse • Glaces, portières et rétroviseurs repliables à commande électrique • Banquette arrière à dossier divisé 60/40 rabattable à plat • Lecteur CD et 6 haut-parleurs • Habitacle pour 5 passagers • Glaces teintées foncé arrière • 1 574 L de volume utilitaire lorsque les sièges arrière sont rabattus (55,6 pieds cubes)

18 995 $ à l'achat[2]

259 $/mois[3]

Comptant : 3 052 $
Dépôt de sécurité : 0 $
Location : 48 mois

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
289 $	1 744 $	0 $
329 $	0 $	0 $

Préparation et frais de transport de 1 045 $ inclus.

Route : 6,4 L/100 km ou 44 mi/gal.
Ville : 10,1 L/100 km ou 28 mi/gal.[4]

COMPAREZ

Voyez comment Chevrolet se démarque.
decouvrezchevrolet.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[6].

GARANTIE 5 ANS

PRIME GM POUR ÉTUDIANTS

CHEVROLET

GM

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec souhaite aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : berline Cobalt (1JA5R5RTJA), Aveo5 (1TD45RTJA), Optra5 (1JD45R7JA) et HHR (1AT45R7JA). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et jugés exclus à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PREFERENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence indiquée, jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GM T560 2 et 3, les camions à cabine basculante et la série W), le Chevrolet Express et la Chevrolet Corvette. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre et/ou au programme en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois pour l'Aveo5 et l'Optra5. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km (100 000 km pour l'Aveo5 et l'Optra5). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 3. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (60 mois pour l'Aveo5 et l'Optra5). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 80 000 km (100 000 km pour l'Aveo5 et l'Optra5). Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 4. Cote de consommation telle que publiée dans ÉnerGuide par Ressources naturelles Canada sur la Cobalt, la Aveo5, la Optra5 et la HHR avec boîte manuelle 5 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager mesurées lors d'impacts frontaux. Essais effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. sur une Aveo5 2004. 6. Pour plus de renseignements, visitez gm.ca/xmradio.ca. Le nom XM et les logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ■ Marque de commerce © 2005, Comité d'organisation des Jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisés sous licence. Tous droits réservés. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants gmmagnoconduitsdans.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou revendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples détails, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7466 ou visitez gmcanada.com.

Enron devient le symbole des mégaprocès

Agence France-Presse

WASHINGTON — Les verdicts de culpabilité délivrés jeudi à l'encontre de Kenneth Lay et de Jeffrey Skilling, les ex-dirigeants du groupe de courtage en énergie Enron, symbolisent l'ère des mégaprocès intentés contre des chefs d'entreprise américains.

La faillite d'Enron, en décembre 2001, avait été le premier des scandales à secouer le monde financier aux États-Unis mais, en raison de sa complexité, c'est celui qui a mis le plus longtemps à se dénouer. Avant MM. Lay et Skilling, Bernard Ebbers (WorldCom) et Dennis Kozlowski (Tyco) ont également été condamnés à de lourdes peines.

UN POINT FINAL

« Cela met vraiment un point final à toute une ère », estime Henry Hu, professeur de droit des entreprises à l'Université du Texas, État où s'est tenu le procès et où Enron avait son siège à Houston.

Le verdict de culpabilité « est une remarquable victoire pour le gouvernement fédéral », qui a engagé les poursuites contre Kenneth Lay, 64 ans, et Jeffrey Skilling, 52 ans, affirme Ross Albert, un ancien enquêteur de la Commission des opérations en Bourse américaine (SEC) devenu avocat.

Kenneth Lay, qui avait fondé Enron, risque jusqu'à 165 ans de prison et Jeffrey Skilling 185 années. Leurs peines respectives seront annoncées le 11 septembre.

Le gouvernement fédéral a créé une commission d'enquête spéciale et, selon Ross Albert, « il n'y a pas eu de précédent avant Enron en termes de ressources consacrées à l'enquête ».

Les malversations commises au sein des entreprises américaines et l'enrichissement malhonnête de certains de leurs dirigeants ont suscité la colère de l'opinion publique aux États-Unis. « Je ne pense pas qu'il y a eu un relâchement de la vigilance pour réprimer les activités illégales dans les secteurs financiers et comptables et ces verdicts veulent renforcer ce message », indique Ross Albert.

« Enron est devenu synonyme de fraude aux États-Unis et le succès des poursuites engagées reposait en grande partie sur ce procès et son verdict », estime Jacob Frenkel, également un ancien procureur de la SEC devenu avocat.

VICTOIRE IMPORTANTE

« Il y a eu beaucoup de bruit fait par le gouvernement sur ces procès très médiatiques et les autres ont eu des résultats plutôt mitigés. Il s'agit donc d'une victoire importante », estime-t-il.

Si Bernard Ebbers et Dennis Kozlowski ont été condamnés tous les deux à des peines de 25 ans de prison, un autre pdg accusé de fraude, Richard Scrushy, qui dirigeait le groupe d'assurance maladie HealthSouth, a été acquitté.

Ce verdict « va aussi rappeler aux gens que quelle que soit la somme qu'ils consacrent à leur défense, même les meilleurs avocats ne peuvent vous assurer d'échapper à la prison », indique Henry Hu.

Les deux hommes ont été reconnus coupables, entre autres chefs d'inculpation, de fraude et de complot et d'avoir dissimulé la situation financière réelle d'Enron, considérée au début des années 2000 comme une entreprise-vedette du secteur de l'énergie.

Ils ont accusé pendant le procès l'ex-directeur financier du groupe, Andrew Fastow, de leur avoir dissimulé les complexes montages comptables qu'il avait mis en place et grâce auxquels il s'est lui-même considérablement enrichi.

Andrew Fastow a plaidé coupable et accepté de collaborer avec la Justice. Il a témoigné contre ses anciens patrons lors du procès, affirmant qu'ils étaient au courant de ses activités.

DES LIENS ÉTROITS

Si l'administration républicaine du président George W. Bush s'est félicitée jeudi du verdict de culpabilité, l'opposition démocrate n'a pas manqué l'occasion de rappeler les liens qui rapprochaient la famille Bush et Ken Lay lorsqu'il dirigeait Enron.

« Ken Lay trompait ses employés et les investisseurs, mais ne voyait aucun problème à donner de l'argent pour les campagnes de George W. Bush et au Parti républicain », a accusé Howard Dean, président du Parti démocrate.

1727305

Commission scolaire
du Chemin-du-Roy

APPEL D'OFFRES

La **Commission scolaire du Chemin-du-Roy**, propriétaire, demande des soumissions pour l'exécution des travaux suivants :

PROJETS	PROFESSIONNELS	Visites des lieux
	François R. Beauchesne, architecte 499, rue Bonaventure Trois-Rivières (Québec) G9A 2B6 Tél. : 819.370.3484 Téléc. : 819.370.3485	Le 5 juin 2006 à l'école Champlain à 15 h 30
Agrandissement – réaménagement - bibliothèque ÉCOLE CHAMPLAIN 963, rue Notre-Dame Champlain (Québec) G0X 1C0	**Teknika HBA, ingénieurs mécanique, électricité** 3120, rue Bellefeuille Trois-Rivières (Québec) G9A 5R5 Tél. : 819.379.9021 Téléc. : 819.376.1580	**Ouverture des soumissions**
	Rouleau • Desaulniers, services d'ingénierie en structure 35, rue des Lilas Trois-Rivières (Québec) G8V 1P4 Tél. : 819.691.0503 Téléc. : 819.691.9906	Le 16 juin 2006 à 11 heures
Réfection des toitures CFP Qualitech 502, rue des Érables Trois-Rivières (Québec) G8T 5J1	**Raymond Bluteau, architecte** 4080, rue Papineau Trois-Rivières, Qc G8Y 1P5 Tél. : 819.374.8432 Téléc. : 819.374.2887	**Visite des lieux** Le 6 juin 2006 à 9 heures **Ouverture des soumissions** Le 20 juin 2006 à 10 heures

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte (voir coordonnées ci-haut), sur appel téléphonique, à compter du 29 mai 2006, contre un dépôt non remboursable de **cinquante dollars (50 $) pour le projet à l'école Champlain** et de **trente dollars (30 $) pour le projet au CFP Qualitech**, toutes taxes incluses, sous forme d'argent comptant, chèque visé ou mandat poste au nom de Commission scolaire du Chemin-du-Roy.

Les soumissions (l'original et deux copies) dans des enveloppes cachetées, identifiées au nom du projet et adressées à l'attention de monsieur Alain Bastien, c.a., directeur des services des ressources financières et matérielles, seront reçues au centre administratif de la Commission scolaire du Chemin-du-Roy, 1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100, Trois-Rivières, Qc, G9A 5E7, aux dates et heures indiquées dans le tableau, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour, à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au nom de Commission scolaire du Chemin-du-Roy, représentant 10 % du montant de la soumission, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 60 jours à compter de la date de l'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires adopté en vertu de la Loi sur l'instruction publique (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Fait à Trois-Rivières
Ce 26e jour de mai 2006

Michel Morin
Directeur général

1515, rue Sainte-Marguerite, C.P. 100
Trois-Rivières (Québec) G9A 5E7
Téléphone : (819) 379-5989 poste 7211
Télécopieur : (819) 370-8537

1727224

APPEL D'OFFRES

COMMISSION SCOLAIRE DE
CHARLEVOIX

Achat et installation d'un dépoussiéreur à l'école secondaire du Plateau, La Malbaie

PROPRIÉTAIRE :
Commission scolaire de Charlevoix
50, rue Racine
Baie-Saint-Paul, Qc, G3Z 2R2
Téléphone : (418) 435-2824
Télécopieur : (418) 435-2223

INGÉNIEUR :
Polygec inc.
5 500, boul. des Galeries
Bureau 200, Québec, Qc, G2K 2E2
Téléphone : (418) 621-5500
Télécopieur : (418) 621-0117

Le propriétaire demande une soumission pour le projet précité.

Les documents contractuels pourront être obtenus, au bureau de l'ingénieur ou à la commission scolaire au bureau de Monsieur Harold Maltais, coordonnateur des ressources matérielles, (418) 435-2824 (poste 250), à partir du 29 mai 2006, contre un chèque visé non remboursable de **50 $** (taxes incluses) émis à l'ordre du propriétaire.

Les documents pourront être consultés à l'Association de la Construction de Québec, 375, rue Verdun, Québec, à partir du même moment.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de 10 % du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 10 % de la soumission, fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % du montant de la soumission.

Les soumissions seront reçues, dans des enveloppes identifiées pour le projet, à l'adresse du propriétaire jusqu'à **11 h, lundi le 12 juin 2006,** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et aux mêmes heures respectives.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec, ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

LA DIRECTRICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES
Louisette Frigon, c.g.a., MBA

Arcelor veut avaler le russe Severstal

Agence France-Presse

LUXEMBOURG— Le sidérurgiste européen Arcelor va acheter le groupe russe Severstal en donnant un tiers de son capital au pdg Alexeï Mordachov, pour une valeur de 12 milliards d'euros (16,9 milliards $CAN), dans une nouvelle tentative pour faire échouer l'offre d'achat hostile lancée par son concurrent Mittal.

À l'issue de ce mariage dévoilé en grande pompe hier, le propriétaire de Severstal deviendra, et de très loin, le premier actionnaire du nouveau groupe fusionné, avec une part estimée à « environ 32 % ».

Grossir et se doter d'un actionnaire encombrant fait partie des recettes classiques pour décourager les prédateurs.

M. Mordachov apportera à Arcelor la totalité des activités sidérurgiques et minières de Severstal ainsi que sa part dans le sidérurgiste italien Lucchini, plus 1,25 milliard d'euros (1,75 milliard $) en comptant.

« J'apporte toute ma fortune personnelle », a martelé le jeune milliardaire de 40 ans lors d'une conférence de presse au siège d'Arcelor, à Luxembourg.

En contrepartie, Arcelor lui délivrera 295 millions d'actions nouvelles à un prix fixé à 44 euros (62 $CAN) par action.

La différence entre la valeur de ces éléments d'actif et l'apport en numéraire de M. Mordachov donne la valeur payée par Arcelor pour acheter le groupe russe, soit 12 milliards d'euros.

La fusion doit être finalisée « à la fin du mois de juillet », à moins qu'une majorité des actionnaires d'Arcelor ne rejette la transaction lors d'une assemblée générale prévue vers le 28 juin.

Cette contre-offensive est une course contre la montre : l'OPA de Mittal, déjà lancée, devrait s'achever en juillet — la date n'est pas encore fixée —, donc après l'assemblée générale d'Arcelor qui pourrait valider l'absorption du groupe russe. Donc si Mittal réussit finalement son OPA et prend le contrôle d'Arcelor en juillet, il devra négocier le départ du groupe russe ou s'en accomoder.

NUMÉRO UN

Si au contraire Mittal échoue, le mariage russo-européen donnerait naissance au numéro un mondial de l'acier avec un chiffre d'affaires de 46 milliards d'euros (65 milliards $CAN.

Pour obtenir le feu vert de ses actionnaires, Arcelor est décidé à les gâter : il leur versera 7,6 milliards d'euros (10,7 milliards $CAN) cette année, en dividendes et surtout en rachats d'actions.

Affichant sa confiance et sa décontraction, M. Dollé a affirmé que le rachat de Severstal était une « affaire formidable » et fait valoir que le groupe européen et la société russe « étaient fiancés depuis 10 ans » dans divers partenariats industriels.

M. Dollé a beaucoup insisté sur les « valeurs communes » d'Arcelor et de Severstal, répétant que M. Mordachov était « très européen » et « très occidentalisé ».

De son côté, l'homme d'affaires russe s'est voulu le plus rassurant possible : « C'est tout à fait différent de l'époque soviétique » en Russie actuellement. « Nous accueillons favorablement les investisseurs étrangers. C'est peut-être différent du Luxembourg mais les choses ont beaucoup changé au cours des 5 à 10 dernières années chez nous », a-t-il dit.

Le ministre des Finances, Alexeï Koudrine, a estimé hier que la transaction témoignait « d'une confiance accrue envers l'économie russe ».

Plus prudent, le premier ministre français Dominique de Villepin a affirmé qu'il ne voulait pas « s'immiscer » dans les décisions des entreprises.

Mittal ne relèvera pas son offre

Agence France-Presse

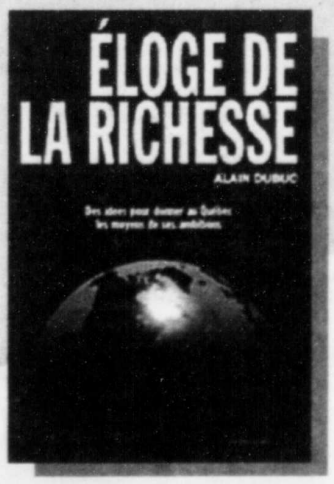
PARIS — Le groupe Mittal n'a pas l'intention de relever son offre sur Arcelor après l'annonce de sa fusion avec le russe Severstal, mais dénonce une « méthode scandaleuse » employée par Arcelor qu'il espère voir susciter un « mouvement de réprobation » des marchés, a indiqué hier à l'AFP une source proche de Mittal.

Le numéro un mondial de l'acier, Mittal Steel, qui a lancé une OPA sur Arcelor la semaine dernière, ne relèvera pas son offre car « ce n'est pas une question de prix : le mécanisme mis en place par Arcelor (pour le vote qui sera soumis à l'assemblée générale des actionnaires) conduit au succès du russe, indépendamment du prix de Mittal », a fait valoir cette source. À la fin de juin, les actionnaires d'Arcelor seront appelés à voter sur l'entrée ou non du groupe russe Severstal à hauteur de 32 % dans Arcelor.

1726716

Assistez au dîner-conférence de Alain Dubuc

« Éloge de la richesse : *Y a-t-il des portes de sortie?* »
Tiré de son nouveau livre « Éloge de la richesse »
aux éditions Voix parallèles



Le 15 juin 2006,
de 11h30 à 14h
Hôtel Delta
690, boul.
René-Lévesque Est
Québec

Réservations :
en ligne à : www.entrepreneurship.qc.ca (section « à l'agenda »)

Renseignements :
(418) 646-1994, poste 243 ou 1 800 661-2160

LES ÉDITIONS voix parallèles leSoleil fondation de l'entrepreneurship ÉDITIONS

1727139

MBA ENTRE GENS DE DÉCISION

INVITATION à tous les MBA de la région Cocktail à Québec

Mercredi 7 juin 2006
de 17 h 30 à 19 h
Pour tous les MBA de la région

À la terrasse
Le Toast

dans son Grand jardin intérieur
Saveurs et parfums d'ailleurs, y seront servis dans une ambiance des plus conviviales.
17, Sault-au-Matelot
Vieux-Port, Québec
G1K 3Y7
Stationnement au Vieux-Port
Tél.: 418.692.1334

Réservez très rapidement !

Avec notre conférencier
M. Paul-Arthur Huot
président-directeur général de PÔLE Québec Chaudière-Appalaches

Un nouveau modèle de développement économique... Une nouvelle force économique !

Coût (taxes incluses) :
Membre AMBAQ : 25$ Non-membre : 35$ Étudiant : 20$

Réservations : En ligne : AMBAQ.COM
Téléc.: (514) 844-7556
a/s Céline Hardy
Tél.: (514) 282-3810

1724077

Sophie Joncas
Administratrice SCHL

Jacques Ménard
Président du CA
BMO Nesbitt Burns

Pierre Roy
PDG de la RAMQ

L'INSTITUT DES ADMINISTRATEURS DE SOCIÉTÉS

DÉJEUNER-CONFÉRENCE

L'Institut des administrateurs de sociétés vous convie à sa première activité tenue à Québec.

LA GOUVERNANCE DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT

Vendredi 2 juin 2006, à 11h30
Château Frontenac, 1, rue des Carrières, Québec

Billets : Membre 70 $,
Table de 8 personnes 490 $
Non-membre 80 $,
Table de 8 personnes 560 $

Merci à nos commanditaires

Autorité des marchés financiers — Raymond Chabot Grant Thornton

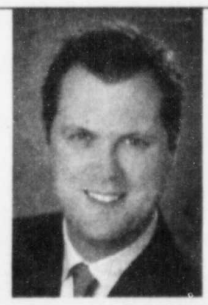
Organisé en collaboration avec

Fonds de solidarité FTQ — Chambre de commerce de Québec

Réservations avant le lundi 29 mai
ginette.boudreau@cica.ca
Tél. : (514) 285-5011 Téléc. : (514) 285-7112

1726980

Félicitations



détermination

François Filion
récipiendaire du prix
Jeune CA décideur 2006

dynamisme

François Filion, CA, CA•EJC, EEE, directeur principal chez Leclerc Juricomptables à Québec, est l'heureux récipiendaire du prix **Jeune CA décideur 2006**. Cette distinction souligne la détermination, le dynamisme et la contribution d'un jeune CA qui s'est illustré par ses réalisations et qui a su relever des défis dans les domaines professionnels et communautaires.

Par son expertise en juricomptabilité et en évaluation d'entreprises, François Filion contribue au rayonnement de la profession. Comptable agréé depuis 1997, M. Filion a participé à d'importantes missions, souvent complexes et médiatisées. Vice-président du Regroupement des CA de Québec, il s'est particulièrement illustré dans l'organisation de plusieurs événements.

LECLERC JURICOMPTABLES

excellence

Avec des bureaux à Québec et à Montréal, Leclerc Juricomptables Inc. est le plus grand cabinet indépendant dans le domaine de la juricomptabilité au Québec. Le cabinet regroupe une équipe de professionnels chevronnés, engagés et à la fine pointe dans le domaine de la juricomptabilité, offrant des services personnalisés d'enquête financière, de quantification de dommages, d'évaluation et de formation. La clientèle du cabinet est composée de grandes entreprises, de grands cabinets d'avocats, d'institutions financières, d'organismes gouvernementaux et paragouvernementaux et de corps policiers.

580, Grande-Allée Est, bureau 360,
Québec (Québec) G1R 2K2
Tél.: (418) 780-5874

555, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 550
Montréal (Québec) H2Z 1B1
Tél.: (514) 798-5874

www.leclerc-ejc.com

Smurfit-Stone : pas de projet de relance en vue

Gilles Gagné
Collaboration spéciale

NEW RICHMOND — La visite récente à New Richmond du vice-président à l'exploitation de Smurfit-Stone Canada, Alain Boivin, a relancé bien des rumeurs au sujet de l'avenir de la cartonnerie fermée le 4 août 2005, mais la direction de la compagnie assure qu'il n'y a pas de projet concret de relance en vue.

La machine à rumeurs a lancé des noms de compagnies comme acheteur potentiel, mais la porte-parole de Smurfit-Stone, Mylène Labrie, signale que la visite d'Alain Boivin il y a 10 jours n'avait rien à voir avec une relance dans un avenir prévisible.

« Il n'y a rien dans ce sens-là. M. Boivin a fait le tour des usines de Bathurst, New Richmond et Matane (...) avec un collègue (de Smurfit-Stone) des États-Unis. C'était pour voir les équipements. Ça se fait sur une base annuelle », aborde Mme Labrie.

L'usine de Bathurst a été fermée le même jour que celle de New Richmond. Elles employaient chacune environ 300 personnes.

Le contexte de l'industrie des pâtes et papiers est resté précaire au cours des 10 derniers mois, rappelle Mylène Labrie. « Nos produits sont libellés en dollars américains et un dollar canadien à 90 ¢US n'est rien pour relancer les pâtes et papiers. La direction d'Abitibi Consolidated a commencé à sensibiliser le gouvernement canadien à propos de la politique monétaire », dit-elle.

Le coût de la fibre, la concurrence des pays asiatiques et le déplacement des consommateurs de carton d'emballages vers l'Asie, des conditions évoquées pour justifier la fermeture d'août, sont encore valables actuellement, note Mme Labrie.

Le président du syndicat des employés de Smurfit-Stone à New Richmond, Bernard Poirier, a lui aussi entendu toutes sortes de rumeurs au sujet de l'usine, mais il assure ne « rien voir sur la table » pour leur donner du poids.

« Aucune compagnie n'est venue visiter l'usine, à moins que ce ne soit arrivé la nuit. J'entends toutes sortes de rumeurs. On ne veut pas donner de faux espoirs », explique M. Poirier.

1726615

LEMIEUX NOLET
syndics de faillite et gestionnaires

COUR SUPÉRIEURE
« En matière de faillite »

CANADA
Province ce Québec
District de Québec
Division de Québec
N° de cour : 200-11-014745-064
N° de sur. : 43-869736

DANS L 'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE : RELIURE DE LA CAPITALE (2006) INC.

Avis est par les présentes donné que la faillite de **Reliure de la Capitale (2006) inc., corporation légalement constituée ayant fait affaires au 2435, avenue Watt, bureau 10, Québec (Québec) G1P 3X2**, est survenue le 18 mai 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 7 juin 2006, à 11 h, au Bureau des faillites, 1141, route de l'Église, 4e étage, Sainte-Foy (Québec).

Fait à Québec, ce 18 mai 2006.

LEMIEUX NOLET INC.
Claude Moisan, CA, CIRP, Syndic
Responsable de l'actif
1265, boulevard Charest Ouest, 10e étage
Québec (Québec)
Tél. : (418) 659-7374 • 1 866 833-1054

1726994

Roy, Métivier, Roberge
SYNDICS

LOI SUR LA FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ

Avis est, par les présentes donné que ***ATSR INC.***, au 260, de l'Estuaire, Québec (Québec) a fait cession de ses biens le 11e jour de mai 2006 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14e jour de juin 2006 à 14h30 au bureau du Syndic, au 2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec).

DATÉ DE SAINTE-FOY, ce 27e jour de mai 2006

ROY, MÉTIVIER, ROBERGE INC., SYNDIC
aux biens de ***ATSR Inc.***

Jacques Roy, CA, CIRP, syndic
Éric Métivier, CMA, CIRP, syndic
José Roberge, B.A. CIRP, syndic
Québec - Rivière-du-Loup - Victoriaville
Trois-Rivières - Beauce - Shawinigan
Drummondville - Chicoutimi
Thetford Mines - Jonquière
Iberville III

2960, boul. Laurier, bureau 210, Sainte-Foy (Québec) G1V 4S1
Tél. : (418) 651-5500 - Télécopieur : (418) 651-8077

1727015

Instructions pour la publication de l'Appel d'offres public

PROJET :	06-180A-10	Institut de Cardiologie de Montréal	Montréal
	Numéro de dossier MSS	Établissement	Ville

APPEL D'OFFRES NUMÉRO ICM : 06-05-014

PROPRIÉTAIRE :	Institut de Cardiologie de Montréal (ICM)
Représentant :	Alain Lachance, ing.
Adresse :	5000, rue Bélanger Est, Montréal (Québec) H1T 1C8
Téléphone :	(514) 376-3330, poste 2061
Télécopieur :	(514) 376-1456
ARCHITECTES :	Lemay Associés (Architecture, design)
Représentant :	Jean-Pierre Légaré, tech. senior
Adresse :	4001, rue St-Antoine Ouest, Montréal (Québec) H4C 1B9
Téléphone :	(514) 932-5101, poste 288
Télécopieur :	(514) 935-8137
INGÉNIEURS MÉCANIQUE/ÉLECTRIQUE :	Bouthillette Parizeau & Associés Inc.
Représentant :	Yvan Côté, ing.
Adresse :	9825, rue Verville, Montréal (Québec) H3L 3E1
Téléphone :	(514) 383-3747
Télécopieur :	(514) 383-8760
INGÉNIEURS STRUCTURE :	Pasquin St-Jean et associés
Représentant :	Normand Leboeuf, ing.
Adresse :	41, rue St-Jacques Ouest, 3e étage, Montréal (Québec) H2Y 1K9
Téléphone :	(514) 282-8100
Télécopieur :	(514) 282-0100

L'Institut de Cardiologie de Montréal, propriétaire, ayant son siège social au 5000, rue Bélanger Est, à Montréal, demande des soumissions pour les travaux d' **« Agrandissement et de réaménagement du bloc opératoire - Lots #1 et #3 »**.

Les documents contractuels pourront être obtenus à compter du **lundi 29 mai 2006,** de 9 h à 17 h au bureau de l'architecte (Mme Janie-Andrée Montambault, tél. : 932-5101, poste 425), contre un chèque visé non remboursable de 50 $ émis à l'ordre de l'Institut de Cardiologie de Montréal ou en argent comptant (si possible, appeler pour réserver votre copie).

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture, soit un chèque visé au montant de 5% du montant total de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5% du montant total de la soumission.

1727280

APPEL D'OFFRES

COMMISSION SCOLAIRE
DE KAMOURASKA–RIVIÈRE-DU-LOUP

PROJET : **RÉFECTION DE LA TOITURE DE L'ÉCOLE JOLY DE RIVIÈRE-DU-LOUP**

PROPRIÉTAIRE : **Commission scolaire de Kamouraska – Rivière-du-Loup**
1011, 6e Avenue, La Pocatière
(Québec) G0R 1Z0
Téléphone : (418) 856-3690 poste 246
Télécopieur : (418) 856-3232

ARCHITECTE : **Descoteaux architecte**
381, rue Lafontaine, bureau 202
Rivière-du-Loup (Québec) G5R 3B5
Téléphone : (418) 867-3420
Télécopieur : (418) 867-5664

Le propriétaire demande des soumissions pour la réfection de la toiture de l'école Joly. Les documents contractuels et autres renseignements seront disponibles au bureau de l'architecte à compter du **29 mai 2006** contre un dépôt de 55 $, non remboursable. Il est nécessaire de réserver les documents en appelant au bureau de l'architecte. Les documents pourront également être consultés au bureau du propriétaire.

Les soumissions, sous enveloppes scellées et adressées au soussigné, seront reçues au bureau du propriétaire **jusqu'à 14 h**, heure en vigueur localement, le vendredi **16 juin 2006**, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions doivent être accompagnées d'un chèque visé, représentant 10 % du montant total de la soumission, incluant toutes les taxes et fait à l'ordre du propriétaire ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de 45 jours de la date d'ouverture des soumissions comme garantie de soumission. Cette garantie de soumission sera échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du montant du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèques visés, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du montant du contrat.

Seules seront considérées, aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant le cas échéant, la licence requise en vertu de la *Loi sur le bâtiment* (L.R.Q., cB.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du *Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires* adopté en vertu de la *Loi sur l'instruction publique* (L.R.Q., c. I-13-3, r.0.01).

Le propriétaire ne s'engage à accepter aucune des soumissions reçues.

Donné à La Pocatière, ce 24 mai 2006

Michel Gagnon, directeur
Service des ressources matérielles

Association québécoise des troubles d'apprentissage
www.aqeta.qc.ca

1726956

APPEL D'OFFRES

Michel Bernard ARCHITECTURE INC.

Commission scolaire René-Lévesque

Projet : Réfection d'une partie de la toiture de l'école des Deux-Rivières de Matapédia

La **Commission scolaire René-Lévesque**, propriétaire, ayant son siège social au **145, avenue Louisbourg, Bonaventure (Québec) G0C 1E0** demande des soumissions pour le projet de réfection d'une partie de la toiture de l'école des Deux-Rivières de Matapédia.

Les documents contractuels pourront être obtenus au bureau de l'architecte à compter du 30 mai 2006 et à l'adresse suivante :

Michel Bernard Architecture Inc.
171, rue Stanley
New Richmond (Québec) G0C 2B0
Téléphone : 418 392-4145
Télécopieur : 418 392-5930

contre un chèque visé non remboursable de 50,00 $ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission délivré par une institution financière et établi au montant de 10 % de la valeur de la soumission valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5 % de la valeur de la soumission fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5 % de la valeur de la soumission.

Les soumissions seront reçues à l'endroit suivant :

Monsieur Gilles Cavanagh,
directeur des ressources matérielles
Commission scolaire Réné-Lévesque
145, avenue Louisbourg
Bonaventure (Québec) G0C 1E0

jusqu'au **16 juin 2006 à 14 h (heure locale en vigueur),** pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur place d'affaires au Québec ou lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Gilles Cavanagh,
directeur des ressources matérielles

1725794

Le guide de l'emploi
Édition 2007 en préparation
travaille pour vous!
Affichez-vous dans l'Unique Répertoire des entreprises qui recrutent au Québec!
Contactez Catherine Brochu
1 800 361-7755 ou
ventes@septembre.com
Un guide réalisé par Septembre éditeur
Avec la participation de
CMA Ordre des comptables en management accrédités du Québec
Ce que devrait être la comptabilité

Et si les autos pouvaient se passer d'essence? Et si on pouvait y fixer des fusées? Hum, pas la meilleure idée du monde...

Nous avons vite conclu que si les voitures ne pouvaient s'en passer, l'alternative intelligente était de rendre l'essence plus propre. Et nous avons pu éliminer 90% du soufre dans l'essence produite par Irving. Six ans avant la réglementation gouvernementale. Résultat? Moins d'émissions. De l'air plus propre. Et surtout, surtout pas de fusées à proximité des autos! Ça nous semble une excellente première réponse à ce «Et si?»

Comparé aux normes canadiennes en 2000 quant à la teneur maximale en soufre.

irvingoil.com

IRVING On se voit demain!

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation

Info-Alpha 1 800 361-9142 **www.fqa.qc.ca**

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

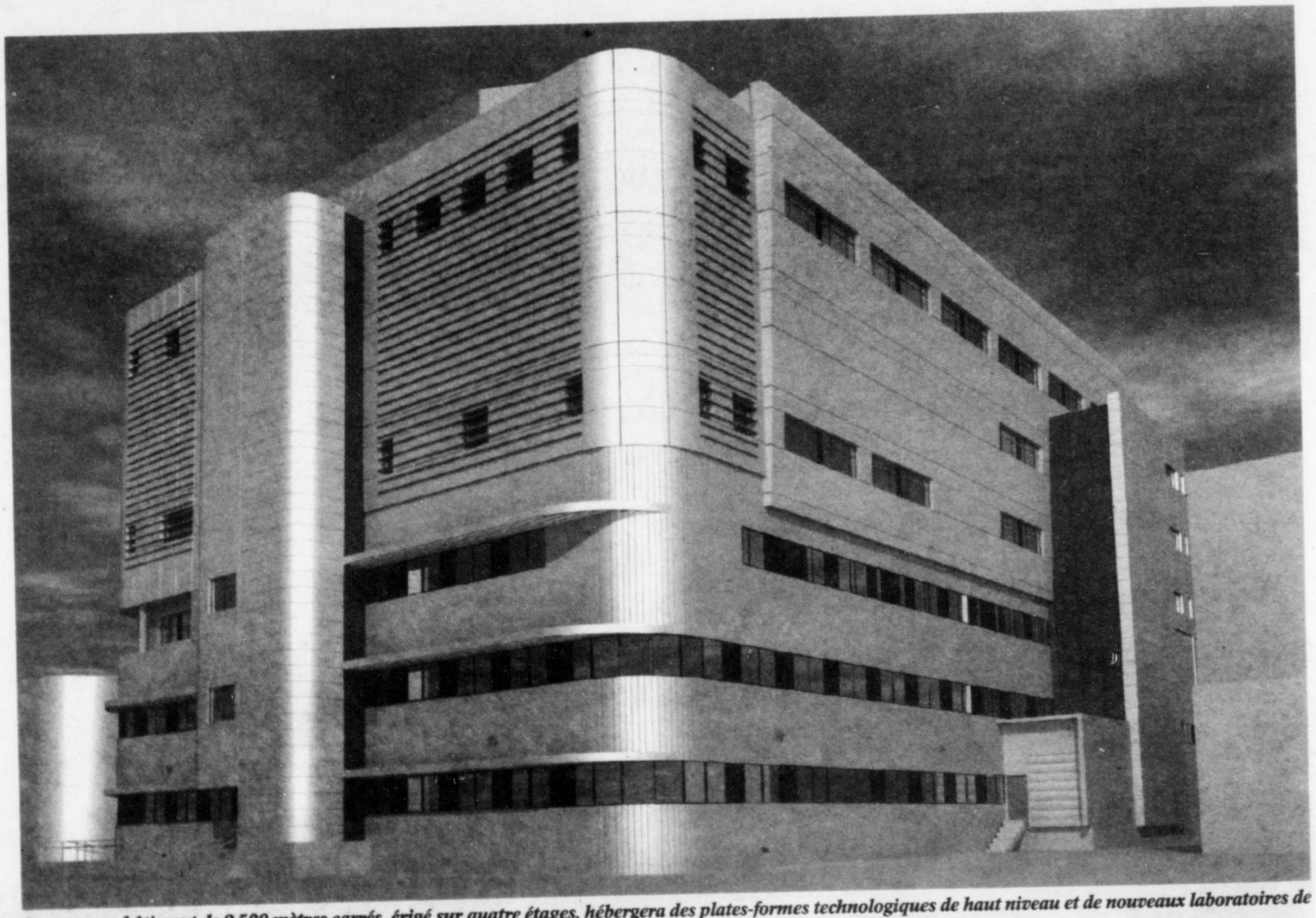
l'Université Laval

au cœur de votre quotidien

UNIVERSITÉ LAVAL

Des outils de pointe en génomique et en infectiologie

Agrandissement de 42 millions de dollars au Centre de recherche du CHUL (CHUQ)



Le nouveau bâtiment de 9 500 mètres carrés, érigé sur quatre étages, hébergera des plates-formes technologiques de haut niveau et de nouveaux laboratoires de recherche qui permettront aux équipes de chercheurs d'avoir accès aux plus récentes avancées dans leur domaine.

Le Centre hospitalier universitaire de Québec et la région de Québec continuent de faire leur marque en matière de recherche en santé humaine. En effet, d'ici quelques mois, la région de la Capitale nationale sera dotée de nouvelles installations de recherche ultramodernes qui bénéficieront directement à plus de 400 scientifiques œuvrant dans les secteurs de la génomique et de l'infectiologie.

Ces nouvelles installations de recherche, situées sur les terrains du CHUL, sont la concrétisation de deux projets majeurs, soit la construction du nouveau Centre de recherche en génomique fonctionnelle et humaine ainsi que l'agrandissement de l'actuel Centre de recherche en infectiologie. Ces deux projets verront le jour grâce à un investissement de 42 millions de dollars financé par la Fondation canadienne pour l'innovation (40 %), le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec (40 %) et des contributions locales provenant de la Fondation du CHUQ, de l'Université Laval, de Génome Canada, de Génome Québec, ainsi que de plusieurs compagnies privées. Le nouvel édifice, dont la construction a débuté l'automne dernier, devrait accueillir ses premiers occupants dès l'automne 2007.

> Au CHUQ, le maillage avec les chercheurs des autres universités et centres de recherche, le réseautage avec des scientifiques de partout dans le monde et des collaborations avec le secteur privé constituent des voies d'avenir.

Les deux projets ont été présentés officiellement le 11 mai, en présence du premier ministre du Québec, Jean Charest. Le directeur général du CHUQ, René Rouleau, a rappelé à cette occasion le rôle de leader et de rassembleur qu'entend jouer le CHUQ dans le monde hautement compétitif de la recherche. «Les seuls joueurs qui réussiront sont ceux qui favoriseront le partenariat à tous les niveaux, a-t-il souligné. Et c'est l'option que nous avons choisie au CHUQ: le maillage avec les chercheurs des autres universités et centres de recherche, le réseautage avec des scientifiques de partout dans le monde et des collaborations avec le secteur privé constituent nos voies d'avenir. Les technologies de l'information ont fait éclater les frontières et fait tomber les distances: depuis Québec, le CHUQ, ses chercheurs et ses partenaires veulent plus que jamais consolider et développer leur position en tête du peloton dans le domaine de la recherche. Pour jouer ce rôle de leader dans des secteurs de pointe comme la génomique et l'infectiologie, il nous faut des installations modernes qui nous permettront de compétitionner avec les plus grands du monde. C'est ce que nous offrent les projets actuellement en construction au CHUQ.»

«La recherche doit imprégner la formation aux trois cycles d'enseignement, a déclaré de son côté le recteur de l'Université Laval, Michel Pigeon. La formation de nos étudiants et de nos étudiantes est étroitement liée à la recherche, et il ne faut jamais oublier que c'est ce lien étroit entre formation et recherche qui caractérise l'université».

Les promesses de la génomique

Depuis que les 30 000 gènes qui constituent le génome humain ont été identifiés, une nouvelle science est née: la génomique. Cette discipline de pointe, dans laquelle travaillent déjà des chercheurs du Centre de génomique fonctionnelle et humaine, vise à comprendre comment chacun de nos gènes fonctionne et les raisons qui expliquent leurs dérèglements conduisant à l'apparition de maladies comme le cancer. À l'exemple de la micro-informatique, qui a révolutionné nos habitudes de vie, la génomique est en train de révolutionner la pratique de la médecine.

De nombreux chercheurs, répartis dans tout l'Est du Québec, souhaitent intégrer les nouvelles technologies de la génomique dans leurs projets de recherche. Le nouveau Centre de génomique fonctionnelle et humaine, dirigé par Fernand Labrie, abritera des plates-formes technologiques de pointe qui leur offriront des outils de recherche inestimables dans ce domaine, que ce soit en protéomique, en transgénèse, en quantification génique, en imagerie médicale, en fractionnement cellulaire, en synthèse d'ADN, en bioinformatique, en génotypage, en pharmacogénomique, etc.

Le Centre de recherche en infectiologie

Les infections étant la première cause de mortalité à l'échelle mondiale, les chercheurs du Centre de recherche en infectiologie (CRI), le plus grand centre de recherche en maladies infectieuses au Canada, dirigé par Michel G. Bergeron, s'attaquent à des problèmes de santé publique très importants tels le VIH/SIDA, l'hépatite C, le SRAS, l'influenza (la grippe aviaire), le *Staphylocoque aureus* résistant à la méthicilline [SARM]), le *Clostridium difficile*, les infections des pays en développement: leishmaniose, diarrhées d'origine hydrique, etc. Les nouvelles installations du CRI permettront une analyse approfondie de la génomique et de la protéomique des microbes, ainsi que de la réponse de l'hôte à ces agressions. D'ici cinq ans, dix nouveaux chercheurs ainsi qu'une centaine de professionnels, d'étudiants aux cycles supérieurs et de stagiaires postdoctoraux s'ajouteront aux chercheurs déjà en place.

REMISE DE DIPLÔMES À SAINT-GEORGES

Le Centre universitaire des Appalaches (CUA) a souligné, le 12 mai, à Saint-Georges, la remise de diplômes de ses finissantes et de ses finissants. Lors de cette soirée Reconnaissance, 89 personnes de la région ayant terminé leurs études au CUA ont vu leurs efforts récompensés. Des représentants de trois universités étaient présents pour souligner cet événement, notamment Michel Pigeon, recteur de l'Université Laval. En toge d'apparat, les représentants des universités remettaient les diplômes aux finissants qui étaient appelés un à un sur la scène. «Une telle cérémonie est un moment important pour les finissants. En plus d'avoir pu faire leurs études universitaires dans la région, ils ont la possibilité de recevoir leur diplôme ici même par le recteur de leur université», a souligné le directeur général du CUA, Denis Rousseau. Les finissants ont fait leurs études à Saint-Georges, Sainte-Marie et Thetford Mines. Les finissants de l'Université Laval au CUA étaient inscrits au baccalauréat en enseignement au préscolaire et en enseignement au primaire et au certificat en sexualité humaine.

Les diplômés du baccalauréat en enseignement au préscolaire et en enseignement au primaire de l'Université Laval au Centre universitaire des Appalaches.

FÊTE ESTIVALE DES DIPLÔMÉS LE 11 JUIN

Le dimanche 11 juin, le Club des diplômés de l'Université Laval à Québec convie tous les diplômés, les membres de la communauté universitaire et leurs tout-petits à la quatrième édition de sa Fête familiale des diplômés. C'est sur le thème du monde marin que se déroulera cette année la grande fête de plein air. Structures gonflables, tatouages temporaires, atelier de bricolage, clown sculpteur de ballons et mascottes sont autant d'éléments qui sauront plaire aux enfants. Goûter et nombreux prix de présence. L'activité aura lieu beau temps, mauvais temps, de 10 h à 14 h, du côté ouest du pavillon Alphonse-Desjardins (à l'intérieur du pavillon en cas de pluie). Coût d'entrée: 10 $ pour la famille d'un détenteur de la carte de membre partenaire (présentation de la carte obligatoire), 15 $ pour les autres familles. Un maximum de six personnes par famille, 3 $ pour les personnes supplémentaires. Information: 656-3242.

UNIVERSITÉ LAVAL

Le contenu de ces pages est produit et édité par la Direction des affaires publiques de l'Université Laval. Visitez le site Web de l'Université Laval à l'adresse suivante: http://www.ulaval.ca.

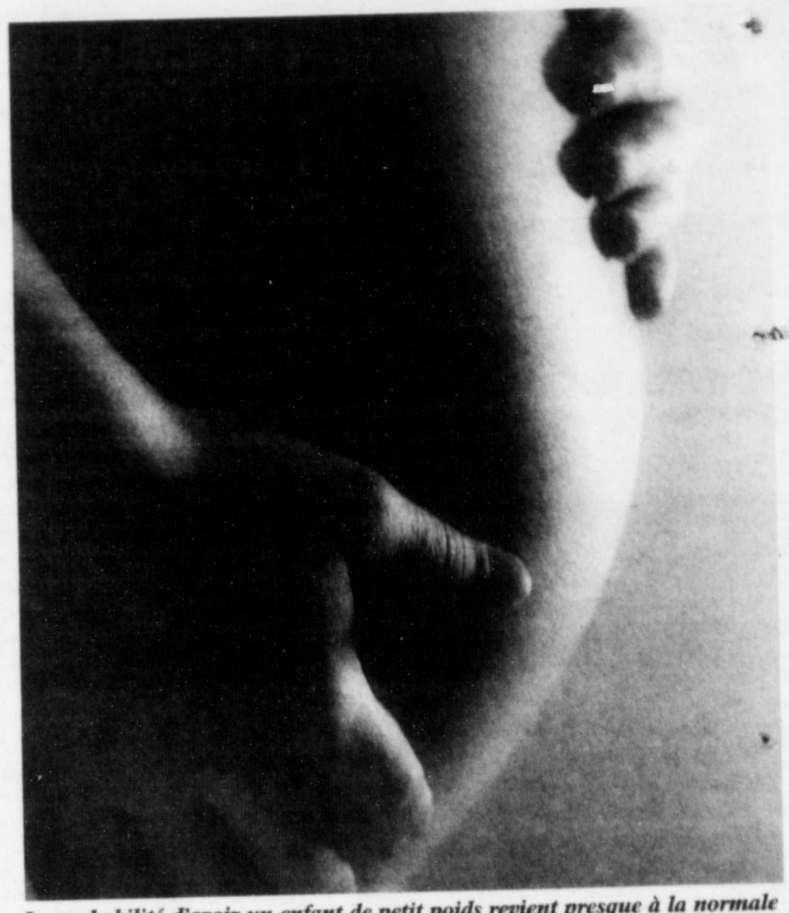
Des emplois à risque?

Les conditions de travail de la future maman influencent la croissance de son enfant

par Jean Hamann

Certaines caractéristiques des emplois occupés par des femmes enceintes les prédisposent à donner naissance à des enfants de petit poids, rapporte une équipe de la Faculté de médecine dans le dernier numéro de l'*American Journal of Public Health*. Heureusement, signalent les chercheuses, il y a moyen de prévenir cette éventualité en modifiant les conditions de travail avant la 24e semaine de grossesse.

Agathe Croteau, maintenant chercheuse à l'Institut national de santé publique du Québec, Sylvie Marcoux et Chantal Brisson ont mesuré l'impact de certaines caractéristiques de l'emploi de 6 000 travailleuses québécoises sur le poids à la naissance de leurs enfants. Les chercheuses ont comparé les conditions de travail de 1 538 femmes qui ont donné naissance à un enfant de petit poids à celles de 4 441 femmes qui ont eu un enfant de poids plus élevé. Il est à noter que, dans le cadre de cette étude, les enfants de petit poids sont des bébés dont le poids les place sous la barre du dixième percentile (90 % des bébés sont plus gros qu'eux) compte tenu de leur âge gestationnel et de leur sexe.



La probabilité d'avoir un enfant de petit poids revient presque à la normale lorsque les conditions de travail qui augmentent les risques sont modifiées avant la 24e semaine de grossesse.

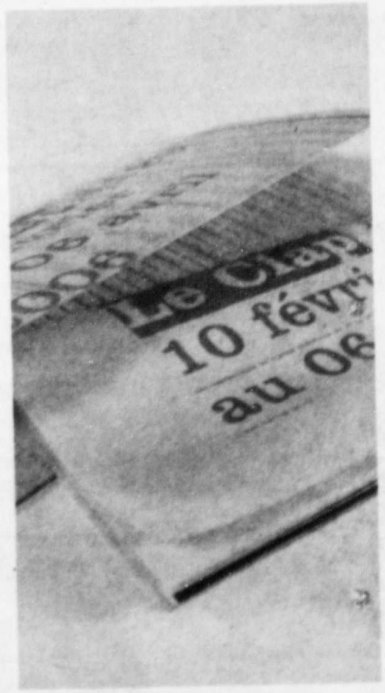
Les chercheuses ont isolé six facteurs liés à l'emploi qui influençaient le risque d'avoir un enfant de petit poids: les horaires irréguliers, le travail de nuit, le travail en station debout pendant au moins quatre heures par jour, la manutention d'objets lourds, le bruit ainsi que les postes combinant une demande psychologique élevée et un faible soutien social au travail. À elle seule, l'irrégularité de l'horaire de travail fait grimper de 30 % ce risque. La combinaison de deux facteurs ou plus accroît la probabilité que le bébé soit de petit poids. Lorsque les facteurs sont au nombre de deux, trois, quatre ou plus, le risque augmente respectivement de 28 %, de 43 % et de 129 %.

Les chercheuses ont tiré parti de la réglementation sur le retrait préventif à laquelle ont droit les travailleuses québécoises pour vérifier si un changement dans les conditions de travail influençait l'issue de la grossesse. Selon leurs calculs, la probabilité d'avoir un enfant de petit poids revient presque à la normale lorsque les conditions de travail qui augmentent les risques sont modifiées avant la 24e semaine de grossesse. «Plus le retrait préventif ou la réaffectation survient tardivement pendant la grossesse, moins il y a d'effet sur la réduction du risque», souligne toutefois Agathe Croteau.

Jean-Bernard Fillion*, Le Bestiaire, *Illustration.

Exposition des finissants en design graphique

L'exposition des finissants en design graphique est en cours jusqu'au 4 juin à l'édifice la Fabrique. L'événement présente au grand public le talent des jeunes designers dans une exposition de haut calibre. Cette année, l'exposition se présente sur le thème de la remise en question. Celle-ci a bercé les étudiants tout au long de leur formation et traduit bien l'essence des trois années qu'ils viennent de passer à l'École des arts visuels. Les étudiants ont fait des choix, ont mis en doute leurs certitudes et ont élargi leurs horizons. Maintenant, ils présentent les réponses qu'ils ont trouvées au fil de leurs études. Les visiteurs de cette exposition se prêteront à une expérience interactive où ils seront appelés à explorer, à se positionner et à interroger à leur tour le monde du design graphique et à découvrir les talents qui créeront l'environnement visuel des prochaines années. Cette exposition gratuite s'adresse à tous les gens qui s'intéressent de près ou de loin au design.

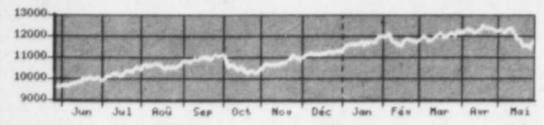


***Guilaume Carrier-Turcotte*, Revue trimestrielle de cinéma de répertoire incluant son horaire, *Design d'édition*.**

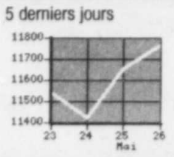
LA BOURSE en un clin d'œil

TORONTO

S&P / TSX 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 718,53	11 766,71	11 653,0	**11 762,75**	0,94%	22,80%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
1 725 millions	984	516	225

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	12 421	9 473	284 millions	290 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Teck Cmnc cl b B	30511	70,82	+3,17
TD	19085	60,30	-0,70
Inco	15330	72,05	+2,55
IUn SPInx	15762	66,50	+0,58
Suncor Ergy	11495	89,22	+0,29

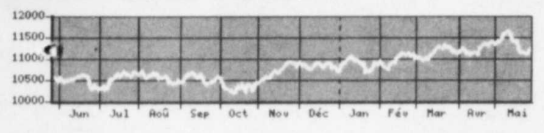
	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Banque Royale	20809	46,66	+0,21
Falconbridge Lmtd	16687	55,60	+0,11
Rpyal Hst rl st nv B	8900	98,75	+0,15
Talisman Ergy	43341	19,65	+0,51
Barrick Gld crp	23263	34,24	+0,06

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Teck Cmnc	2280	149,00	+11,34
Hummingbird	993	30r75	+5,13
Cameco 5% cvtbl sb d	100	427,68	+4,00
Primaris Rtl tr db	230	136,50	+3,50
Teck Cmnc cl b B	30511	70,82	+3,17

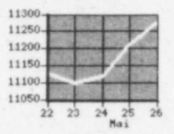
Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Harvest Ergy trst C	1050	100,08	-11,22
Canetic Ress trst C	200	145,21	-6,29
AIC Dv. cd spit	15	30,05	-2,94
Third Cdn gnrl	23	43,00	-2,90
Versacold incm fnd	500	105,53	-2,89

NEW YORK

DOW JONES / INDUSTRIEL 12 derniers mois



5 derniers jours



HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
11 211,69	11 283,49	11 211,5	**11 278,61**	0,60%	7,03%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 390 millions	2 279	981	130

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	11 670	10 156	1 917 millions	2 492 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Goldman Schs grp	57005	152,94	+5,62
Wal-mart Strs	174343	49,65	+0,20
Exxon Mbl crp	133047	61,58	+0,06
Bank Of mrc crp	153528	49,38	+0,47
General Elctrc c	211882	34,33	-0,09

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Citigroup	134771	49,57	+0,50
Altria Grp	79230	72,47	+0,35
GM	197662	28,08	+0,18
Pfizer	230259	24,00	+0,15
Phelps Ddg crp	59727	88,26	+2,08

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
White Mntns ns gp	141	527,00	+15,42
Washington Pst c cl	56	792,41	+7,87
Rio Tnt plc dr	4570	227,90	+6,88
Las Vgs snds crp	75171	69,63	+5,96
Goldman Schs grp	57005	152,94	+5,62

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
William Lyn hm	559	112,00	-10,00
Chesapeake Ergy crp	13	185,00	-6,47
Cooper Cmpns	55436	47,58	-4,20
Sociedad Qmc chl	336	104,52	-1,69
Rex Strs crp	778	16,03	-1,58

NASDAQ

NASDAQ 12 derniers mois

5 derniers jours

HIER

OUVERTURE	HAUT	BAS	FERMETURE	VAR.1 J	VAR.1 AN
2 205,90	2 210,49	2 196,7	**2 210,37**	0,55%	6,72%

ACTIONS NÉGOCIÉES	GAINS	PERTES	INCHANGÉES
3 112 millions	1 806	1 149	157

52 SEMAINES	HAUT	BAS	HIER	JOUR PRÉCÉDENT
	2 376	2 026	3 772 millions	2 039 millions

Les 10 plus actifs	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Google	36639	381,35	-1,64
Microsoft	468587	23,72	-0,02
Intel	607834	18,22	+0,17
Apple Cmptr	154612	63,55	-0,78
Ebay	258077	34,20	+0,32

	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Cisco Systms	377494	20,31	-0,21
Dell	233037	24,81	+0,51
Broadcom cl	141238	34,56	+1,21
Yahoo!	138418	33,02	+0,10
Amgen	61437	68,81	+0,65

Titres gagnants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Hummingbird	1593	27,90	+4,78
Cubist Phrm	57038	25,55	+4,30
Nwh	3328	17,80	+4,29
Equinix	6405	58,81	+4,11
Polymedica	8316	39,44	+3,93

Titres perdants en $	VOLUME	CLÔT. ($)	VAR. ($)
Nordson	4382	51,15	-3,20
Quanta hldgs sr pfd	46	17,50	-2,65
Fst Ctzns bncshr	76	190,00	-2,46
Pacific Ethnl	90677	29,50	-2,02
Pegasus Wrlss crp nv	7903	11,14	-2,01

1726626

Le titre CFA

CHARTERED FINANCIAL ANALYST®

Pour l'excellence et l'intégrité en finance

À Québec, 98 professionnels de la finance détiennent le prestigieux titre CFA.

CFA Québec est une association affiliée au *CFA Institute*, lequel regroupe plus de 70 000 membres à travers le monde.

CFA QUÉBEC

Information : info@cfaquebec.org et www.cfainstitute.org

TORONTO	TSX CROISSANCE	NASDAQ	NEW YORK	QUÉBEC 30
11 762,75	661,91	2210,37	11 278,61	1126,59
+109,75	**+5,42**	**+12,13**	**+67,56**	**+11,63**

TOP 60 à la Bourse de Toronto

LE SOLEIL présente une sélection de 60 titres qui suscitent un grand intérêt chez les lecteurs.

Titre		IQ30 IBR	Volume (x 100)	Fermeture $	Changement net	Changement %	52 semaines haut	52 semaines bas
Abitibi A	A	IQ30	60110	3,91	-0,04	-1,0	6,33	3,48
Ace Avtn hldn A	ACE.A	IQ30	2516	32,45	+0,49	+1,5	43,03	30,25
ADS A	AAL.A	IBR	24	1,45	-0,03	-2,0	1,95	0,96
Aeterna Zentaris	AEZ	IBR	1374	7,02	+0,19	+2,8	8,79	4,85
Alcan	AL	IQ30	12720	56,45	+2,53	+4,7	64,99	34,86
Alimentation B	ATD.B	IQ30	3143	25,79	+0,59	+2,3	27,83	17,00
Amisco Indstrs	IAC	IBR	11	2,08	+0,03	+1,5	5,98	2,02
Asbestos	AB	IBR	16	12,00	+0,70	+6,2	12,50	6,25
Astral Md cl A	ACM.A	-	1059	36,37	+0,72	+2,0	37,80	29,38
Atrium	ATB.SV	IBR	81	16,70	+0,20	+1,2	18,20	9,75
Axcan Pharm.	AXP	-	367	14,17	-0,03	-0,2	21,85	12,10
Banque de Montréal	BMO	IQ30	9493	62,26	+0,54	+0,9	70,24	55,04
Banque Laurentienne	LB	IQ30	267	31,50	-0,01	-0,0	36,72	26,70
Banque Nationale	NA	IQ30	7755	62,69	+1,70	+2,8	65,84	51,51
Banque Royale	RY	IQ30	20809	46,66	+0,21	+0,5	51,49	36,76
Bell	BCE	IQ30	15090	26,42	+0,06	+0,2	33,00	26,12
Bocenor	GBO	IBR	13	0,64	-0,01	-1,5	0,70	0,20
Bombardier	BBD.SV.B	IQ30	21461	3,97	+0,05	+1,3	4,32	2,34
Cambior	CBJ	-	24080	3,57	+0,04	+1,1	4,74	2,00
Cascades	CAS	-	2248	11,13	-0,10	-0,9	11,99	7,35
Cogeco Sv	CGO	IQ30	24	27,25	+0,25	+0,9	28,49	26,75
Cominar	CUF.UN	IBR	158	19,44	+0,04	+0,2	20,34	17,45
Canadien National	CNR	IQ30	6154	49,76	+0,06	+0,1	55,95	35,03
Corp Fin. Power	PWF	IQ30	2473	32,08	-0,04	-0,1	35,89	30,26
Cossette Cmmnct	KOS	IBR	15	8,75	-	-	13,75	8,50
Diagnocure	CUR	IBR	316	4,40	-0,02	-0,5	5,40	3,52
Domtar	DTC	IQ30	4114	7,56	-0,17	-2,2	9,77	4,70
Emergis Inc	EME	-	1239	4,66	-0,01	-0,2	5,45	2,84
Exfo Elctr-ptcl	EXF	IBR	337	7,75	-0,15	-1,9	9,77	4,73
Garda	GW	-	1108	24,50	+0,25	+1,0	27,50	8,50
Groupe Canam	CAM.SV.A	IBR	616	10,65	+0,25	+2,4	11,66	6,02
Groupe CGI	GIB.SV.A	IQ30	3388	7,62	+0,16	+2,1	9,94	6,92
Groupe Snc Lavalin	SNC	IQ30	7094	29,84	+0,93	+3,2	33,50	21,68
Industrielle Alliance	IAG	IQ30 IBR	1524	32,14	+0,54	+1,7	33,24	26,55
Industries Dr B	DII.B	IBR	143	27,09	+0,09	+0,3	44,85	25,00
Ipl A	IPI.MV.A	IQ30	342	4,80	-	-	8,05	3,25
Le Groupe Jean Coutu	PJC.SV.A	IQ30	3561	11,67	+0,08	+0,7	22,36	10,78
Les Vêtements Gildan	GIL	IQ30	676	47,05	-0,03	-0,1	61,23	29,10
Macyro	MYO	IBR	4	1,70	-	-	2,82	1,65
Mega Bloks	MB	IQ30	517	21,50	+0,22	+1,0	29,75	17,93
Metro A	MRU.SV.A	IQ30	2387	31,09	+0,09	+0,3	36,00	24,80
Molson Coors	TAP.NV	IQ30	201	71,81	+0,69	+1,0	83,30	69,66
Neurochem	NRM	IQ30	406	14,88	+0,32	+2,2	18,99	10,07
Nortel	NT	-	75374	2,71	+0,02	+0,7	4,22	2,63
PetroCan	PCA	-	16011	49,60	+0,90	+1,9	59,40	34,38
Power d cd	POW	IQ30	3979	30,35	-0,05	-0,2	33,90	28,22
Quebecor	QBR.B	IQ30	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D
Quebecor World	IQW.SV	IQ30	1633	11,28	-0,21	-1,8	25,85	10,78
Rpm Tech.	RP	IBR	2	0,82	-	-	1,20	0,60
Rona	RON	IQ30	5254	23,75	+0,50	+2,2	27,10	19,45
Saputo	SAP	IQ30	338	33,33	+0,18	+0,5	39,75	32,05
Tembec	TBC	-	262	1,67	-	-	4,00	0,79
Transat At	TRZ.B	-	132	24,35	+0,35	+1,5	26,50	15,90
Transcontinen A	TCL.A	IQ30	1969	19,33	+0,33	+1,7	28,07	17,51
TSO3	TOS	IBR	463	2,94	+0,31	+11,8	3,90	1,66
Tva Grp	TVA.NV.B	-	27	15,15	-	-	23,00	14,97
Uni-select	UNS	-	80	32,00	-0,01	-0,0	35,00	27,25
Van Htt	VH	-	152	20,20	-0,10	-0,5	21,89	18,49
Victhom	VHB	IBR	119	0,90	-0,01	-1,1	1,35	0,75
Virginia	VGQ	IBR	324	4,17	+0,07	+1,7	5,10	3,76

* **IBR** indique un titre composant de l'indice boursier régional. La valeur de cet indice est présentée chaque jour dans cette page.

* **IQ30** identifie les titres qui font partie de l'indice Québec 30. La valeur de cet indice est présentée chaque jour au haut de cette page.

50 QUÉBÉCOISES au TSX de croissance

Titre		Vol. (x100)	Clot.($)	Var.($)
Abcourt Mns	ABI	1330	1,05	+0,04
Advitech Inc	AVI	230	0,08	-0,01
Afri-can Mrn mn	AFA	1740	0,15	-0,01
Aldeavision Inc	ALD	5	0,06	-
Amadeus Itl nc	AML	180	0,11	-
Appalaches Ress	APP	2404	0,10	-
Augyva Mnng Res	AUV	435	0,88	+0,08
Azimut Explrtn	AZM IBR	26	2,08	+0,04
Bioenvelop Tchn	BIE	540	0,11	-0,01
Biophage Phrm	BUG	60	0,10	-
Bioxel Phrm	BIP	60	0,44	-
British Cntr If	BCO	5	0,18	-0,12
Cagim Rl stt cr	CIM	120	0,60	-
Ced-or	CDQ	960	0,03	-0,01
Cie-nergy Ply-f	CGY	80	0,32	-0,01
Clemex Tchnlg A	CXG.A	37	0,32	-0,03
Co2 Sltns nc	CST	20	0,34	-
Cpl Tchnlgs	CCY	500	0,08	-0,02
D'arianne Ress	DAR	655	0,20	+0,02
D-box Tchnlgs A	DBO.A	920	0,21	+0,02
Dachatl	DAC	12	1,61	-
Deq Systèms	DEQ	60	0,49	+0,06
Dia Brs xplrtn	DIB	5965	0,62	-0,03
Diagnos	ADK	150	0,22	+0,01
Dianor Ress	DOR	2185	1,33	+0,13
Dios Explrtn	DOS	25	0,26	+0,01
Ditem Explrtns	DIT	1010	0,50	+0,01
Divcom Lghtnng	DVQ	400	0,35	+0,01
Dynacor Mns	DYN	2370	0,43	+0,04
Ecu Slvr mnng	ECU	11304	3,18	+0,08
Ergoresearch	ERG	390	0,10	-0,03
Forest Gt Ress	FGT	185	0,27	-0,01
Fortsum Bs sl	FRT IBR	50	0,61	-
Freewest Ress c	FWR	1745	0,18	+0,00
Frv Md	FRV	356	0,19	-0,01
Gie Envrnmnt tc	GIE	20	0,04	+0,02
Gold Hwk Ress	CGK	40	0,39	-0,01
Golden Gs Ress	GGR	201	0,51	-0,03
H2o Innvtn 2000	HEO	5	1,12	-0,05
Junex	JNX	473	1,33	-0,02
Lyrtech	LYT	1206	0,22	+0,02
Medical Intl tc	MIZ	150	0,65	-0,01
Novik	NVK	200	0,40	-
Nstein Tchnlgs	EIN	899	0,11	+0,01
Nti Nwmrcl	CFD	380	0,08	-
Omnitech Cnsltn	GCO	1785	0,29	-0,01
Prolab Tchnlgs	PLT	46	0,10	-0,03
Robex Ress	RBX	185	0,26	+0,01
Vior Explrtn mn	VIO	280	0,22	-
Wanted Tch crp	WAN	15	0,25	-0,02

Dollar canadien

90,31 ¢US ↓

VARIATION -0,05

0,7095 € ↑

VARIATION +0,0032

Taux de change

UN dollar US coûte	UN Euro coûte
1,1073 $	1,4094

Autres devises

Australie	dollar	0,8700
Chine	renminbi	0,1434
Hong-Kong	dollar	0,1477
Inde	roupie	0,02560
Japon	yen	0,009823
Mexique	peso	0,1074
Norvège	couronne	0,1872
Nouvelle-Zélande	dollar	0,7352
Royaume-Uni	livre	2,0363
Suède	couronne	0,1577
Suisse	franc	0,9369

Pétrole (WTI)

71,37 $US ↑

VARIATION +0,25

Brent

69,70 $US ↑

VARIATION +1,28

Or (NY Gold)

650,90 $US ↑

VARIATION +2,50

Argent

14,509 $CAN ↓

VARIATION -0,032

Le chiffre du jour

+8,6 %

Les exportations internationales de marchandises du Québec ont progressé de 8,6 % en mars, comparativement à février, rapportait hier l'Institut de la statistique du Québec (ISQ).S ource:PC

Indice régional

L'indice boursier régional **IBR** Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

2701,00 POINTS

en hausse de

41,19 POINTS OU **1,55 %** ↑

sur la journée précédente.

PÔLE Québec Chaudière-Appalaches ibr

L'IBR-QCA est compilé par le cyberjournal CommerceMonde.com (www.commercemonde.com) et diffusé avec la participation de Pôle Québec Chaudière-Appalaches.

Plus de titres sur LaPresseAffaires.com

carrières

1726261

Téléphone (418) 686-3272 Télécopieur (418) 686-3265

monemploi.com workopolis.com

1726822

Paroisse
Saint-Augustin
ÉDUCATEUR(TRICE)
DE LA FOI

TÂCHE PRINCIPALE
Interventions auprès des catéchètes et des parents.

EXIGENCES
- diplôme et expérience en éducation;
- convictions de foi catholique vécues en Église;
- travail d'équipe en paroisse.

CONDITIONS
sur semaine (soir et fin de semaine à l'occasion).

COURRIEL paroisse.staugustin@videotron.ca
POSTE 325, route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
Québec G3A 1G7

1727349

DECTRONIQUE INFORMATIQUE,

entreprise établie à Québec depuis plus de 20 ans, recherche

TECHNICIEN(NE)
(COPIEUR ET IMPRIMANTE)

Automobile nécessaire
Expérience requise

Faire parvenir votre C.V.
par télécopieur au 650-6116 ou
par courriel à l'adresse suivante :
jmf@dectronique.qc.ca

1726956

DESHARNAIS
UNIPNEU PNEUS & MÉCANIQUE

Un important détaillant de pneus et service de mécanique complète de la région de Québec est à la recherche :

- **Aviseur technique - auto**

DESHARNAIS UNIPNEU CENTRE DU CAMION CERTIFIÉ POIDS LOURD

Centre de service complet de pneus et de parallélisme pour poids lourd est à la recherche :

- **Conseiller en vente interne pneus poids lourd - Camion**
- **Installateur de pneus poids lourd (Service routier)**
- **Installateur de pneus poids lourd (Service à l'interne)**

Salaires concurrentiels - Avantages sociaux

Contactez Richard Beaudin
710, boul. Charest Ouest
Québec (Québec) G1N 2C1
Tél. : 681-6041 Télécopieur : 681-2865
marieeve.garant@desharnais.ca

1726960

Clinique Santé
Fortierville (Lotbinière)
Pharmacie Brigitte Bérubé
et Guylaine Richard

Pharmacien(ne)

Temps partiel régulier
15 à 30 heures par semaine.
Pas de fin de semaine.
1 à 2 soirs par semaine.
La pharmacie ferme à
17h30 le vendredi.
Pratique professionnelle
axée sur le patient.
Milieu stimulant et dynamique.
« Belle » collaboration avec les médecins. Ambiance de travail très agréable.
Excellentes conditions de travail.
Nombreux avantages sociaux.
Pharmacie clinique située dans un CLSC.

Contactez : **Brigitte ou Guylaine**
Courriel : **gricjcha@videotron.ca**
Téléc. : **1 418 684-0081**

1727348

VILLE DE THETFORD MINES

OFFRE D'EMPLOI

INGÉNIEUR(E)
(poste permanent)

LA VILLE DE THETFORD MINES, située à mi-chemin entre Québec et Sherbrooke, avec une population de 26 200 habitants, sollicite des candidatures pour combler le poste d'ingénieur(e).

Sommaire de l'emploi :
Sous l'autorité du directeur des Services techniques, l'ingénieur(e) effectue la conception d'ouvrages, préparation de plans, devis, estimations et supervision de divers projets d'infrastructures municipales et assure la gestion technique et administrative des activités environnementales (déchets, enfouissement, station d'épuration, eau potable).

Exigences du poste :
Le candidat ou la candidate doit détenir un baccalauréat en génie civil, être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec et posséder un minimum de deux (2) années d'expérience pertinente.
Leadership, esprit d'analyse, habileté à communiquer et gérer du personnel, une bonne connaissance du français et de l'anglais sont des qualités recherchées pour ce poste.

Traitement :
La Ville de Thetford Mines offre une rémunération et des conditions de travail concurrentielles établies selon sa politique de rémunération et conditions de travail du personnel cadre. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné de leurs attestations d'études avant 16 h 30 le **9 juin 2006,** à l'adresse suivante :

Concours « Ingénieur(e) »
Service des ressources humaines
144, rue Notre-Dame Ouest
Case postale 489
THETFORD MINES (Québec) G6G 5T3

1726723

Frito Lay CANADA
food for the fun of it!
pour le plaisir de manger!

FRITO-LAY Canada, multinationale membre du groupe PepsiCo., recherche pour son usine de Lévis, un candidat apte à combler le poste suivant :

Superviseur à l'entrepôt
(quart de nuit)

Vous aurez à superviser les opérations de l'expédition pour le quart de nuit. Vous détenez un baccalauréat en génie, en logistique ou formation connexe. Vous êtes reconnu comme un leader, vous avez déjà supervisé du personnel en plus d'avoir de l'expérience dans le domaine manufacturier, entrepôt ou transport. Les connaissances de la langue anglaise et de l'informatique seront des atouts.

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent faire parvenir leur curriculum vitae **avant le 7 juin** 2006 à :

Frito-Lay Canada
Service des ressources humaines
8450, boul. de la Rive-Sud
Lévis (Québec) G6V 7L7
Télécopieur au 418-833-2768
Courrier électronique : sylvie.toulouse@fritolay.com

l'épilepsie est une réalité

EPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873

1725259

CONGÉDIÉ INJUSTEMENT ?

Consultez sur rendez-vous confidentiel.
Vous pourriez regagner votre dignité, respect, emploi, salaire perdu ou indemnité compensatrice.

JEAN-GUY MICHAUD
1964 EXPERT DES QUESTIONS D'EMPLOI

418.657.2628

1726099

Professeure ou
professeur en

sciences comptables
(certification)

La personne retenue devra assumer des activités d'enseignement de premier cycle, principalement dans le champ de la certification. Elle pourrait être appelée à œuvrer au niveau des programmes de deuxième cycle.

Lieu d'affectation : Campus de Lévis
Clôture du concours : 9 juin 2006
Date d'entrée en fonction : 1er août 2006
Pour de plus amples renseignements :
www.uqar.qc.ca/offresEmploi

Toutes les personnes qualifiées sont invitées à poser leur candidature, mais la priorité sera donnée aux Canadiens et aux résidents permanents. Nous souscrivons au programme d'accès à l'égalité en emploi pour les femmes, les membres de minorités visibles et de minorités ethniques et les autochtones.

UQAR
Université du Québec à Rimouski
www.uqar.ca

1727346

Ville de Thetford Mines

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL INTERMÉDIAIRE

LA VILLE DE THETFORD MINES est à la recherche d'un **TECHNICIEN EN GÉNIE CIVIL INTERMÉDIAIRE** pour travailler aux Services techniques et environnement.

Fonctions :
Sous l'autorité du directeur des Services techniques et environnement, le technicien en génie civil intermédiaire participe à l'ébauche, au design, à la mise en plan des différents travaux ; il prépare des estimations des coûts, effectue la surveillance technique lors de l'exécution des travaux d'aqueduc et égouts et s'assure du respect des normes.

Qualifications requises :
La candidate ou le candidat devra posséder un diplôme d'études collégiales en technique de génie civil et posséder une expérience d'au moins deux (2) ans. Il devra utiliser efficacement les instruments d'arpentage et faire la lecture et l'interprétation de plans. La connaissance des logiciels Autocad, Excel et Access est un atout.

Salaire et conditions de travail :
Le salaire et les conditions de travail sont ceux déterminés à la convention collective des employés de bureau de la Ville de Thetford Mines.
Ce poste est également ouvert aux femmes et aux hommes.
Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitae avant 16 h 30 le **9 juin 2006,** à l'adresse suivante :

CONCOURS « Technicien en génie civil intermédiaire »
Service des ressources humaines
144, rue Notre-Dame Ouest, Case postale 489
THETFORD MINES (Québec) G6G 5T3

1726970

UNIVERSITÉ LAVAL

Première université francophone en Amérique, l'Université Laval est l'une des plus importantes universités du Canada. Activement engagée dans son milieu, elle offre un environnement de formation et de recherche de premier plan au cœur de Québec, ville du patrimoine mondial de l'UNESCO.

GÉNIE CIVIL

Poste de technicienne ou technicien en travaux d'enseignement et de recherche

FACULTÉ DES SCIENCES ET DE GÉNIE
DÉPARTEMENT DE GÉNIE CIVIL

Clôture du concours no U.L. 221-05-06 : le 7 juin 2006.

www.ulaval.ca (visitez la section « postes offerts »)

ADMINISTRATION

Poste de coordonnatrice ou coordonnateur à l'administration

FACULTÉ D'AMÉNAGEMENT, D'ARCHITECTURE ET DES ARTS VISUELS
ÉCOLE DES ARTS VISUELS

Échelle de salaire : 41 520 $ à 66 396 $
Clôture du concours : le 9 juin 2006.

www.ulaval.ca (visitez la section « postes offerts »)

PROJET INSTITUTIONNEL DE MODERNISATION DU SYSTÈME D'INFORMATION ET DE GESTION DES RESSOURCES HUMAINES

Poste de responsable de projet

Échelle de salaire : 72 537 $ - 103 624 $
Clôture du concours : le 9 juin 2006.

www.ulaval.ca (visitez la section « postes offerts »)

En vertu de son Programme d'accès à l'égalité, l'Université Laval entend consacrer la moitié de ses postes vacants à l'engagement de femmes. En accord avec les exigences du ministère de l'Immigration du Canada, cette offre est destinée en priorité aux citoyennes et citoyens canadiens et résidentes et résidents permanents du Canada.

www.ulaval.ca

1727270

Joignez-vous à une équipe distinctive!

La Maison Simons, **succursales de Place Ste-Foy et Galeries de la Capitale,** est présentement à la recherche de candidats-candidates pour combler des postes de :

COUTURIERS(ÈRES)

Postes temps plein et temps partiel

La personne est apte à effectuer des retouches de vêtements féminins et masculins dans des délais rapides. Elle démontre un esprit de serviabilité et de distinction afin d'offrir à notre clientèle un service professionnel hors pair.

Si vous êtes intéressé par ce poste ou connaissez quelqu'un qui peut l'être, vous pouvez poser votre cadidature en vous présentant maintenant, en personne, afin de compléter une offre de service, à notre bureau du service à la clientèle, à la succursale de votre choix.

simons

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

1727018

OUTILTECH ORLÉANS

REPRÉSENTANT TECHNIQUE

Notre entreprise dynamique et en pleine expansion, spécialisée dans les outils de coupe et fourniture industrielle pour les ateliers d'usinage et de fabrication, recherche un représentant d'expérience afin de desservir sa clientèle cible.

Critères de sélection
- D.E.C. en fabrication mécanique ou expérience pertinente
- Capacité de travailler en équipe
- Dynamique et autonome
- Posséder une automobile
- Le bilinguisme serait un atout

Territoire visé : la grande région de Québec. Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'une gamme d'avantages sociaux.

Poster votre curriculum vitae à l'adresse suivante :
Outiltech Orléans inc.
A l'attention du directeur du personnel
4975, rue Rideau, local 180, Québec (Québec) G2E 5H5
Télécopieur : (418) 877-6877
Courriel : dept-direction@outiltech-orleans.qc.ca

1726955

JEAN COUTU

succursale Trois-Rivières
(boul. des Récollets)
est à la recherche d'un(e)

Pharmacien(ne)

Poste à temps plein

- Groupe d'assurance pour pharmacien (aux frais de l'employeur)
- Nous payons votre cotisation à l'Ordre des pharmaciens
- Travail une fin de semaine sur 3. Salaire, conditions et avantages sociaux des plus intéressants.

Faire parvenir votre C.V. à l'attention de :
Chantal Bellemare, par télécopieur au (819) 378-8878
ou
communiquer avec
Chantal Bellemare au (819) 378-4829
Sylvie Gélinas au (819) 379-1444

1726962

Centre de santé et de services sociaux de la région de Thetford

Située à la limite sud-ouest de la région Chaudière-Appalaches, en bordure de l'Estrie, notre organisation dispense une vaste gamme de services en santé et en services sociaux à sa population de 44 000 personnes en assurant une mission hospitalière (96 lits de courte durée), d'hébergement (330 lits) et de CLSC. Pour ce faire, nous comptons sur le dynamisme de nos 1 400 employés ainsi que sur la contribution de plus de 60 médecins qui interviennent dans nos neuf installations dispersées sur notre territoire.

NOUS VOUS OFFRONS UN POSTE DE :

DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sous l'autorité du conseil d'administration, la personne retenue, outre la responsabilité incombant à sa charge en vertu des dispositions légales en vigueur, aura à oeuvrer en considération de ce qui suit :

LE DÉFI
La ou le titulaire devra assurer le déploiement de notre nouveau centre de santé et de services sociaux issu de la fusion de trois anciens établissements en :
- Poursuivant la démarche initiée au niveau de notre projet clinique;
- Implantant le plan d'organisation qui sera adopté par le conseil d'administration;
- Favorisant l'émergence d'une nouvelle culture organisationnelle correspondant aux valeurs et aux approches préconisées, notamment celles plaçant notre population au centre de nos préoccupations et soulignant toute l'importance d'agir en partenariat avec le milieu;
- Mobilisant nos ressources, les médecins du territoire et nos partenaires dans le cadre de cette vaste transformation en étant le porteur du sens;
- Assurant la pérennité et le développement de notre offre de services;
- Participant à la vie sociale et communautaire du milieu.

VOTRE APPORT
La directrice ou le directeur général(e) sera :
- Ouvert sur l'avenir par sa vision stratégique;
- Initiateur de changement en raison de sa créativité et de sa capacité de conception;
- Rassembleur par son intégrité et son charisme;
- Bon communicateur par ses habilités de vulgarisateur et son sens des relations interpersonnelles;
- Rigoureux par son souci d'efficacité et son sens des responsabilités;
- Orienté vers l'amélioration des services à la clientèle.

NOS EXIGENCES
- Détenir un diplôme de 2e cycle en administration jumelé à une formation universitaire de premier cycle en sciences humaines ou en sciences de la Une expérience exceptionnelle pourrait être considérée.
- Posséder une expérience de 10 ans en gestion dont cinq dans un poste d'encadrement supérieur.
- Connaître l'environnement propre au réseau de la santé et des services sociaux et les activités qui y ont cours. Très bonne connaissance des programmes offerts dans un centre de santé et de services sociaux.

LES CONDITIONS DE TRAVAIL
Les conditions de travail et la rémunération sont conformes aux prescriptions applicables aux hors-cadres du secteur de la santé et des services sociaux (classe 24 en révision).

VOTRE CANDIDATURE
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ **au plus tard pour 17 heures le 26 juin 2006** en fonction des coordonnées suivantes :

CONCOURS « DIRECTRICE GÉNÉRALE OU DIRECTEUR GÉNÉRAL »
Présidente du comité de sélection
Centre de santé et de services sociaux de la région de Thetford
Centre administratif
1717, Notre-Dame Est, Thetford Mines (Québec) G6G 2V4

Note- Notre Centre assure sans discrimination l'accès à cet emploi à toutes les personnes désirant soumettre leur candidature. À compétence équivalente, un cadre ou un hors-cadre à l'emploi du réseau de la santé et des services sociaux a priorité d'embauche sur les autres candidats.

Nonobstant l'accusé de réception, seules les personnes retenues dans le cadre du processus de sélection seront contactées.

1726894

Notre cliente, une entreprise de la région de Québec bien établie dans le domaine des services financiers et de l'assurance, désire s'adjoindre les services d'un(e) :

Agent(e) au service à la clientèle

secteur de l'épargne collective

À ce titre, il vous incombera d'offrir un service à la clientèle hors pair en répondant aux demandes de renseignements des clients en ce qui concerne l'épargne collective et de leur fournir l'information nécessaire concernant les produits offerts.

Passionné par le service à la clientèle, vous détenez une solide expertise en épargne collective. Vous êtes reconnu pour votre dynamisme, votre entregent, votre rigueur, votre capacité d'adaptation et vous possédez une très bonne maîtrise de la langue anglaise. La détention d'un permis en épargne collective est considérée comme un atout.

Veuillez soumettre votre candidature en toute confidentialité, avant le vendredi 9 juin 2006, 16h, à l'adresse suivante :

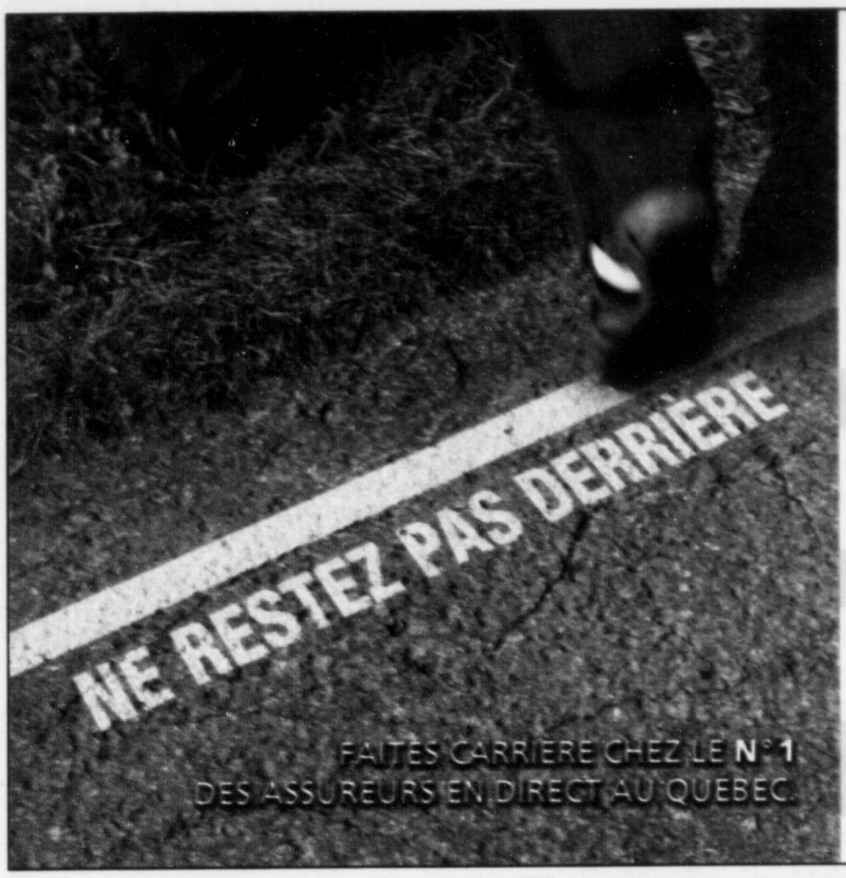
SM Pro-Management inc.
3107, avenue des Hôtels, bureau 4
Sainte-Foy (Québec) G1W 4W5
Télécopieur : (418) 657-4963
dtrudel@smpro-management.com

Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents. Seules les personnes retenues recevront un avis de convocation. Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil

1727014



Chez **Desjardins Groupe d'assurances générales,** nous nous passionnons d'assurances depuis plus de 60 ans.

Nous employons plus de 3000 personnes au Canada et le succès de notre organisation est étroitement lié à la mobilisation d'un personnel composé de femmes et d'hommes engagés et compétents.

JOIGNEZ-VOUS À NOS 2 SECTEURS D'ACTIVITÉS EN PLEINE EXPANSION :

ACTUARIAT

- Directeurs Actuariat
- Actuaires

AFFAIRES ÉLECTRONIQUES

- Directeurs, conseillers, analystes, intégrateurs, chargés de projets

Pour postuler en ligne :
www.macarriere.dgag.ca

Desjardins
Groupe d'assurances générales

1727060

L'école de Longan est à la recherche
D'ENSEIGNANTS
qui parlent couramment la langue française.

Les candidats retenus auront un stage primaire à suivre et doivent parler obligatoirement l'anglais et le français.

Longan est une école urbaine avec l'immersion totale en français qui appartient au conseil scolaire de Kansas City Missouri.

Les candidats intéressés peuvent envoyer leur C.V. à :
Dr Gayle Hurst, 3421, Cherry, KC MO 64109

Le C.V. doit être écrit en anglais. Pour plus d'information, vous pouvez visiter notre site web : www.kcmsd.net/longan

Vous pouvez également adresser vos questions au Dr Hurst par courrier électronique à l'adresse : www.ghurst@kcmsd.net ou appelez au numéro suivant : (816) 418-6425.

La date limite de réception des dossiers est le 2 juin 2006.

1726726

Pharmacien(ne) temps partiel
(poss. de 10 à 25h/semaine)
Pharmacie de petite surface, proximité de clinique médicale;
Région de Québec

1 à 2 soirs par semaine; pas de fin de semaine;
Personnel technique qualifié;
Excellentes conditions de travail :
(semaines de vacances, assurances, etc.);
Formation professionnelle encouragée et payée.
Disponible dès maintenant

Si intéressé(e) : envoyez votre c.v. au danbri@videotron.ca ou par télécopieur au (418) 836-1902.

1726692

hôtel quartier

GOUVERNANTE
POSTE TEMPS PLEIN

DESCRIPTION DU POSTE

- Sous l'autorité du directeur général, cette personne aura pour fonction la supervision de l'entretien ménager de l'hôtel.

RESPONSABILITÉS

- Diriger une équipe d'employé(e)s d'entretien des chambres et des airs communs.
- S'occuper du recrutement et de la formation de nouveaux employé(e)s.
- Faire l'inspection des chambres selon les standards de l'hôtel.
- Tenir un inventaire régulier.
- S'occuper des commandes de produits ménagers.

COMPÉTENCES ET EXIGENCES

- Expérience obligatoire d'un minimum de 2 ans en tant que gouvernante en titre.
- Habilitées à diriger une équipe.
- Autonomie, flexibilité, dynamisme, entregent, grande disponibilité, aimant les défis, présentation soignée.

SALAIRE TRÈS COMPÉTITIF, SELON EXPÉRIENCE.

Faire parvenir votre C.V. :
Direction des Ressources humaines
Hôtel Quartier
Télécopieur : 418-650-1616
Courriel : ldrolet@hotelquartier.com

1727219

Magnéto Québec inc.

recherche

représentant technique

- Expérience de 2 ans.
- Connaissance en hydraulique obligatoire.
- Conditions avantageuses.

Faites parvenir votre c.v. par courriel à l'adresse:
ncantin@magneto.ca
ou par fax au (418) 780-1395

1727278

RÉNOVATION Y GERMAIN inc.

Chef de file dans la rénovation après sinistre et dans la gérance de projet de construction, **RÉNOVATION Y GERMAIN INC.** œuvre dans les secteurs résidentiel, commercial et industriel.

Nous sommes présentement à la recherche de personnel de haut calibre pour pourvoir des postes permanents à notre siège social de Québec.

TECHNICIEN(NE) EN APPROVISIONNEMENT (acheteur)

> Description :
Sélectionner, développer et procurer à chaque projet de la compagnie un assortiment optimal de produits; négocier les prix et termes (coûts de transport, rabais, etc) de façon à optimiser les marges bénéficiaires. Gérer efficacement les niveaux d'inventaire et les périodes de livraison (just in time). Analyser les résultats d'achat. Communiquer régulièrement avec les chargés de projet afin de bien connaître leurs besoins.

> Exigences :
DEC en approvisionnement ou toutes autres disciplines connexes à la construction, de 3 à 5 années d'expérience dans un poste similaire, excellentes aptitudes pour la négociation et la communication, sens de l'organisation et des priorités, bon sens de l'analyse et solide leadership, capacités de s'adapter aux imprévus et de travailler sous pression dans le cadre d'échéanciers serrés, autonomie et connaissance des logiciels de la suite Office de Microsoft.

Si ce poste vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae sous pli confidentiel à l'adresse suivante :

Service des ressources humaines
Rénovation Y Germain Inc.
395, avenue Faraday
Québec (Québec) G1N 4G9
Courriel : rdesrosiers@ygermain.ca

1727067

Le Conseil en Éducation des Premières Nations est à la recherche :

Analyste senior

(La description de tâches se trouve dans notre site Web.)

Qualifications requises :

- Bac en éducation ou domaine connexe
- Maîtrise un atout
- Expérience en recherche
- Connaissances des logiciels et des méthodes d'analyses statistiques en sciences sociales
- Bilinguisme

Réception des C.V. avant le 7 juin 2006 à 16h, à l'adresse suivante :

Conseil en Éducation des Premières Nations
95, rue de l'Ours, Wendake QC G0A 4V0
Télécopieur : 418-842-9988, site Web : cepn-fnec.com
Courriel : info@cepn-fnec.com

1726684

Le Collège d'enseignement général et professionnel (CÉGEP) de Victoriaville est au service de plus de 1400 élèves au secteur régulier dans 3 établissements dont 2 situés au cœur de la magnifique région des Bois-Francs. Le Cégep est présentement à la recherche de candidates et candidats pour combler le poste suivant :

Adjointe ou adjoint
À la direction des études

Concours : C-05-06-01

La fonction
Sous l'autorité du directeur des études, cet emploi comporte la responsabilité de coordonner, superviser et évaluer les activités reliées à la gestion des programmes d'études, à l'organisation de l'enseignement ainsi qu'à la gestion de l'allocation de la tâche et des ressources enseignantes.

L'adjointe ou l'adjoint à la Direction des études assume l'ensemble des responsabilités de cadre de coordination dans un environnement de travail stimulant et en étroite collaboration avec une équipe dynamique; elle ou il est appelé à participer à l'élaboration des objectifs, à l'implantation et à l'évaluation des programmes. Ses interventions exigent un lien étroit avec les ressources enseignantes et de nombreuses activités de relations de travail; elle ou il assure le maintien de relations saines et la libre circulation de l'information. La personne titulaire de cet emploi participe étroitement aux activités de gestion pédagogique de la Direction des études.

La personne recherchée
Vous devez faire preuve de rigueur, de sens critique et de jugement. Vous avez une bonne capacité d'adaptation et de coordination d'opérations multiples tout en respectant les échanciers et les limites budgétaires. Vos solides habiletés en communication et votre souci de maintenir des relations harmonieuses, alliés à une approche proactive de réponse aux besoins de l'organisation, contribuent à la mise en œuvre de dossiers d'envergure. Créative, énergique, intègre et loyale, la personne recherchée saura s'intégrer à l'équipe d'encadrement du Cégep.

Les exigences
Vous devez témoigner de vision organisationnelle et de leadership mobilisateur, dans un milieu en constante mutation.

Pour remplir votre rôle, vous devez posséder :

- un diplôme universitaire de 1er cycle notamment en éducation, dans une discipline connexe, ou en administration;
- un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente, de préférence dans le milieu collégial;
- des aptitudes numériques nécessaires à la gestion comptable et mathématiques du contrôle des ressources enseignantes allouées;
- une excellente maîtrise du français écrit et parlé;
- un sens éprouvé du service à la clientèle;
- une grande capacité d'analyse et de synthèse;
- une facilité à œuvrer dans un environnement informatisé.

Les conditions de travail
La rémunération et les conditions de travail sont celles prévues au « Règlement déterminant certaines conditions de travail des cadres des cégeps ».

Les mises en candidature
Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à relever le défi est invitée, à faire parvenir, sous pli confidentiel, son curriculum vitae et ses diplômes, avant le 6 juin 2006, à seize heures, à l'attention de :

Concours numéro 05-06-01
Service des ressources humaines
Cégep de Victoriaville
475, rue Notre-Dame Est
Victoriaville (Québec) G6P 4B3

Nous remercions toutes les candidates et tous les candidats de l'intérêt porté à notre institution. Cependant, seules les personnes reçues en entrevue recevront une réponse écrite.

1727223

Sépaq

LA SOCIÉTÉ DES ÉTABLISSEMENTS DE PLEIN AIR DU QUÉBEC

La Sépaq est une société d'État qui gère le réseau des réserves fauniques, Sépaq Anticosti, ainsi que des centres touristiques sur l'ensemble du territoire du Québec. Elle a aussi le privilège d'administrer le réseau Parcs Québec, et d'assurer la mise en valeur et la protection de ces milieux exceptionnels en concertation avec les organismes consultatifs des milieux local et régional.

La Station touristique Duchesnay recherche

UN ou UNE RESPONSABLE DES ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Le travail

- Planifier, diriger, contrôler, évaluer et faire le suivi de toutes les opérations reliées à l'offre d'activités de plein air à la Station touristique Duchesnay : les services reliés à la pratique du ski de fond, à la randonnée à bicyclette, à la location de canots et de kayaks, aux activités guidées et encadrées ainsi qu'aux activités d'interprétation.
- Gérer les événements spéciaux et mettre en place des activités d'animation à l'intention de la clientèle.
- Planifier le travail, fixer les échéanciers, identifier les besoins en ressources humaines, recruter, diriger le personnel et participer à sa formation.

Les exigences

- Détenir un DEC en techniques d'intervention en loisir, ou une attestation d'études équivalente, et avoir deux années d'expérience dans un poste similaire.
- Présenter obligatoirement une expérience significative et concluante en gestion d'activités commerciales dans le secteur touristique.
- Maîtriser l'environnement Windows (Outlook, Word, Excel).
- Être bilingue.
- Faire preuve de créativité, d'autonomie, de dynamisme.
- Avoir le souci de répondre adéquatement aux besoins de la clientèle et de bien la servir.

Nous offrons un milieu de travail exceptionnel, en pleine nature!

Les conditions de travail

Il s'agit d'un emploi régulier.
Les conditions de travail sont celles applicables au personnel en situation de gestion.

Transmettre votre offre de service au plus tard le **3 juin 2006** à :
Société des établissements de plein air du Québec
À l'attention de Ghislain Bernard,
vice-président aux ressources humaines
Concours 44-06-01
Place de la Cité, Tour Cominar
2640, boulevard Laurier, bureau 1300,
Québec (Québec) G1V 5C2
Télécopieur : (418) 643-8177; c. électr. : rh@sepaq.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à toutes et à tous.

RÉSEAU Sépaq

1727272

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries, dont le siège social est situé à Québec, dessert une clientèle d'environ 27 000 élèves, répartis dans 37 écoles primaires, 3 écoles spécialisées, 8 écoles secondaires, 3 centres de formation générale (adultes) et 3 centres de formation professionnelle (jeunes et adultes).

Le territoire est borné à l'ouest par l'arrondissement de Charlesbourg; à l'est par le fleuve Saint-Laurent jusqu'à Saint-Tite-des-Caps; au sud par l'Île d'Orléans; au nord, il se prolonge jusqu'aux Cantons-Unis de Stoneham-et-Tewkesbury. La Commission scolaire compte près de 5 200 employés réguliers et occasionnels.

PROFESSIONNEL OU PROFESSIONNELLE À LA PÉDAGOGIE POUR LE SECONDAIRE

(remplacement pour une période approximative d'un an)

PRINCIPALES FONCTIONS

- Accompagner des équipes-cycles ou des membres du personnel au regard de leur formation continue;
- Assumer un rôle-conseil auprès des directions d'école;
- Produire des bilans concernant le cheminement de la formation dans les écoles;
- Participer à des activités communes primaire-secondaire;
- Favoriser le réseautage;
- Accompagner les comités pédagogiques;
- Participer aux sessions de formation offertes par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport ou la Commission scolaire des Premières-Seigneuries;
- Assurer la mise à jour du nouveau personnel enseignant;
- Collaborer aux projets spéciaux;
- Participer à l'élaboration et à l'actualisation du plan de formation des écoles.

COMPÉTENCES PROFESSIONNELLES RECHERCHÉES

- Connaissance approfondie des différents aspects du Programme de formation de l'école québécoise;
- Réalisations probantes en développement pédagogique;
- Capacité à utiliser les technologies de l'information et des communications dans le cadre de son travail;
- Communication orale et écrite de qualité;
- Expérience minimale de cinq ans en tant qu'enseignante ou enseignant;
- Adhésion à l'esprit du Programme de formation de l'école québécoise;
- Excellentes aptitudes au travail en équipe, à la coopération et à l'animation;
- Vision du développement et capacité à la faire partager;
- Entregent, créativité, débrouillardise, ouverture d'esprit et dynamisme.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon la convention collective en vigueur pour le personnel professionnel.

Toute personne intéressée doit, dans un premier temps, faire parvenir une lettre expliquant ses motivations personnelles, accompagnée d'un curriculum vitæ, par courriel (chouinardm@csdps.qc.ca) ou par courrier **au plus tard le 9 juin 2006 à 16 h**.

Commission scolaire des Premières-Seigneuries
Services des ressources humaines
Concours RH-02-2006-2007
À l'attention de madame Martine Chouinard
643, du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1B3

La Commission scolaire des Premières-Seigneuries applique un Programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

1727011

Victoriaville

AVIS DE CONCOURS
(2e AFFICHAGE)

Reconnue à la fois pour son dynamisme et son sens de l'accueil, la Ville de Victoriaville, qui compte une population de 40 000 habitants, est à la recherche d'une personne compétente et reconnue dans son domaine pour occuper le poste ci-après mentionné :

POSTE (permanent) : Coordonnateur/Coordonnatrice
Secteur des bibliothèques

SOUS LA RESPONSABILITÉ DE : Directeur
Service de la vie active et culturelle

RÉSUMÉ DES FONCTIONS : Le Coordonnateur du secteur des bibliothèques planifie et gère les ressources et services documentaires mis de l'avant dans les deux (2) bibliothèques municipales, de même que la production et la diffusion des activités littéraires destinées à l'ensemble de la population. Il soutient les initiatives complémentaires de développement documentaire et littéraire, de même que toute activité promotionnelle étant de nature à bonifier les services existants, dans le meilleur intérêt de la population.

QUALIFICATIONS REQUISES :

- Détenir un diplôme universitaire de second cycle (maîtrise) en bibliothéconomie;
- Détenir un certificat en administration;
- Posséder un minimum de cinq (5) années d'expérience dans un service de bibliothèque, de préférence en milieu municipal;
- Expérience en gestion de personnel serait un atout;
- Grande facilité pour la communication écrite et verbale.

CONDITIONS DE TRAVAIL : Conformes aux conditions de travail et conditions salariales contenues dans le « Protocole de relations de travail » régissant les conditions de travail du personnel cadre et non syndiqué de la Ville de Victoriaville.

CANDIDATURE : Les personnes intéressées à poser leur candidature à ce poste devront faire parvenir leur curriculum vitae, ainsi qu'une copie de leurs diplômes ou attestations d'études, **au plus tard le vendredi 9 juin 2006,** à l'adresse suivante :

(Concours « Coordonnateur/Coordonnatrice secteur des bibliothèques »)
Division des ressources humaines
1, rue Notre-Dame Ouest, C.P. 370
Victoriaville (Québec) G6P 6T2
Téléphone : (819) 758-1571 - Télécopieur : (819) 758-5569
Courrier électronique : rh@ville.victoriaville.qc.ca

(Note : La Ville de Victoriaville a mis en place un « Programme d'accès à l'égalité en emploi » pour le groupe des femmes)

1727173

Innovatech Québec

Innover, s'associer, grandir

SECRÉTAIRE EXÉCUTIVE - RÉCEPTIONNISTE

La Société Innovatech Québec, fonds de capital de risque du gouvernement du Québec, est à la recherche d'un(e) secrétaire-réceptionniste senior. Directement sous la supervision de la haute direction, le poste comprend des tâches de secrétariat variées incluant la réception.

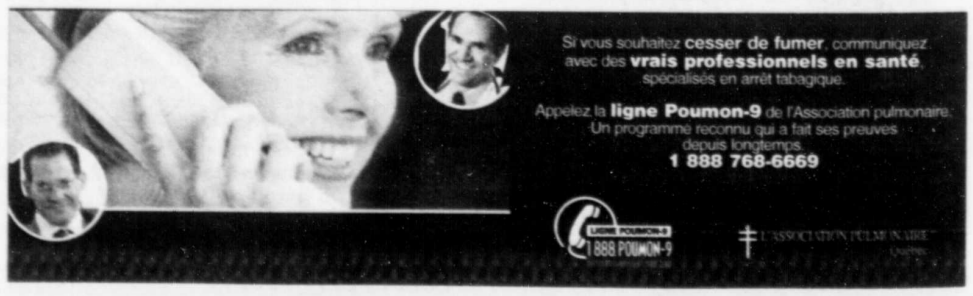
La personne recherchée devra détenir un certificat pertinent à la tâche et avoir une expérience d'au moins 10 ans dans un environnement corporatif ou institutionnel. Elle devra démontrer une excellente maîtrise du français écrit et parlé, pouvoir aisément converser en anglais et posséder une très bonne connaissance des principaux outils bureautiques.

Salaire et autres conditions concurrentiels et selon le niveau d'expérience.

Toute personne intéressée devra faire parvenir son curriculum vitæ électroniquement avant **le 2 juin 2006** à l'attention de :

Monsieur Martin Auclair
mauclair@innovatechquebec.com

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344



1727180

Tout commence par la confiance

Devenez actuaire au Groupe Promutuel

Sous l'autorité du premier vice-président - Assurances, vous collaborerez à l'analyse du programme de réassurance et de rétrocession du Groupe Promutuel. Vous participerez également aux travaux d'examens dynamiques de suffisance du capital et de certification des réserves. De plus, vous travaillerez sur certains projets stratégiques de tarification. Votre travail s'effectuera en étroite collaboration avec les directeurs généraux des sociétés mutuelles.

- Baccalauréat en actuariat
- Plus de cinq années d'expérience pertinente
- Réussite de six examens de la CAS

Prêt à porter la marque ? Joignez-vous à l'équipe !

Faites parvenir votre curriculum vitae, en spécifiant le numéro de concours (2006-32), **au plus tard le 9 juin 2006, à l'attention de M. Jean-Sébastien Gosselin, conseiller en ressources humaines.** Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront une réponse. Nous prendrons en considération les profils jugés équivalents.

Promutuel, c'est :

- Le 4e assureur de dommages au Québec
- Plus de 525 000 membres-assurés
- Un volume-primes de près de 500 millions de dollars
- Plus de 1700 employés

Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

1091, Grande Allée Ouest
Québec (Québec) G1S 4Y7
Télécopieur : **418 683-0239**
recrutement@promutuel.ca

www.promutuel.ca

PROMUTUEL
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

1727171

1726929

PRODUCTIONS IMPRIMÉES
RICHARD VÉZINA

Entreprise en pleine croissance existant depuis plus de 25 ans est à la recherche de

1) Pressiers Hamada C-252
Jour/Soir
2) Pressiers Komori - 4 couleurs
Jour/Soir
3) Représentant(e)
avec expérience et possédant une clientèle.

Salaires et conditions selon expérience et comparables au marché.
Faites parvenir votre C.V. ou contacter :
Stéphane Vézina
900, boul. Pierre-Bertrand, bureau 140
Québec (Québec) G1M 3K2
Tél. : 686-3777
Téléc. : 686-3779
Courriel : infos@impvezina.com

1727186

CENTRE DENTAIRE SÉVIGNY D'AHOURS

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Clinique située à Sainte-Foy recherche hygiéniste pour travail à temps plein.
Horaire très agréable, équipe dynamique, clientèle de qualité.
Confidentialité assurée.

Contacter Chantal au 652-3535

1727222

Résidence pour personnes âgées
RECHERCHE

- **Directeur(trice) services alimentaires**
- **Directeur(trice) des soins**

Salaires compétitifs et avantages sociaux
Envoyer C.V. avant le 2 juin 2006 au :
Dépt 3324 - Le Soleil
410, boul. Charest Est
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

1718632

Pharmacien(ne)

Poste permanent
Temps plein ou partiel

Dans une clinique médicale
Fermée les dimanches et vendredis soirs
Samedi ouvert de 9h à 13h

Pharmacie Nicole H. Mercier
681-0244

1727189

Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska

Nous avons des besoins urgents pour :

COORDONNATRICE D'ACTIVITÉS DE JOUR (1 FIN DE SEMAINE SUR 2) au Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska

Poste cadre à temps partiel (1 fin de semaine sur 2) plus les remplacements des congés fériés, de maladie et de vacances

SOMMAIRE DES FONCTIONS
Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers, le ou la titulaire du poste est responsable de coordonner et de contrôler les activités de jour la fin de semaine dans tout l'établissement. Il ou elle assure des services adéquats aux usagers en qualité, en quantité et en continuité. Il ou elle voit au bon fonctionnement dans tous les secteurs du Centre hospitalier. Il ou elle agit comme personne-ressource auprès du personnel oeuvrant au Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska, en ce qui a trait à l'organisation des activités et la solution des problèmes à court terme, et ce, en respectant l'autorité des chefs de service.

EXIGENCES
- Détenir un diplôme de premier cycle en sciences infirmières et être membre de l'O.I.I.Q.;
- Posséder cinq (5) ans d'expérience dans divers centres d'activités en soins infirmiers;
- Posséder également deux (2) ans d'expérience en gestion des soins infirmiers.

* Toute combinaison de formation ou d'expérience additionnelle pertinente peut compenser l'une ou l'autre des exigences..

LES APTITUDES
- Leadership et capacité à mobiliser une équipe dans différentes situations;
- Avoir une orientation client tout en ayant une vision sur l'ensemble complet des activités dans un centre hospitalier;
- Diplomatie, bonne capacité à communiquer et sens marqué des responsabilités..

RÉMUNÉRATION
Selon les normes et conditions de travail du personnel d'encadrement en vigueur dans les CSSS (classe 14).

INFIRMIÈRES ET INFIRMIERS (Possibilité de contrat avec rémunération garantie)

Avec expérience aux soins critiques
(aux soins intensifs et à l'urgence)
Avec ou sans expérience à l'unité de courte durée
(médecine-gériatrie et multiclientèle)

EXIGENCES
- Diplôme d'études collégiales en techniques infirmières et être membre de l'O.I.I.Q.;
- Une expérience de deux (2) ans en soins critiques serait un atout et une recertification en réanimation cardiorespiratoire (RCR) est exigée pour les soins critiques.

RÉMUNÉRATION
La rémunération pour ce poste est conforme aux conditions de travail en vigueur du secteur de la santé et des services sociaux..

Les personnes intéressées à présenter leur candidature doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 9 juin 2006 à :
Centre de santé et de services sociaux de Kamouraska
Direction des ressources humaines (secteur dotation)
575, avenue Martin
Saint-Pascal (Québec) G0L 3Y0
Courriel : ressources.humaines.csssk@ssss.gouv.qc.ca
Télécopieur : (418) 492-7910

1727171

Cégep Limoilou

Établissement d'enseignement supérieur fondé en 1967, le Cégep Limoilou offre des formations préuniversitaires et techniques à quelque 5500 étudiantes et étudiants à l'enseignement régulier et à la formation continue. Des métiers d'art à la haute technologie, les programmes offerts s'inscrivent dans des perspectives prometteuses d'avenir. Chef de file en Alternance travail-études au collégial, la majorité des programmes techniques bénéficient de l'enseignement coopératif. Plus de 700 employés oeuvrent à la réussite des étudiants et sont inspirés par un projet éducatif commun Le savoir, source de liberté. Le Cégep Limoilou, c'est une mosaïque de lieux, de programmes et de ressources au service de sa communauté et de la collectivité.

SECRÉTAIRE DE DIRECTION

Direction des ressources humaines et du campus de Charlesbourg
Concours 2006-625-S,
prenant fin le 5 juin 2006

Sous l'autorité de la directrice, la secrétaire effectue un grand nombre de tâches en secrétariat pour un soutien aux diverses fonctions de travail de la direction. Elle accomplit les fonctions les plus complexes du domaine du secrétariat administratif et de direction en soutien aux cadres.

ENSEIGNANTS/ ENSEIGNANTES

Département de techniques diététiques
Concours 2006-636-E,
prenant fin le 5 juin 2006

La personne détient un baccalauréat en nutrition et une expérience pertinente dans le domaine de la gestion des services alimentaires, la technologie alimentaire et la nutrition.

Plus de détails sur les descriptions de tâches et les exigences liées à ces emplois sont disponibles au www.climoilou.qc.ca, sous « Nous embauchons ».

À compétence équivalente, le Cégep de Limoilou favorise l'embauche des personnes visées par des mesures d'accès à l'égalité en emploi.

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
1300, 8e Avenue,
Québec (Québec) G1J 5L5
Télécopieur : 418.647.6798
drh@climoilou.qc.ca
www.climoilou.qc.ca

1727013

ÉPILEPSIE

In Memoriam

ÉPILEPSIE CANADA
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

La recherche: le nerf de la guerre contre l'épilepsie

REPRÉSENTANTE DES VENTES

SOMAK INTERNATIONAL, leader dans l'industrie des cosmétiques, ayant son siège social basé à Laval, est à la recherche d'une représentante d'expérience dans l'industrie pour couvrir le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean, Côte-Nord. La candidate doit détenir plus de 3 années d'expérience sur la route, être passionnée de la vente, enthousiaste, à l'écoute de la clientèle. Vous êtes très confortable à faire de la prospection auprès d'une nouvelle clientèle. Vous devrez démontrer une stabilité dans vos emplois précédents en plus d'avoir une excellente feuille de route en terme de résultats de vente.

Si le défi vous intéresse, je vous invite à nous faire parvenir votre C.V. par télécopieur : **450-688-0803**
ou par courriel : **lrousseau@silhouettone.com**
au plus tard le 1er juin 2006.

1727136

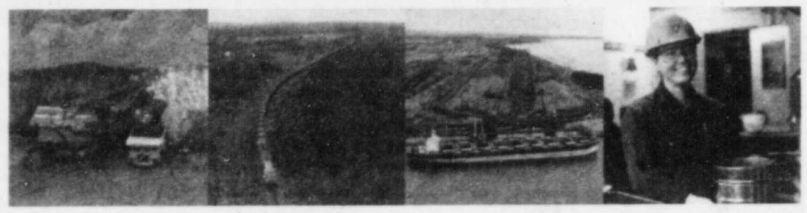
Nous sommes le plus important producteur de boulettes de minerai de fer au Canada. Nos clients du monde entier apprécient la qualité supérieure et la constance de nos produits.

Depuis toujours innovateurs, nous nous sommes engagés à parfaitement assortir les gens de talent et les technologies de pointe.

Aussi, cherchons-nous des passionnés de l'amélioration continue comme nous qui veulent se construire un avenir gratifiant à nos côtés.

La Compagnie minière IOC

Pour demeurer les meneurs de l'industrie minière, nous avons besoin des meneurs de demain.



Mécaniciens de locomotives (conducteurs) (ZV-06093)

Vous conduirez une locomotive et serez responsable de convois ferroviaires qui font la navette entre Sept-Îles et Labrador City sur une distance de 415 km. Le trajet s'effectue seul et en continu. Toutefois les communications entre le mécanicien de locomotive et le centre de contrôle de la circulation ferroviaire sont maintenues pendant toute la durée du trajet.

Exigences
- Diplôme d'études secondaires obligatoire.
- Compétences reconnues en mécanique ou en électricité.
- Expérience de travail dans un domaine connexe au transport un atout.
- Autonomie et aptitudes à prendre des décisions, à tolérer le stress et à travailler seul pendant de longues heures.
- Bonne santé physique et mentale.
- Réussite des examens portant sur les règlements unifiés d'exploitation ferroviaire essentielle au maintien de l'emploi.

Gestionnaire d'équipe - entretien de la voie (ZV-06108)

Vous serez responsable de gérer les équipes d'entretien le long de la voie ferrée ou dans la cour et d'effectuer les inspections prescrites par les règlements de Transport Canada. Vous devrez également identifier et prioriser les travaux d'entretien régulier en plus de participer à l'élaboration des programmes annuels, le tout dans le respect des normes de sécurité élevées. Notre chemin de fer relie les installations de Sept-Iles et de Labrador City sur une distance de 415 km. Les équipes sont réparties dans 3 campements fixes ainsi qu'à Sept-Iles et à Labrador City.

Exigences
- DEP ou un DEC dans un domaine pertinent (secondaire V obligatoire).
- 3 à 5 années d'expérience dans votre domaine d'expertise.
- 3 à 5 années d'expérience en gestion de personnel.
- Leadership, excellentes aptitudes en relations interpersonnelles, en communication, en négociation et en résolution de conflit.
- Bonnes connaissances de la suite Microsoft office.
- Bonnes capacités d'adaptation et d'apprentissage et facilité à gérer son stress.

Postulez avant le 9 juin 2006 sur notre site au
www.ironore.ca/emploi

Nous communiquons uniquement avec les candidats retenus. Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. L'emploi du masculin a pour seul but d'alléger le texte.

Nous offrons un salaire concurrentiel ainsi qu'un régime d'avantages sociaux complet. IOC est membre de Rio Tinto, la plus importante société minière au monde. Notre champ d'action se trouve sous terre, mais nous estimons l'univers au-dessus tout aussi primordial. Les gens. La qualité. La fierté.

www.ironore.ca

IOC

1727124

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« Mon ado veut décrocher… pourrait-il apprendre différemment?»

www.aqeta.qc.ca

1727046

Centre de santé et de services sociaux des Etchemins

OFFRE D'EMPLOI

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins offre à la population de la MRC des Etchemins des services de santé et des services sociaux liés à ses missions de CLSC et de CHSLD. De plus, il assume une mission régionale de long séjour auprès de la clientèle en santé mentale, opère une maison de transition pour la population du territoire Beauce-Etchemins, opère une urgence de premier niveau et une Unité de médecine familiale (UMF) et collabore étroitement avec le Groupe de médecine de famille (GMF) des Etchemins.

Le Centre de santé et de services sociaux des Etchemins sollicite des candidatures au poste de

CHEF DES SERVICES TECHNIQUES

Poste permanent à temps complet

Sommaire des fonctions :
La personne titulaire de ce poste est responsable de la gestion des activités techniques et des ressources afin de maintenir des environnements confortables et sécuritaires tout en offrant des services de soutien adaptés aux besoins de la clientèle. Elle veille au maintien de l'intégrité des bâtiments et des équipements des diverses installations. Elle assure le fonctionnement des services relatifs à la gestion des bâtiments, à la surveillance des lieux et de la sécurité des personnes, à la téléphonie (fixe et mobile), et à la gestion de projets liés aux immobilisations.

Exigences :
- Détenir un baccalauréat en architecture ou en génie mécanique du bâtiment ;
- Un diplôme en gestion serait un atout ;
- Membre en règle d'un ordre professionnel pertinent (architecture ou ingénierie) ;
- Une expérience pertinente d'au moins trois ans dans la gestion des services techniques, de préférence dans le réseau de la santé et des services sociaux serait un atout.

Habiletés :
- Leadership mobilisateur ;
- Talent pour la négociation ;
- Capacité à développer et à structurer des projets, à mettre en place des démarches de changements, à assurer le suivi et à en évaluer les résultats ;
- Innovation, créativité ;
- Habiletés relationnelles ;
- Bonne communication verbale et écrite ;
- Habiletés à travailler en équipe ;
- Habiletés avec les systèmes d'information spécifiques au secteur ;
- Bonne gestion du temps ;
- Gestion axée sur les résultats ;
- Orientation client ;
- Habiletés à travailler dans une structure comportant plusieurs installations.

Conditions de travail :
Les conditions de travail sont établies en conformité avec le règlement sur les conditions de travail du personnel d'encadrement du réseau de la santé et des services sociaux (classe 14).

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitæ **au plus tard le 9 juin 2006 à 16 h** à l'adresse suivante ou par courrier électronique :

Centre de santé et de services sociaux des Etchemins
Direction des ressources humaines, financières et informationnelles
331, Place du Sanatorium
Lac-Etchemin (Québec) G0R 1S0
Télécopieur : (418) 625-2283
Courrier électronique : jacquesvillemure@ssss.gouv.qc.ca

1727103

Vous êtes à la recherche d'un nouveau défi ?
Venez rejoindre une équipe dynamique et audacieuse !

ICE HÔTEL GLACE

HÔTEL DE GLACE QUÉBEC-CANADA *recrute*

Adjoint/Adjointe à la direction générale

(poste permanent à temps plein)

Vous jouez un rôle pivot en secondant le directeur général dans toutes ses actions. Vous aurez à assurer un suivi de projets tels que : appliquer les politiques ressources humaines, assurer le lien entre le directeur général et ses collaborateurs, participer aux comités de direction, assurer un suivi à la planification stratégique et effectuer un suivi hebdomadaire de l'avancement des projets auprès du directeur général. Ce rôle est constitué de responsabilités diversifiées et stimulantes. Vous avez au moins 3 ans d'expérience en gestion. Bilingue, vous avez un souci de la bonne entente et de la collaboration. Vous êtes reconnu pour : votre bon jugement, votre sens de l'initiative, votre bonne planification et organisation du travail, votre précision et minutie et votre esprit d'équipe. Nous serons heureux de vous rencontrer.

Responsable des Ventes-Communication-Marketing (VCM)

(poste permanent à temps plein)

Sous la supervision du vice-président - développement des affaires vous serez responsable de l'application des stratégies VCM et superviserez l'équipe VCM dans le cadre des opérations quotidiennes. Vous maintiendrez un climat de travail harmonieux, vous vous assurerez du respect des budgets, des échéances et des suivis. Vous collaborerez étroitement par votre analyse, votre pro activité et votre sens de l'organisation. Vous avez un bon leadership, une forte tolérance au stress, une expérience de 3 ans principalement en marketing et communication avec de bonnes aptitudes dans la vente. Votre attitude positive et votre dynamisme vous démarquent en gestion. Votre tact, rigueur et curiosité intellectuelle font de vous une personne structurée et débrouillarde. Nous avons un poste pour vous.

Entrée en fonction : entre le 31 juillet et le 14 août 2006
Lieu de travail : Station Touristique Duchesnay

Faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 6 juin à l'attention de madame Hélène Grondin en spécifiant le poste ciblé.

Adresse 143, Route Duchesnay, Pavillon L'Aigle
Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Québec, G0A 3M0
Courriel : hgrondin@hoteldeglace.qc.ca
Télécopieur : 418 875-2833

AUTOBUS LavaL
Beauport,(Québec)

En toute sécurité depuis 45 ans

Vous êtes un gestionnaire chevronné et recherchez des défis à la mesure de vos ambitions ?

Alors embrayez sur votre carrière !

DIRECTEUR(TRICE) RESSOURCES HUMAINES

Vous aurez à assurer la gestion des dossiers d'embauche, de formation, de santé-sécurité, de relations de travail et développement. Vous agirez à titre conseil auprès de la direction et des gestionnaires.

PROFIL RECHERCHÉ :
dynamisme, 5 à 8 ans d'expérience, bac en REI, communication, organisation.

Envoyer votre cv d'ici le 5 juin par courriel (reception@autobus-laval.qc.ca) ou par fax au 667-8330.

LE CANCER DU POUMON EST LE PLUS MEURTRIER DES CANCERS.

VOTRE DON POURRAIT SAUVER UNE VIE !

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

1 800 295-8111
www.pq.poumon.ca

1727159

L'Association des Marchands de Véhicules d'Occasion du Québec (AMVOQ) regroupe plus de 1000 marchands indépendants à qui elle offre de nombreux services. Son siège social est à Québec.

ADJOINT AU DIRECTEUR GÉNÉRAL

Sommaire des fonctions:

Services juridiques de première ligne
Analyse des demandes de cautionnement
Suivi des dossiers de conciliation-médiation (CAA-Québec et autres)
Rédaction de mémoires, textes pour les publications
Responsabilité du portail Internet – nouveaux outils, contenu et suivi avec le fournisseur technologique
Support au Directeur du Développement

Exigences:

Licence en droit/membre du Barreau/chambre des notaires
Certificat en comptabilité ou équivalent
Bonnes habilités à rédiger
Connaissances étendues en informatique
Bilinguisme
Expérience – 3 ans
Connaissance du secteur automobile (serait un atout)

Salaire: Compétitif selon compétences et expérience

Envoyez curriculum vitae avant le 10 juin à l'adresse suivante:

AMVOQ
5600, boulevard des Galeries #220
Québec QC G2K 2H6
a/s Richard Cliche
ou par courriel: richard.cliche@amvoq.ca

1726714

DJL

Chef de file dans le secteur des grands travaux routiers, Construction DJL inc., qui exploite un vaste réseau de carrières et d'usines d'enrobés bitumineux à travers le Québec, est à la recherche de :

2 MÉCANICIENS DE CAMIONS de soir pour la RIVE SUD DE MONTRÉAL

LIEU : Carignan

RESPONSABILITÉS

- Vérifier, ajuster, réparer et entretenir les composantes des divers camions (de la camionnette au camion tracteur).
- Effectuer diverses soudures.

CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ

- Détenir une formation en mécanique, jumelée à de l'expérience dans ce domaine (atout).
- Avoir sa carte PEP (atout).
- Lire l'anglais constitue un atout.
- Être disponible sur un horaire de soir.
- Emploi permanent et saisonnier (10 mois par année).

BONNE RÉMUNÉRATION ET AVANTAGES SOCIAUX

Faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante :

Construction DJL inc.
Service des ressources humaines
1550, rue Ampère, bureau 200
Boucherville (QC) J4B 7L4
Fax : 450.655.1201
Courriel : resshum@djl.ca / www.djl.ca

N.B. Seules les personnes dont la candidature est retenue seront contactées.

Licence R.B.Q. 8115-6291-32

1727132

Technicien(ne)

Nous sommes à la recherche de technicien(ne)s aimant voyager, dont la fonction sera d'installer et de faire l'entretien de l'équipement électronique servant à mesurer l'écoute de la télévision dans la ville de Québec et à l'extérieur.

Exigences : bilinguisme (anglais fonctionnel), certificat en électronique ou une équivalence, autonomie et attitude professionnelle, expérience avec le public, possession d'une automobile avec un bon dossier de conduite.

Salaire : 29 475 $ à 45 387 $.

Qu'attendez-vous ? Faites parvenir votre C.V. à : **Nielsen Media Research, 160, McNabb Street, Markham (Ontario) L3R 4B8.**
Human_Resources@nielsenmedia.ca
Télécopieur : (905) 475-7296

Nielsen
Recherche Média

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Nous remercions toutes les personnes de leur intérêt mais ne pourrons communiquer qu'avec celles dont la candidature sera retenue.

1727248

Centre de santé et de services sociaux de Matane

Le Centre de santé et de services sociaux de Matane est un établissement fusionné de trois missions (CH - CHSLD - CLSC) disposant d'un budget de plus de 34 millions de dollars. Près de 700 employés dont une vingtaine de gestionnaires œuvrent dans cinq installations. L'établissement dispense des services à la population de la MRC de Matane s'élevant à 22 500 personnes. Il est à la recherche de candidats pour combler un poste de :

ADJOINT(E) À LA DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

(Poste cadre à temps complet - Classe 14)
(Temporaire 8 mois avec possibilité de prolongation)

CENTRE D'ACTIVITÉS : Direction des soins infirmiers
SUPÉRIEUR IMMÉDIAT : Directrice des soins infirmiers par intérim
QUART DE TRAVAIL : Jour

LE SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :
Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers par intérim, le titulaire collabore à la réalisation de la mission de la direction dans un contexte d'interdisciplinarité. En concertation avec les gestionnaires de l'organisation, il pilote l'implantation du modèle McGill au CSSS de Matane. Il organise les activités en lien avec la Loi 90, participe à l'élaboration et la diffusion des ordonnances collectives ainsi que la révision des protocoles en soins infirmiers. De plus, il collabore à la mise en place des activités réservées aux infirmières et des activités réservées aux infirmières auxiliaires. Il participe à l'application de la politique de gestion des risques. Il travaille en collaboration avec les ressources humaines aux activités de recrutement d'infirmières, participe à la sélection des candidates et au processus d'initiation au travail. Il participe aux comités connexes à ses tâches. Toutes tâches connexes.

LES EXIGENCES ET EXPÉRIENCE REQUISES :

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Baccalauréat en sciences infirmières
- Posséder une expérience minimale de cinq (5) années en soins infirmiers

LES APTITUDES :

- Capacité d'analyse
- Capacité de travailler en équipe et en interdisciplinarité;
- Leadership mobilisateur, initiative;
- Autonomie professionnelle.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitæ **au plus tard le 12 juin, à 16 h,** à l'adresse suivante :

Centre de santé et de services sociaux de Matane
Direction des ressources humaines
333, rue Thibault, Matane (Québec) G4W 2W5
Téléphone : (418) 562-3135 poste 2295
Télécopieur : (418) 562-8478

Note : Le masculin comprend le féminin et vice versa et n'est utilisé que dans le but d'alléger le texte.

1726735

irda
INSTITUT DE RECHERCHE ET DE DÉVELOPPEMENT EN AGROENVIRONNEMENT

L'IRDA est un organisme sans but lucratif qui réalise des activités d'acquisition de connaissances, de recherche, de développement et de transfert visant à favoriser le développement durable de l'agriculture. L'IRDA désire recruter un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES À LA RECHERCHE ET DES RESSOURCES HUMAINES

Mandat : Sous la supervision de la présidente et chef de la direction, gérer les ressources humaines, financières et matérielles qui sont en appui aux travaux menés par les chercheurs. Élaborer les politiques de gestion des ressources humaines et les politiques et procédures administratives de l'entreprise et en assurer l'application. Superviser les travaux des contremaîtres, du responsable du laboratoire d'analyses agroenvironnementales et de la responsable des services comptables.

Exigences :

- Diplôme universitaire de 1er cycle ou de préférence de 2e cycle en administration, gestion des ressources humaines ou autre discipline pertinente.
- Un minimum de 8 années d'expérience dont au moins 5 ans avec supervision de personnel.
- Très bonne connaissance du français. La connaissance de l'anglais serait un atout.
- Connaissance du domaine de la recherche et du secteur agroenvironnemental un atout.
- Capacité d'écoute et sens des relations humaines.
- Aptitude pour le travail en équipe.

Conditions d'emploi :
Salaire entre 60 000$ et 85 000$ selon la formation et l'expérience.
Programme d'avantages sociaux compétitif.
Entrée en fonction en septembre 2006.

Lieu de travail : Saint-Hyacinthe avec déplacements hebdomadaires à Québec (deux jours en moyenne) et occasionnels à Deschambault.

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre candidature à l'attention de M. Jean-F. Bertrand, directeur des services à la recherche à l'IRDA, au plus tard le 16 juin 2006 à 16h30, avec mention « Confidentiel – poste directeur des services à la recherche » à l'adresse courriel suivante : jean-f.bertrand@irda.qc.ca.

Transmettre un curriculum vitae détaillé de même qu'une lettre décrivant votre vision du poste et ce en quoi votre expérience vous prépare à l'occuper.

Donnez avec les yeux du cœur

FONDATION DES MALADIES DE L'ŒIL

654-0835
www.fondationdesmaladiesdeloeil.org

1727085

BESOIN IMMÉDIAT

Sise sur le magnifique territoire qui longe la Côte-Nord du Saint-Laurent, de Baie-Trinité à Tadoussac en passant par Forestville et Baie-Comeau, la **Commission scolaire de l'Estuaire** dessert les clientèles étudiantes du préscolaire, du primaire, du secondaire ainsi que de la formation professionnelle et aux adultes.

Technicien(ne) en bâtiment

À ce **poste régulier à temps plein,** vous serez responsable du soutien technique aux différents services de la Commission et devrez principalement effectuer des recherches, élaborer des plans, rédiger des devis et recueillir des données nécessaires aux professionnel(le)s et aux responsables des divers services. Vous veillerez également au fonctionnement des équipements relevant de la mécanique du bâtiment et devrez faire l'inventaire de toutes les composantes du bâtiment des immeubles de la Commission (architecture, mécanique, électrique et plomberie), superviser l'entrée des données et faire les relevés des toitures et de la fenestration pour décembre 2006, offrir un soutien aux directions d'établissements et aux concierges en ce qui concerne l'implantation de Mikado, entretenir et programmer les unités de contrôle (localement et à distance) pour chacun des immeubles.

Vous détenez un DEC en technologie de la mécanique du bâtiment OU tout autre diplôme (DEC ou AEC) reconnu équivalent par l'autorité compétente. Capable de travailler seul(e) ou en équipe, vous avez des connaissances de base en informatique et faites preuve d'une grande disponibilité. La connaissance des techniques d'entretien et une spécialité en contrôle, en programmation ou en mécanique représentent des atouts. **Lieu et horaire de travail :** Le port d'attache est l'Atelier des Baies, mais vous devrez être en mesure de vous déplacer sur un territoire de 350 km, de Tadoussac à Baie-Trinité (150 000 m² de surface, 31 immeubles), selon un horaire de 35 h/sem., du lundi au vendredi, entre 8 h et 17 h. **Entrée en fonction :** 1er juillet 2006. **Traitement :** de 16,96 $ à 23,74 $ de l'heure, selon l'expérience pertinente.

Si les beautés de notre région et sa qualité de vie exceptionnelle vous attirent, veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ **(diplômes et relevés de notes exigés),** en mentionnant le **numéro de concours 42-2005-2006-87,** avant **16 h** le **9 juin 2006,** à la : **Commission scolaire de l'Estuaire, Service des ressources humaines, 771, boulevard Joliet, Baie-Comeau (Québec) G5C 1P3. Télécopieur : 418 589-2711. Courriel : rh@csestuaire.qc.ca**

Seules les personnes retenues et ayant les compétences requises recevront un accusé de réception et seront invitées à passer des tests. La Commission scolaire de l'Estuaire applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

COMMISSION SCOLAIRE DE l'Estuaire

www.csestuaire.qc.ca

1727000

Garant

L'outil officiel des Canadiens depuis 1895

Le plus important fabricant d'outils de déneigement et de jardinage au Canada est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

ANALYSTE – PRÉVISIONS DES VENTES

Sous la supervision de la coordonnatrice à la planification de la production et dans un environnement d'amélioration continue, vous aurez comme principales responsabilités de :

- Participer au processus budgétaire afin que les prévisions reflètent adéquatement les objectifs de vente;
- Effectuer un suivi rigoureux, analyser, enregistrer et modifier les prévisions des ventes en fonction des fluctuations du marché et de la demande de notre clientèle;
- Manipuler les divers intrants au niveau de la variabilité de la demande afin de développer des modèles mathématiques permettant la mise en place de stratégies de planification de la production et d'approvisionnement;
- S'assurer de l'intégrité des données prévisionnelles;
- Participer à l'élaboration des prévisions lors de l'introduction des nouveaux produits;
- Mesurer la précision des prévisions en fonction des ventes réalisées.

PROFIL DU TITULAIRE

- BAC en mathématiques/statistiques ou gestion des opérations ou DEC en administration;
- Plus de 3 années d'expérience en prévision des ventes en milieu manufacturier;
- Connaissance du logiciel Oracle est un atout;
- Bilinguisme.

TRAITS DE PERSONNALITÉ DU CANDIDAT

- Rigueur
- Leadership
- Polyvalent
- Orienté vers les résultats
- Autonomie

Vous désirez relever un défi à votre mesure, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante avant le 9 Juin 2006.

Garant
Service des ressources humaines
375, ch. St-François Ouest, St-François (QC) G0R 3A0
Télécopieur : (418) 259-2557
rh@garant.com

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et nous tenons à remercier tous les candidats de leur intérêt. Cependant, nous communiquerons uniquement avec les personnes dont nous aurons retenu la candidature.

1727092

Commission scolaire des Premières-Seigneuries

LA COMMISSION SCOLAIRE DES PREMIÈRES-SEIGNEURIES
requiert les services d'une ou d'un :

TECHNICIENNE OU TECHNICIEN EN BÂTIMENT

[POSTES RÉGULIERS TEMPS PLEIN] (2 POSTES)
CONCOURS Nº : R.M-001-2006/2007
CONCOURS Nº : R.M-002-2006/2007

LIEU DE TRAVAIL : Services des ressources matérielles
HORAIRE DE TRAVAIL : 35 heures [8 h à 12 h et 13 h à 16 h]
DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : Été 2006
SUPÉRIEUR IMMÉDIAT : Régisseur

NATURE DU TRAVAIL
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste soit à procurer une assistance technique aux différents services de la commission, principalement en effectuant des recherches, en élaborant des plans et en rédigeant des devis, en recueillant et en fournissant les données de base nécessaires au personnel professionnel et aux responsables de divers services, soit à être responsable du fonctionnement des équipements relevant de la mécanique du bâtiment.

QUALIFICATIONS REQUISES :
- Être titutalire d'un diplôme d'études collégiales en technologie de la mécanique du bâtiment;
- Connaître et maîtriser le logiciel Autocad;
- Connaître le système D.D.C.;
- Trois (3) années d'expérience pertinente dans le domaine;
- Posséder un véhicule;
- Disponibilité pour effectuer de la garde et des rappels au travail (soir et fin de semaine).

CONDITIONS DE TRAVAIL (Salaire) :
Entre 16,96 $ et 23,74 $ l'heure (selon la convention collective en vigueur)

OUVRIÈRE OU OUVRIER CERTIFIÉ D'ENTRETIEN

[POSTE RÉGULIER TEMPS PLEIN]
CONCOURS Nº : R.M-003-2006/2007

LIEU DE TRAVAIL : Services des ressources matérielles ou écoles
HORAIRE DE TRAVAIL : 38,75 heures
DATE D'ENTRÉE EN FONCTION : Été 2006
SUPÉRIEUR IMMÉDIAT : Régisseur ou adjoint administratif

NATURE DU TRAVAIL
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de transformation relevant de plusieurs métiers du bâtiment.

QUALIFICATIONS REQUISES
- Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en une des spécialités du bâtiment appropriées à la classe d'emplois ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation reconnue par l'autorité compétente et avoir huit (8) années d'expérience pertinente.

OU

Posséder une qualification officielle équivalente, appropriée à la classe d'emplois et délivrée par un organisme reconnu et avoir en plus quatre (4) années d'expérience pertinente. Dans le cas où cette qualification requiert moins de quatre (4) périodes d'apprentissage, avoir en plus une (1) année d'expérience pertinente pour compenser chaque période manquante.

- Posséder un véhicule utilitaire disponible pour le travail notamment, pour le transport de matériaux.
- Cartes de compétences de compagnon OBLIGATOIRE.
- Disponibilité pour effectuer de la garde et des rappels au travail (soir et fin de semaine).

CONDITIONS DE TRAVAIL (Salaire) :
19,34 $ l'heure (selon la convention collective en vigueur)

ÉLECTRICIENNE OU ÉLECTRICIEN, CLASSE PRINCIPALE

[POSTE PARTICULIER, TEMPS PLEIN]
CONCOURS Nº: R.M-004-2006/2007

LIEU DE TRAVAIL : Services des ressources matérielles
HORAIRE DE TRAVAIL: 38,75 heures
PÉRIODE D'EMPLOI : Juillet 2006 à juin 2007 avec possibilité de prolongation éventuellement en poste régulier.
SUPÉRIEUR IMMÉDIAT : Régisseur

NATURE DU TRAVAIL
Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emploi consiste à assumer la responsabilité de travaux d'électricité et d'exercer les fonctions les plus complexes.

QUALIFICATIONS REQUISES
- Posséder les qualifications légales appropriées à la classe d'emploi / carte A-2 OBLIGATOIRE.
- Disponibilité pour effectuer de la garde et des rappels au travail (soir et fin de semaine).

CONDITIONS DE TRAVAIL (Salaire) :
21,49 $ l'heure (selon la convention collective en vigueur)

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature, accompagnée d'un curriculum vitae et d'une copie de votre carte de compétence, **au plus tard le 6 juin 2006 à 16 heures en mentionnant le numéro du concours sur l'enveloppe** à l'adresse suivante :

Commission scolaire des Premières-Seigneuries
Services des ressources humaines
À l'attention de monsieur Valois Tremblay
643, du Cénacle, Québec (Québec) G1E 1B3

Notre organisme applique un programme d'accès à l'égalité en emploi.

1726908

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER PÉDAGOGIQUE DIRECTION DES ÉTUDES AU BUREAU INTERNATIONAL

CONCOURS P-123
Professionnel régulier à temps complet
à compter du 14 août 2006

Nature du travail

Sous la responsabilité de la directrice des études, le conseiller pédagogique au Bureau international est responsable du développement et de la mise en œuvre d'activités d'internationalisation de la formation et d'éducation citoyenne.

Profil du candidat

Internationalisation de la formation

Le conseiller pédagogique offre le soutien au personnel enseignant et aux étudiants pour la préparation et la réalisation de stages à l'étranger. Il offre un soutien aux étudiants préparant un stage d'action communautaire à l'étranger ou de coopération internationale. Il accueille et offre un soutien aux étudiants étrangers dans le cadre des ententes interinstitutions. Il procède à l'analyse d'équivalences de programmes, de cours et de compétences. Il produit des documents de soutien aux projets de développement international. Il effectue les appels d'offre des projets locaux en vertu du programme d'internationalisation. Il analyse les possibilités d'offrir des stages à l'étranger et de recevoir des stagiaires. Il encadre les personnes en mission au Québec. Il prépare les missions à l'étranger et y participe lorsque requis.

Développement de l'éducation citoyenne

En collaboration avec les départements, les programmes et la Direction des affaires étudiantes, il développe et organise des activités visant à l'éducation citoyenne, à l'amélioration de la maîtrise de l'anglais et d'une troisième langue. Il développe des possibilités d'échanges étudiants aux États-Unis et au Canada, recherche des modes de financement et soutien les étudiants dans leurs recherches de bourses.

Exigences

- Diplôme universitaire de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié à l'emploi ;
- Connaissance et expérience à l'international ;
- Connaissance du milieu collégial ;
- Bonne maîtrise du français écrit et parlé ;
- Connaissance de la langue anglaise parlée et écrite ;
- Connaissance de l'espagnol est un atout.

Rémunération

De 35 200 $ à 66 734 $

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur offre de service à la Direction du personnel et des affaires corporatives, Cégep de Sainte-Foy, 2410, chemin Sainte-Foy, Québec (Québec) G1V 1T3, télécopieur : (418) 659-6717, courrier électronique : **dpac@cegep-ste-foy.qc.ca**, et ce, **au plus tard le 7 juin 2006**, en **indiquant le numéro du concours**. Aucun accusé réception ne sera envoyé.

Cégep de Sainte-Foy

• L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête • Le Cégep de Sainte-Foy • L'avenir en tête •

1727314

Pour faire paraître vos annonces dans cette section :

Composez 686-3270
ou écrivez à
Carrières et Professions
Le Soleil, C.P.1547
Québec (Québec) G1K 7J6

Heures limites de réservation :

midi l'avant-veille de la publication; mercredi 16 h pour publication samedi, dimanche ou lundi.

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la Charte des droits et libertés de la personne du Québec (L.R.Q., chapitre C-12). Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et aux femmes.

TAPEZ
www.844-4444.com
et surfez sur le site des petites annonces du Soleil

- Outil de recherches de petites annonces selon vos critères
- Courriel-alerte : soyez avisé par courriel des nouvelles annonces qui répondent à vos critères
- Inscrivez vous-même vos petites annonces pour le journal et Internet
- Regroupe les petites annonces de la province*

Les petites annonces leSoleil

* Le Soleil (Québec) • La Presse (Montréal) • Le Nouvelliste (Trois-Rivières) • Le Droit (Hull/Ottawa) • La Tribune (Sherbrooke) Le Quotidien (Saguenay) • La Voix de l'Est (Granby).

www.844-4444.com

1726294

Médecins demandés

La Clinique pédiatrique Laënnec de Québec recherche des médecins (omni ou pédiatre) pour compléter son équipe. Pratique polyvalente en cabinet et centre hospitalier, si désiré.
Inf. : Dr Yves Gaumont
Tél. : (418) 524-4442
Téléc. : (418) 522-7179

1727226

REGULVAR

Spécialisté en régulation numérique dans le domaine de la mécanique du bâtiment et de la gestion d'énergie, Régulvar est à la recherche de candidats pour occuper le poste suivant dans la région de Québec.

Deux (2) dessinateurs en électromécanique

- Diplôme d'études professionnelles (DEP) en dessin assisté par ordinateur.
- Connaissance du logiciel de dessin VISIO (atout).

Les tâches consistent à dessiner à l'ordinateur des schémas de régulation automatique.

SVP faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 juin 2006 à :
Régulvar inc.
A/S Annie Tremblay
2800, rue Jean-Perrin, bureau 100
Québec (Québec) G2C 1T3
atremblay@regulvar.com

ÉPILEPSIE CANADA
1-514-845-7855
1-877-734-0873
www.epilepsy.ca

Pharmacie Danielle Fréchette
affiliée à JEAN COUTU
succursale L'Ancienne-Lorette

Poste à combler immédiatement

CHEF ASSISTANT(E) TECHNIQUE PHARMACIE

- 35 heures semaine
- 1 fin de semaine sur 3
- salaire compétitif
- 1 soir par semaine
- avantages sociaux
- équipe de travail expérimentée

Faire parvenir C.V. à l'attention du directeur du personnel par télécopieur au 872-0923

1727140

Centre de santé et de services sociaux de Laval

Le Centre de santé et des services sociaux de Laval, issu de la fusion de 7 établissements, dessert une population de 365 000 Lavallois et de 100 000 personnes des régions voisines, avec un budget de 300 millions. Il compte 5 600 employés, 180 cadres et 450 médecins.

À la suite de l'adoption du nouveau projet d'organisation de l'offre de service clinique et de la constitution de l'équipe de direction, notre établissement s'apprête à vivre une transformation majeure associée à l'implantation de regroupements clientèle. Pour continuer à diriger cette transformation, nous recherchons un leader prêt à relever cet important défi dans une organisation des plus dynamique.

Directeur général ou directrice générale

(Classe 29, en révision)

Pour ce défi d'envergure, nous recherchons un(e) gestionnaire chevronné(e) qui a réussi des projets de changement d'envergure dans des environnements très complexes.

Habile communicateur(trice), vous devrez mettre en pratique vos excellentes compétences stratégiques et assurer un leadership transformationnel permettant de mobiliser tous les membres de l'organisation afin de réaliser sa mission, de développer une nouvelle culture, d'implanter les regroupements clientèle et de procéder au virage populationnel, en continuité avec le projet déjà amorcé.

Vous aurez à établir et à entretenir de nombreux partenariats internes et externes. Grâce à votre orientation centrée sur la clientèle, vous assurerez une gestion par résultats qui nécessite une révision des processus et optimise l'ensemble des ressources.

Titulaire d'une maîtrise en gestion, en administration ou en sciences, vous avez une connaissance approfondie du réseau de la santé et des services sociaux, jumelée à une expérience de dix ans à un poste de gestion supérieure dans un établissement du réseau. Vous avez une excellente connaissance de l'approche par programmes et avez à votre actif des réalisations démontrées en transformation d'organisations.

Si vous croyez être la personne de la situation, veuillez transmettre votre candidature sous pli confidentiel avant le **lundi 12 juin 2006, 16 h 30**, à **Me Sylvain Coutlée, président du Conseil d'administration, Centre de santé et des services sociaux de Laval, 1755, boul. René-Laennec, bureau 1.44, Laval (Québec) H7M 3L9.**

1727343

Faire carrière chez Desjardins

Un monde de possibilités

desjardins.com/emploi

Planificateur financier
chefs d'entreprises, développement des affaires

Dans ce poste destiné aux fonceurs autonomes, vous nouerez et entretiendrez des relations d'affaires personnalisées et de qualité avec les membres actuels et potentiels et les conseillerez relativement aux moyens d'atteindre leurs objectifs financiers. Pour ce faire, vous maintiendrez un haut niveau d'expertise dans les domaines fiscaux, financiers, successoraux et dans le domaine du transfert d'entreprise et agirez à titre de personne-ressource au sein du Centre financier aux entreprises et de votre caisse.

Votre grande autonomie vous a permis, au fil des ans dans le secteur de la planification financière, d'aiguiser votre proactivité, votre aptitude à la gestion de temps et votre talent à prendre des décisions de qualité. Vous possédez évidement les aptitudes à la communication, l'entregent et la volonté d'obtenir des résultats essentiels à la réalisation de votre mandat d'assurer le développement des affaires en épargne placement auprès de chefs d'entreprises et de grands détenteurs d'épargne.

Vous apportez à vos fonctions un baccalauréat dans le domaine de l'administration ou une formation équivalente ayant conduit à l'obtention du certificat en planification financière de l'Autorité des marchés financiers et cinq ans d'expérience en conseil financier aux particuliers et une expertise en démarchage.

Venez mettre à profit vos talents dans le milieu dynamique de la Caisse de Montmagny sans renoncer aux avantages des grands centres. Montmagny n'est située qu'à 100 km de Québec et qu'à 55 km à l'est de Lévis.

Postulez en ligne
Consultez notre site **www.desjardins.com/emploi** et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0601749**, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **9 juin 2006**.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le **www.desjardins.com/emploi** et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

Desjardins
Caisse de Montmagny

Conjuguer avoirs et êtres

ABONNEZ-VOUS
leSoleil
686-3344
1 866 686-3344

7 JOURS le forfait parfait!

VÉHICULES

Les petites annonces du Soleil
844-4444

1727155

S'IL Y A UNE RÉGLEMENTATION, ELLE DOIT ÊTRE SUIVIE. VOUS PARTAGEZ NOTRE POINT DE VUE? ALORS NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!

L'Autorité des marchés financiers est l'organisme de réglementation du secteur financier québécois. Elle protège les consommateurs, applique la réglementation en vigueur et surveille les marchés financiers.

Nous sommes présentement à la recherche de :

Chef de service de la conformité à la Direction des pratiques de distribution

De concert avec le directeur du contrôle du droit d'exercice, vous remplirez l'ensemble des fonctions suivantes :

- Procéder à la planification, à l'organisation, à la gestion ainsi qu'au contrôle des mandats et des ressources du service de la conformité
- Veiller au respect des exigences législatives et réglementaires
- Développer, maintenir et appliquer des standards de qualité et des mesures de contrôle
- Participer aux travaux de projets en matière d'harmonisation de la réglementation pancanadienne

Exigences et qualifications

- Titulaire d'un baccalauréat en administration ou en droit
- 5 années d'expérience pertinente (plus 2 années dans un poste de gestion)
- Bonne connaissance des lois
- Capacité de rédaction
- Excellente maîtrise du français et de l'anglais (oral et écrit)

Vous trouverez une version plus détaillée de cette offre d'emploi en visitant **www.lautorite.qc.ca** à la section «Qui sommes-nous?».

Si ce défi vous intéresse et que vous répondez au profil décrit, faites parvenir votre curriculum vitæ avant le 9 juin 2006 à :

Autorité des marchés financiers
Direction des ressources humaines
Place de la Cité, tour Cominar
2640, boulevard Laurier, 3e étage
Sainte-Foy (Québec) G1V 5C1
Télécopieur : **418 525-9519**
Courriel : **rh-qc@lautorite.qc.ca**

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
ON VEILLE À VOUS PROTÉGER

1726963

La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec (CCAQ) est un organisme sans but lucratif qui regroupe plus de 860 concessionnaires québécois, titulaires d'une franchise d'un constructeur pour la vente de véhicules neufs. La CCAQ a pour mission de faire valoir les droits de ses membres et de défendre leurs intérêts. Parallèlement, elle se soucie de la qualité du service à la clientèle, de la sécurité du public et des droits des consommateurs. Nos 860 concessions d'automobiles et de camions lourds sont situées partout au Québec et emploient plus de 35 000 personnes à plus de 30 types de postes différents.

Depuis 1945, la CCAQ met tout en œuvre pour répondre aux divers besoins de ses membres. Sa réputation n'est maintenant plus à faire : la CCAQ est reconnue pour son avant-gardisme dans l'industrie automobile québécoise. En 1997, la CCAQ a créé une mutuelle de prévention regroupant la majorité de ses membres. Depuis 2003, 2 mutuelles à performance ont été créées pour favoriser la prévention et la prise en charge.

CCAQ
La Corporation des concessionnaires d'automobiles du Québec
Enregistrée selon ISO 9002

DIRECTEUR DE MUTUELLE EN SST

Le directeur de la mutuelle de prévention et des législations du travail agit à titre de personne-ressource au niveau des législations du travail et, particulièrement, en matière de santé et sécurité du travail. De plus, il gère la mutuelle de prévention, notamment en agissant à titre d'intermédiaire entre le conseil d'administration de la mutuelle de prévention et les membres et fournisseurs de services, en déterminant les orientations de la mutuelle de même qu'en coordonnant les activités de financement, de prévention et de gestion des réclamations et les services juridiques.

De plus, il agit à titre de conseiller juridique et dans ce contexte assure les représentations devant les tribunaux compétents en collaboration avec d'autres membres de son équipe. Dans le cadre de ses représentations, il est appelé à analyser, conseiller et tenter de résoudre, lorsque le contexte s'y prête, certains litiges par la conciliation.

Il prépare aussi, en collaboration avec son équipe, des articles traitant de questions de nature juridique (CSST - législation du travail) pour la revue corporative, le bulletin corporatif et la section SST de l'extranet de la CCAQ.

Enfin, il supervise une équipe composée de deux conseillers juridiques et de deux secrétaires juridiques.

Qualifications requises :

- Baccalauréat en droit et membre du Barreau du Québec
- 10 années d'expérience en litige et expérience en gestion (y compris d'une équipe)
- Maîtrise de l'ensemble de la législation du droit du travail (LATMP, LSST, LNT, C.T., Charte, etc.)
- Expérience en santé-sécurité du travail - bonne connaissance du régime d'indemnisation - réparation, financement
- Connaissance des logiciels Ms Office (Word, Outlook), d'Internet et du moteur de recherche Azimut
- Bilinguisme (français-anglais) et habileté au niveau de l'expression orale et écrite
- Disponibilité pour effectuer des déplacements fréquents

Faites parvenir votre c.v. avant le **5 juin 2006** à **LAURIE ÉMOND** par **courriel** à **lemond@ccaq.com** ou par **télécopieur** au **418-523-3725.**

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes sélectionnées feront l'objet d'un suivi.

1727176

VILLE DE QUÉBEC

AVIS DE CONCOURS

CONSEILLÈRE OU CONSEILLER EN RESSOURCES HUMAINES
DIVISION DE LA FORMATION ET
DU DÉVELOPPEMENT ORGANISATIONNEL
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

SOMMAIRE DE LA FONCTION

Sous l'autorité du directeur de la division de la formation et du développement organisationnel, la personne titulaire de ce poste réalise différents mandats reliés à la conception, la mise en œuvre et le suivi de politiques, programmes et plans d'interventions visant l'atteinte des cibles stratégiques de la Vilie notamment en matière de gestion des ressources humaines, de développement des compétences, de préparation de la relève et de gestion de la performance. Elle exerce un rôle-conseil auprès des gestionnaires dans l'optimisation des structures organisationnelles, la gestion du changement et la mobilisation des équipes de travail. Elle participe à l'élaboration et la mise en oeuvre des plans de développement des ressources humaines. Elle collabore à des projets corporatifs visant la performance organisationnelle et l'amélioration continue de la qualité des services à la population. Elle exécute toute autre tâche reliée à son domaine d'intervention.

EXIGENCES

- Détenir un baccalauréat dans une discipline appropriée et posséder 5 années d'expérience dans le domaine de l'emploi. Tout autre ensemble de formation et d'expérience jugé équivalent sera considéré.
- Posséder de bonnes connaissances de la gestion des ressources humaines, des stratégies et des processus relatifs au développement des compétences et au développement organisationnel.
- Habileté à analyser, à agir dans une fonction-conseil et à gérer des projets.
- Leadership, créativité et innovation, habileté et à communiquer efficacement, à travailler en équipe et à favoriser la concertation.

TRAITEMENT

Selon les qualifications de la personne choisie, en référence à l'échelle de traitements en vigueur.

INSCRIPTION

Les personnes intéressées et répondant aux exigences doivent faire parvenir leur curriculum vitae ainsi qu'une lettre de présentation, sous pli confidentiel, à l'attention de monsieur Guy Gosselin, en mentionnant le numéro de concours, au Service des ressources humaines, 2, rue Pierre-Olivier-Chauveau, 4e étage, Québec (Québec) G1R 4J3 ou par courriel (en format Word) à **guy-g.gosselin@ville.quebec.qc.ca** au plus tard le 9 juin 2006.

Ce poste fait l'objet d'un affichage à la fois à l'interne et à l'externe.

☞ **LA VILLE DE QUÉBEC SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉQUITÉ EN EMPLOI.**

MENTIONNER LE NUMÉRO DE CONCOURS PROFR-37-2006

1727300

Faire carrière chez Desjardins

Un monde de possibilités

desjardins.com/emploi

Conseiller ou conseillère en efficacité opérationnelle

Lévis

Desjardins Sécurité financière (DSF) est une composante du Mouvement des caisses Desjardins, le groupe financier intégré de nature coopérative le plus important au Canada. Spécialisée en assurance vie, en assurance santé et en épargne-retraite, Desjardins Sécurité financière, sur qui plus de 5 millions de Canadiens comptent chaque jour pour assurer leur sécurité financière, emploie 3 628 personnes et gère un actif de plus de 16 milliards de dollars. Premier assureur de personnes au Québec et quatrième au Canada en ce qui a trait au volume de primes souscrites, Desjardins Sécurité financière a des bureaux dans plusieurs villes du pays dont Vancouver, Calgary, Winnipeg, Toronto, Ottawa, Montréal, Québec, Lévis et Halifax.

Le défi

En lien avec les objectifs et selon les priorités du plan d'action du secteur Efficacité opérationnelle de DSF,

- Contribuer, à titre d'expert-conseil, aux travaux d'efficacité opérationnelle qui comprennent la refonte des processus d'affaires de l'organisation, le soutien des différents secteurs de l'entreprise lors de ces travaux, la production des livrables d'organisation du travail des nouvelles solutions d'affaires;
- Analyser les besoins fonctionnels, établir les diagnostics, développer la modélisation de processus, produire un plan d'amélioration continue ou d'optimisation des processus et faire le suivi des résultats escomptés;
- Participer à la mise en œuvre des changements rendus nécessaires à la suite de vos recommandations;
- Effectuer des analyses comparatives « benchmarking » et réaliser des projets d'organisation du travail;
- Élaborer des systèmes d'indicateurs de performance et de cueillette de données afin de permettre la mise en place de processus d'amélioration continue;
- Appuyer l'analyse des coûts et bénéfices des solutions proposées.

Le profil

- Diplôme d'études universitaires de 1er cycle en développement organisationnel, en administration des affaires, en informatique de gestion ou dans toute autre discipline appropriée;
- Minimum de cinq années d'expérience pertinente au sein d'une grande entreprise au cours desquelles vous avez participé à de nombreux projets de réingénierie des processus d'affaires;
- Bilinguisme;
- Maîtrise des différents outils micro-informatiques dont Visio et Powerpoint;
- Connaissance de l'industrie de l'assurance.

Postulez en ligne

Consultez notre site au **www.desjardins.com/emploi** et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0601765**, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **2 juin 2006.**

Seules les personnes sélectionnées seront contactées. Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.

Desjardins
Sécurité financière MC

Conjuguer avoirs et êtres

MC Marque de commerce propriété de Desjardins Sécurité financière, compagnie d'assurance vie

1727137

Repentigny
Services Culture Loisirs Nature

Directeur de la gestion des infrastructures

Repentigny*, une ville dynamique et en croissance, est l'une des plus importantes municipalités de la province. Comme elle se soucie de son milieu et de la qualité de vie de ses 75 000 habitants, elle veut remplir sans tarder le nouveau poste de Directeur de la gestion des infrastructures.*

Fonctions et responsabilités :

Relevant du Directeur général, vous gérez toutes les activités de la municipalité qui sont de nature technique et qui affectent l'entretien et le développement physique de la ville tels les projets de construction et de rénovation, d'infrastructures et de services publics. Pour ce faire, vous supervisez les services des travaux publics, les services techniques et les services des eaux et de l'assainissement. Vous êtes également responsable de la gestion des infrastructures, des projets et de la géomatique.

De plus, vous participez activement aux travaux du Bureau de direction ainsi que de tous les comités de travail internes et externes auxquels vous pouvez utilement contribuer.

Vos principaux défis seront de :

définir les priorités en matière d'infrastructures • élaborer une gestion intégrée de l'ensemble des services dont vous avez la responsabilité • améliorer le climat de travail et la motivation du personnel • accroître l'efficacité des services et la qualité des services aux citoyens.

Le profil :

- Baccalauréat en génie, de préférence en génie civil.
- Formation universitaire en gestion, un atout.
- Au moins 15 années d'expérience à titre d'ingénieur et de gestionnaire de services d'infrastructures et de travaux publics.
- Connaissance de la gestion de l'eau potable et des eaux usées, un atout.
- Membre de l'O.I.Q.
- Grand souci de la qualité technique et du service aux citoyens.
- Leader et gestionnaire aguerri qui vise à atteindre les résultats fixés.
- Compétences confirmées de décideur et de communicateur.
- Équipier accessible et crédible qui a de la facilité à piloter simultanément plusieurs dossiers pluridisciplinaires.
- Bon "coach" auprès de son équipe.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ aux coordonnées suivantes :

GROUPE PLURIDIS inc.
SERVICES EN MANAGEMENT

Groupe Pluridis
Télécopieur : (514) 282-9675
Courriel : pluridis@pluridis.ca
No de réf. : 2006-05-105

1727102

Groupe HÉBERT, FERLATTE Pharmaciens

Le Groupe Hébert Ferlatte, pharmaciens est à la recherche pour une de ses pharmacies de moyenne surface située à Québec, d'un(e)

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)

Principales fonctions :

- Balancement des caisses et des dépôts.
- Contrôles internes.
- Gestion des comptes clients.
- Suivi des factures et crédits.

Exigences :

- Diplôme d'études secondaires en comptabilité.
- Expérience pertinente d'un (1) an dans un commerce au détail.

Profil recherché :

- Honnêteté
- Autonomie et initiative
- Méthode et minutie
- Attitude axée sur le service à la clientèle

Faire parvenir votre c.v. à l'attention de :

France St-Pierre
Conseillère en ressources humaines
fstpierre@groupehf.com
Télécopieur : (418) 653-1919

1727236

Drakkar
Ressources humaines

Directeur de comptes

Québec

Vous, futur directeur de comptes, serez responsable du développement des marchés d'une entreprise financière de Québec. Vous aurez également comme responsabilité la fidélisation de la digne clientèle. Candidat idéal vous serez si notamment vous démontrez du dynamisme, de la détermination et que vous appréciez le stimulant travail sur la route.

Exigences :

- Un minimum de cinq à dix années d'expérience dans le domaine de la vente
- Expérience dans le domaine des finances
- Notions de base en crédit
- Bilinguisme français - anglais, tant à l'oral qu'à l'écrit

Nous vous offrirons un salaire concurrentiel auquel s'ajouteront des commissions.

Envoyer votre C.V. à :

Cynthia Labonté
1200, McGill College, bureau 2200
Montréal (Québec) H3B 4G7
Tél. : (514) 871-0567, poste 13
Courriel : administratif@drakkar.ca

1727101

CBC Radio-Canada

Pour ses bureaux de Matane, CBC/Radio-Canada est à la recherche d'un

CHEF DES ÉMISSIONS

RADIO FRANÇAISE POUR LA GASPÉSIE ET LES ÎLES DE LA MADELEINE

Le poste :

Sous l'autorité du Directeur régional, vous planifiez et organisez les activités de production de la Radio française en Gaspésie et aux Îles de la Madeleine. Vous dirigez et contrôlez les ressources humaines, financières et techniques du centre de production de Matane. Vous participez à la planification des objectifs de la programmation, de l'exploitation et de la diffusion de la Radio française. Vous contribuez au développement et l'évaluation courante des émissions locales et régionales.

Qualifications requises :

Formation universitaire dans une discipline connexe. Quatre (4) années ou plus d'expérience pertinente en gestion. Vous possédez une bonne connaissance et une expérience de la production radiophonique. Vous démontrez un intérêt pour l'information. Vous avez d'excellentes habiletés interpersonnelles, une capacité de travailler en équipe et sous pression. Vous faites preuve d'un grand leadership. Une excellente connaissance de la région de la Gaspésie, du Bas-St-Laurent et des Îles de la Madeleine sera considéré comme un atout.

Les connaissances pourront être évaluées par des tests.

Traitement :

Le traitement sera déterminé selon l'échelle salariale en vigueur.

Les personnes qualifiées sont invitées à faire une demande en ligne avant le **4 juin 2006** à l'adresse Internet : www.radio-canada.ca/emplois.

Seuls les candidats retenus recevront un accusé de réception.

Radio-Canada souscrit aux principes de l'équité en matière d'emploi.

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA
Service des ressources humaines
C.P. 18800
Québec (Québec)
G1K 9L4

1727353

OPPORTUNITÉ D'AVANCEMENT POUR UN CANDIDAT AMBITIEUX

LÉVIS TOYOTA

RECHERCHE UN :

Adjoint au directeur des ventes

Vous possédez un minimum de trois années d'expérience dans la vente de véhicules. Votre facilité à communiquer, jumelée à la persévérance, ainsi qu'un bon leadership sont des qualités essentielles. De plus vous avez les qualités de gestionnaire qui vous rendent capable de mobiliser votre équipe afin de l'amener à se dépasser.

Vous êtes responsable de supporter le directeur des véhicules d'occasion dans la présentation des évaluations aux clients. Vous êtes également responsable, en l'absence des différents directeurs, d'assurer le suivi des activités des conseillers et de maintenir une ambiance de travail qui favorise les bonnes communications entre eux.

En plus d'une rémunération à la hauteur de vos performances, nous vous offrons un milieu de travail stimulant, une formation complète et la gamme d'avantages sociaux habituels.

Faire parvenir votre cv avant le 2 juin 2006
Par courriel: admin@levistoyota.ca
Par télécopieur : (418) 835-0298
Par la poste : 160, route Kennedy, Lévis (Québec) G6V 6E1

1727291

Chez Services Techniques DCE, nous sommes spécialisés dans le domaine de la transformation de l'acier et nous recherchons un

REPRÉSENTANT
EN DÉVELOPPEMENT DES MARCHÉS

Vous êtes intéressé à amener une entreprise aux sommets qu'elle veut atteindre ?

Joignez-vous à nous! Services Techniques DCE est une entreprise en pleine croissance qui cherche à s'adjoindre les services d'une personne dynamique, créative et autonome au profil entrepreneurial afin de développer de nouveaux marchés. Votre mandat consistera principalement à contacter et à développer des relations avec des clients, futurs ou potentiels, afin d'accroître notre présence auprès de la clientèle ainsi qu'à détecter des opportunités d'affaires dans notre domaine d'activité ou domaine connexe.

Vous devez être bilingue, avoir de l'expérience en représentation et une formation pertinente, idéalement en technique de génie civil ou mécanique.

Vous êtes la personne que nous recherchons ? Faites-nous parvenir votre C.V. à l'adresse suivante :

1808, route de l'Aéroport
Sainte-Foy (Québec) G2G 2P7
Téléc. : (418) 872-6804
mepoulin@dce-qc.com

Nous contacterons les personnes sélectionnées en entrevue.

LIGNE POUMON-S
1 888 POUMON-9
1 888 768-6669 POSTE 232

L'ASSOCIATION PULMONAIRE Québec

Formation

1727105

Institut de technologie agroalimentaire Québec
Service de la formation continue Cégep de La Pocatière
Centre d'études collégiales de Montmagny

Unique au Québec

AEC en Stratégies d'intervention en zoothérapie

dès l'automne 2006
au Cégep de La Pocatière et à l'ITA, campus de La Pocatière

Formation à temps plein pendant 5 mois ou à temps partiel (une fin de semaine par mois) pendant 2 ans
- Durée : 525 heures
- Apprentissage pour les clientèles suivantes : autisme, syndrome d'Asperger, déficience intellectuelle, déficience physique, personnes âgées, Alzheimer, etc.
- Animaux utilisés : chiens, chats, cobayes (cochons d'Inde), lapins, furets, oiseaux. Si l'élève possède les préalables, il pourra aussi utiliser les chevaux.

Nombre de place limité
Date limite d'inscription : 22 juin 2006

Pour plus d'information, communiquez avec

Lise Garneau, conseillère pédagogique
Service de la formation continue
Cégep de La Pocatière
418 856-1525, poste 2276
lgarneau@cglapocatiere.qc.ca
www.cglapocatiere.qc.ca
(onglet formation continue)

Carole Cochrane, conseillère à la formation
Service de la formation continue
ITA, campus de La Pocatière
418 856-1110, poste 352
1 800 383-6272, poste 6
carole.cochrane@mapaq.gouv.qc.ca
www.ita.qc.ca

1727051

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandée

Poste à temps plein

FAIRE PARVENIR C.V.
par télécopieur : 842-0276
ou par courrier au :
9195, boul. de l'Ormière
Québec (Québec) G2B 3K2

1727043

VENDEUR(EUSE)S

Métiers d'art, Vieux-Québec

Temps plein/partiel

Tél. : **523-2097**

Télécopier C.V. au : **523-2090**

1727341

LAROCHELLE EQUIPEMENT
ISO 9001:2000 DEPUIS 1956

REPRÉSENTANT ÉQUIPEMENT
PROVINCE DE QUÉBEC

Responsabilités
- Visites des différents comptes clients
- Prospection du marché
- Rédaction de devis et soumissions

Profil recherché et qualités personnelles
- Dynamisme
- Expérience pertinente avec clientèle reliée au domaine des équipements de camion (atout)
- Connaissances base en informatique
- Rémunération de base avec incitatif à la vente

SVP, faire parvenir votre C.V. à :
250, 2e Avenue, Québec (QC) G1L 3A7
Télécopieur : 418.522.3115
Courriel : phil@larochelle.ca
www.larochelle.ca

Mon père est important parce que...
www.monpere.ca

1727133

Gratuité scolaire

Objectif: emploi:

ASSURANCE DE DOMMAGES LCA.6A
Révisé 2006

Attestation d'études collégiales (AEC)

But de la formation

- *Développer des compétences, des aptitudes, des habiletés reliées à la fonction de représentant en assurance de dommages.*
- *Le futur représentant pourra accéder à un travail dans un bureau de courtiers, dans une compagnie d'assurances ou dans un bureau d'experts en sinistres.*

Lieu : Cégep de Sainte-Foy **Début : 2 octobre 2006** **Durée : 975 h sur 47 semaines**

Conditions d'admission

- Détenir un diplôme d'études secondaires (DES) ou une formation jugée suffisante par le Cégep;
- Être sans emploi;
- Avoir quitté les études régulières depuis 24 mois;
- Être choisi par Emploi-Québec selon le profil d'employabilité;
- La priorité sera accordée aux résidents des régions de la Capitale nationale et Chaudière-Appalaches.

Aide financière

Les droits de scolarité sont supportés par Emploi-Québec.

Rencontre d'information obligatoire

- **Mardi 6 juin 2006 à 18 h 30**, au **local J-216** du Cégep de Sainte-Foy.
- Apportez deux copies de votre curriculum vitae et d'une lettre motivant votre candidature à ce programme.
- Veuillez confirmer votre présence au numéro (418) **659-6620**, boîte vocale **7494**. Lors de cette rencontre, vous serez soumis à un test d'aptitude.

Le Cégep de Sainte-Foy ne débutera le programme que si le nombre d'inscriptions et le financement sont suffisants.

Emploi Québec Capitale-Nationale

Cégep de Sainte-Foy
Direction de la formation continue
http://dfc.cegep-ste-foy.qc.ca

1726900

CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY

Une formation gagnante

AEC offertes
Formation continue

• Techniques d'éducation à l'enfance, poste 433	**Début : 7 août 2006**
• Formation d'éducateur(trice) en services de garde en milieu scolaire, poste 433	**Début : 7 août 2006**
• Technologie de l'estimation en bâtiment, poste 286	**Début : 14 août 2006**
• Technologie de l'évaluation en bâtiment, poste 286	**Début : 14 août 2006**
• Techniques d'intervention en milieu correctionnel, poste 294	**Début : 28 août 2006**
• Représentation commerciale et technique, poste 294	**Début : 11 sept. 2006**

COMMERCE INTERNATIONAL **Début : 28 août 2006**
Appliquer les rouages du processus de commercialisation d'un produit, d'un service et d'un transfert technologique à l'International. Le programme et son entreprise E.COM.IN effectuant de véritables mandats sont votre passeport pour accéder rapidement au marché du travail, muni d'une expérience concrète.

GESTION DES RESSOURCES HUMAINES **Début : 28 août 2006**
Acquérir des habiletés telles que : processus de sélection de personnel, supervision des ressources humaines, leadership, gestion de crise et management vous permettant une carrière comme agent de personnel, adjoint aux ressources humaines ou superviseur en entreprise.

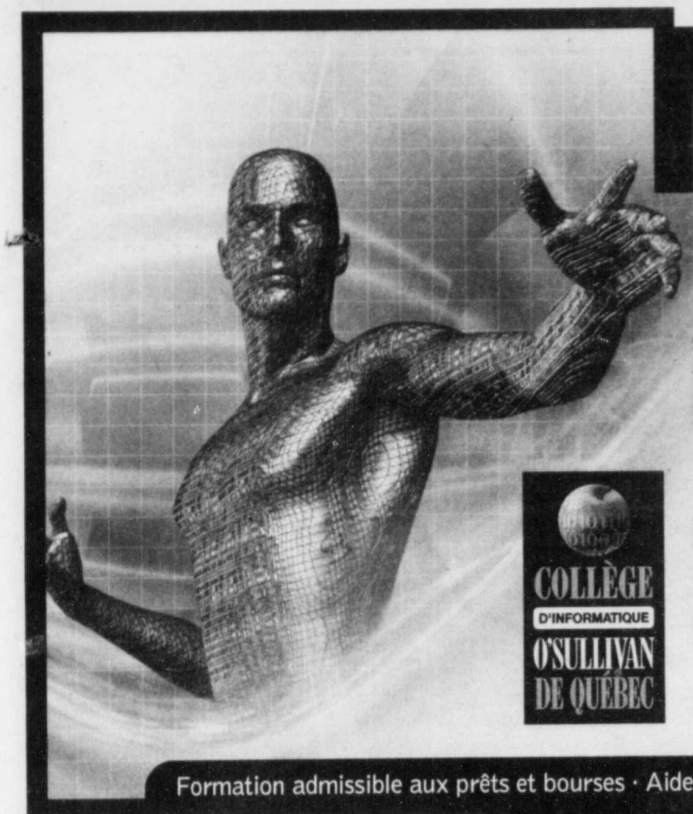
Rencontre d'information obligatoire
Mercredi 21 juin 2006, à 19 h, au pavillon De-La-Salle

Inscription et information
Marie Gilbert 418 872-8242, poste 294

1 800 463-8041 ou 418 872-8041 / info@cndf.qc.ca
5000, rue Clément-Lockquell, Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1B3

Formation

1727345



ANIMEZ VOS PASSIONS !

INFOGRAPHIE & ANIMATION EN 2D - 3D

Début des cours - **15 juin 2006**

Inscrivez-vous aujourd'hui !

600, rue Saint-Jean, Québec G1R 1P8

(418) 955-5932

COLLÈGE D'INFORMATIQUE O'SULLIVAN DE QUÉBEC

PRÉPAREZ-VOUS À CRÉER !

Formation admissible aux prêts et bourses · Aide au placement · Collège privé subventionné

www.osullivan-informatique.com

LABORATOIRE OUVERT 24 H · ESPACE DE JEUX AVEC XBOX

1727320

www.college-merici.qc.ca

Inscrivez-vous dès maintenant!

Vicki Findley, diplômée en Supervision en tourisme, hôtellerie et restauration

collège MÉRICI

College Mérici
755, Grande Allée Ouest, Québec
1.800.208.1463, poste 2127

Éducation des adultes

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2005

Carrières

1727138

SNC·LAVALIN ProFac

Gestionnaire immobilier

Nous sommes l'un des plus importants fournisseurs de services de gestion d'installations au Canada. Nous avons la responsabilité d'un parc immobilier diversifié qui appartient à des clients de prestige auxquels nous offrons une gamme complète de services de gestion intégrés. Nos services incluent la gestion d'installations essentielles à la mission.

Votre poste se situera dans la région de Québec ou de Montreal et vous serez chargé de gérer les opérations immobilières des bureaux de poste, des centres de desserte et des succursales postales du territoire qui vous sera assigné, soit près de 30 sites représentant une superficie totale d'environ 400 000 pieds carrés.

Vous devez avoir : Certification professionnelle pertinente (RPA, CFM, CPM, FMA); au moins cinq années d'expérience dans les domaines énumérés dans les principales responsabilités; connaissance pratique approfondie des installations électriques et mécaniques; expérience de la planification stratégique et de l'aménagement des locaux; beaucoup d'entregent, des talents de communicateur ainsi qu'un sens de la planification et de l'organisation; mobilité exigée en vue de nombreux déplacements; et la capacité de s'exprimer en français et en anglais.

Les personnes intéressées par ce poste peuvent se rendre sur notre site Web à www.snclavalinprofac.com pour présenter leur demande en ligne ou faire parvenir leur curriculum vitae à careers@snclavalinprofac.com en prenant soin d'indiquer la référence « CPC-001 » sur la ligne de mention objet de leur demande.

Nous remercions tous les postulants à l'avance. Cependant, seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. SNC-Lavalin respecte tous les principes d'équité en matière d'emploi.

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142
www.fqa.qc.ca

1727114

BIBLIO de la Gaspésie Îles-de-la-Madeleine

OFFRE D'EMPLOI
DIRECTEUR GÉNÉRAL

Le Centre régional de services aux bibliothèques publiques de la Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine (CRSBP GÎM), un organisme à but non lucratif subventionné par le ministère de la Culture et des Communications, dessert 32 municipalités et 53 bibliothèques. Le CRSBP GÎM vise à établir, maintenir et développer le réseau de bibliothèques publiques sur son territoire afin d'assurer aux citoyens l'accès à la lecture et à l'information. Pour ce faire, il est à la recherche d'un directeur général.

Relevant du conseil d'administration, vous serez responsable de la planification stratégique de l'organisation, de sa mise en œuvre et de la gestion de l'ensemble des opérations de fonctionnement et de développement de la société :

- Innover à tous les niveaux afin de répondre aux besoins de la clientèle des territoires gaspésien et madelinot;
- Continuer le développement d'ententes avec le milieu scolaire de la région;
- Assurer les relations publiques avec les différents partenaires gouvernementaux et régionaux;
- Poursuivre les démarches de recherche de nouveaux partenaires;
- Représenter l'organisation au sein de différentes instances;
- Coordonner la gestion des ressources humaines, matérielles, informationnelles et financières;
- Assurer le développement de la société en symbiose avec la région.

Pour que la société puisse continuer son développement, nous recherchons une personne qui incarnera la mission et les valeurs de l'organisation et qui pourra en mobiliser toutes les composantes avec l'objectif de rendre le livre et la lecture accessibles à tous.

Vous devez posséder une formation universitaire en gestion ou en sciences de l'information et un minimum de trois (3) années d'expérience dans le domaine des bibliothèques. La connaissance de logiciels de gestion de collections, de même que celle du territoire desservi par le CRSBP GÎM seront considérées comme des atouts.

Nous offrons un salaire compétitif ainsi qu'un programme complet d'avantages sociaux.

Le lieu principal de travail est au siège social de la société à Cap-Chat, en Gaspésie.

Si vous êtes intéressé à vous joindre à une équipe dynamique et à contribuer activement au développement du CRSBP GÎM, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 9 juin 2006 à 12 heures,

par courriel à l'adresse électronique suivante :
rhlambert@globetrotter.net,
par télécopieur au numéro **418-392-5889**
ou encore par courrier postal à l'adresse suivante :
Ressources humaines Lambert inc.
274, boul. Perron Ouest
New Richmond (Québec) G0C 2B0

Pour éviter les mauvaises surprises
Consultez la météo
Tous les jours dans
leSoleil

Carrières

OFFRE D'EMPLOI

Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent
Québec

CONSEILLER(ÈRE) AUX ÉTABLISSEMENTS

- Immobilisations (architecture ou génie)

Concours 2006-05

Poste temporaire d'un an à temps complet avec possibilité de prolongation à la Direction des ressources financières et matérielles

Description sommaire des responsabilités :
Sous l'autorité du directeur des ressources financières et matérielles, la personne exerce un rôle stratégique afin de concerter et d'orienter les établissements du réseau de la santé et des services sociaux de la région pour leur permettre de se doter des équipements et des immobilisations les plus performants et les moins dispendieux à l'achat et au fonctionnement. Elle supervise, coordonne et assure le suivi à la planification stratégique régionale des immobilisations. Elle collabore au suivi du plan directeur des équipements médicaux spécialisés et à l'identification des priorités d'investissement en haute technologie.

Formation requise et expérience :
✔ Diplôme universitaire de 1er cycle en architecture ou en génie dans une discipline reliée au sommaire des responsabilités; ✔ 3 ans d'expérience pertinente dans un poste professionnel relié au secteur des ressources matérielles.

Connaissances requises :
✔ Maîtrise des outils MS-Office (Word, Excel, PowerPoint, MS Project et Autocad); ✔ Bonne maîtrise du français (parlé et écrit); ✔ Courrier électronique Lotus Notes; ✔ Intérêt pour le réseau de la santé et des services sociaux.

Compétences recherchées :
✔ Capacité de penser et d'agir en fonction des besoins et attentes de la clientèle; ✔ Aisance dans les communications écrites et verbales; ✔ Capacité de contribuer et de collaborer au climat et aux réalisations de l'équipe de la direction; ✔ Capacité de s'affirmer efficacement malgré les pressions de l'environnement; ✔ Capacité d'initiative et d'autonomie; ✔ Capacité d'ajuster ses comportements et méthodes de travail en fonction des personnes et des changements; ✔ Capacité de prioriser des tâches et de produire les résultats à l'intérieur des échéanciers proposés.

Échelle salariale hebdomadaire au 1er avril 2006 :
Minimum : 35 832 $ Maximum : 66 167 $

Conditions de travail :
Selon la convention collective en vigueur du Syndicat canadien de la fonction publique, section locale 3975 (FTQ). Compte tenu de la vocation de l'Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent, le ou la titulaire du poste, dans le cadre de l'exercice de ses fonctions, peut être appelé(e) à se déplacer sur le territoire ou à l'extérieur de celui-ci.

Les personnes intéressées à ce poste doivent faire parvenir leur candidature à la Direction des ressources humaines et des relations avec la population **avant le 7 juin 2006 à 16 heures, sous pli confidentiel, en mentionnant le numéro du concours**, à l'adresse suivante :

Concours 2006-05
Direction des ressources humaines et des relations avec la population
Agence de la santé et des services sociaux du Bas-Saint-Laurent
288, rue Pierre-Saindon, 1er étage
Rimouski (Québec) G5L 9A8

Nous communiquerons avec les personnes retenues pour une entrevue et remercions tous les postulants et postulantes pour leur intérêt à l'égard de ce poste.

1726934

Le Collège d'enseignement général et professionnel (CÉGEP) de Victoriaville est au service de plus de 1400 élèves au secteur régulier dans 3 établissements dont 2 situés au cœur de la magnifique région des Bois-Francs. Le Cégep est présentement à la recherche de candidates et candidats pour combler le poste suivant :

Adjointe ou adjoint

À la direction des études

Concours : C-05-06-01

La fonction
Sous l'autorité du directeur des études, cet emploi comporte la responsabilité de coordonner, superviser et évaluer les activités reliées à la gestion des programmes d'études, à l'organisation de l'enseignement ainsi qu'à la gestion de l'allocation de la tâche et des ressources enseignantes.

L'adjointe ou l'adjoint à la Direction des études assume l'ensemble des responsabilités de cadre de coordination dans un environnement de travail stimulant et en étroite collaboration avec une équipe dynamique; elle ou il est appelé à participer à l'élaboration des objectifs, à l'implantation et à l'évaluation des programmes. Ses interventions exigent un lien étroit avec les ressources enseignantes et de nombreuses activités de relations de travail; elle ou il assure le maintien de relations saines et la libre circulation de l'information. La personne titulaire de cet emploi participe étroitement aux activités de gestion pédagogique de la Direction des études.

La personne recherchée
Vous devez faire preuve de rigueur, de sens critique et de jugement. Vous avez une bonne capacité d'adaptation et de coordination d'opérations multiples tout en respectant les échanciers et les limites budgétaires. Vos solides habiletés en communication et votre souci de maintenir des relations harmonieuses, alliés à une approche proactive de réponse aux besoins de l'organisation, contribuent à la mise en œuvre de dossiers d'envergure. Créative, énergique, intègre et loyale, la personne recherchée saura s'intégrer à l'équipe d'encadrement du Cégep.

Les exigences
Vous devez témoigner de vision organisationnelle et de leadership mobilisateur, dans un milieu en constante mutation.

Pour remplir votre rôle, vous devez posséder :

- un diplôme universitaire de 1er cycle notamment en éducation, dans une discipline connexe, ou en administration;
- un minimum de cinq (5) années d'expérience pertinente, de préférence dans le milieu collégial;
- des aptitudes numériques nécessaires à la gestion comptable et mathématiques du contrôle des ressources enseignantes allouées;
- une excellente maîtrise du français écrit et parlé;
- un sens éprouvé du service à la clientèle;
- une grande capacité d'analyse et de synthèse;
- une facilité à œuvrer dans un environnement informatisé.

Les conditions de travail
La rémunération et les conditions de travail sont celles prévues au « Règlement déterminant certaines conditions de travail des cadres des cégeps ».

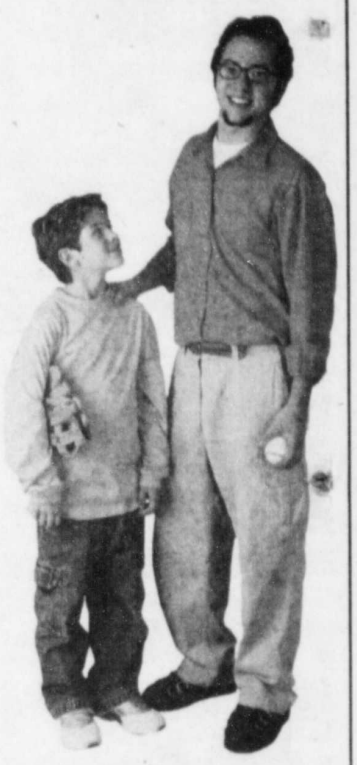
Les mises en candidature
Toute personne répondant aux exigences du poste et intéressée à relever le défi est invitée, à faire parvenir, sous pli confidentiel, son curriculum vitae et ses diplômes, avant le 6 juin 2006, à seize heures, à l'attention de :

Concours numéro 05-06-01
Service des ressources humaines
Cégep de Victoriaville
475, rue Notre-Dame Est
Victoriaville (Québec) G6P 4B3

Nous remercions toutes les candidates et tous les candidats de l'intérêt porté à notre institution. Cependant, seules les personnes reçues en entrevue recevront une réponse écrite.

Grands Frères Grandes Soeurs

DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !



1-800-661-4252
www.afasa.ca

DON IN MEMORIAM

Un don, parce que la vie continue...

OQPAC

Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer

(418) 529-1425

DÉCÈS ET AVIS

www.cyberpresse.ca/lesoleil/
deces@lesoleil.com

Remerciements 720
Services anniversaires 725
In Memoriam 730
Faveurs obtenues 740
Monuments 765

Index
des avis de décès

BERNIER, Lucie Chouinard
Québec 25 mai 2006

BLOUIN, Rose-Hélène
Château-Richer 20 mai 2006

BOUDREAULT, Daniel
Chicoutimi
autrefois Beauport 23 mai 2006

BRETON, Louise (Miville-Dechêne)
St-Augustin-de-Desmaures 23 mai 2006

CHAMBERLAND, Philomène
Québec 25 mai 2006

COMTOIS, Paul
Dorval 21 mai 2006

GABOURY, Benoit
autrefois Mont-Joli 16 janv. 2006

GAUDREAU, Simonne Talbot
Québec 25 mai 2006

HARDY, Maurice
Montréal 26 mai 2006

LABRECQUE, Guy
Québec 24 mai 2006

LAMONTAGNE, Gisèle Huot
native de l'Ange-Gardien 25 mai 2006

NADON, Gabriel
Deux-Montagnes 24 mai 2006

PAQUET, Lucien
Québec 20 mai 2006

ROBITAILLE, Albert
Pont-Rouge 25 mai 2006

SIROIS, Gaétan
Loretteville 24 mai 2006

Un souvenir
pour les proches

Faites plastifier *l'avis pour seulement* ***3$ par copie,*** *livré par envoi postal.*

Renseignez-vous
au 686-3326 poste 2261

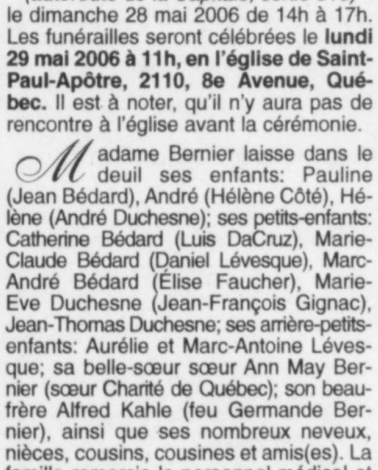
Lucie Chouinard Bernier
1911 - 2006

Au CHSLD Saint-François, Québec, le 25 mai 2006, à l'âge de 95 ans 2 mois, est décédée dame Lucie Chouinard, épouse de feu monsieur Louis-Robert Bernier (1914-1972). Originaire de Saint-Cyrille de Lessard comté de L'Islet, madame demeurait à Québec. Elle était la fille de feu dame Philonise Lord et de feu monsieur Alfred Chouinard. Les membres de la famille recevront les condoléances à

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, avenue St-Clément, Beauport
(autoroute de la Capitale, sortie 318)
le dimanche 28 mai 2006 de 14h à 17h. Les funérailles seront célébrées le **lundi 29 mai 2006 à 11h, en l'église de Saint-Paul-Apôtre, 2110, 8e Avenue, Québec.** Il est à noter, qu'il n'y aura pas de rencontre à l'église avant la cérémonie.

Madame Bernier laisse dans le deuil ses enfants: Pauline (Jean Bédard), André (Hélène Côté), Hélène (André Duchesne); ses petits-enfants: Catherine Bédard (Luis DaCruz), Marie-Claude Bédard (Daniel Lévesque), Marc-André Bédard (Élise Faucher), Marie-Eve Duchesne (Jean-François Gignac), Jean-Thomas Duchesne; ses arrière-petits-enfants: Aurélie et Marc-Antoine Lévesque; sa belle-sœur sœur Ann May Bernier (sœur Charité de Québec); son beau-frère Alfred Kahle (feu Germande Bernier), ainsi que ses nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). La famille remercie le personnel médical et hospitalier du CHSLD Saint-François pour l'attention portée et la qualité des soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du Pavillon Saint-François d'Assise, bureau E-1-152, 10, de l'Espinay, Québec (Québec) G1L 3L5. Des formulaires seront disponibles au salon. Les funérailles sont sous la direction de :

LA SEIGNEURIE
COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
2450, St-Clément, Beauport
Québec G1E 1E8
Pour renseignements ou message de sympathie personnalisé :
Téléphone : 418-663-4735
Télécopieur : 418-663-2328
Courriel : cfs@bellnet.ca

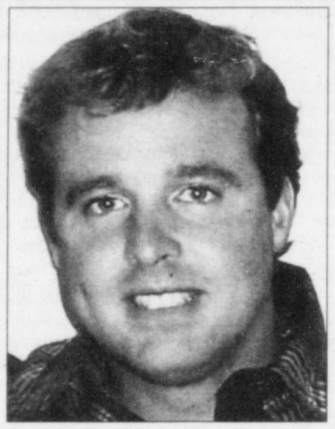


Rose-Hélène Blouin
1924 - 2006

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 20 mai 2006, à l'âge de 82 ans et 3 mois, est décédée, madame Rose-Hélène Blouin, fille de feu M. Joseph Blouin et de feu dame Arthémise Bilodeau. Elle demeurait à Château-Richer et autrefois à Sainte-Anne-de-Beaupré. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Le service sera chanté le **lundi 29 mai 2006 à 10h30, à la Basilique Sainte-Anne-de-Beaupré**. L'inhumation se fera au cimetière paroissial sous la direction de la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
CÔTE DE BEAUPRÉ
10 090, av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré
La famille recevra les condoléances à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil sa belle-sœur Madeleine Tardif (feu Gérard Blouin) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousines et cousins et ami(e)s. Elle était la sœur de Marie, Anna, Marguerite (feu Elzéard Janvier), Albert, Emile (feu Anne-Marie Blouin), René (feu Blanche Roussel) tous décédés. La famille désire remercier le personnel du Manoir de Château-Richer et le personnel de l'hôpital de l'Enfant-Jésus pour la qualité des soins prodigués. Que toutes marques de sympathie se traduisent par un don à la Fondation de l'hôpital de l'Enfant-Jésus, 1401, 18e Rue, Québec, (Québec) G1J 1Z4
Si désiré, condoléances
par télécopieur : 827-3126
Pour renseignements : 827-3110
Courriel : cooperative@sympatico.ca



Daniel Boudreault

Au CLSC Haute Côte-Nord, le 23 mai 2006, à l'âge de 30 ans, est décédé accidentellement, M. Daniel Boudreault, conjoint de Mme Geneviève Dubé, fils de M. Élias Boudreault et de dame Jeannette Gagné. Il demeurait à Chicoutimi, autrefois de Beauport. La famille vous accueillera au salon commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
1010, boul. Raymond
Sainte-Thérèse-de-Lisieux, Beauport
Dimanche de 19h à 22h. Lundi, jour des funérailles, de 9h30 à 10h50. Le service religieux sera célébré le **lundi 29 mai à 11h, en l'église Sainte-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand,** et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe et ses parents, ses sœurs: Josée (André Renaud), Nancy (Dany Lapointe) et Annie (Jonathan Boucher); sa grand-mère Mme Emma Houde (feu Georges Boudreault); ses beaux-parents: M. Jean-Charles Dubé et Mme Louise Roy; sa belle-sœur Mme Mélanie Dubé (Wesley Justini); ses neveux et nièces: Anabelle Deschamps, William Lapointe, Jérémy, Gabriel, Raphael et Zachary Renaud ainsi que ses oncles, tantes, cousins et cousines des familles Boudreault et Gagné et plusieurs amis(es). Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Sainte-Thérèse-de-Lisieux, 158, rue Bertrand, Beauport (Québec) G1B 1H7.
À votre disposition:
condoléances par télécopieur
(418) 661-6303 ou
www.wilbrodrobert.com
Pour renseignements: (418) 661-9223
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec.

Pour un
anniversaire
de décès
à souligner ou des
remerciements
à adresser,
communiquez
avec nous au
686-3326
poste 2261

Louise (Miville-Dechêne) Breton
1939 - 2006

À l'hôpital de l'Enfant-Jésus, le 23 mai 2006, à l'âge de 66 ans, est décédée dame Louise Miville-Dechêne, épouse bien-aimée de M. Richard Breton. Elle demeurait à Saint-Augustin-de-Desmaures. Elle a été confiée au

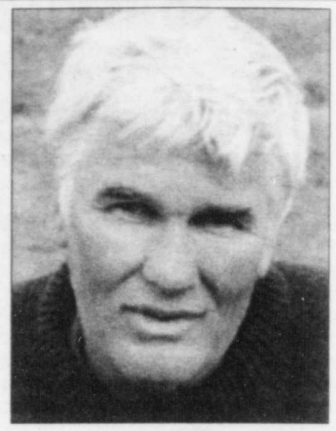
COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
FUNÉRARIUM LÉPINE-CLOUTIER LTÉE
1025, route de l'Église, Sainte-Foy
La famille recevra les condoléances au lundi 29 mai de 19h à 21h et mardi 30 mai de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **mardi 30 mai 2006 à 14h, en l'église Saint-Félix de Cap-Rouge, 1460, rue Provencher, Cap-Rouge**.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux; ses enfants, gendres et sa belle-fille: Paule (Jacques Boudreau), Yves (Jacinthe Bolduc), Marie-Claude (Clément Desrochers); ses petits-enfants chéris: Gabriel, Anne-Frédérique, Bernard; Océane, Alexandre, Anne Claire (ainsi que leur mère Marie Boulay); son arrière-petite-fille Ivenska; ses sœurs Pauline (feu Robert Degrasse), feu Françoise (feu Lorenzo Martin); ses frères: Jacques (Marie-Ange Boudreau), Paul (Michèle Dansereau), feu Roger; ses belles-sœurs et ses beaux-frères de la famille Breton: Gaston (Claire Ouellet), feu Marc (feu Véronique Gauvin Plamondon), Louis-Charles, p.m.e., feu Guy (Yolande Vachon), Robert (Pauline Beaumont), feu Jacques, Claude (feu Huguette Desroches), feu Raymond (Lilianne Fournier), feu Jean, Elisabeth (feu Yoland Lavigne), feu Lucien-Rodrigue (Jeannine Gingras), feu Hélène (Marc Duval), Nicole (Jean-Claude Poulin), Gilles (Claudette Samson), Louise (René Egas) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société du Parkinson du Québec, 1253, McGill College, bureau 402, Montréal H3B 2Y5, téléphone : (514)-861-4422.
Pour renseignements : 529-3371
Télécopieur : 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site web : www.lepinecloutier.com

Philomène Chamberland
1911 - 2006

À l'hôpital Saint-Sacrement, le 25 mai 2006, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Philomène Chamberland, fille de feu Charles Chamberland et de feu Alphonsine Lefebvre. Elle demeurait à Québec.
Elle laisse dans le deuil ses neveux, nièces, cousins, cousines autres parents et ami(es). La famille recevra les condoléances au

COMPLEXE FUNÉRAIRE
SYLVIO MARCEAU
Membre réseau Dignité
270, Marie de l'Incarnation, Québec
le dimanche 28 mai 2006 de 14h à 17h et de 19h à 22h. Lundi de 11h à 13h50. Les funérailles auront lieu le **lundi 29 mai 2006 à 14h, en l'église Sainte-Angèle de Saint-Malo** et de là au cimetière Saint-Charles.
Pour renseignements ou messages de sympathie personnalisés
tél.: 522-5212, télécopieur: 521-2187
courriel : quebec@sylviomarceau.com
nous vous invitons à partager vos souvenirs et hommages en visitant notre site Internet à www.honneur-memoires.com
Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.

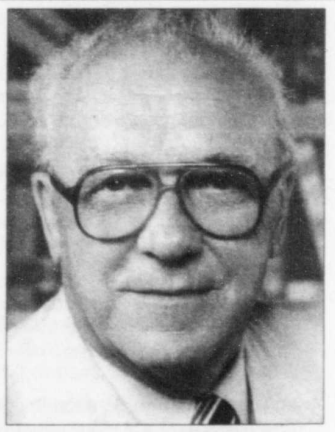


Paul Comtois
1943 - 2006

Le 21 mai 2006, est décédé M. Paul Comtois à l'âge de 62 ans. Il laisse dans le deuil sa mère Renée Comtois (née Guibert); sa conjointe Annie Vallée; ses enfants: Julien, Gaël, Elvire, Marie-Pierre et René-Louis; ses dix petits-enfants chéris, les familles Comtois, Guibert, Lessard, Phaneuf et Vallée ainsi que tous ses parents et amis. La famille recevra les condoléances au salon

J.J. CARDINAL
560, Lakeshore Dr., Dorval
(514) 631-1511
le dimanche 28 mai de 14h à 18h.

Les funérailles seront célébrées en **l'église La Présentation de la Sainte-Vierge, 665, de l'Église, Dorval, le lundi 29 mai à 11h** et de là au cimetière de Dorval.



Benoit Gaboury
1920 - 2006

À la Maison Paul-Triquet de Québec, le 16 janvier 2006, à l'âge de 85 ans, est décédé monsieur Benoit Gaboury, époux de feu dame Louisa Bégin. Il demeurait autrefois à Mont-Joli. Monsieur Gaboury fut maire de Mont-Joli et député du comté de Matane. Il a été confié à la résidence funéraire

ALBERT ROCHETTE & FILS
Saint-Augustin-de-Desmaures
Le service religieux sera célébré le **samedi 3 juin 2006, à 10h, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Mont-Joli** où la famille recevra les condoléances à compter de 9h. L'inhumation aura lieu au cimetière de Mont-Joli.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Lise (Robert Côté), Charles (Ève Rey), Marc (Marthe Laframboise), Yvon (Marie Taillefer); ses sept petits-enfants et ses onze arrière-petits-enfants; son frère: Jean-Paul Gaboury (Gisèle Garceau) de Trois-Rivières; sa belle-soeur: Jacqueline Gaboury de Montréal ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.
Pour renseignements
ALBERT ROCHETTE & FILS
Téléphone: (418) 878-2980
télécopieur: (418) 878-5752
courriel: rochfils@globetrotter.net
Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec.

Simonne Talbot Gaudreau

1926 - 2006

À l'hôpital Enfant-Jésus, le 25 mai 2006, à l'aube de ses 80 ans, est décédée dame Simonne Talbot, épouse de feu monsieur Léo Gaudreau. Elle demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE

6450, Henri-Bourassa, Charlesbourg

le dimanche 28 mai de 14h à 16h et de 19h à 21h, le lundi 29 mai de 9h à 10h. Le service religieux sera célébré, le **lundi 29 mai 2006 à 10h30, en l'église Saint-Fidèle, 1260, 4e Avenue, Québec.** L'inhumation se fera à 15h au cimetière de Montmagny.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Michel (Colette Curodeau), Ginette (Gilles Villeneuve), André, Lucie (Michel Bussières); ses petits-enfants: Dominic, Nathalie, Marie-Eve, Éric (Pascale Brassard), Pier-Luc; ses arrière-petits-enfants: Angélique et Éloïse; sa sœur Monique Talbot (feu François Boulet); ses demi-sœurs: Jeannine Simoneau (Patrice Coulombe), Colette Simoneau (Lionel Boivin); ses belles-sœurs: Huguette Leroux (feu Paul-Henri Talbot), Louise Normand (feu Roger Talbot), Madeleine Martin (feu Jules Gaudreau, Georges Létourneau), Louisette Bouffard (feu Bernard Gaudreau) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

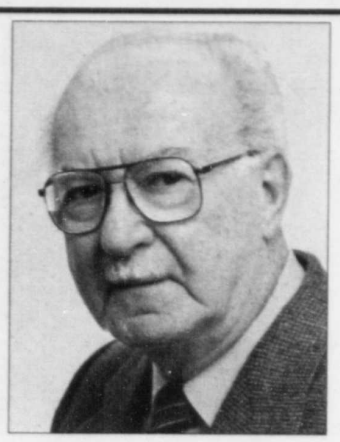
Un merci particulier à tout le personnel du C-5000 du CHA, pavillon Enfant-Jésus pour toute l'attention et les soins généreux que vous avez prodigués à notre mère lors de son long séjour parmi vous.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à société canadienne du cancer, 1040, avenue Belvédère, bur. 214, Sillery (Québec) G1S 3G3, tél : (418) 683-8666.

Pour renseignements : (418) 529-3371
Télécopieur : (418) 529-9506
Courriel : lc@lepinecloutier.com
Site Web : www.lepinecloutier.com

APRÈS M'AVOIR lu

Recyclez-moi!
leSoleil



Maurice Hardy

1916 - 2006

À Montréal, le 26 mai 2006, à l'âge de 90 ans, est décédé monsieur Maurice Hardy, agronome, époux de feu Armandine Martel.

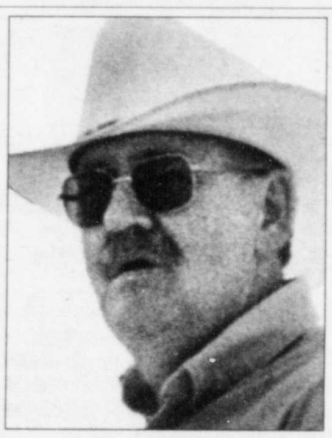
Il laisse dans le deuil, sa fille Claudette (Claude Pilon); sa soeur Claire Hudon; sa belle-soeur Germaine Hardy; ses neveux, nièces et amis.

Les funérailles seront célébrées le **jeudi 1er juin à 14h, en l'église Saint-Vincent-de-Paul (5443, boul. Lévesque Est, Laval).**

La famille recevra les condoléances à l'église à compter de 13h.

Vos témoignages de sympathie peuvent s'exprimer par des dons à un organisme de votre choix. Direction

ALFRED DALLAIRE/MEMORIA
tél.: (514) 277-7778
www.memoria.ca



Guy Labrecque

1943 - 2006

Subitement à Québec, le 24 mai 2006, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Guy Labrecque, policier retraité de la SQ, époux de madame Ginette Ruel, fils de feu monsieur Louis Labrecque et de madame Antoinette Poulin. Il demeurait à Québec. Il fut confié au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
1600 av. Le Gendre
(sortie av. Le Gendre via autoroute 40 boul. Charest), Sainte-Foy (Québec)

Une cérémonie a eu lieu dans la plus stricte intimité au Complexe funéraire de la Cité.

Outre son épouse et sa mère, il laisse dans le deuil sa fille Chantal (Stéphane Nadon), sa petite-fille adorée Frédérika, son frère Claude (Jacqueline Normand), son filleul Stéphane Labrecque, sa nièce Nathalie Labrecque ainsi que tous ses amis du monde équestre.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à SPA Québec, 1130, av. Galilée, Québec (Québec) G1P 4B7

Pour renseignements
COMPLEXE FUNÉRAIRE DE LA CITÉ
Tél.: 418 658 1600
Télécopieur: 418 658 2415
courriel
info@complexefunerairedelacite.com
site web
www.complexefunerairedelacite.com
Jean et Gilbert Guay propriétaires
Membres de la Corporation des Thanatologues du Québec

Votre don va droit au coeur.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC

Gisèle Huot Lamontagne

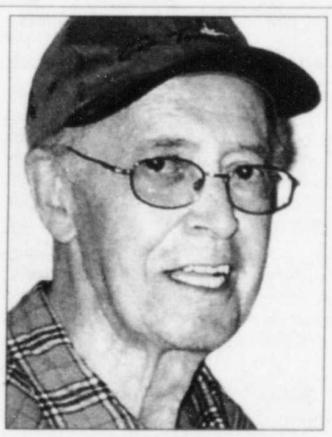
À la résidence Sainte-Anne, le 25 mai 2006, à l'âge de 95 ans, est décédée dame Gisèle Huot, épouse de feu M. Félix Lamontagne. Elle était native de L'Ange-Gardien. La famille vous accueillera au centre commémoratif

WILBROD ROBERT
« Une maison familiale »
738, av. Royale, Beauport

vendredi de 19h à 22h. Le **samedi 27 mai, jour des funérailles, vous êtes invités à vous rendre directement à l'église de L'Ange-Gardien, 6357, av. Royale, où le service religieux sera célébré à 10h30,** et de là au cimetière paroissial.

Elle laisse dans le deuil son fils, Dr Dominique Lamontagne (Anne-Marie Bégin) et sa fille Angèle (Roch Paquet); ses petits-enfants: Étienne, Gabriel et Julie Lamontagne, Frédéric et Élise Paquet ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amis(es). Un remerciement spécial au personnel de la résidence Sainte-Anne, pour les bons soins reçus.

À votre disposition: condoléances par télécopieur: (418) 661-6303 ou
www.wilbrodrobert.com
Pour renseignements : (418) 661-9223
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Gabriel Nadon

1925 - 2006

À Deux-Montagnes, le 24 mai 2006, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Gabriel Nadon.

Il laisse dans le deuil sa fille Sylvie (Claude Tremblay); ses petits-enfants: Marie-Hélène (Jean-Sébastien Labrecque), Guillaume, Camille (Kevin Aucoin); son arrière-petite-fille Zodriel; son frère Hector, Patricia et Beverly qui ont été très importantes dans sa vie, M. Jean-Pierre Coutu (Danielle Desmarais), ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis.Il sera exposé au

COMPLEXE FUNÉRAIRE RÉGIONAL GUAY INC
146, Saint-Louis, Saint-Eustache

Une réunion de prières aura lieu **au salon le dimanche 28 mai 2006 à 15h30.** L'inhumation au cimetière Hill Crest de Deux-Montagnes se fera à une date ultérieure. Heures des visites: le dimanche 28 mai 2006 de 14h à 17h. Des dons à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés.

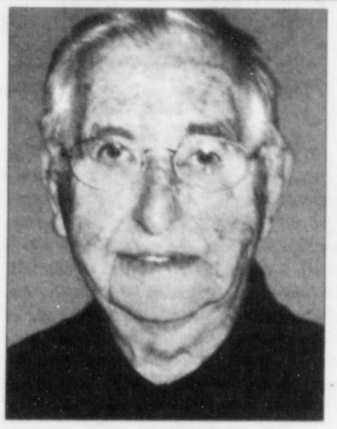
Lucien Paquet

À la résidence Le Faubourg, le 20 mai 2006, à l'âge de 85 ans et 7 mois, est décédé monsieur Lucien Paquet, fils de feu Lucien Paquet et de feu Florence Paquet. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le **samedi 3 juin 2006 à 13h, en l'église Saint-Dominique (175, avenue Grande-Allée Ouest à Québec)** et de là au cimetière Notre-Dame-de-Belmont.

Il laisse dans le deuil son frère André (Yolande Delisle) et sa sœur Louise (feu Henri Plamondon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s. Il a été précédé par son frère Jean et sa sœur Florence "Flo".

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à l'organisme de votre choix. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES
(ANSE ET PLATEAU)
Tél.: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com



Albert Robitaille

1921 - 2006

Au CHA, Pavillon du Saint-Sacrement, le 25 mai 2006, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Albert Robitaille, époux de feu Mme Fernande Martel. Il demeurait à Pont-Rouge. La famille recevra les condoléances à la

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE CLAUDE CHAREST LTÉE
thanatologue
247, rue Dupont, Pont-Rouge,
873-2542, télécopieur 873-2913
courriel: rfcc@globetrotter.net

le lundi 29 mai de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi, jour des funérailles, de 9h à 10h15. Le service religieux sera célébré le **mardi 30 mai 2006 à 10h30, en l'église de Pont-Rouge** et de là au cimetière paroissial.

Monsieur Robitaille laisse dans le deuil ses enfants: Solange (Jean-Paul Perron), Diane, Réjean, Aline (Gaétan Paquet), Alain (Lyson Pépin); ses petits-enfants: Louis-Claude, Mathieu, Davio et Ève; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs de la famille Robitaille: feu Cécile (feu Alexandre Boiteau), feu Rita (feu Eugène Auclair), Jeannette (Gaston Paradis), Raymond (premières noces feu Alice Beaumont, deuxièmes noces Cécile Beaumont), Paul-Eugène (Fernande Paradis), Thérèse (feu Léo Boivin), feu Lucie (Gérard Gingras), Marie-Claire (Lucien Paradis), Lucien (Céline Gagnon), Jacques (Gisèle Couture); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Martel: Gérard Robitaille (feu Magella Martel), Geneviève Martel (feu Charles-Édouard Julien), Lorenzo Martel (Ida Genois), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et autres parents et ami(e)s.

Remerciements au personnel La Roseraie pour l'attention apportée ainsi qu'au personnel du Centre hospitalier du Saint-Sacrement pour les bons soins prodigués. Des dons à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bureau 214, Québec QC G1S 3G3 seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

Claude Charest, propriétaire diplômé du Collège de Rosemont en thanatologie.

info·cancer
www.info-cancer.com
1 800 363-0063
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER

Les Matinées **Lépine Cloutier**

Découvrez des artistes de talent dans un lieu de sérénité.
Débutez votre dimanche en beauté et en musique au nouveau complexe funéraire Lépine Cloutier La Souvenance situé au 1500, boul. Wilfrid-Hamel Ouest. Le concert est suivi de la Liturgie de la Parole et d'un léger goûter.
Le complexe est voisin du cimetière Saint-Charles.

28 MAI
Alexandre Malenfant, baryton
Marc D'Anjou, organiste

4 JUIN
Jacques Lavallée, violoniste
Russel Gagnon, violoncelliste

11 JUIN
Jean-Luc Beaudry, saxophoniste
Claude Doré, organiste

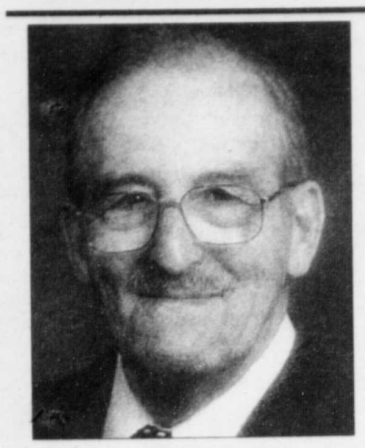
18 JUIN
Robert Huard, basse
Marc D'Anjou, organiste

Liturgie de la Parole: 10 h à 10 h 30
Animée par Jacques Arguin, père Mariste.
Concert: 10 h 30 à 11 h 30
Léger goûter: 11 h 30 à 12 h

L'arrangement préalable
LÉPINE CLOUTIER
La Souvenance

Bienvenue à toutes et à tous!
Arrivez tôt. Le nombre de places est limité.

(418) **529-3371**



Gaétan Sirois

1918 - 2006

Au Centre hospitalier Chauveau, le 24 mai 2006, à l'âge de 87 ans, est décédé monsieur Gaétan Sirois, retraité de l'Armée Canadienne et du ministère de l'Environnement, époux de dame Béatrice Jacques. Il demeurait à Loretteville. La famille recevra les condoléances au funérarium

FALARDEAU BÉDARD ROY ENR

30, rue Albert-Trudel, Québec
(autrefois 30, rue St-Joseph Loretteville)
dimanche de 14h à 17h, lundi de 12h à 13h30. Le service religieux sera célébré le **lundi 29 mai 2006, à 14h, en l'église Saint-Ambroise de la Jeune-Lorette, 277, rue Racine, Québec.**

Il laisse dans le deuil, son fils Jacques (Anne Genest); ses petits-enfants: Julie Sirois (Yves Schelling), Karine Sirois (Nicolas Desrosiers) et Steve Champagne (Fannie St-Cyr); ses arrière-petits-enfants: Jérémy et Xavier Champagne; sa sœur Estelle (feu Gérard Fecteau); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Irène Caron (feu Gérald Sirois), René Labrie (feu Thérèse Sirois, Suzanne Fortin), Réjeanne Jacques, Berthold Jacques, Marcellin Jacques, Colette Bernier (feu Alban Jacques), plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Il était le frère de feu Fernande, feu Carmelle (feu John Snelling), feu Marielle Sirois (feu Phil Morin) et feu Jeanne (feu Maurice Mathieu).
Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société du Parkinson, 303, boul. Pierre-Bertrand, bureau 203, Vanier (Québec) G1M 3L7 tél.: (418) 527-0075.

Pour renseignements: (418) 842-3737
télécopieur: (418) 842-1078.
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Site web: www.lepinecloutier.com

720 REMERCIEMENTS

Gabrielle Paquet Bédard

Nous tenons à remercier parents, ami(e)s et collègues de travail qui ont manifesté toutes marques de condoléances lors du décès de notre mère, survenu le 21 avril 2006, soit par des messes, cartes de sympathie, dons, fleurs, visites au salon funéraire et assistance aux funérailles. Que tous et chacun trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et reçoivent nos remerciements comme étant personnellement adressés.

La famille Bédard

Claude Blanchet

Les membres de la famille de M. Claude Blanchet remercient sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors de son décès survenu le 4 mai 2006, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Lucien Cantin

1926 - 2006

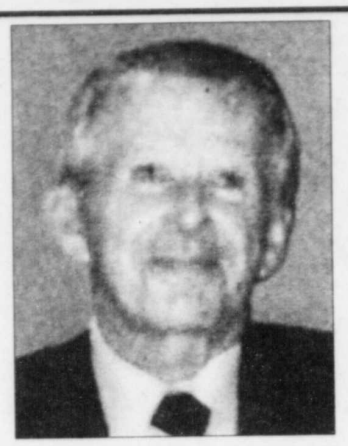
Nous remercions sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont apporté leur soutien et leur amitié lors du décès de M. Lucien Cantin, survenu le 30 mars 2006. Merci pour les offrandes de messes, les cartes de sympathie, envois de fleurs et assistance aux funérailles.

Son épouse Jeannette, ses enfants Jacques, Denise, Michel et les familles Cantin et Auger

Rita Prévost Careau

Nous remercions bien sincèrement les parents et ami(e)s qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rita Prévost Careau, survenu le 4 janvier 2006, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

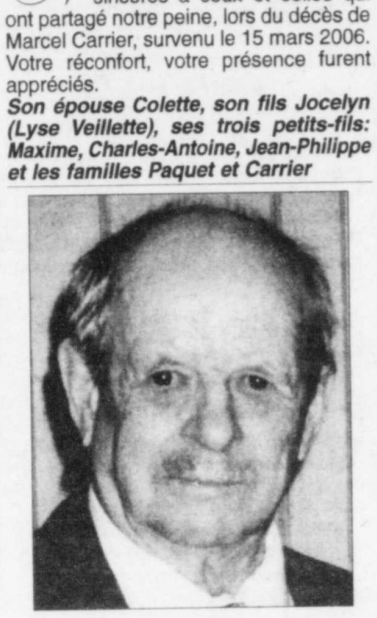
Les familles Prévost et Careau



Marcel Carrier

Nos remerciements les plus sincères à ceux et celles qui ont partagé notre peine, lors du décès de Marcel Carrier, survenu le 15 mars 2006. Votre réconfort, votre présence furent appréciés.

Son épouse Colette, son fils Jocelyn (Lyse Veillette), ses trois petits-fils: Maxime, Charles-Antoine, Jean-Philippe et les familles Paquet et Carrier



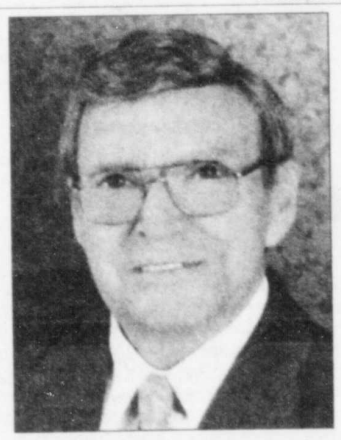
Émile Desrochers

«Mourir c'est fermer les yeux à ce qui passe, pour les ouvrir à ce qui demeure.»

Un merci sincère à ceux et celles qui nous ont manifesté leur soutien et leur sympathie, d'une façon ou d'une autre, lors du décès de Émile Desrochers, survenu le 1er mai 2006. Chaque présence ou chaque geste nous ont grandement touchés.

Que chacun de vous trouve dans ces remerciements l'expression de notre profonde reconnaissance et les considère comme vous étant adressés personnellement.

La famille

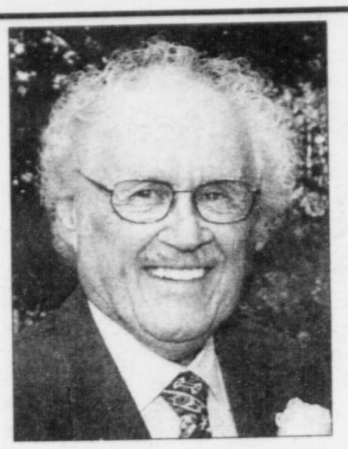


Gérard Doyon, avocat

Nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur sympathie, lors du décès de monsieur Gérard Doyon, survenu le 10 avril 2006. Que chacun et chacune soient assurés de notre profonde reconnaissance pour leur geste personnel qui a été source de réconfort en ce moment difficile.

Son épouse Isabelle Guay ainsi que les enfants

leSoleil
ABONNEZ-VOUS
686-3344
1 866 686-3344



Alfred Duchesneau

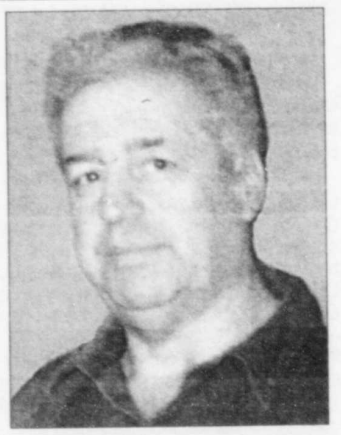
Nous remercions tous ceux et celles qui nous ont témoigné leur amitié et leur réconfort lors du décès d'Alfred Duchesneau survenu le 22 avril 2006. Vos marques de sympathie nous ont profondément touchés et nous vous prions de considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Son épouse Marie-Thérèse et ses enfants

Dr Gilles A. Fortin

Merci du fond du coeur à tous ceux qui ont partagé notre chagrin lors du décès du Dr Gilles A. Fortin, survenu le 26 février 2006. Votre présence, ainsi que toutes les marques de sympatnie manifestées, soit par offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de sympathie, courriels, fleurs, dons, visites au salon ou assistance aux funérailles nous ont été d'un grand réconfort et furent très appréciés. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Son épouse Jacqueline Poulin et ses enfants



Michel Giguère

Nous avons été sincèrement émus et nous tenons à exprimer notre reconnaissance à toutes les personnes qui ont eu la délicatesse de nous témoigner leur sympathie, par un geste personnel ou par leur présence, alors que nous étions profondément attristés du décès subit de notre frère bien-aimé, Michel Giguère, survenu le 25 avril 2006 à l'âge de 66 ans.

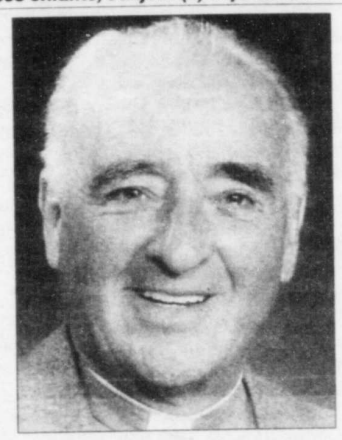
Veuillez considérer ces remerciements comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

Jacqueline, Gaston, Paulette, Véronique, Doris, Pierre, Lucie et André

Aline Moreau Hudon

Lors du décès de Mme Aline Moreau Hudon, survenu le 15 mars 2006, vous avez eu la délicatesse de nous témoigner votre sympathie par un geste réconfortant. Que chacun et chacune trouve dans ces remerciements l'expression de notre reconnaissance.

Ses enfants, conjoint(e) et petits-enfants



Jean-Paul Huot, prêtre

À la suite du décès de l'abbé Jean-Paul Huot, survenu le 3 avril dernier, les membres de sa famille offrent leur sincères remerciements à tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté leur sympathie et exprimé leurs condoléances. Un merci spécial s'adresse aux nombreux confrères prêtres qui ont cocélébré au service d'adieu.

La famille Huot

Lucien Jacques

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont apporté la chaleur de leur sympathie et le réconfort de leur amitié, lors du décès de M. Lucien Jacques, survenu le 12 avril 2006. Soit pour offrandes de messes, affiliations de prières, cartes de condoléances, fleurs, dons, visites ou assistance aux funérailles, que chacun de vous trouve ici l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme personnels.

Son épouse Marguerite Lavoie, ses enfants ainsi que tous les membres de la famille

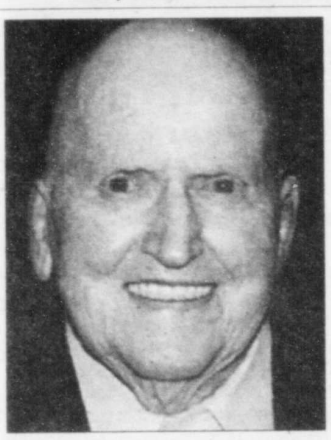
La Fondation québécoise du cancer présente
Une chanson pour la vie
Votre don en échange d'une chanson!
www.info-cancer.com
Natalie Choquette, porte-parole
FONDATION QUÉBÉCOISE DU CANCER
1 800 363.0063

720 REMERCIEMENTS

Yvon Mailloux

Merci pour une prière, une accolade silencieuse, un mot réconfortant, pour le soutien et le témoignage de votre sympathie lors du décès d'Yvon, survenu le 5 mai 2006. Les familles vous sont très reconnaissantes. Que chacun considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Lise, Simon et Guillaume



Moïse Monier

Sincères remerciements à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de monsieur Moïse Monier, survenu le 22 mars 2006. Que chacun de vous trouve dans ce message l'expression de notre profonde reconnaissance et considère ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Son épouse Gisèle, ses enfants, petits-enfants ainsi que les membres de la famille Monier

Antoinette Létourneau Munroe

Les membres de la famille Munroe vous remercient sincèrement de votre présence et de toutes autres marques de sympathie manifestées lors du décès de Mme Antoinette Létourneau Munroe. Que chacun d'entre vous considère ces remerciements comme étant adressés personnellement.

Rose-Alma Gagné Plante

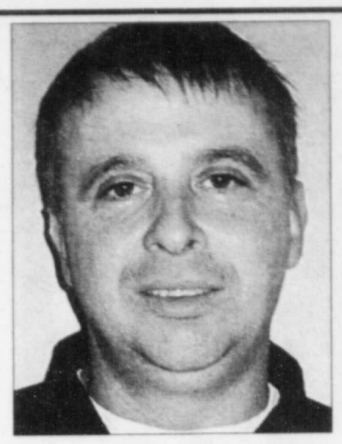
Merci à vous tous qui avez partagé notre peine lors du décès de notre mère Rose-Alma Gagné Plante, survenu le 27 avril 2006. Vous avez été nombreux à nous témoigner des marques de sympathie. Nous en avons été profondément touchés. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Ses enfants Monique, Micheline, Rita, Suzanne, Laurence, Gaston, Pierrette et leur conjoint(e), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants

Votre don va droit au coeur.

1 888 473-4636

FONDATION DES MALADIES DU COEUR DU QUÉBEC



Jocelyn Roberge

Nous tenons à remercier parents et amis(e) qui ont partagé notre grande peine et qui nous ont apporté soutien et réconfort lors du décès de Jocelyn Roberge survenu le 3 mars 2006. Nous avons été très touchés par vos nombreuses marques de sympathie et nous vous en sommes très reconnaissants. Vous voudrez bien considérer ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ton épouse Caroline, tes filles Andrée-Anne, Marie-Pier et Laurence

Aline Roy

L'amitié, la chaleur et le réconfort que vous nous avez manifestés lors du décès de Aline Roy, survenu le 3 mars 2006, ainsi que votre présence et toutes les marques de sympathie manifestées de quelque façon que ce soit furent grandement appréciées.

Que chacun et chacune trouvent dans ce message, l'expression de notre sincère reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant personnellement adressés.

Sa mère, Alphonsine Roy, sa sœur Suzanne, son frère Claude, sa belle-sœur Hélène ainsi que ses neveux et nièces

Marguerite Tremblay Thibault

La famille Tremblay, Gérard, Jean-Marie, Daniel, Richard, Antonin, Françoise et Pascal remercie parents et ami(e)s de votre présence et des marques de sympathie témoignées lors du décès de leur soeur Marguerite (Margo) Tremblay. Que chacun et chacune trouve dans ce message l'expression de notre reconnaisance et considère ces remerciements comme personnels.

Bernadette Leclerc Verreault

Merci du fond du coeur à tous les parents et ami(e)s qui nous ont manifesté leur sympathie lors du décès de Mme Bernadette Leclerc Verreault, survenu le 18 avril 2006. Que chacun de vous trouve en ce message l'expression de notre reconnaissance et considère ces remerciements comme vous étant adressés personnellement.

Ses enfants

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS

Gemma Huot Bédard

Il y a déjà un an, que tu nous as quittés. Ta présence nous manque, mais tu es toujours présente dans nos coeurs.

Le dimanche 4 juin 2006, à 10h, sera célébrée en l'église de Boischatel une messe anniversaire à la mémoire de Gemma Huot Bédard. Merci à ceux qui s'uniront à nous pour cette célébration, par leur présence, leurs prières ou leurs pensées.

La famille

Jean Boily

Un an déjà. Une année que ton absence a rendu interminable mais qui a filé trop rapidement pour nous permettre d'apprivoiser la douleur et de combler l'abîme provoqués par ton départ. Jean, tu seras toujours en nous.

Ton épouse Denyse, tes enfants Josée (Robert), Isabelle (Kathleen), Martin (Ingrid) et ta petite coquine Clara

René Bourgault

décédé le 28 mai 2005

À ta douce mémoire.

Cher Papa, voilà déjà un an que tu es parti, ta présence nous manque dans les événements de notre vie. Tu es toujours près de nous, dans nos cœurs et nos pensées. Ton souvenir ne pourra jamais s'effacer. Repose en paix, tu l'as bien mérité.

Merci du fond du cœur à tous les parents et ami(e)s qui ont partagé notre immense chagrin et qui nous ont apporté soutien et réconfort lors du décès de notre père, René Bourgault, survenu le 28 mai 2005. Nous avons été très touchés par votre présence et vos nombreuses marques de sympathie et nous vous en sommes très reconnaissants. Vous voudrez bien considérer ces remerciements comme s'ils vous étaient adressés personnellement.

Son fils Richard, sa bru Isabelle, ses petits-fils Thomas, Alexis et Victor

Aimer le monde, les autres, c'est abolir sa mort. Et la mort n'est que la fin d'une forme de la vie. Qui renaît ailleurs, sous mille formes nouvelles. Et la vie tronquée des disparus alors germera sans fin.

Martin Gray

Roland Brindamour

Déjà un an, sans ta bonne humeur, tes chants et tes rires mais ton souvenir restera à jamais dans nos coeurs. Tu me manques. Continue de veiller sur nous.

Une messe anniversaire sera célébrée à ta mémoire le dimanche 4 juin 2006 à 10h30 en l'église St-Charles de Limoilou, 500, 8e Avenue.

Francine et la famille

souveni

Vivre jusqu'au bout. 687-6084

www.michel-sarrazin.ca

Grands Frères Grandes Soeurs

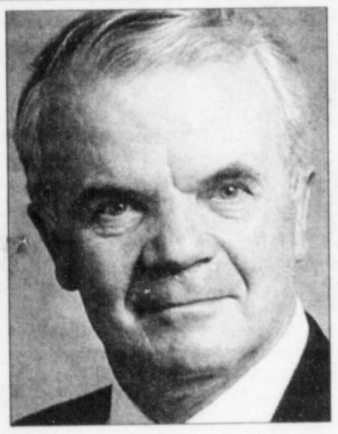
DEVENEZ MENTOR
la magie de l'amitié !

1-800-661-4252
www.gfgsq.ca

725 ANNIVERSAIRES DE DÉCÈS

Aliette Didier

Le samedi 3 juin 2006, à 11h, sera célébrée à St-Michel de Sillery, une messe pour souligner le cinquième anniversaire du décès de Aliette Didier. Ce sera certainement un moment de grande nostalgie, son souvenir étant encore très présent dans nos vies, mais d'avantage une occasion de se rappeler et de partager le grand privilège que nous avons eu de cotôyer pendant plus de 40 ans une épouse, une mère, une parente, une amie remarquable. Parents et ami(e)s sont invités à s'unir à la famille de René Tremblay à cette occasion.



Marie-Louis Fleury

Déjà un an que tu nous as quittés pour cette nouvelle vie. Tu es toujours présent dans nos coeurs. Chaque jour tu es là avec nous, nous ne cessons de penser à toi. Continue de veiller sur nous de là-haut et de nous donner la force de continuer sans toi.

Son épouse et ses enfants

Une messe anniversaire sera célébrée en l'église Notre-Dame de L'Espérance, le samedi, 3 juin 2006, à 16h. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous pour cette célébration.

Roland Genest

Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ. De savoir que là-haut, tu as trouvé la paix, la sérénité et le bonheur que tu mérites, nous aide à accepter le vide laissé par ton absence. Puisses-tu toujours veiller sur nous et nous accompagner.

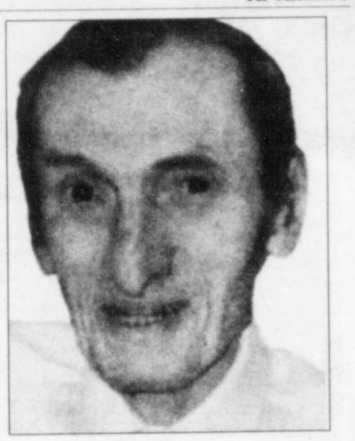
Ton épouse Clairette, tes enfants, petits-enfants et ton arrière-petite-fille

Adrienne Caron Lamontagne

Un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. La mort nous a séparés mais ton souvenir reste bien vivant en nos coeurs. Repose en paix et de là-haut, continue de veiller sur nous.

À ta douce mémoire, une messe sera célébrée le samedi 3 juin 2006 à 16h, en l'église Notre-Dame-de-L'Annonciation (1625, Notre-Dame, Ancienne-Lorette).

Ta famille



Marcel Lemieux

À la mémoire de Marcel Lemieux, une messe anniversaire sera célébrée le samedi, 3 juin 2006 à 16h, en l'église St-Thomas d'Aquin à Ste-Foy. Merci à tous ceux et celles qui se joindront à nous.

Son épouse Aline, son fils Charles

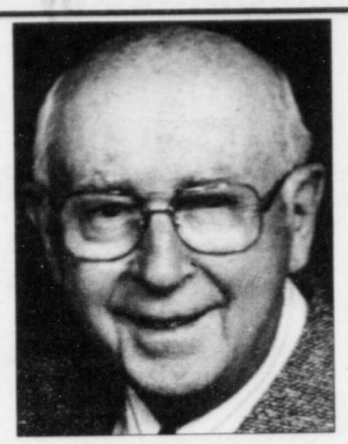
Souvenez-vous...

Il y a un an, deux ans, cinq ans ou plus qu'un être cher vous a quittés?

Rendez-lui hommage en publiant un message.

Renseignez-vous au

686-3326
poste 2261

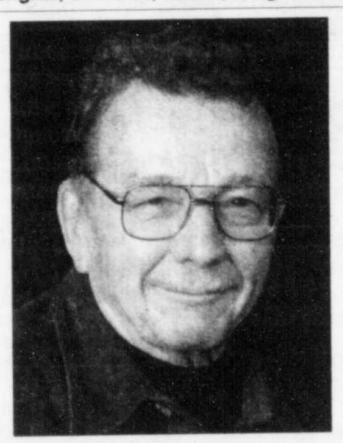


Willie Lemieux

Irène Lantagne Lemieux

Le dimanche 4 juin 2006, à 10h45, en l'église de St-Gervais de Bellechasse, sera célébrée une messe anniversaire à la douce mémoire de M. Willie Lemieux (1er anniversaire) et Mme Irène Lantagne (5e anninversaire). Nous invitons parents et ami(e)s à se joindre à nous pour cette célébration, ainsi que pour un goûter qui suivra à la salle de l'Âge d'Or de la paroisse.

Brigitte, Colombe, Martin, Langis, Jean

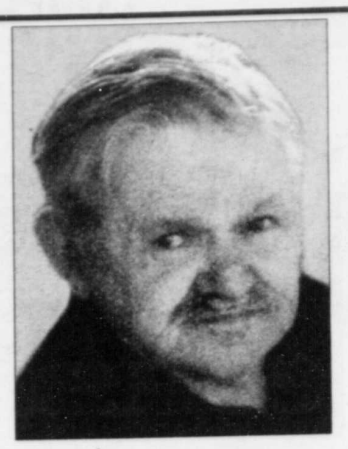


Dr Jean-Guy Patoine

À la douce mémoire de M. Jean-Guy Patoine, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 juin 2006, à 9h30, en l'église de St-Laurent I.O. Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à nous.

Famille Patoine

Mon père est important parce que...
www.monpere.ca



Georges Talbot

Une année vient de se terminer depuis que tu nous as quittés. Même nos meilleurs souvenirs ne peuvent combler le vide de ton départ. Tu nous manques et tu es toujours dans nos pensées.

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 4 juin 2006 à 10h a.m., en l'église Ste-Geneviève (Ste-Foy). Merci aux parents et ami(e)s qui se joindront à la famille pour cette célébration ou qui s'uniront à nous par la pensée.

740 FAVEURS OBTENUES

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai.. M.S.

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. "Je vous salue Marie", durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. L.C.

Remerciements à Mère Julienne-du-Rosaire pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.F.

Remerciements à Teresa de Calcutta, à la Vierge Marie, au Seigneur Jésus, pour faveur obtenue. P.B.

Remerciements au Saint-Esprit et à Notre-Dame-du-Sacré-Coeur pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. P.L.

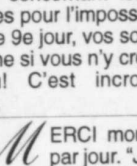
Remerciements au St-Esprit, à la Vierge Marie et à St-Séraphim de Sarov pour faveurs obtenues J.S.

Sincères remerciements au Saint-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. M.M.

760 AUTRES SERVICES

Conservez-moi
CONCERTS CLAUDHEL

Chanteurs, musiciens, mariages, funérailles



Guy Bélanger
ténor

Vous lui devez bien cela.

Gestion Claudhel
628-4776
Cell. : 580-3461
1 866 228-4776

765 MONUMENTS

DU MANUFACTURIER
THERIAULT & FILS
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

UN SOUVENIR POUR LES PROCHES

Faites plastifier l'avis pour seulement 3$

3$ par copie, livré par envoi postal

Renseignez-vous au **686-3326 poste 2261**

Il y a un an...

Marie-Thérèse Dubeau
4 juin 2005

Jacques Boucher
20 août 2005

... nous apprenions la fragilité de la vie. Il y a un an, nos vies furent transformées à jamais. Il y a un an, nous perdions nos parents en l'espace de quelques mois.

Malgré cette épreuve, nous gardons des souvenirs impérissables et désormais nous savons que deux anges veillent sur nous.

Tous ceux et celles qui ont eu le privilège de les connaître seront les bienvenus à la messe anniversaire célébrée le *4 juin 2006 à 10h30 en l'église Sacré-Cœur, rue Montmartre, Québec.*

Nous profitons également de l'occasion pour vous remercier de vos témoignages de réconfort et de sympathie reçus tout au long de l'année.

Marie, Élisabeth et Gilbert vous invitent à vous joindre à eux après le service pour venir partager vos souvenirs de Marie-Thérèse et Jacques. L'endroit vous sera indiqué à la sortie de l'église.

EN BREF

Les meilleurs cyclistes au GP de St-Raymond

→ Les meilleurs coureurs sur route du Québec participeront au Grand Prix cycliste de Saint-Raymond, demain. L'épreuve, qui se déroulera autour du lac Sept-Îles, servira de sélection pour l'équipe du Québec en prévision des Championnats canadiens sur route dans les catégories masculines junior et senior (moins de 23 ans). Parmi les cyclistes à surveiller chez les seniors, on pense à David Veilleux (Louis Garneau Optik) et à Czeslaw Lukaszewicz (Sleeman Clear). Stéphane Cossette (Volkswagen Trek) et David Bergeron (Élicycle Sports Experts) se livreront une chaude lutte chez les juniors. Les plus jeunes catégories prendront le départ vers 10h35, tandis que l'élite s'élancera à 13h. *Carl Tardif*

Tim Smith en taule pour vente de cocaïne

→ Tim Smith, qui avait établi un record du Super Bowl en 1988 avec les Redskins de Washington en gagnant 204 verges au sol, a été condamné hier à deux ans et demi de pénitencier pour distribution de cocaïne. L'ancien porteur de ballon de 42 ans a aussi été condamné à verser 88 000$ pour pension alimentaire impayée. Il doit se présenter en prison le 10 juillet. Son frère Christopher, 35 ans, a écopé une sentence de cinq ans de liberté surveillée. Les deux frères avaient été arrêtés en octobre. Ils avaient vendu 20 onces de cocaine pour une valeur de 13 600$ à un agent de police. *AP*

Judo : l'argent à 14 ans pour Maude-Hélène

→ Toujours d'âge juvénile, Maude-Hélène Benoît a gagné ses trois premiers combats au Championnat canadien senior de judo, en fin de semaine dernière à Winnipeg, avant de s'incliner en finale des moins de 57 kg. Grâce à cette médaille d'argent remportée malgré ses 14 ans, la judoka de Beauport a réussi le critère pour aller au Championnat du monde junior, cet automne en République dominicaine. *Carl Tardif*

Sébastien Michaud champion canadien

→ Sébastien Michaud a été couronné champion canadien senior de taekwondo dans la catégorie des 78 kg ou moins, à Darmouth (N-É). L'athlète de Sainte-Foy de 18 ans vient à peine de remporter l'Omnium de Hollande, tout comme son coéquipier François Coulombe-Fortier, deuxième chez les 84 kg à Darmouth. Alexandre Landry (deuxième, 54 kg) et Éric Gosselin (deuxième, 58 kg), aussi de la région de la capitale, ont gagné deux autres des 10 médailles québécoises. *Olivier Bossé*

COUPE MEMORIAL Roy et Nolan ont rendez-vous → 82-83

sports

LNH Gerber revient et blanchit les Sabres → 81

Helio Castroneves a remporté le concours d'arrêt aux puits, tenu hier au Indianapolis Motor Speedway. Castroneves partira cependant deuxième lors de la course. — PHOTO AP

LES 500 MILLES D'INDIANAPOLIS

Un trio de tête infernal

Associated Press

INDIANAPOLIS — Oubliez Danica Patrick, Michael Andretti et tous les autres pilotes à l'arrière sur la grille de départ, demain. Depuis quelques années, les 500 milles d'Indianapolis réservent une course dont l'issue est imprévisible. Toutefois, pour la 90e présentation, les véritables aspirants à la victoire sont cette fois facilement identifiables. Ils sont tous sur la première ligne de la grille.

Avec la domination de Sam Hornish fils, détenteur de la pole, Helio Castroneves, double vainqueur de l'épreuve, et Dan Wheldon, tenant du titre, depuis le début du mois sur l'anneau de vitesse, il ne sera pas facile de passer ce trio de tête. Hornish, en particulier, a été sans égal depuis le début des entraînements le 9 mai, dominant tous les exercices de vitesse sauf un avant de remporter facilement la position de tête avec une moyenne pour ses quatre tours de 288,985 mph la semaine dernière.

Dans des circonstances normales, le double champion de la série IndyCar ferait figure de grand favori. Mais la série de malchances de Hornish à Indianapolis fait en sorte qu'il doit partager l'affiche avec son coéquipier Castroneves (Penske) et Wheldon (Ganassi).

PREUVE À FAIRE

« Après six ans de disette, je dois prouver que je peux finir la course », a mentionné Hornish, qui a été impliqué dans trois accidents et qui a été incapable de compléter plus de 196 des 200 tours à chacun de ses six derniers départs.

Il a déjà commis une erreur ce mois-ci, lorsqu'il a endommagé sa voiture de réserve dimanche dernier pendant une séance d'entraînement.

Interrogé à savoir si l'accident fait partie de la guigne qui semble s'acharner sur lui à Indianapolis, Hornish a haussé les épaules et répliqué : « On peut voir les choses de deux façons : "Ouais, ça arrive encore", ou "Nous allons passer au travers". Espérons, a-t-il ajouté avec un large sourire, que nous passerons le premier virage. »

Si Hornish échoue de nouveau, Castroneves pourrait être celui qui permettra au propriétaire Roger Penske d'ajouter à son record de 13 victoires à Indianapolis. Le Brésilien connaît un formidable début de saison, avec deux victoires et une deuxième place (derrière Wheldon) en trois départs.

1795777

Forester 2.5X 2006
Traction intégrale symétrique
Meilleure cote de résistance**
Impacts frontal, latéral et arrière
Louez à partir de 319$*/48 mois taxes en sus

Le beau temps fait fondre les prix.

* Pour le modèle Forester 2.5X 2006 5 vitesses (6J1XD): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 2995 $ ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3891,28 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 km par année, 15¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC.
** La cote «Bonne» est la plus élevée attribuée par l'Insurance Institute for Highway Safety aux essais de collision latérale à 31 mi/h et aux collisions arrière à 20 mi/h. Photo à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 mai 2006.

Impreza 2.5i sport familiale 2006
Traction intégrale symétrique
**Meilleure cote de résistance
Impacts frontal et arrière
Louez à partir de 259$*/48 mois

INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

* Pour le modèle Impreza 2.5i sport familiale 2006 5 vitesses (6G1RS): paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. 0 $ de dépôt de sécurité. Comptant 2995 $ ou échange équivalent. Le montant total exigé avant le début de la période de location est de 3622,27 $, taxes incluses. Transport et préparation inclus. Immatriculation (prix varie selon le client) et assurances en sus. Taxes sur les pneus neufs et autres taxes incluses. Frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers inclus. 20 000 km par année, 15¢ du km excédentaire. Sujet à l'approbation de crédit par GMAC.
** La cote «Bonne» est la plus élevée attribuée par l'Insurance Institute for Highway Safety aux essais de collision latérale à 31 mi/h et aux collisions arrière à 20 mi/h. Photo à titre indicatif seulement. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant. Offres valables jusqu'au 31 mai 2006.

Acadia SUBARU
L'alliance intégrale
SUBARU
Autoroute de la Capitale
sortie Pierre-Bertrand
(418) 681-6000
www.acadiasubaru.com

Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

8. EDMONTON							**(4)**
2	4	**4**	2	3	4		
3	2	3	4	2	3		
1. DETROIT							**(2)**
7. COLORADO							**(4)**
5	**5**	**4**	1	**3**			
2	4	3	4	2			
2. DALLAS							**(1)**
6. ANAHEIM							**(4)**
1	4	2	**3**	2	2	3	
2	3	5	2	3	1	0	
3. CALGARY							**(3)**
5. SAN JOSE							**(4)**
3	3	4	5	2			
4	0	1	4	1			
4. NASHVILLE							**(1)**

17 victoires en prolongation

QUARTS DE FINALE

8. EDMONTON							**(4)**
1	1	**3**	6	6	2		
2	2	2	3	3	0		
5. SAN JOSE							**(2)**
7. COLORADO							**(0)**
0	0	3	1				
5	3	**4**	4				
6. ANAHEIM							**(4)**
4. BUFFALO							**(4)**
7	2	**3**	1	**3**			
6	1	2	2	2			
1. OTTAWA							**(1)**
3. NEW JERSEY							**(1)**
0	2	2	5	1			
6	**3**	3	1	4			
2. CAROLINE							**(4)**

DEMI-FINALES

8. EDMONTON							**(3)**
3	3	5	3				
1	1	4	6				
6. ANAHEIM							**(1)**
4. BUFFALO							**(2)**
3	3	4	0				
2	4	3	4				
2. CAROLINE							**(2)**

FINALE

							(0)
							(0)

HUITIÈMES DE FINALE

8. TAMPA BAY							**(1)**
1	4	4	2	2			
4	3	8	5	3			
1. OTTAWA							**(4)**
7. MONTRÉAL							**(2)**
6	**6**	1	2	1	1		
1	5	**2**	3	2	**2**		
2. CAROLINE							**(4)**
6. N.Y. RANGERS							**(0)**
1	1	0	2				
6	4	3	4				
3. NEW JERSEY							**(4)**
5. PHILADELPHIE							**(2)**
2	2	4	5	0	1		
3	8	2	4	3	7		
4. BUFFALO							**(4)**

#. : rang au classement par association. Le classement par association détermine les opposants selon la formule 1 c. 8, 2 c. 7, 3 c. 6 et 4 c. 5.

CALENDRIER OUEST

OILERS / MIGHTY DUCKS

VENDREDI 19 MAI
Edmonton 3, Anaheim 1

DIMANCHE 21 MAI
Edmonton 3, Anaheim 1

MARDI 23 MAI
Anaheim 4, Edmonton 5

JEUDI 25 MAI
Anaheim 6, Edmonton 3
(Edmonton mène la série 3-1)

SAMEDI 27 MAI
Edmonton à Anaheim, 21h

LUNDI 29 MAI
Anaheim à Edmonton, 20h
(Si nécessaire)

MERCREDI 31 MAI
Edmonton à Anaheim, 21h
(Si nécessaire)

CALENDRIER EST

SABRES / HURRICANES

SAMEDI 20 MAI
Buffalo 3, Caroline 2

LUNDI 22 MAI
Buffalo 3, Caroline 4

MERCREDI 24 MAI
Caroline 3, Buffalo 4

VENDREDI 26 MAI
Caroline 4, Buffalo 0
(Série égale 2-2)

DIMANCHE 28 MAI
Buffalo en Caroline, 19h30

MARDI 30 MAI
Caroline à Buffalo, 19h30

JEUDI 1ER JUIN
Buffalo en Caroline, 19h30
(Si nécessaire)

MARQUEURS

(r-recrue ; d-défenseur)

RG NO	B	A	PTS
1. 12-Eric Staal, Car	7	12	19
2. 48-Daniel Brière, Buf	7	10	17
3. 44-Chris Pronger (d), Edm	4	13	17
4. 23-Chris Drury, Buf	8	8	16
5. 26-Patrik Elias, NJ	6	10	16
6. 10-Shawn Horcoff, Edm	5	11	16
7. 12-Patrick Marleau, SJ	9	5	14
8. 61-Cory Stillman, Car	6	8	14
9. 19-Jason Spezza, Ott	5	9	14
10. 94-Ryan Smyth, Edm	5	9	14
11. 12-Sergei Samsonov, Edm	3	11	14
12. 9-Martin Havlat, Ott	7	6	13
13. 13-Teemu Selanne, Ana	7	6	13
14. 17-J.-Pierre Dumont, Buf	6	7	13
15. 15-J. Langenbrunner, NJ	3	10	13
16. 34-Fernando Pisani, Edm	9	3	12
17. 17-Rod Brind'Amour, Car	7	5	12
18. 9-Derek Roy, Buf	4	8	12
19. 15-Dany Heatley, Ott	3	9	12
20. 22-Todd Marchant, Ana	2	10	12
21. 15-Joffrey Lupul, Ana	9	2	11
22. 19-Tim Connolly, Buf	5	6	11
23. 83-Aies Hemsky, Edm	4	7	11
24. 29-Jason Pominville (r), Buf	5	5	10
25. 8-Matt Cullen, Car	4	6	10
26. 12-Ales Kotalik, Buf	4	6	10
27. 11-Justin Williams, Car	3	7	10
28. 6-Wade Redden (d), Ott	2	8	10
29. 11-Daniel Alfredsson, Ott	2	8	10
30. 27-S. Niedermayer (d), Ana	2	8	10
31. 39-Doug Weight, Car	1	9	10
32. 23-Scott Gomez, NJ	5	4	9
33. 37-Michael Peca, Edm	5	4	9
34. 19-Joe Sakic, Col	4	5	9
35. 14-Jonathan Cheechoo, SJ	4	5	9
36. 18-Mark Recchi, Car	4	5	9
37. 15-Andrew Brunette, Col	3	6	9

AMÉRICAINE

FINALES D'ASSOCIATION (4 DE 7)

ASSOCIATION EST

MARDI 30 MAI
Portland à Hershey, 19h
(Série égale 3-3)

ASSOCIATION OUEST
(Milwaukee gagne la série 4-0)

Affiliations (LNH) : Hershey (Washington), Milwaukee (Nashville), Portland (Anaheim).

JUNIOR MAJEUR

COUPE MEMORIAL

À Moncton, Nouveau-Brunswick

MATCH DE BRIS D'ÉGALITÉ

JEUDI 25 MAI
Vancouver 6, Peterborough 0

RONDE ÉLIMINATOIRES

DEMI-FINALE

VENDREDI 26 MAI
Vancouver 1, **Moncton** 4

FINALE

DIMANCHE 28 MAI
Moncton c. **Québec**, 16h

MARQUEURS

	B	A	PTS
Brule, Vcr	6	6	12
Franson, Vcr	3	2	5
Dupuis, **Mon**	2	3	5
Radulov, **Qué**	3	1	4
Bartley, Vcr	2	2	4
Goulet, **Mon**	2	2	4
Lacroix, **Qué**	2	2	4
Melanson, **Qué**	2	2	4
Esposito, **Qué**	0	4	4
Downie, Pbo	2	1	3
Gaudet, **Mon**	2	1	3
Lavallee, **Qué**	2	1	3
Marchand, **Mon**	2	1	3
Albers, Vcr	1	2	3
Karsums, **Mon**	1	2	3
Pineault, **Mon**	1	2	3
Repik, Vcr	1	2	3
Samson, **Mon**	1	2	3
Aubin, **Qué**	0	3	3
Hendrikx, Pbo	0	3	3
Kraus, Vcr	0	3	3
Tardif, Pbo	2	0	2
Andricopoulos, **Qué**	1	1	2
Blum, Vcr	1	1	2
Morrison, Pbo	1	1	2
Sersen, **Qué**	1	1	2

BASEBALL

NATIONALE

JEUDI 25 MAI
Houston 5, Washington 3
Philadelphie 5, N.Y. Mets 3

VENDREDI 26 MAI
Atlanta 6, Chicago Cubs 5
Houston 5, Pittsburgh 12
Milwaukee 6, Philadelphie 5 (10 manches)
L.A. Dodgers 4, Washington 10
Arizona 3, Cincinnati 0
N.Y. Mets 1, Floride 5
St. Louis 1, San Diego 7 (6e manche)
Colorado 0, San Francisco 2 (5e manche)

SAMEDI 27 MAI
L.A. Dodgers (Lowe 2-3) à Washington (Hill 0-0), 13h20
N.Y. Mets (Glavine 7-2) en Floride (Willis 1-5), 13h20
Atlanta (Ramirez 0-0) à Chicago Cubs (Marshall 3-2), 13h20
St. Louis (Ponson 3-0) à San Diego (Park 2-2), 16h05
Arizona (Cruz 1-3) à Cincinnati (Harang 5-3), 18h10
Milwaukee (Bush 3-5) à Philadelphie (Floyd 4-2), 19h05
Houston (Rodriguez 6-2) à Pittsburgh (Maholm 2-4), 19h05
Colorado (Fogg 3-2) à San Francisco (Cain 2-5), 21h05

CLASSEMENT

(Matchs à San Diego et San Francisco non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
N.Y. Mets	28	19	,596	—	5-5
Atlanta	25	23	,521	3,5	7-3
Philadelphie	24	23	,511	4,0	2-8
Washington	19	30	,388	10,0	6-4
Floride	15	31	,326	12,5	4-6

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
St. Louis	31	16	,660	—	7-3
#-Cincinnati	27	21	,563	4,5	4-6
Houston	26	23	,531	6,0	4-6
Milwaukee	25	23	,521	6,5	6-4
Chicago Cubs	18	29	,383	13,0	3-7
Pittsburgh	15	33	,313	16,5	4-6

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Arizona	28	19	,596	—	8-2
L.A. Dodgers	27	21	,563	1,5	8-2
Colorado	25	22	,532	3,0	4-6
San Diego	24	23	,511	4,0	3-7
San Francisco	24	23	,511	4,0	6-4

#- meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Cincinnati	27	21	,563	—
L.A. Dodgers	27	21	,563	—
Colorado	25	22	,532	1,5
Houston	26	23	,531	1,5
Atlanta	25	23	,521	2,0
Milwaukee	25	23	,521	2,0
Philadelphie	24	23	,511	2,5
San Diego	24	23	,511	2,5
San Francisco	24	23	,511	2,5
Washington	19	30	,388	8,5
Chicago Cubs	18	29	,383	8,5
Floride	15	31	,326	11,0
Pittsburgh	15	33	,313	12,0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Vldro Was	46	170	24	59	.347
HaRamirez Flo	42	164	42	55	.335
MiCabrera Flo	45	167	35	56	.335
Hawpe Col	46	164	21	54	.329
ShGreen Ari	43	158	27	52	.329
Utley Phi	46	177	37	58	.328
Byrnes Ari	38	135	25	44	.326
Holliday Col	46	182	31	59	.324
Pujols StL	45	158	48	51	.323
Fielder Mil	46	174	27	56	.322
Renteria Atl	37	152	28	49	.322

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 48; HaRamirez, Flo, 42; Utley, Phi, 37; Furcal, LA, 37; BAbreu, Phi, 37; Weeks, Mil, 36; Reyes, NY, 36; FLopez, Cin, 36.

POINTS PRODUITS — Pujols, StL, 57; AJones, Atl, 45; Berkman, Hou, 43; CaLee, Mil, 41; MiCabrera, Flo, 39; Howard, Phi, 38; Holliday, Col, 37.

COUPS SÛRS — Holliday, Col, 59; Eckstein, StL, 59; Vidro, Was, 59; Utley, Phi, 58; FLopez, Cin, 58; ASoriano, Was, 57; Uggla, Flo, 56; Wright, NY, 56; Fielder, Mil, 56; MiCabrera, Flo, 56.

DOUBLES — Biggio, Hou, 19; MiCabrera, Flo, 18; Koskie, Mil, 17; Tracy, Ari, 16; DMiller, Mil, 15; LGonzalez, Ari, 15.

TRIPLES — SFinley, SF, 8; Sullivan, Col, 6; Reyes, NY, 6; DRoberts, SD, 6; Lofton, LA, 5.

CIRCUITS — Pujols, StL, 23; Dunn, Cin, 16; Ensberg, Hou, 16; CaLee, Mil, 16; ASoriano, Was, 16; Howard, Phi, 15; CDelgado, NY, 15.

BUTS VOLÉS — Reyes, NY, 18; HaRamirez, Flo, 16; FLopez, Cin, 16; Pierre, Chi, 14; DRoberts, SD, 14; Freel, Cin, 11; ASoriano, Was, 11.

LANCEURS (8 décisions) — TGlavine, NY, 7-2, .778, 2.48; WRodriguez, Hou, 6-2, .750, 3.88; Arroyo, Cin, 6-2, .750, 2.29; Capuano, Mil, 5-3, .625, 2.78; Harang, Cin, 5-3, .625, 3.82; Oswalt, Hou, 5-3, .625, 3.36; Wright, SF, 5-3, .625, 3.84; Suppan, StL, 5-3, .625, 4.50.

RETRAITS AU BÂTON — CZambrano, Chi, 71; PMartinez, NY, 70; Harang, Cin, 67; Peavy, SD, 66; Capuano, Mil, 60; Smoltz, Atl, 57; Bush, Mil, 55.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Isringhausen, StL, 15; Valverde, Ari, 14; Turnbow, Mil, 14; Gordon, Phi, 14; Lidge, Hou, 12; Fuentes, Col, 10; BWagner, NY, 10.

AMÉRICAINE

JEUDI 25 MAI
Detroit 13, Kansas City 8
Baltimore 2, Seattle 0
Tampa Bay 1, Boston 4
Oakland 7, Texas 8

VENDREDI 26 MAI
Chicago White Sox 2, **Toronto** 8
Tampa Bay 4, Boston 8
Cleveland 3, Detroit 8
Kansas City 7, N.Y. Yankees 5 (9e manche)
Oakland 3, Texas 5
Seattle 1, Minnesota 3
Baltimore 2, L.A. Angels 2 (7e manche)

SAMEDI 27 MAI
Chicago White Sox (Contreras 5-0) à **Toronto** (Janssen 3-3), 16h07
Kansas City (Affeldt 2-4) à N.Y. Yankees (Wang 4-2), 16h05
Cleveland (Byrd 4-3) à Detroit (Verlander 6-3), 19h05
Tampa Bay (McClung 2-5) à Boston (Schilling 7-2), 19h05
Seattle (Moyer 2-4) au Minnesota (Bonser 0-0), 19h10
Oakland (Zito 3-3) au Texas (Loe 3-4), 20h05
Baltimore (Bedard 5-3) à L.A. Angels (Weaver 0-0), 22h05

CLASSEMENT

(Matchs à N.Y. Yankees et L.A. Angels non compris)

Division Est

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Boston	28	18	,609	—	6-4
N.Y. Yankees	26	19	,578	1,5	5-5
Toronto	26	21	,553	2,5	5-5
Baltimore	22	26	,458	7,0	4-6
Tampa Bay	21	28	,429	8,5	5-5

Division Centrale

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Detroit	34	14	,708	—	9-1
#-Chicago W.S.	31	16	,660	2,5	6-4
Cleveland	23	24	,489	10,5	6-4
Minnesota	21	26	,447	12,5	4-6
Kansas City	10	35	,222	22,5	0-10

Division Ouest

	G	P	MOY.	DIF.	10 D
Texas	25	23	,521	—	5-5
Oakland	22	26	,458	3,0	3-7
Seattle	22	28	,440	4,0	5-5
L.A. Angels	19	28	,404	5,5	3-7

#-meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY.	DIF.
Chicago W.S.	31	16	,660	—
N.Y. Yankees	26	19	,578	4,0
Toronto	26	21	,553	5,0
Cleveland	23	24	,489	8,0
Baltimore	22	26	,458	9,5
Oakland	22	26	,458	9,5
Minnesota	21	26	,447	10,0
Seattle	22	28	,440	10,5
Tampa Bay	21	28	,429	11,0
L.A. Angels	19	28	,404	12,0
Kansas City	10	35	,222	20,0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Rios **Tor**	42	157	28	56	.357
Blake Cle	44	158	28	56	.354
Jeter NYY	45	181	35	63	.348
Hillenbrand **Tor**	40	144	23	49	.340
Mauer Min	40	146	20	49	.336
Pierzynski ChiW	40	140	19	47	.336
Tejada Bal	48	189	39	63	.333
MYoung Tex	47	201	26	66	.328
VWells **Tor**	45	180	27	59	.328
Grudzielanek KC	39	156	23	51	.327

POINTS COMPTÉS — Hafner, Cle, 43; Thome, Chi, 41; Swisher, Oak, 40; ARodriguez, NY, 40; Tejada, Bal, 39; Iguchi, Chi, 37; Sizemore, Cle, 37; Glaus, **Tor**, 37.

POINTS PRODUITS — Thome, Chi, 44; Hafner, Cle, 42; DOrtiz, Bos, 42; VGuerrero, LA, 40; Gomes, TB, 39; JoLopez, Sea, 38; Glaus, **Tor**, 38; Konerko, Chi, 38.

COUPS SÛRS — MYoung, Tex, 66; ISuzuki, Sea, 65; Tejada, Bal, 63; Jeter, NY, 63; Sizemore, Cle, 59; VWells, **Tor**, 59; JoLopez, Sea, 58.

DOUBLES — Lowell, Bos, 21; Matthews, Tex, 18; Rios, **Tor**, 17; MYoung, Tex, 17; CGuillen, Det, 15; VMartinez, Cle, 14; Youkilis, Bos, 13; Teixeira, Tex, 13.

TRIPLES — JoLopez, Sea, 5; Reed, Sea, 4; Sizemore, Cle, 4; Matthews, Tex, 4; Shelton, Det, 3; ISuzuki, Sea, 3; Podsednik, Chi, 3; Ibanez, Sea, 3.

CIRCUITS — Thome, Chi, 18; Swisher, Oak, 14; Gomes, TB, 14; DOrtiz, Bos, 14; Hafner, Cle, 13; Glaus, **Tor**, 13; Tejada, Bal, 13.

BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 19; Podsednik, Chi, 18; Figgins, LA, 16; ISuzuki, Sea, 15; CPatterson, Bal, 15; Damon, NY, 11; Gathright, TB, 10.

LANCEURS (8 décisions) — Beckett, Bos, 7-1, .875, 3.80; FGarcia, Chi, 7-1, .875, 3.92; Kazmir, TB, 7-2, .778, 2.39; Schilling, Bos, 7-2, .778, 3.80; Rogers, Det, 7-2, .778, 3.32; Buehrle, Chi, 6-2, .750, 2.62; Verlander, Det, 6-3, .667, 2.70.

RETRAITS AU BÂTON — JoSantana, Min, 75; Kazmir, TB, 67; Mussina, NY, 59; Schilling, Bos, 58; Bonderman, Det, 53; FHernandez, Sea, 51; Lackey, LA, 51.

VICTOIRES PROTÉGÉES — Papelbon, Bos, 16; TJones, Det, 15; Jenks, Chi, 13; Ray, Bal, 12; FrRodriguez, LA, 11; BRyan, **Tor**, 11; MRivera, NY, 10.

JUNIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

JEUDI 25 MAI
St-Eustache 2, LaSalle 4
Repentigny 0, Laval 5

VENDREDI 26 MAI
Charlesbourg 15, Longueuil 2
Laval 5, St-Eustache 3

SAMEDI 27 MAI
Québec à Repentigny (Champigny), 19h
Trois-Rivières à Saguenay (2), 16h
St-Eustache à Sherbrooke (2), 16h
Longueuil à LaSalle, 19h

DIMANCHE 28 MAI
Québec à Montréal (2) (Ahuntsic), 16h
Charlesbourg à Sherbrooke (2) (Amédée-Roy), 16h
Trois-Rivières à Saguenay, 14h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Québec	4	0	1,000	—
Trois-Rivières	5	2	,714	0,5
Longueuil	4	2	,667	1,0
Montréal	4	2	,667	1,0
Charlesbourg	3	2	,600	1,5
Laval	3	3	,500	2,0
Saguenay	1	2	,333	2,5
Sherbrooke	1	2	,333	2,5
LaSalle	1	3	,250	3,0
St-Eustache	1	4	,200	3,5
Repentigny	0	5	,000	4,5

LIGUE MAJEURE AA

JEUDI 25 MAI
C.R.S.A. 8, **Charlesbourg** 8 (suspendu en 6e manche)

VENDREDI 26 MAI
Sherbrooke 6, Drummondville 4

SAMEDI 27 MAI
Charlesbourg à Trois-Rivières (Louisville), 13h
Coaticook à **St-Jean** (4-saisons), 15h
Beauport à T.-Rivières (Louisville), 16h
Coaticook à **Lévis** (Georges Maranda), 19h

DIMANCHE 28 MAI
Trois-Rivières à **Québec** (Duberger), 15h
St-Jean à **Beauport** (Fargy), 18h30
Trois-Rivières à **Charlesbourg** (Henri-Casault), 19h30
Drummondville à Victoriaville, 17h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Charlesbourg	3	0	1,000	—
Sherbrooke	3	0	1,000	—
Trois-Rivières	1	0	1,000	1,0
St-Jean	1	1	,500	1,5
Coaticook	1	1	,500	1,5
Beauport	1	1	,500	1,5
Québec	1	1	,500	1,5
Drummondville	1	2	,333	2,0
C.R.S.A.	0	1	,000	2,0
Lévis	0	2	,000	2,5
Victoriaville	0	3	,000	3,0

LIGUE MAJEURE BB

JEUDI 25 MAI
Québec 7, Sillery 3

VENDREDI 26 MAI
Chaudière à Haute-St-Charles

SAMEDI 27 MAI
Québec à Beauport (2) (Fargy), 18h30
Thetford Mines à Chaudière (2) (Grande-Pointe), 18h

DIMANCHE 28 MAI
Centre-Mauricie à Haute-St-Charles (2) (Phil-Latulippe), 13h

CLASSEMENT

(Match d'hier non compris)

	G	P	MOY.	DIF.
Haute St-Charles	2	0	1,000	—
Centre-Mauricie	2	0	1,000	—
Québec	1	0	1,000	0,5
Sillery	0	1	,000	1,5
Chaudière	0	1	,000	1,5
Beauport	0	1	,000	1,5
Thetford Mines	0	2	,000	2,0

MIDGET AAA

RÉSEAU DE DEVELOPPEMENT

JEUDI 25 MAI
Montréal 4, Lachine 3

SAMEDI 27 MAI
Charlesbourg à Montréal (2) (Parc Ahuntsic), 12h
Lachine à Laval (2), 12h
Rive-Sud à Trois-Rivières (2), 12h

DIMANCHE 28 MAI
Montréal à Rive-Sud (2), 12h
Lachine à Trois-Rivières (2), 12h

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.	SÉR.
Brockton	2	1	01,000	—	2g
New Jersey	1	1	01,000	,5	1g
Nashua	1	1	,500	1,0	1p
North Shore	1	1	,500	1,0	1g
Québec	1	1	,500	1,0	1g
Sussex	1	1	,500	1,0	1p
Worcester	0	1	,000	1,5	1p
New Haven	0	2	,000	2,0	2p

CLASSEMENT

	G	P	MOY.	DIF.
Charlesbourg	5	2	,714	—
Montréal	5	2	,714	—
Rive-Sud	4	2	,667	0,5
Trois-Rivières	1	2	,333	2,0
Lachine	1	4	,200	3,0
Laval	0	4	,000	3,5

SENIOR

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

VENDREDI 26 MAI
Rivière-du-Loup 4, Victoriaville 3
Acton Vale 2, Coaticook 6 (7e manche)

SAMEDI 27 MAI
Québec à Victoriaville (Bois-Francs), 14h
Trois-Rivières à **Rivière-du-Loup** (Parc municipal), 14h

DIMANCHE 28 MAI
Sherbrooke à **Québec** (2) (Champigny), 13h
Victoriaville à **Rivière-du-Loup** (Parc municipal), 14h
Coaticook à Acton Vale, 19h

CLASSEMENT

(Matchs d'hier non compris)

Association Concept global VIP

	G	P	MOY.	DIF.
Rivière-du-Loup	2	1	,667	—
Québec	3	2	,600	—
Trois-Rivières	2	2	,500	0,5
Victoriaville	0	3	,000	2,0

Association Zplaza Hotel

	G	P	MOY.	DIF.
Coaticook	3	1	,750	—
Sherbrooke	3	1	,750	—
Acton Vale	2	1	,667	0,5
Ailes du Québec	1	5	,167	3,0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

DÉBUT DE LA SAISON RÉGULIÈRE

SAMEDI 27 MAI
Rimouski à Trois-Pistoles, 15h00
Cabano à La Pocatière, 19h30

DIMANCHE 28 MAI
La Pocatière à Rimouski, 14h

CLASSEMENT FINAL 2005

	G	P	MOY.	DIF.
x-Rimouski	15	3	,833	—
La Pocatière	9	9	,500	6,0
Cabano	7	11	,389	8,0
Trois-Pistoles	5	13	,278	10,0

x-champion de la saison régulière.

BASKETBALL

NATIONALE

FINALES D'ASSOCIATION (4 DE 7)

ASSOCIATION EST

JEUDI 25 MAI
Miami 88, Detroit 92
(Série égale 1-1)

SAMEDI 27 MAI
Detroit à Miami, 20h

ASSOCIATION OUEST

VENDREDI 26 MAI
Phoenix 98, Dallas 105
(Série égale 1-1)

DIMANCHE 28 MAI
Dallas à Phoenix, 20h30

SOCCER

UNITED

VENDREDI 26 MAI
Miami 1, Toronto 0
Seattle à Vancouver

SAMEDI 27 MAI
Atlanta à Charleston, 19h30
Rochester à Virginia Beach, 20h
Portland au Minnesota, 20h35
Vancouver à Seattle, 22h

DIMANCHE 28 MAI
Miami à **Montréal** (Complexe sportif Claude-Robillard), 16h

MOUVEMENTS DE PERSONNEL

VENDREDI

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

BOSTON nomme Peter Chiarelli au poste de directeur-gérant et lui consent un contrat de quatre ans.

CHICAGO signe un contrat de trois ans avec l'attaquant Adam Berti.

PHOENIX signe un contrat d'un an avec le gardien Curtis Joseph.

BASEBALL

LIGUES MAJEURES suspendent pour 10 matchs le receveur Michael Barrett des **Cubs de Chicago**, pour cinq matchs le voltigeur Brian Anderson des **White Sox de Chicago** et pour deux matchs l'instructeur des White Sox Joey Cora en raison d'événements survenus le 20 mai dernier ; impose une amende indéterminée au receveur A.J. Pierzynski des White Sox pour ses gestes lors de ce même match.

LIGUE NATIONALE

CHICAGO CUBS rappelle le joueur d'intérieur Tony Womack d'Iowa de la Ligue de la côte du Pacifique ; cède le joueur d'intérieur Ryan Theriot à Iowa.

CINCINNATI retire le lanceur Kent Mercker de la liste des blessés.

FLORIDE acquiert le voltigeur Cody Ross de **Cincinnati** en retour d'un joueur à être nommé plus tard ; transfère le lanceur Sergio Mitre de la liste des blessés de 15 jours à celle de 60 jours

N.Y. METS échange le lanceur Jeremi Gonzalez à **Milwaukee** en retour du lanceur Mike Adams.

SAN FRANCISCO rappelle le joueur d'intérieur Travis Ishikawa du Connecticut de la Ligue Eastern ; achète le contrat du lanceur Jonathan Sanchez du Connecticut.

WASHINGTON retire le receveur Brian Schneider de la liste des blessés ; inscrit le lanceur Felix Rodriguez sur la liste des blessés de 15 jours, en date du 20 mai.

LIGUE AMÉRICAINE

BOSTON retire le lanceur David Wells de la liste des blessés ; cède le voltigeur Dustan Mohr à Pawtucket de la Ligue internationale.

L.A. ANGELS désigne pour affectation le lanceur Esteban Yan ; achète le contrat du lanceur Jered Weaver de Salt Lake de la Ligue de la côte du Pacifique.

TEXAS rappelle le lanceur Wes Littleton de Frisco de la Ligue du Texas ; cède le voltigeur Adrian Brown à Oklahoma de la Ligue de la côte du Pacifique.

TORONTO achète le contrat du joueur d'intérieur Luis Figueroa de Syracuse de la Ligue internationale ; rappelle le lanceur Brian Talley de Syracuse.

LIGUE CAN-AM

NASHUA signe un contrat avec le voltigeur Jabe Bergeron.

QUÉBEC signe un contrat avec le lanceur **Marc-André Major**.

GOLF

CLASSIQUE ST. JUDE'S PGA

Memphis, Tennessee

Darron Stiles	69-64—133
Tom Pernice Jr.	67-68—135
Chris Smith	64-71—135
Tim Herron	70-65—135
David Toms	69-67—136
Brian Gay	69-67—136
Camilo Villegas	70-66—136
Robert Garrigus	69-68—137
Dan Forsman	69-68—137
Ryan Palmer	69-68—137
John Senden	73-65—138
Jeff Maggert	72-66—138
John Cook	69-69—138
Nick Price	68-70—138
Paul Azinger	67-72—139
Briny Baird	71-68—139
Michael Allen	70-69—139
Casey Wittenber

Morgan Pressel ..... 74-64—138
Se Ri Pak ..... 71-67—138
Kris Tschetter ..... 70-68—138
Tina Barrett ..... 69-69—138
Jean Bartholomew ..... 68-70—138
Yu Ping Lin ..... 72-67—139
Laura Diaz ..... 71-68—139
Giulia Sergas ..... 71-68—139
Julieta Granada ..... 70-69—139
Aram Cho ..... 69-70—139
Teresa Lu ..... 69-70—139
Natalie Gulbis ..... 68-71—139
Mi Hyun Kim ..... 68-71—139
Mikaela Parmlid ..... 67-72—139
Lorie Kane ..... 73-70—143
Kim Brozer ..... 69-75—144

NE SE SONT PAS QUALIFIÉES

Alena Sharp ..... 72-75—147
Nancy Harvey ..... 77-73—150

CHAMPIONNAT DU TOUR - CHAMPIONS

Edmond, Oklahoma

Peter Jacobsen ..... 67-68—135
Gil Morgan ..... 66-70—136
Brad Bryant ..... 69-67—136
Jay Haas ..... 68-70—138
Loren Roberts ..... 68-71—139
Tom Watson ..... 68-71—139
Jose Rivero ..... 70-69—139
Dana Quigley ..... 69-70—139
Tom Purtzer ..... 73-67—140
David Edwards ..... 72-68—140
Mike Barge ..... 73-68—141
Tsuneyuki Nakajima ..... 71-70—141
Curtis Strange ..... 69-72—141
Jim Thorpe ..... 69-73—142
Joe Ozaki ..... 71-71—142
D.A. Weibring ..... 71-71—142
Gordon Brand ..... 72-70—142
Sam Torrance ..... 72-70—142
Mike Reid ..... 71-71—142
Hale Irwin ..... 73-70—143
Tom Kite ..... 74-69—143
R.W. Eaks ..... 71-72—143
Dave Barr ..... 73-70—143
Don Pooley ..... 73-70—143
Isao Aoki ..... 74-69—143

TENNIS

INTERNATIONAUX DE FRANCE

Paris, France

QUALIFICATIONS

MESSIEURS - RONDE FINALE

Dick Norman (5), Belgique, bat Marcelo Charpentier, Argentine, 7-6 (4), 4-6, 7-5.

Juan Martin del Potro (22), Argentine, bat Ludwig Pellerin, France, 6-3, 6-3.

Evgeny Korolev (32), Russie, bat Kevin Kim (9), États-Unis, 6-3, 3-6, 6-4.

Sergio Roitman (10), Argentine, bat Diego Junqueira (30), Argentine, 6-3, 6-0.

Roko Karanusic, Croatie, bat Jan Hajek, Rép. tchèque, 6-4, 6-4.

Ilia Bozoljac, Serbie-et-Monténégro, bat Alexandre Sidorenko, France, 6-3, 6-3.

Wayne Arthurs, Australie, bat Stéphane Robert, France, 7-6 (6), 6-4.

Martin Vassallo Arguello, Argentine, bat Steve Darcis, Belgique, 6-4, 6-1.

DAMES - DEUXIÈME RONDE

Alberta Brianti, Italie, bat Aleksandra Wozniak, **Blainville**, 6-1, 6-3.

DAMES - RONDE FINALE

Hsieh Su-wei (7), Taiwan, bat Hanna Nooni, Suède, 6-0, 6-1.

Galina Voskoboeva (14), Russie, bat Natalie Grandin, Afrique du Sud, 2-6, 6-1, 6-1.

Julia Vakulenko (17), Ukraine, bat Romina Oprandi (1), Italie, 6-2, 2-6, 6-3.

Aravane Rezai (23), France, bat Agnes Szavay, Hongrie, 6-1, 6-4.

Anda Perianu, Roumanie, bat Edina Gallovits, Roumanie, 3-6, 6-1, 6-4.

Virginie Pichet, France c. Kirsten Flipkens, 5-7, 6-2, suspendu

TÊTES DE SÉRIES

MESSIEURS

1. Roger Federer, Suisse
2. Rafael Nadal, Espagne
3. David Nalbandian, Argentine
4. Ivan Ljubicic, Croatie
5. Andy Roddick, États-Unis
6. Nikolay Davydenko, Russie
7. Tommy Robredo, Espagne
8. James Blake, États-Unis
9. Fernando Gonzalez, Chili
10. Gaston Gaudio, Argentine
11. Radek Stepanek, Rép. tchèque
12. Mario Ancic, Croatie
13. Nicolas Kiefer, Allemagne
14. Lleyton Hewitt, Australie
15. David Ferrer, Espagne
16. Jarkko Nieminen, Finlande
17. Robby Ginepri, États-Unis
18. Thomas Johansson, Suède
19. Marcos Baghdatis, Chypre
20. Tomas Berdych, Rép. tchèque
21. Sébastien Grosjean, France
22. Dominik Hrbaty, Slovaquie
23. Tommy Haas, Allemagne
24. Juan Carlos Ferrero, Espagne
25. Gaël Monfils, France
26. Jose Acasuso, Argentine
27. Olivier Rochus, Belgique
28. Fernando Verdasco, Espagne
29. Paul-Henri Mathieu, France
30. Carlos Moya, Espagne
31. Dmitry Tursunov, Russie
32. Nicolas Massu, Chili

DAMES

1. Amélie Mauresmo, France
2. Kim Clijsters, Belgique
3. Nadia Petrova, Russie
4. Maria Sharapova, Russie
5. Justine Henin-Hardenne, Belgique
6. Elena Dementieva, Russie
7. Patty Schnyder, Suisse
8. Svetlana Kuznetsova, Russie
9. Francesca Schiavone, Italie
10. Anastasia Myskina, Russie
11. Venus Williams, États-Unis
12. Martina Hingis, Suisse
13. Anna-Lena Groenefeld, Allemagne
14. Dinara Safina, Russie
15. Daniela Hantuchova, Slovaquie
16. Nicole Vaidisova, Rép. tchèque
17. Flavia Pennetta, Italie
18. Elena Likhovtseva, Russie
19. Ana Ivanovic, Serbie-et-Monténégro
20. Maria Kirilenko, Russie
21. Nathalie Dechy, France
22. Ai Sugiyama, Japon
23. Tatiana Golovin, France
24. Katarina Srebotnik, Slovénie
25. Marion Bartoli, France
26. Anabel Medina Garrigues, Espagne
27. Anna Chakvetadze, Russie
28. Lucie Safarova, Rép. tchèque
29. Sofia Arvidsson, Suède
30. Klara Koukalova, Rép. tchèque
31. Shahar Peer, Israël
32. Gisela Dulko, Argentine

HYPO GROUP - ATP

Poertschach, Autriche

SIMPLE - DEMI-FINALES

Nikolay Davydenko (1), Russie, bat Jiri Novak, Rép. tchèque, 6-2, 6-2.

Andrei Pavel, Roumanie, bat Luis Horna (7), Pérou, forfait.

DOUBLE - QUARTS DE FINALE

Paul Hanley, Australie, et Jim Thomas (1), États-Unis, battent Tomas Cibulec et Jiri Novak, Rép. tchèque, 6-1, 6-2.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Paul Hanley, Australie, et Jim Thomas (1), États-Unis, battent Lucas Arnold et Martin Garcia, Argentine, 6-3, 6-2.

Olivier Marach, Autriche, et Cyril Suk, Rép. tchèque, bat Mahesh Bhupathi, Inde, et Julian Knowle (2), Autriche, 6-1, 5-7, bris d'égalité 10-5.

COUPE DU MONDE PAR ÉQUIPE - ATP

Düsseldorf, Allemagne

GROUPE BLEU

CROATIE 3, CHILI 0

Ivan Ljubicic, Croatie, bat Fernando Gonzalez, Chili, 7-5, 6-7 (4), 6-4.

Mario Ancic, Croatie, bat Nicolas Massu, Chili, 6-3, 6-2.

Mario Ancic et Ivo Karlovic, Croatie, battent Paul Capdeville et Adrian Garcia, Chili, 7-5, 4-6, bris d'égalité 17-15.

ESPAGNE 2 ÉTATS-UNIS 0

Fernando Verdasco, Espagne, bat Bob Bryan, États-Unis, 6-2, 3-6, 6-1.

David Ferrer, Espagne, bat Robby Ginepri, États-Unis, 6-3, 6-3.

INTERNATIONAUX DE STRASBOURG - WTA

Strasbourg, France

SIMPLE - DEMI-FINALES

Shuai Peng, Chine, bat Anabel Medina-Garrigues, Espagne, 3-6, 6-3, 6-1.

Nicole Vaidisova, Rép. tchèque, bat Jelena Jankovic, Serbie-et-Monténégro, 6-3, 1-0 abandon.

DOUBLE - DEMI-FINALES

Liezel Huber, Afrique du Sud, et Martina Navratilova (1), États-Unis battent Bryanne Stewart, Australie, et Jarmila Gajdosova, Slovaquie, 3-6, 6-4, 6-4.

COUPE D'ISTANBUL WTA

Istanbul, Turquie

SIMPLE - DEMI-FINALES

Anastasia Myskina (1), Russie, bat Michaella Krajicek (9), Pays-Bas, 6-2, 7-6 (5).

Shahar Peer (4), Israël, bat Anna-Lena Groenfeld (2), Allemagne, 6-0, 6-2.

CYCLISME

TOUR D'ITALIE

Classement de la 19e étape, courue sur 211 km entre Pordenone et Passo di San Pellegrino.

1. Juan Manuel Garate (Esp) 7h13:36
(Moyenne: 30,581 km/h)
2. Jens Voigt (All) ..... à :04
3. Patxi Vila (Esp) ..... à 1:21
4. Tadej Valjavec (Slo) ..... à 1:55
5. Emanuele Sella (Ita) ..... à 2:06
6. Ivan Parra (Col) ..... à 2:06
7. Gilberto Simoni (Ita) ..... à 2:15
8. Ivan Basso (Ita) ..... à 2:15
9. Johan Tschopp (Sui) ..... à 2:15
10. Danilo Di Luca (Ita) ..... à 2:19
11. José Enrique Gutierrez (Esp) ..... à 2:39

CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Ivan Basso (Ita) 80h46:38
2. José Enrique Gutierrez (Esp) ..... à 6:07
3. Gilberto Simoni (Ita) ..... à 10:34
4. Paolo Savoldelli (Ita) ..... à 12:59
5. Damiano Cunego (Ita) ..... à 15:13
6. Franco Pellizotti (Ita) ..... à 15:26
7. Sandy Casar (Fra) ..... à 16:07
8. Juan Manuel Garate (Esp) ..... à 16:40
9. Wladimir Belli (Ita) ..... à 17:23
10. Danilo Di Luca (Ita) ..... à 18:31
11. Victor Hugo Pena (Col) ..... à 18:41

HIPPODROME DE QUÉBEC

AUJOURD'HUI

INTERPISTE

Belmont (g), 13h
Fort Érié (g), 13h05
Woodbine (g), 13h10
Churchill (g), 13h15
Arlington (g), 14h
Flamboro, 16h
Hollywood (g), 16h20
Montréal, 18h50
Mountaineer (g), 19h
Windsor, 19h
Meadowlands, 19h30
Woodbine, 19h40

SOMMAIRES

HOCKEY - LNH

CAROLINE 4 — BUFFALO 0

PREMIÈRE PÉRIODE

1. Caroline, Recchi 4 (Kaberle, Ward) 6:54
2. Caroline, Staal 7 (Hedican, Whitney) ..... 9:53 (an)

Pénalités - Dumont Buf (accroché) 9:06, Wesley Car (retenu) 14:48, Gerber Car (obstruction; servie par Cullen) 17:36.

DEUXIÈME PÉRIODE

3. Caroline, Ladd 1 (Weight, Wesley) 2:10

Pénalité - Janik Buf (retenu) 6:06.

TROISIÈME PÉRIODE

4. Caroline, Hedican 1 (Williams, Stillman) 16:03

Pénalités - LaRose Car (obstruction) 3:23, Recchi Car (bâton élevé) 11:54.

TIRS AU BUT

Caroline	6	11	4	- 21
Buffalo	11	7	4	- 22

Gardiens - Car: Gerber (G,1-1); Buf: Miller (P,10-5). **Avantages** - Car: 1-2; Buf: 0-4. **Arbitres** - McGeough, Watson. **Juges** - Amell, Devorski. **A** - 18 690.

HOCKEY - MEMORIAL

VANCOUVER 1 — MONCTON 3

PREMIÈRE PÉRIODE

Aucun but.

Pénalités - Bartulis Mon (accroché) 2:21, Watt Vcr (trébuché) 4:58, Marchand Mon (obstruction) 6:28, Brule Vcr (bâton élevé) 7:02, Bourdon Mon, Brule Vcr (rudesse) 13:28, Karsums Mon (accroché) 14:11, Watt Vcr (double échec) 19:16.

DEUXIÈME PÉRIODE

1. Moncton, Yandle 1 (Dupuis, Pineault) 4:33
2. Vancouver, Brule 6 (Bartley) 10:36

Pénalités - Bourdon Mon (obstruction) 5:58, Scharff Vcr (retenu) 13:34.

TROISIÈME PÉRIODE

3. Moncton, Marquardt 1 (Marchand) 6:18
4. Moncton, Gaudet 2 (Hepditch) ..... 19:15 (fd)

Pénalités - Brule Vcr (retenu) 0:39, Krauss Vcr (assaut par derrière) 10:10, Dupuis Mon (accroché) 12:50, Brule Vcr (rudesse), Fistric Vcr (battu, inconduite, inconduite de match); Albers Vcr, Lucic Vcr, Watt Vcr, Gaudet Mon, Yandle Mon (rudesse, inconduite) 19:48.

TIRS AU BUT

Vancouver	13	8	6	- 27
Moncton	7	8	9	- 24

Gardiens - Vcr: Slade (P,2-3); Mon: Tordjman (G,3-1). **Avantages** - Vcr: 0-5; Mon: 0-6. **Arbitre** - Rehman. **Juges** - Carpentier, Parent. **A** - 7160 (6990).

BASEBALL - NATIONALE

ATLANTA 6 — CHICAGO CUBS 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
MGiles 2b	3	2	1	1	Pierre cc	5	0	1	0
Rnteria ac	4	0	0	1	NPerez 2b	5	1	1	0
CJones 3b	3	1	0	0	TWalkr 1b	5	1	2	0
AJones cc	3	0	1	1	Barrett r	5	1	2	1
LaRche 1b	1	0	0	0	JJones cd	4	0	1	1
BJordn 1b	2	0	0	0	ARmrz 3b	4	1	3	1
Frncur cd	3	0	0	2	Bynum cg	3	1	1	2
Lngrhn cg	3	0	0	0	Cedeno ac	3	0	1	0
Diaz cg	1	0	0	0	CZmro l	3	0	0	0
Pratt r	3	0	0	0	Howry l	0	0	0	0
Orr fs	1	1	1	0	Eyre l	0	0	0	0
Ray l	0	0	0	0	Mabry fs	1	0	0	0
THudsn l	2	0	0	0	Dmpstr l	0	0	0	0
Btemit fs	1	1	1	0					
McBrid l	0	0	0	0					
Prnto l	0	0	0	0					
Rmingr l	0	0	0	0					
Pena r	1	1	1	0					
Totaux	**31**	**6**	**5**	**5**	**Totaux**	**38**	**5**	**12**	**5**

Atlanta	100	000	113	—	6
Chicago Cubs	000	202	100	—	5

E—NPerez 2 (4). LSB—Atl 8, Chi 8. 2B—Betemit (6), Barrett (7), JJones (6), ARamirez (9). C—Bynum (2). S—Bynum. BS—AJones.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
THudson	6	8	4	4	1	2
McBride	1	2	1	1	0	1
Paronto	1-3	2	0	0	0	0
Remlinger G,2-2	2-3	0	0	0	0	1
Ray VP,1	1	0	0	0	0	1
Chicago Cubs						
CZambrano	6	2-3	2	2	2	6	8
Howry	1-3	1	1	1	1	0
Eyre	1	0	0	0	0	1
Dempster P,0-3	1	2	3	2	2	1

Howry a lancé à 2 frappeurs en 8e. ML—Dempster. Arbitres—marbre, O'Nora; 1er, Cuzzi; 2e, Crawford; 3e, Meriwether. D—3:04. A—40 865 (41 118).

HOUSTON 5 — PITTSBURGH 12

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Tveras cc	4	1	3	0	McLth cc	4	2	1	0
Biggio 2b	5	0	0	0	JWlson ac	5	1	2	0
Burke cg	4	1	0	0	Snchez 3b	5	1	1	1
Ensbrg 3b	3	1	1	2	Bay cg	4	2	2	4
Lamb 1b	5	2	3	1	CWlson 1b	5	2	2	2
PrWlsn cd	4	0	3	0	Burnitz cd	4	2	3	0
Asmus r	4	0	1	1	Castillo 2b	4	1	1	2
AEvrtt ac	4	0	0	0	Palino r	4	1	4	3
Bchholz l	2	0	0	0	Snell l	2	0	0	0
Gallo l	0	0	0	0	STorres l	1	0	0	0
Brntlett fs	1	0	0	0	RoHrdz l	0	0	0	0
Brkski l	0	0	0	0	Vglsng l	0	0	0	0
Lidge l	0	0	0	0					
OPlmro fs	1	0	0	0					
Wheelr l	0	0	0	0					
Totaux	**37**	**5**	**11**	**4**	**Totaux**	**38**	**12**	**16**	**12**

Houston	013	010	000	—	5
Pittsburgh	011	703	00x	—12	

E—Castillo (7). DJ—Hou 1. LSB—Hou 9, Pit 6. 2B—McLouth (7), CWilson (7), Burnitz (7), Paulino (6). C—Ensberg (17), Lamb (3), Bay (14), CWilson (9), Castillo (3). BV—Taveras (7), Burnitz (1). RV—Taveras (4). S—Snell.

Houston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Buchholz P,3-4	3	2-3	11	9	9	1	5
Gallo	1	1-3	2	0	0	0	1
Borkowski	1	3	3	3	2	2
Lidge	1	0	0	0	0	2
Wheeler	1	0	0	0	0	2
Pittsburgh						
Snell G,4-3	5	2-3	10	5	5	2	7
STorres	1	1-3	1	0	0	1	0
RoHernandez	1	0	0	0	0	1
Vogelsong	1	0	0	0	1	1

ML—Snell. Arbitres—marbre, Foster; 1er, Culbreth; 2e, BWelke; 3e, McClelland. D—3:03. A—29 247 (38 496).

MILWAUKEE 6 — PHILADELPHIE 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Weeks 2b	4	3	2	0	Vctrno cc	5	0	1	0
BHall ac	5	1	1	2	Utley 2b	5	0	1	0
Jenkins cd	5	0	3	3	BAbreu cd	3	2	2	0
CaLee cg	5	1	2	0	Burrell cg	4	1	3	2
Fildr 1b	4	0	2	1	Robrsn cg	1	1	0	0
Koskie 3b	4	0	0	0	Howard 1b	4	1	2	2
DMiller r	4	0	1	0	Rollins ac	4	0	1	0
BClark cc	3	1	0	0	DaBell 3b	4	0	1	1
Cpllan l	0	0	0	0	Ruiz r	3	0	0	0
BShse l	0	0	0	0	Nunez fs	1	0	0	0
Cpuano l	3	0	1	0	Lidle l	2	0	0	0
Cirillo fs	1	0	0	0	Geary l	0	0	0	0
Wise l	0	0	0	0	Fultz l	0	0	0	0
Turnbw l	0	0	0	0	Dllucci fs	1	0	0	0
Gross cc	0	0	0	0	Cndry l	0	0	0	0
					Gordon l	0	0	0	0
					Coste fs	1	0	0	0
Totaux	**38**	**6**	**12**	**6**	**Totaux**	**38**	**5**	**11**	**5**

Milwaukee	200	020	100	1—	6
Philadelphie	010	200	002	0—	5

E—BClark (1). DJ—Mil 2, Phi 4. LSB—Mil 8, Phi 5. 2B—Jenkins (13), CaLee (8), Fielder (14), DMiller (16), Utley (14), BAbreu (12), Burrell 2 (6), Howard (4). C—BHall (11), Burrell (13). BV—Fielder (4).

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
Capuano	7	7	3	3	0	4
Wise	1	0	0	0	0	3
Turnbow G,2-1	1	2	2	2	1	0
Capellan	2-3	1	0	0	0	0
BShousse VP,1	1-3	1	0	0	1	0
Philadelphie						
Lidle	6	7	4	4	5	4
Geary	2-3	2	1	1	0	0
Fultz	1	1-3	1	0	0	0	2
Condrey	1	0	0	0	0	0
Gordon P,2-2	1	2	1	1	0	1

Atteint—par Lidle (Weeks). ML—Geary. Arbitres—marbre, Everitt; 1er, Marquez; 2e, Fullwood; 3e, Hallion. D—3:25. A—43 852.

L.A. DODGERS 4 WASHINGT. 10

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Furcal ac	5	0	2	0	ASrano cg	5	3	3	2
Lofton cc	4	0	1	0	Clayton ac	5	0	3	1
Grcprr 1b	3	0	0	0	Vidro 2b	4	1	1	1
JDrew cd	5	0	0	0	NJhnsn 1b	3	3	2	0
JKent 2b	4	1	1	0	Zmrmn 3b	5	1	2	3
Aybar 3b	1	0	1	0	MrAnd cd	4	0	1	1
OPerez l	0	0	0	0	Eschen l	0	0	0	0
RMrtnz fs	1	0	0	0	SRivra l	0	0	0	0
Carter l	0	0	0	0	Stanton l	0	0	0	0
Ethier fs	1	0	0	0	Rmirez l	0	0	0	0
Hamlck l	0	0	0	0	DJcksn cc	4	1	1	1
JoCruz cg	4	2	2	1	Schndr r	4	0	2	0
SAlmr r	4	1	1	1	LHrndz lf	2	0	0	0
Tomko l	1	0	0	0	Byrd cd	1	1	1	0
Saenz 3b	3	0	1	2					
Totaux	**36**	**4**	**9**	**4**	**Totaux**	**37**	**10**	**16**	**9**

L.A. Dodgers	000	000	301	—	4
Washington	102	120	22x	—10	

E—Lofton (2), Vidro (1). DJ—LAD 2. LSB—LAD 9, Was 7. 2B—Furcal (5), Saenz (7), ASoriano 2 (9), NJohnson (11), Zimmerman 2 (10). 3B—DJackson (1). C—JoCruz (3), ASoriano (17). BV—ASoriano (12). S—LHernandez.

L.A. Dodgers	ML	CS	P	PM	BB	RB
Tomko P,5-2	4	2-3	9	6	6	2	5
OPerez	1	1-3	2	0	0	0	0
Carter	1	2	2	2	1	0
Hamulack	1	3	2	2	0	0
Washington						
LHrndz G,3-5	7	6	3	3	0	5
Eschen	1-3	0	0	0	2	0
SRivera	1-3	0	0	0	0	1
Stanton	1-3	0	0	0	0	1
Ramirez	1	3	1	1	1	0

Atteint—par LHernandez (Aybar). ML—OPerez. Arbitres—marbre, Hickox; 1er, Eddings; 2e, Schrieber; 3e, Joyce. D—3:00. A—22 712 (46 382).

ARIZONA 3 — CINCINNATI 0

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Cunsell ac	4	0	0	0	FLopez ac	4	0	0	0
Byrnes cc	4	0	1	0	BPhilps 2b	4	0	1	0
Tracy 3b	4	0	0	0	Grf Jr. cc	4	0	0	0
LGnzlz cg	4	1	1	0	Dunn cg	4	0	3	0
GJcksn 1b	3	1	1	0	Httberg 1b	4	0	1	0
TClark 1b	0	0	0	0	Kearns cd	3	0	1	0
ShGren cd	4	1	2	2	Vlentin r	3	0	0	0
JEstda r	4	0	1	1	EEcrcn 3b	3	0	1	0
BHudsn 2b	4	0	0	0	Milton l	2	0	0	0
Webb l	3	0	0	0	McCkn fs	0	0	0	0
					Coffey l	0	0	0	0
Totaux	**34**	**3**	**5**	**3**	**Totaux**	**31**	**0**	**7**	**0**

Arizona	010	000	002	—	3
Cincinnati	000	000	000	—	0

E—Tracy (3), FLopez (10), EEncarnacion (12). DJ—Ari 2. LSB—Ari 5, Cin 6. 2B—Dunn (7), EEncarnacion (14). C—ShGreen (4). S—McCracken.

Arizona	ML	CS	P	PM	BB	RB
Webb G,8-0	9	7	0	0	1	5
Cincinnati						
Milton P,2-2	8	3	1	1	0	9
Coffey	1	2	2	2	1	1

Arbitres—marbre, Nauert; 1er, Reliford; 2e, Vanover; 3e, Gibson. D—2:12. A—33 751.

N.Y. METS 1 — FLORIDE 5

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Reyes ac	2	1	0	0	HaRmz ac	3	1	0	0
L Duca r	4	0	1	0	Uggla 2b	4	1	2	2
Beltran cc	4	0	1	1	Jacobs 1b	4	1	2	1
CDlgdo 1b	4	0	0	0	MiCbra 3b	4	0	2	0
CFloyd cg	2	0	0	0	Wlnhm cg	4	0	1	1
Nady cd	3	0	0	0	Hrmida cd	4	0	0	0
Vlentin 3b	3	0	0	0	Abrcrm cc	4	0	1	0
KMtsui 2b	3	0	0	0	Olivo r	4	1	1	1
PMrtnz l	2	0	0	0	Jhnson l	2	0	0	0
JuFrco fs	1	0	0	0	Knsng l	0	0	0	0
Snchez l	0	0	0	0	Borchd fs	0	0	0	0
					Amzga cs	0	1	0	0
					Brwski l	0	0	0	0
Totaux	**28**	**1**	**2**	**1**	**Totaux**	**33**	**5**	**9**	**5**

N.Y. Mets	100	000	000	—	1
Floride	001	000	13x	—	5

E—Sanchez (1), Olivo (4). LSB—NY 3, Flo 6. 2B—Jacobs (11). C—Olivo (5). BV—Reyes (19). RV—Beltran (1). S—HaRamirez.

N.Y. Mets	ML	CS	P	PM	BB	RB
PMartinez P,5-1	7	5	2	2	0	10
Sanchez	1	4	3	2	1	1
Floride						
Johnson G,4-2	7	2	1	0	2	8
Kensing	1	0	0	0	0	2
Borowski	1	0	0	0	1	1

Arbitres—marbre, Gorman; 1er, Cooper; 2e, Miller; 3e, Davis. D—2:24. A—15 338.

BASEBALL - AMÉRICAINE

CHICAGO W.S. 2 — TORONTO 8

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
Pdsdnk cg	4	0	1	0	Rios cd	5	2	3	1
Iguchi 2b	4	0	0	0	Ctnotto cg	3	0	1	0
Thome fd	4	0	1	0	Jhnson cg	2	1	1	1
Knerko 1b	4	2	2	2	VWells cc	5	1	1	2
Dye cd	2	0	0	0	Glaus ac	4	2	2	1
Przyns r	4	0	1	0	Ovrbay 1b	5	2	3	0
Crede 3b	3	0	0	0	Hlnbrn 3b	4	0	1	1
Uribe ac	3	0	0	0	JMcDld ac	0	0	0	0
Cintron fs	1	0	0	0	BMolna r	4	0	1	1
BrAdrs cc	2	0	0	0	Hinske fd	3	0	0	0
Mckwk fs	1	0	0	0	AHill 2b	3	0	2	1
Totaux	**32**	**2**	**5**	**2**	**Totaux**	**38**	**8**	**15**	**8**

Chicago W.S.	010	001	000	—	2
Toronto	102	020	21x	—	8

E—Podsednik (4). LSB—CWS 7, Tor 9. 2B—Overbay (9), Hillenbrand (10), AHill (10). C—Konerko 2 (14), Rios (10), Johnson (1), VWells (11), Glaus (14). BV—Rios (5), Glaus (2), Overbay (2). BS—AHill.

Chicago W.S.	ML	CS	P	PM	BB	RB
FGarcia P,7-2	5	1-3	12	5	5	0	4
Cotts	2-3	0	0	0	0	0
Politte	2	3	3	3	2	2
Toronto						
Lilly G,5-4	6	1-3	5	2	2	4	7
Speier	1-3	0	0	0	0	1
Schoeneweis	1-3	0	0	0	0	0
PWalker	2	0	0	0	0	1

Arbitres—marbre, Marsh; 1er, Hernandez; 2e, Wendelstedt; 3e, Holbrook. D—2:43. A—22 729 (50 598).

TAMPA BAY 4 — BOSTON 8

	ab	p	cs	pp		ab	p	cs	pp
JLugo ac	5	0	1	0	Yukilis 1b	4	1	1	0
Crwfrd cg	5	2	2	2	Loretta 2b	3	0	1	1
Gomes fd	4	0	0	0	DOrtiz fd	5	0	2	4
Wggntn 2b	4	0	2	0	MRmrz cg	5	0	1	0
THall r	4	1	2	0	Varitek r	3	1	1	0
Huff 3b	4	1	1	0	Lowell 3b	4	2	3	2
Hollins cd	4	0	2	1	Nixon cd	4	1	1	1

Duchénier : une pêche exceptionnelle

André-A. Bellemare
aabellemare@lesoleil.com

Chasse et pêche

Même si elle accueille le « monde ordinaire » depuis 29 ans à la suite du *déclubage*, la réserve faunique Duchénier du Bas-Saint-Laurent est toujours un territoire exceptionnel pour la récolte de mouchetées indigènes de taille impressionnante. J'ai pu le constater encore, en fin de semaine dernière, alors que des truites mesurant entre 45 et 55 cm (entre 18 et 22 po) et pesant un kilo ou plus (entre 2 1/2 lb et 3 lb) ont été récoltées par mes compagnons de pêche et moi.

En début de saison, dans cette réserve, ces prises sont... normales et habituelles. C'est là la pure vérité, puisque j'ai vécu l'expérience à répétition dans Duchénier durant les dernières décennies.

Il existe peu d'endroits, dans le sud du Québec, où vous pêcherez dans des lacs offrant une récolte de mouchetées aussi abondante, ainsi qu'une qualité de pêche aussi constante. Ceux qui ont eu le bonheur de pêcher dans la réserve comprennent pourquoi plus de 16 000 personnes paient chacune 7 $, chaque année, pour participer au tirage déterminant les gagnants qui jouiront du privilège... d'acheter les forfaits de pêche et de chasse offerts.

LA FAMEUSE « ANDRÉA »

Chaque année, à la fin de mai, le long congé de la fête des Patriotes incite des centaines de milliers de Québécois à envahir les plans d'eau en forêt pour pêcher, puisqu'il fait normalement beau et chaud. Mais, cette année, tout comme en 2005, il nous a fallu affronter un temps froid, du vent et de la pluie. Ces conditions atmosphériques ne nous ont pas empêchés de récolter des truites à faire rêver n'importe qui.

Puisque je pêche presque exclusivement à la mouche, j'ai étonné mes guides — Raymond Martin, maire de la localité de Trinité-des-Monts, et Réal Lafrance, enseignant retraité de Trois-Pistoles — en prenant mes truites à l'aide d'une seule mouche. Car, pendant que mes compagnons utilisaient des cuillers et des lombrics, je n'ai employé que la fameuse « AndréA », un *streamer* créé par Jean-Guy Côté (de Sainte-Mélanie, près de Joliette, qui fabrique le fil Uni servant au montage des mouches à pêche). Cette mouche est, depuis quelques années, l'une des plus productives, tant pour pêcher près de la surface qu'en profondeur, tant pour pêcher au lancer qu'à la traîne.

TERRITOIRE ACCUEILLANT

Cette réserve est un territoire public gouvernemental, dont Québec a confié la gestion depuis 29 ans au Territoire populaire Chénier inc., une corporation à but non lucratif formée de délégués de plusieurs municipalités et associations de la région. Le territoire, avant d'être *déclubé* en 1977 à la suite de l'Opération Dignité II, était loué à sept clubs occupant une superficie de 273 km² (106 mi²).

Les organismes et les citoyens gestionnaires de la réserve ont décidé d'être accueillants et d'accorder à la clientèle des services de qualité pour attirer dans leur milieu des touristes pêcheurs et chasseurs qui font travailler des dizaines d'employés, contribuant ainsi à l'essor économique de la région.

Duchénier, couvrant partiellement les MRC Rimouski-Neigette, Des Basques et Témiscouata, renferme 144 lacs et rivières, dont 40 sont exploités annuellement (20 pour la pêche avec séjour et 20 pour la pêche à la journée sans hébergement.

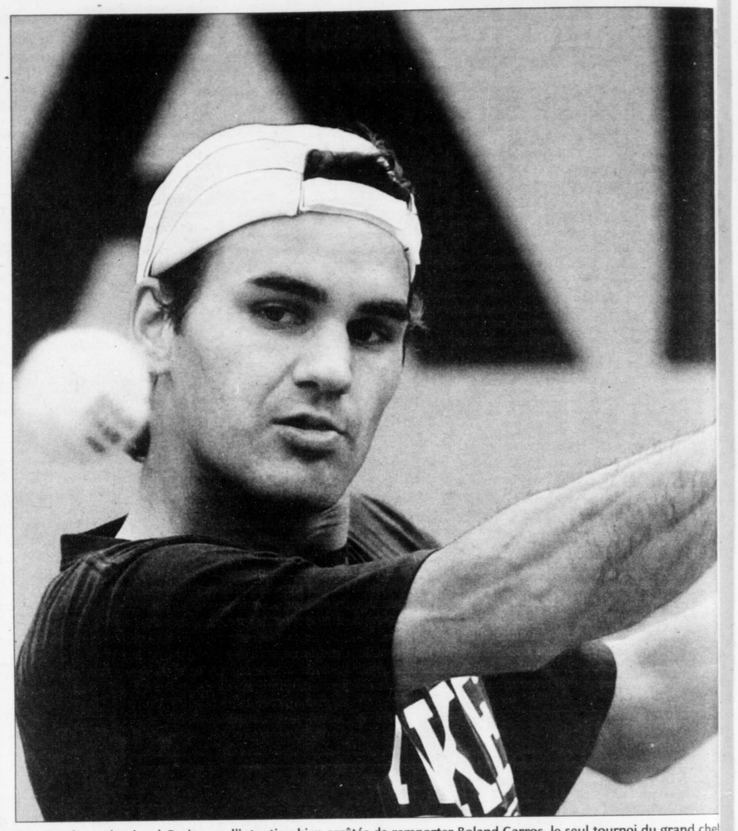
Trente chalets, rénovés en 2002, hébergent les clients durant la saison de pêche (de la fin mai à la fin d'août) et durant la chasse de l'orignal, du chevreuil et des petits gibiers (en automne).

Pour obtenir plus d'information sur la réserve faunique Duchénier, notamment concernant les places encore libres à réserver en 2006 dans les chalets, joignez le Territoire populaire Chénier inc., 1500, chemin Duchénier, case postale 1070, Saint-Narcisse-de-Rimouski, QC G0K 1S0 ; tél. : 1 866 535-5222 ou 418 735-5222 ; courriel : *rchenier@globetrotter.net* ; Internet : **www.reserve-duchenier.com**

Ces dernières années, les gestionnaires de la réserve ont investi des centaines de milliers de dollars pour satisfaire les clients afin que Duchénier demeure un acteur important du développement économique régional : chalets rénovés, nouveaux débarcadères, nouvelles embarcations, nouveaux chemins, etc.

En fin de semaine dernière, en compagnie d'une brochette d'invités spéciaux importants, j'ai inauguré le luxueux chalet Desjardins situé sur la rivière Rimouski. Construit au coût de 180 000 $, ce chalet pouvant loger huit personnes répond même aux exigences des personnes handicapées ou en perte d'autonomie. Il fait la fierté du président Mario Ross, du Territoire populaire Chénier inc., ainsi que du directeur général Alain Langlais.

NDLR : La réserve Duchénier a contribué en partie aux frais de l'auteur pour la réalisation de ce reportage.



Roger Federer s'amène à Paris avec l'intention bien arrêtée de remporter Roland-Garros, le seul tournoi du grand chel

Federer en quête

AP et AFP

PARIS — S'il a fait de Roland-Garros l'un des objectifs majeurs de sa saison, Roger Federer rejette toutefois la pression : l'important est de gagner le seul tournoi du grand chelem qui lui manque au moins une fois dans sa carrière, cette année ou une autre.

En l'emportant à Paris, Federer deviendrait le premier joueur de l'ère Open à réaliser le « faux » grand chelem, qui consiste à remporter quatre majeurs d'affilée, mais pas sur une même année. Deux joueurs seulement ont réalisé l'exploit de remporter les quatre grands chelems de suite : Donald Budge en 1938 et Rod Laver en 1962 et en 1969, qui l'avaient réussi sur une année.

« Gagner le *French* serait bien sûr un rêve qui se réalise. N'importe quand dans ma vie », a expliqué dans un entretien téléphonique le numéro un mondial, déjà vainqueur de sept tournois du grand chelem. S'imposer à Roland-Garros, qui débute demain, lui permettrait d'éviter un destin à la Pete Sampras, auquel il est souvent comparé : celui d'un joueur extrêmement talentueux, redoutable sur gazon et dur, mais à qui il manquera toujours la reconnaissance sur terre battue.

« Beaucoup de gens retirent des choses à Sampras parce qu'il n'a jamais remporté le *French*. Ils disent que sa carrière n'est pas complète et je ne suis pas du tout d'accord, souligne le Suisse de 24 ans. Je pense qu'il a eu la meilleure carrière de l'histoire. Donc, dire que sa carrière n'est pas complète, ce n'est pas juste. »

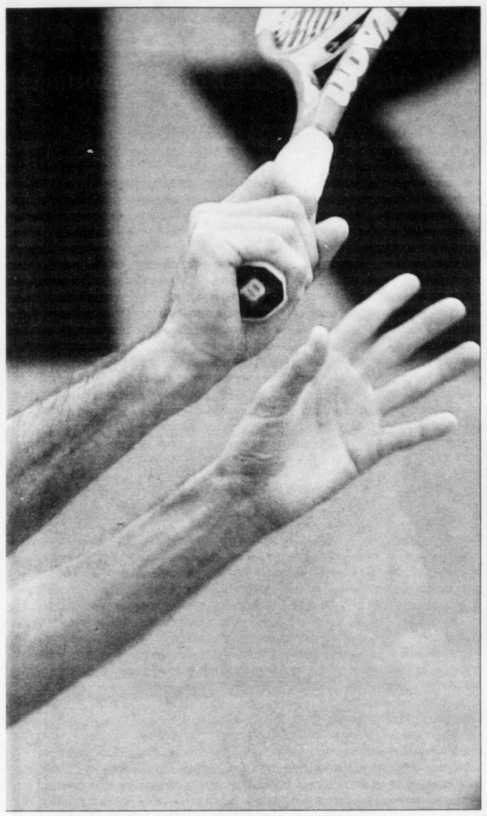
La rivalité entre Federer et l'Espagnol Rafael Nadal promet un des Roland-Garros les plus excitants de ces 10 dernières années. Même si, à Paris, les prédictions ont tendance à valser plus sec qu'ailleurs, l'hypothèse du *big bang* est parfaitement plausible : Nadal, le tenant du titre, arrive avec une incroyable série de neuf tournois et 53 victoires de suite sur terre battue (record de Guillermo Vilas égalé), où il n'a plus perdu depuis le 8 avril 2005.

Le duel avec Rafael Nadal promet l'un des Roland-Garros les plus excitants des 10 dernières années

Federer débarque, lui, en ayant atteint la finale de tous les tournois (13) qu'il a disputés depuis sa défaite contre Nadal en demi-finales à Roland-Garros en 2005 et il n'a, de son propre aveu, jamais aussi bien joué sur terre battue.

Leur duel est en passe de devenir un classique, comme le furent en leur temps les Borg-McEnroe, Becker-Edberg ou Sampras-Agassi. Après avoir passé 2005 à s'éviter (deux face-à-face seulement), les deux hommes se sont déjà affrontés trois fois cette année, en finale de Dubaï (dur), de Monte-Carlo et de Rome. Les trois fois, Nadal, qui fêtera ses 20 ans le 3 juin, l'a emporté. Mais, depuis son échec assez net en demi-finales l'an passé à Paris, Federer a progressé à chacune de leurs rencontres sur terre battue, jusqu'à s'offrir deux balles de tournoi à Rome.

Nouveauté au programme cette année, la parité est de mise entre vainqueurs masculin et féminin : 940 000 euros (1 340 000 $CAN), soit la dotation la plus importante de l'histoire des tournois du grand chelem. En revanche, les finalistes ne seront pas sur un même pied : 670 000 $ pour les messieurs contre 660 000 $ pour les dames. Une différence qui s'explique, selon Christian Bîmes, le président de la Fédération française de tennis, par une demande moins importante de billets pour les quarts et demi-finales dames. Et de rappeler qu'un match féminin se déroule en trois sets gagnants alors que les hommes jouent en cinq sets.



em qui manque à sa longue collection de victoires. — PHOTO AFP

du French

Pierce dit non à son cœur

Agence France-Presse

PARIS — Mary Pierce, blessée aux adducteurs, a renoncé à contrecœur à disputer le tournoi de Roland-Garros.

En 17 ans de carrière professionnelle, la Française a participé 15 fois au tournoi de Roland-Garros en se hissant à trois reprises en finale (1994, 2000 — qu'elle a remportée — et 2005) d'un tournoi devenu celui du cœur. Pierce n'avait renoncé auparavant qu'en 2001 à la suite d'une blessure au dos.

« J'adore Roland-Garros, a expliqué Pierce lors d'une conférence de presse, hier. C'est mon tournoi préféré et le court central est mon court préféré. Roland-Garros me tient beaucoup à cœur. Pour moi, il y a plus d'émotions qu'autre chose.

« Je ne suis pas encore prête à 100 % pour être compétitive. Ce n'est pas une décision facile, mais ça fait trois mois que je n'ai pas joué de tournoi. C'est trop tôt », a insisté, en gardant le sourire, la joueuse de 31 ans

GOLF EN BREF

Les longs frappeurs

→ Le vent, le froid et la bruine n'ont pas empêché les longs frappeurs de se faire aller en fin de semaine dernière au club de golf de Charny. Dans la classe ouverte, la victoire est allée à Martin Trudel avec une frappe de 369 verges et 2 pieds. Philippe Dussault a fini deuxième (348 verges et 2 pieds) et Patrick Bélanger frappait troisième (346 verges et 2 pieds). La classe super-senior (55 ans et +) a été remportée par Richard Beaulieu (308 verges et 1 pied). Chez les femmes, la victoire a été celle de Geneviève Grenier (215 verges et 1 pied), suivie de Natalie Pellicer (201 verges). Toutes ces personnes seront à Montréal au mois d'août pour les qualifications du district Québec-Maritimes. *Réal Labbé*

Wie tente de se qualifier

→ Michelle Wie, 16 ans, s'est inscrite aux qualifications du tournoi masculin de l'Omnium des États-Unis, deuxième tournoi du grand chelem de l'année, qui sera présenté du 15 au 18 juin, ont annoncé les organisateurs, hier. L'Américaine tentera de gagner l'un des 22 billets pour le tournoi. Le 8 mai, à Séoul, Wie était devenue, à sa huitième tentative, la seconde femme de l'histoire à réussir la coupure dans un tournoi masculin depuis Babe Didrikson Zaharias en 1945. Et cet été, l'Hawaienne va devenir la seconde femme, après la Britannique Laura Davies en 2004, à disputer une épreuve du circuit européen masculin, en participant au Masters européen, du 7 au 10 septembre en Suisse. *AFP*

Woods s'absente du Memorial

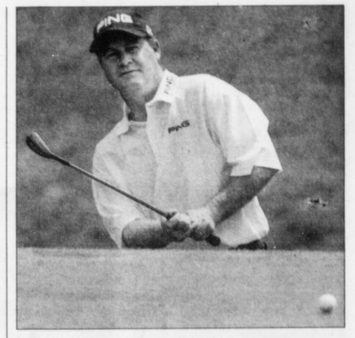
→ Pleurant toujours la mort de son père, Tiger Woods a décidé hier de rater le tournoi Memorial pour la première fois de sa carrière, ce qui signifie qu'il aura été absent pour la plus longue période de sa carrière quand il se présentera à l'Omnium des États-Unis. Au cours des 10 dernières années, le tournoi Memorial a toujours pu compter sur deux des grands noms de l'histoire du sport : Woods, qui a remporté le tournoi trois fois, et Jack Nicklaus, l'hôte du tournoi. Nicklaus ne participera pas au tournoi comme joueur pour la première fois en 30 ans. Il avait dit l'an dernier qu'il mettait fin à sa carrière de joueur à l'Omnium britannique à St. Andrews et il a été fidèle à sa parole. Woods n'a pas joué depuis le 9 avril quand il a terminé troisième au Tournoi des maîtres. Son père Earl est décédé le 3 mai en Californie. *AP*

Premier tournoi féminin amateur

→ Anne-Catherine Tanguay (Beauce) a remporté le premier tournoi d'un jour *(fielday)* du district de Québec de l'Association canadienne des golfeuses dans la classe AA grâce à un pointage de 75, au club Royal Québec. Elle a été suivie d'Isabelle Gendreau (Saint-Georges, 77) et de Line Théberge (Thetford Mines, 81). Dans la classe A, Chantal Cloutier (Adstock) l'a emporté avec 79 devant Amélie Roy (Donnacona, 85) et Josée L'Écuyer (Alpin, 85). Dans le BB, victoire de Sonia Tremblay (Lac-Saint-Joseph, 89), suivie de Joane Poulin (Royal Québec, 91) et de Gisèle Lachance (Bellechasse, 94). La victoire dans le B va à Odette Maheux (Le Montmorency, 93) devant Lise Bruneau (Stoneham, 99) et Lucyle Dufour (Le Montmorency, 99). Dans le C, Louise Houde (RQ, 103) l'a emporté devant Monique Beaulieu (Le Montmorency, 110) et Michelle Drolet (Pont-Rouge, 111). *Réal Labbé*

Omnium printanier à Beauceville

→ Le 11e Omnium printanier du club de Beauceville aura lieu le samedi 3 juin. Ce tournoi, qui remporte un grand succès chaque année, est organisé au profit des juniors de ce club. La formule en vigueur sera celle de « deux balles meilleure balle » et il en coûte 100 $ par équipe de deux pour le golf et le souper. Plus de 6000 $ en prix seront attribués. On s'informe à Alain Simard au 418 774-4141. *Réal Labbé*



Bob May s'est qualifié pour la fin de semaine, se classant au 25e rang, après deux rondes. — PHOTO AP

CLASSIQUE ST. JUDE

Darron Stiles s'épate lui-même

Associated Press

MEMPHIS, TENNESSEE — Darron Stiles croit qu'il a finalement appris à jouer dans le vent. Il a pris une avance de deux coups à la classique St. Jude, hier, en remettant une carte de 64, six sous le par, même si le vent soufflait à plus de 30 kilomètres à l'heure pour une deuxième journée de suite au club TPC Southwind.

« On dirait que je joue dans le vent depuis un mois, que ce soit ici ou à La Nouvelle-Orléans ou sur le circuit Nationwide », a dit Stiles, qui a remporté la classique Rheem il y a deux semaines en Arkansas. « Auparavant, je n'aimais pas jouer dans le vent. Mais je crois que j'ai acquis suffisamment de maturité pour m'astreindre à exécuter les coups requis par journée de grand vent. »

Stiles a commis un double bogey, mais a aussi réussi huit oiselets pour totaliser 133, sept sous la normale. Il détient les devants dans un tournoi pour la deuxième fois de sa carrière seulement. Il avait partagé les devants lors de ce même tournoi en 2003 avec Jay Haas et Richard Johnson.

Tim Herron, qui a gagné le tournoi Colonial la semaine dernière, a joué 65 et est à égalité avec Tom Pernice et Chris Smith, meneur de la première journée, à 135. Les Ontariens Jon Mills (145) et Ian Leggatt (148) ont tous deux raté la qualification. Il fallait 144 pour rester dans le tournoi. Pour la troisième fois seulement depuis 1989, un compte au-dessus de la normale est suffisant pour assurer la qualification de la fin de semaine.

1726706

Pourvoiries chasse et pêche

Loisirs en forêt

QUÉBEC ET SES ENVIRONS

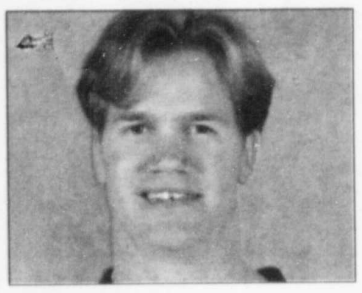
RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES

La saison de pêche arrive enfin. Contrairement à la saison dernière, les lacs de la Réserve sont calés, soit quinze (15) jours plus tôt. Tous les gros chalets de 8 à 14 personnes sont maintenant en baisse de capacité pour 6 personnes. **Plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche - **Tarifs :** 63$ à 68$ par jour/personne. **Secteur Croche-McCormick en plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche, **moteur et essence,** du 10 juillet au 3 septembre 2006 - **Tarifs :** 2 nuits : 190$/personne et 3 nuits 270$/personne. **Chalets F.-X.-Lemieux en plan européen** comprenant : hébergement, embarcation, droits de pêche, **moteur et essence.** - Tarif : 82$/jour/personne. **Plan américain Portes-de-l'Enfer** comprenant : hébergement, 3 repas/jour, embarcation, droits de pêche, **moteur et essence - Tarif : 179$/jour/personne.** Pêche quotidienne, ouverture le 27 mai, avec réservation 2 jours à l'avance (48 heures) à compter de 18h et par Internet à compter de 20h. **Information et réservations :** 7 jours sur 7, 8h30 à 21h au 1 800 665-6527 ou www.sepaq.com ou (418) 528-6868 sur semaine de 8h à 16h.

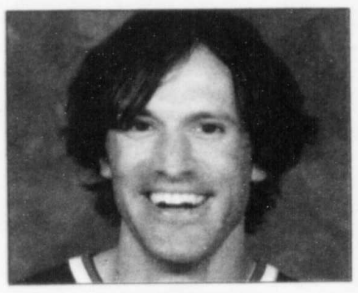
Temps d'arrêt

FACE-À-FACE

On parle souvent du gardien ou du meilleur marqueur pour expliquer les succès d'une équipe. Mais on oublie trop souvent les défenseurs, qui dans la demi-finale entre les Oilers et les Mighty Ducks jouent un rôle prédominant. Chris Pronger (Edmonton) et Scott Niedermayer (Anaheim) sont les généraux à la ligne bleue.



CHRIS PRONGER



SCOTT NIEDERMAYER

POINT FORT

C.P. Il est à un gain de guider son nouveau club en grande finale, une première pour les Oilers depuis leur dernière conquête, en 1990.

S.N. Lui aussi avec une nouvelle formation cette année, il en est le capitaine, la colonne vertébrale. Il a trois bagues de la coupe Stanley.

POINT FAIBLE

C.P. Attention aux canards qui dorment... Face aux Flames, les Ducks n'ont pas mené dans la série avant de gagner les matchs 6 et 7.

S.N. Dans l'histoire de la LNH, deux clubs ont réussi à effacer un déficit de 3-0 (1942 et 1975). La commande est lourde.

CITATION

« J'ai frappé quelques bons coups dans ce stade. Je prévois en frapper d'autres. »

— JOHNNY DAMON, après avoir cogné la balle par-dessus la clôture du Fenway Park de Boston. Ancien des Red Sox, Damon s'aligne cette saison pour leurs ennemis jurés, les Yankees de New York.

ZOOM | TENNIS

À PARIS SANS FAUTE... → À moins d'une surprise de taille, Rafael Nadal devrait, à son premier match au tournoi de Roland-Garros, battre le record pour le nombre de victoires consécutives sur terre battue.

Victoires consécutives sur terre battue (depuis 1968 sur le circuit ATP)

53 →	Guillermo Vilas	de mai à septembre 1977
53 →	**Rafael Nadal**	**d'avril 2005 à ?**
46 →	Björn Borg	d'octobre 1977 à mai 1979
40 →	Thomas Muster	de février à juin 1995
38 →	Thomas Muster	d'août 1995 à avril 1996
38 →	Ilie Nastase	de mai à octobre 1973

Source : AP

STATS LE SOLEIL

HORAIRE | TÉLÉ

HOCKEY - LIGUE NATIONALE
Edmonton à Anaheim, 21 h, RDS, CBC

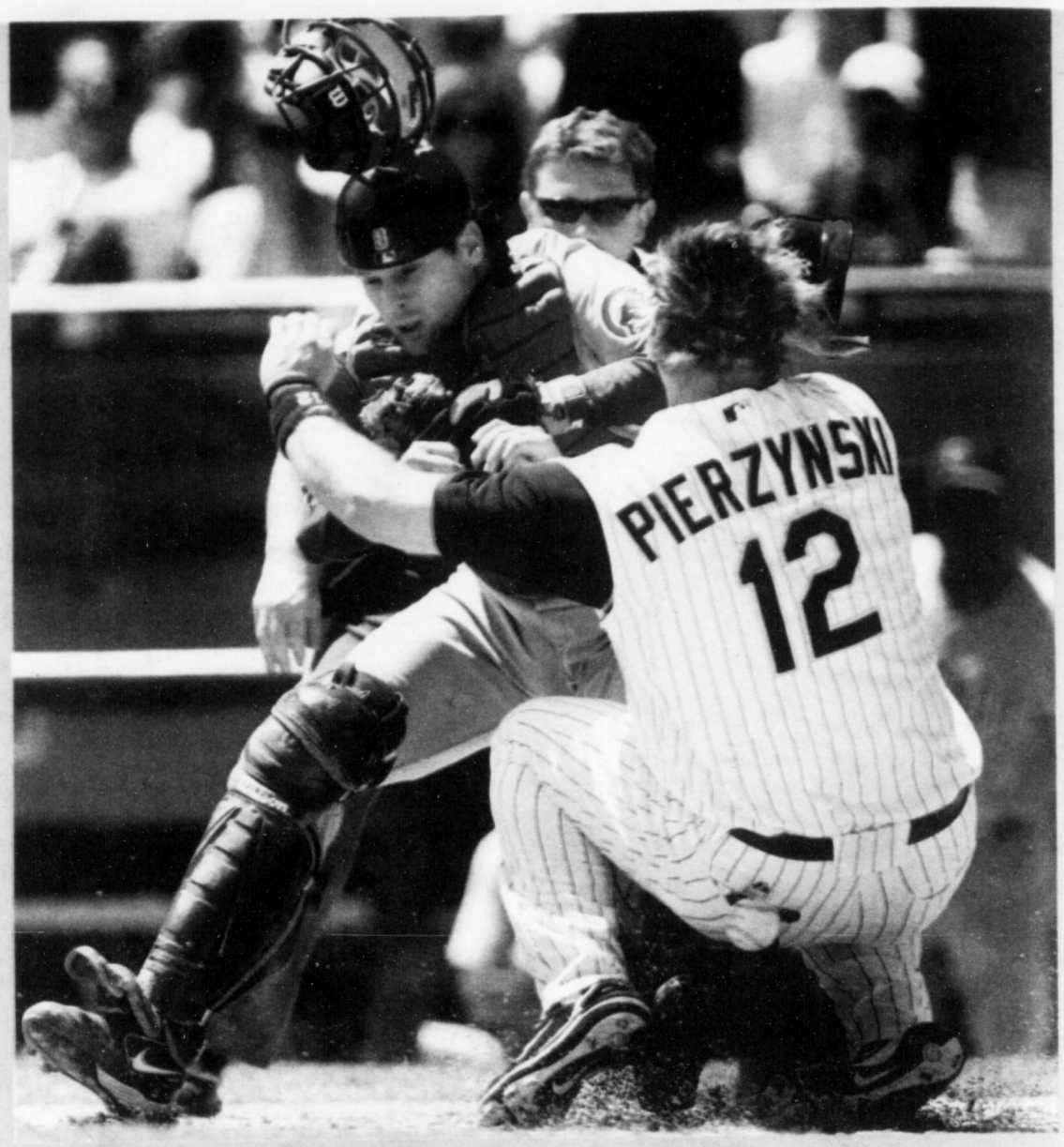
BASEBALL - LIGUE NATIONALE
N.Y. Mets en Floride, 13 h, FOX

BASEBALL — LIGUE AMÉRICAINE
Chicago White Sox à Toronto, 16 h, Sportsnet
Seattle au Minnesota, 19 h 30, Sportsnet Pacifique

BASKETBALL - ASSOCIATION NATIONALE
Detroit à Miami, 20 h, TSN

COURSE AUTOMOBILE
Nascar, Carquest Autopart 300, 19 h 30, Sportsnet Est et Ontario
Formule 1, Grand Prix de Monaco, qualifications, 7 h 50, RDS, TSN

GOLF
Champions - Championnat du tour, 12 h 30, TSN
PGA - Classique Fedex St-Judes, 15 h, RDS



BARRETT SUSPENDU POUR 10 MATCHS

Les ligues majeures ont imposé une suspension de 10 matchs à Michael Barrett, le receveur des Cubs de Chicago, et de cinq matchs à Brian Anderson, un voltigeur des White Sox de Chicago, à la suite de leur participation à une mêlée générale, samedi dernier. Barrett, qui a mis le feu aux poudres en assénant un coup de poing à A.J. Pierzynski, et Anderson ont aussi été mis à l'amende. L'instructeur au troisième but des White Sox, Joey Cora, a été suspendu pour deux matchs et mis à l'amende, tandis que Pierzynski a été mis à l'amende. Tout a commencé en deuxième manche quand Pierzynski, le receveur des White Sox, a renversé Barrett lors d'une violente collision au marbre (photo ci-dessus) en marquant du troisième but à la suite d'un ballon-sacrifice d'Anderson. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

COURSES D'ACCÉLÉRATION

Le FestiDrag a des ailes

Olivier Bossé
obosse@lesoleil.com

Les courses automobiles d'accélération gagnent en popularité. Pour sa septième année, le FestiDrag a donc décidé de présenter cinq de ses sept programmes sur des pistes d'aéroport. Logique, quand on sait qu'un des monstrueux bolides en performance est propulsé par un moteur... d'avion !

Née en 1998 d'une exposition de voitures modifiées, à Vanier, la série itinérante couvre aujourd'hui presque tout l'est de la province : Thetford Mines (17 et 18 juin), Alma (24 et 25 juin), Mont-Joli (1er et 2 juillet), Victoriaville (29 et 30 juillet), Forestville (5 et 6 août), Rivière-du-Loup (26 et 27 août) et Saint-Honoré (Saguenay, 2 et 3 septembre).

Presque tout l'Est, sauf son lieu de naissance, Québec. Depuis 2003, le *drag* de rue, même encadré, est interdit sur le territoire de la capitale. Quant à l'aéroport international Jean-Lesage, impossible d'y réquisitionner les voies d'atterrissage durant une fin de semaine, bien entendu.

Pour la première fois hors d'un autodrome, les spectateurs pourront voir à l'œuvre l'automobile la plus rapide au Québec. La Monte Carlo d'Alain Lefèvre, un pilote de Saint-Eustache, tire son impulsion d'un turboréacteur de jet, qui développe 9000 forces et la lance à 425 km/h ! On aura aussi droit à de l'accélération sur deux roues, toujours en voiture, en plus du duel entre deux *dragster blower alcool* de 2200 forces, ces longs véhicules effilés ralentis à l'aide d'un parachute. Les catégories rue, compact, moto, quad, motoneige (!), semi-pro et super pro seront aussi ouvertes aux amateurs en quête de sensations fortes.

Au plus fort de la saison 2005, l'étape de Mont-Joli avait enregistré 14 500 entrées et 450 inscriptions en deux jours de compétition. Informations et concours au **www.festidrag.com**.

Les Alouettes impitoyables

Les Alouettes de Charlesbourg ont été impitoyables, hier, à Longueuil, et ils ont infligé une sévère correction de 15-2 aux Ducs. Jayson Lajeunesse et Laurent Girard ont uni leurs efforts à l'attaque avec cinq et quatre points produits, respectivement, pendant que Charles Brulotte était impeccable au monticule au cours des sept manches que durent les matchs du baseball junior élite.

La défensive des Ducs n'a pourtant effectué qu'une erreur, mais les six lanceurs des locaux ont offert pas moins de 16 buts sur balles, à commencer par les quatre passes gratuites du partant Guillaume Leduc. Les Alouettes n'ont donc eu besoin que de 10 coups sûrs pour croiser le marbre à 15 reprises. Girard a entre autres cogné quatre balles en lieu sûr, dont une par-dessus la clôture pour le circuit. Charlesbourg a inscrit tous ses points dans les quatre dernières manches. Brulotte a pour sa part alloué trois coups sûrs et cinq buts surs balles. *Olivier Bossé*

CLICHÉ RÉPÉTÉ À ÉCLAIRAGE DIFFÉRENT EN RAISON DU TEXTE IMPRIMÉ SUR FOND GRIS OU DE COULEUR

1727123

DODGE CHRYSLER Jeep

L'ÉVÉNEMENT 72 HEURES

LE TEMPS FILE POUR PROFITER D'OFFRES EXCEPTIONNELLES

CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE.

Dodge Grand Caravan SXT 2006

Chrysler 300C 2006

Dodge Charger 2006

Pas de paiement avant 90 jours△

0% de financement à l'achat sur la plupart* des modèles 2006

De plus, bénéficiez du **rabais**† de **1%** sur la **TPS**!

Dodge Ram 1500 Quad Cab Laramie 4X4 2006

Dodge Magnum 2006

Chrysler PT Cruiser 2006

FAITES VITE! L'ÉVÉNEMENT SE TERMINE LE 31 MAI.

DODGE CHRYSLER Jeep

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP$_{MD}$ • DODGE PARTICIPANT OU DAIMLERCHRYSLER.CA

* L'offre 0 % de financement à l'achat ne s'applique pas à la Dodge Caravan 2006 avec l'ensemble 28T, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.
† L'offre de rabais sur la TPS ne s'applique pas aux offres de location, à la Dodge Viper et au Dodge Sprinter 2006.

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR
Services financiers Chrysler

△ L'offre • Aucun paiement avant 90 jours • s'applique au financement à l'achat de tous les véhicules 2006 et 2007 neufs en stock entre les 26 et 31 mai 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 31 mai 2006. L'intérêt, si applicable, court à compter du 60e jour et le premier paiement est exigible le 90e jour. *0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois offert sur les modèles Ram (à l'exception du diesel et du SRT10), Durango, Town & Country et Dodge Grand Caravan 2006. 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois offert sur les modèles Pacifica et Commander 2006. 0 % de financement à l'achat pour 36 mois offert sur tous les autres modèles 2006. † L'offre du rabais équivalent à la réduction de la TPS s'applique à l'achat d'un véhicule entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1er juillet 2006. Le rabais correspond à 1 % du prix négocié du véhicule avant les taxes de vente et après la déduction de tout échange, et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. △ * † Transport, taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires, frais d'inscription au RDPRM de 60 $, incluant les frais du registre, et taxes en sus. Offres exclusives et d'une durée limitée qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre et qui s'appliquent à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Les offres peuvent changer sans préavis. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Le concessionnaire peut devoir échanger ou commander un véhicule. Chez les concessionnaires participants. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et conditions. Les véhicules peuvent différer de ceux qui sont montrés. Ω L'offre « Mon Volant » de 500 $ est en vigueur chez les concessionnaires DaimlerChrysler Canada inc. participants du 2 mai au 30 juin 2006 et s'applique aux modèles Chrysler PT Cruiser, cabriolet PT Cruiser, 300, 300C (tous les modèles), Dodge Charger (tous les modèles), Magnum (tous les modèles), Caravan (28C, 28S et SXT seulement - exclut 28T), Grand Caravan et Dakota 2006 neufs. L'offre est limitée aux résidents canadiens présentement inscrits à une école secondaire ou à temps plein, à un collège, à un cégep ou à une université reconnue et à ceux qui ont reçu un diplôme de l'une de ces institutions au cours des quatre dernières années. L'offre de rabais aux diplômés s'applique à la vente ou à la location d'un véhicule 2006 neuf admissible livré durant la période de l'offre. 500 $ seront déduits du prix négocié après application des taxes. Les taxes sont calculées sur la totalité du montant négocié. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails et conditions. MD Jeep et Quad Cab sont des marques déposées de DaimlerChrysler Corporation, utilisées sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep$_{MD}$ • Dodge du Québec

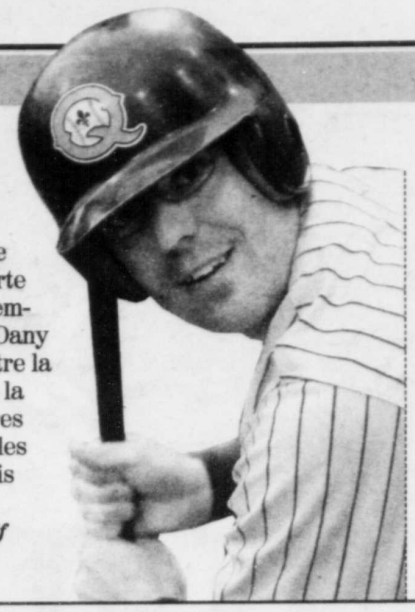
Mon volant PROGRAMME ÉTUDIANT

CHRYSLER
Jeep
DODGE
CINQ ÉTOILES

EN BREF

HOMMAGE À JEFF HARRIS → Le premier joueur de l'histoire des Capitales à avoir atteint les ligues majeures après son séjour à Québec sera à l'honneur, aujourd'hui. Les 500 premières personnes à se pointer au Stade municipal recevront une affiche de Jeff Harris. Pendant le match, des balles autographiées par le lanceur seront tirées parmi les amateurs. Harris a joué pour les Capitales en 2003 et pour deux départs en 2004. Le 2 août 2006, il grimpait sur le monticule des Mariners de Seattle pour affronter les Tigers de Detroit. Cette saison, Harris s'aligne avec les Rainiers de Tacoma, la filiale AAA des Mariners. *Carl Tardif*

LES YEUX SUR LA BALLE → Olivier Lépine (ci-contre) affiche une nouvelle apparence lorsqu'il se présente au bâton. Le receveur porte des lunettes ajustées à sa vision semblables à celles de son coéquipier Dany Scalabrini. Même si la distance entre la plaque du lanceur et le marbre est la même, Lépine n'enfile pas ses verres lorsqu'il s'accroupit pour recevoir les tirs. «La différence, c'est que je sais ce qui s'en vient...», expliquait le numéro 19 des Capitales. *Carl Tardif*



UN CONSEIL DE PRO → Le gérant Michel Laplante n'a apporté aucun changement pour ce deuxième match. Après avoir testé sa main gauche dans la cage des frappeurs, Mathieu Bergeron a reçu le feu vert pour conserver sa place dans l'alignement. Pendant que la pluie retardait le début de la rencontre, il a expliqué à la recrue que son habitude de regarder la balle jusque dans le gant du receveur pouvait en irriter quelques-uns, au point d'être atteint comme ce fut le cas, jeudi. «Il était normal qu'on lui lance à l'intérieur après deux prises, mais je pense qu'un ancien des majeures pouvait ne pas apprécier...», racontait le gérant. *Carl Tardif*

À la façon de Benoît Emond

Le voltigeur joue les héros dans la première victoire des Capitales

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

La beauté du baseball, c'est qu'on peut vite faire oublier ce qu'on a montré la veille. Beaucoup plus efficaces en défensive, les Capitales de Québec ont signé leur première victoire en 2006, hier soir au Stade municipal, en remontant la pente pour battre les Skyhawks de Sussex 6-5 en 10 manches.

Le héros du match a été Benoît Emond. Blanchi à ses six premières présences officielles au bâton, le voltigeur de droite a produit le point gagnant à la faveur d'un simple à l'avant-champ. À ses deux précédentes apparitions en sixième et huitième, il avait réduit l'écart à 5-4 grâce à un double et créé l'égalité à 5-5 avec un simple. Il ne faut pas oublier son superbe *catch* en plongeant au champ droit en neuvième, ce qui a privé les visiteurs d'un point certain. Même dans le vestiaire, on entendait les joueurs scander son nom: «Benoît, Benoît, Benoît...»

«On dirait qu'il y a des soirs où tout ce que tu fais a de l'importance. J'étais confiant à ma dernière présence et j'espérais vraiment avoir la chance d'aller frapper. J'avais étudié leur releveur, la veille, et il a essayé de m'avoir de la même façon, mais j'ai été plus brillant. J'ai été opportuniste et quand je ne m'obstine pas avec le lancer, j'ai plus de succès. J'ai fait la démonstration qu'il était important de rester concentré, malgré un début de match moyen», résumait le n° 2, auteur de trois coups sûrs et de trois points produits.

JEU SERRÉ AU MARBRE

Avec des coéquipiers postés aux deuxième et premier coussins, Emond a frappé un solide coup roulant à travers le monticule. Le jeu a été serré au marbre, mais l'arbitre a déclaré sauf le coureur Matt Gunning. Sa décision n'a pas plu aux Skyhawks, qui l'ont apostrophé. Rarement vu un homme en bleu retourner aussi vite dans son vestiaire... «D'où j'étais, je le pensais retiré», précisait Emond, peu déçu de la tournure des événements.

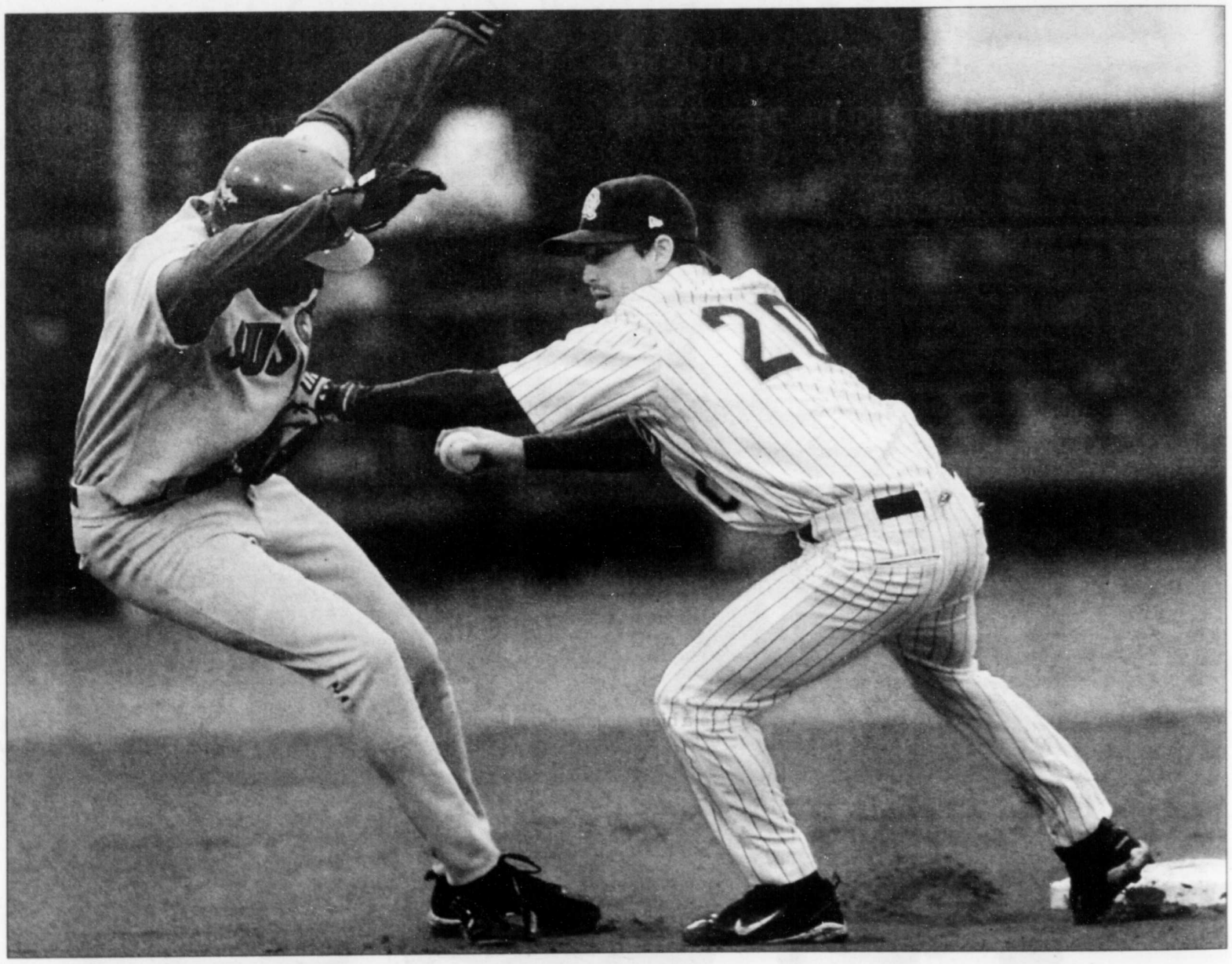
Il n'a pas été le seul à s'illustrer au cours de cette soirée plus intéressante que celle de jeudi. En plus de bien se débrouiller au bâton, T.J. Shimizu a affiché moins de nervosité à l'arrêt-court, où il n'a bousillé aucune balle frappée dans sa direction.

«Ça a été la continuité de la cinquième manche du match d'ouverture. Défensivement, les gars ont été très bons, surtout Benoît, qui a sauvé un point et qui revient avec le simple de la victoire. Benoît, c'est ça, on ne l'entend jamais faire des commentaires négatifs, même pas lorsqu'il est 0 en 6», expliquait le gérant, Michel Laplante.

Les Capitales ont encore été forcés de courir après leurs adversaires, et ce, dès la deuxième manche. Les Skyhawks y avaient inscrit trois points aux dépens du partant Julien Tucker, qui n'a pas été impliqué dans la décision à son premier départ de la saison. Tucker a eu une longue discussion avec l'arbitre du marbre, dont la zone de prises n'était pas toujours claire. En relève, Deibis Gomez s'est sorti d'impasse en sixième, tandis que Marc-André Major a été efficace pendant les trois autres manches. La victoire a été créditée au dossier du stoppeur Cristian Mendoza (1-0).

«Ça aura pris 19 manches avant qu'on prenne les devants, mais ça en a valu la peine», estimait Laplante.

NOTES: Le match a commencé avec 30 minutes de retard à cause de la pluie... **La recrue Mathieu Bergeron a réussi son premier coup sûr chez les professionnels avec un simple en deuxième manche. On a évidemment récupéré la balle...** L'assistance de 2111 spectateurs comptait plus de billets vendus que de spectateurs présents... **Le droitier Gabe Ribas sera le partant des Capitales, aujourd'hui (19 h 05).**



L'inter T.J. Shimizu, des Capitales, qui a été beaucoup plus efficace que jeudi, en a eu plein les mains avec ce joueur des Skyhawks de Sussex. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

L'oiseau rare Infante s'envole pour l'Italie

Carl Tardif
ctardif@lesoleil.com

Ce n'est pas une balle qui a filé entre les jambes des Capitales de Québec, mais un joueur d'arrêt-court. Après avoir donné son accord pour s'amener à Québec, l'inter Juan Infante a informé le club de baseball indépendant qu'il s'envolait plutôt vers l'Italie.

Lors des deux derniers jours, les Capitales essayaient de lui transmettre son contrat par télécopieur, mais le numéro en question ne fonctionnait pas. On comprend maintenant pourquoi. Le joueur-recrue a renié sa parole au moment où l'équipe québécoise est désespérément à la recherche d'un joueur au milieu de l'avant-champ.

« C'est décevant de le voir changer d'idée alors qu'il avait accepté de se joindre à nous », confirmait le gérant Michel Laplante, dont les plans pour combler l'importante position s'écroulent les uns après les autres. T.J. Shimizu occupera le poste jusqu'à nouvel ordre.

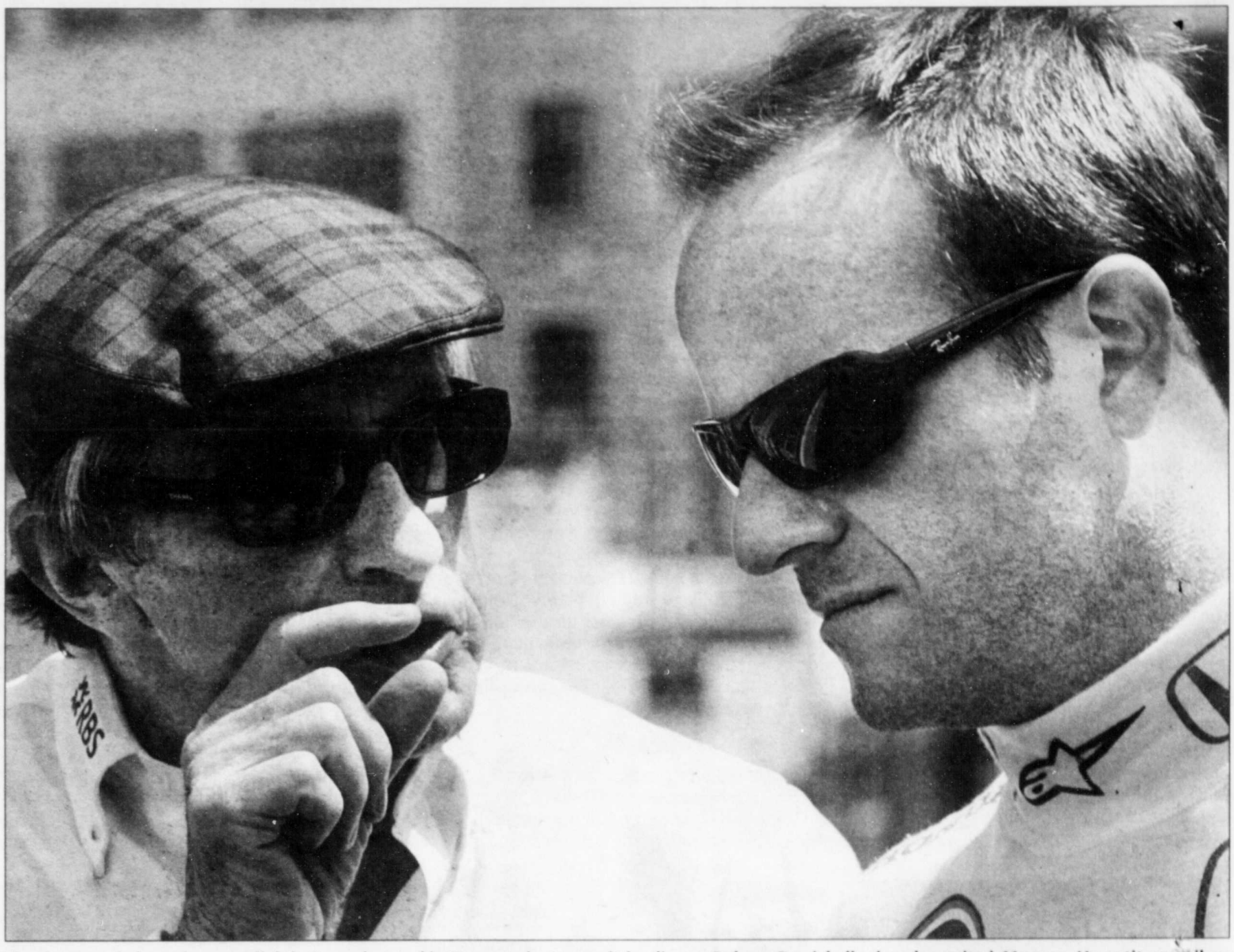
Avant le match d'hier, Laplante a discuté avec son homologue des Skyhawks pour s'enquérir de la disponibilité de l'inter dominicain Alex Garcia, un ancien des Grays de nulle part qui attend l'attribution d'un permis de travail aux États-Unis afin de s'aligner avec la nouvelle formation de Sussex.

« Nous avions les yeux sur Garcia, sauf qu'il a accepté leur proposition sans avoir un visa. J'ai offert à Brian Drahman (le gérant des Skyhawks) de me le prêter jusqu'à ce qu'il obtienne un visa et dès qu'il l'aura, je lui retournerai en échange de son autre arrêt-court (Robert Lenoir). Comme cela, Garcia pourrait jouer au lieu de perdre son temps chez lui. Il va y penser pendant une semaine », racontait Laplante en se doutant bien de la réponse.

PÉNURIE

Il semble y avoir une pénurie de joueurs à cette position dans le baseball mineur, selon les vérifications effectuées par le propriétaires Miles Wolff. « J'ai reçu un appel d'un dépisteur des Rangers du Texas qui est à la recherche d'un arrêt-court. On vient aussi d'apprendre que Dean White (un inter sur la liste des Capitales) a quitté l'Amérique pour l'Australie. Je peux vous confirmer que dès qu'on en trouvera un, on ne le laissera pas partir », précisait Wolff.

Finalement, les Capitales ont perdu un temps fou dans le dossier d'Omar Gelvis, cet inter du Venezuela que l'on aperçoit encore dans l'entourage du club malgré sa libération pendant le camp d'entraînement. Sa présence dans le vestiaire après le match d'ouverture a d'ailleurs agacé les entraîneurs et la haute direction.



L'ancien grand champion mondial de Formule 1 Jackie Stewart s'entretenait jeudi avec Rubens Barrichello dans les puits à Monaco. Un petit conseil ou une simple remarque venant d'un aussi grand coureur vaut son pesant d'or. Il y a 40 ans cette année, il triomphait en principauté. — PHOTO AFP

La passion de Sir Jackie

« Si je n'avais qu'un seul GP à courir, ce serait Monaco »

Agence France-Presse

MONACO — Longtemps détenteur du record du nombre de victoires en F1 (27), vainqueur à trois reprises à Monaco, l'Écossais Jackie Stewart reste, à bientôt 67 ans, un passionné de sport automobile et de l'épreuve monégasque, où il assure cependant qu'aucun des pilotes « ne roule à 100 % ».

Ambassadeur de l'un des principaux commanditaires de l'écurie Williams, la Royal Bank of Scotland, dont il arbore dans le paddock le tartan bleu roi, vert et bleu marine sous forme d'une casquette et d'un pantalon, Sir Jackie fête cette année le 40e anniversaire de sa première victoire en F1 dans la principauté.

Q Quel est le pilote le plus rapide à Monaco ?

R « À Monaco, vous conduisez lentement ! Senna était probablement le moins lent ici. Mais il n'existe pas de pilote, aujourd'hui comme hier, qui ne commette pas d'erreur lorsqu'il roule à son maximum. Donc, à Monaco, personne ne roule à 100 % ! Une victoire à Monaco se joue beaucoup dans la tête. Il faut savoir rester calme. Si vous êtes nerveux, vous ne pouvez pas enfiler le fil dans le chas d'une aiguille. Monaco, c'est pareil : si vous êtes à fond et que vous ne faites que vous battre pour tenter de garder la voiture entre les rails, vous allez commettre irrémédiablement une erreur. En outre, à Monaco, il faut une voiture facile à conduire. À la fin de ma carrière, je recherchais une voiture qui soit une invitation à piloter et non pas un défi. »

Q Êtes-vous surpris que le Grand Prix de Monaco subsiste, malgré l'incongruité de faire rouler de tels bolides dans des rues si étroites bordées de rails ?

R « D'abord, pour Monaco, c'est le meilleur coup économique de l'année. Ils ont bien le Festival du cirque, mais ça n'est pas comparable. Et puis vous n'allez pas me dire que le Nürbürgring ou le Grand Prix de France sont aussi *glamour* que Monaco ! Ce côté fait partie du *business* de Monaco. Et si je rencontrais quelqu'un avec une baguette magique qui me dise : "Jackie, tu peux courir encore un Grand Prix dans ta vie et le gagner", je choisirais Monaco. C'est ici que j'ai gagné ma première course hors du Royaume-Uni. C'était en F3 en 1964. À l'époque, le vainqueur de la course de F3 gagnait plus que le troisième du Grand Prix de F1 ! Et les vainqueurs en F1 et en F3 étaient ensuite invités avec leur compagne, le dimanche soir à la soirée de gala. Vous pouvez vous imaginer, à table, avec la princesse Grace, le Prince Rainier, Graham (Hill) ? »

Q Quel est pour vous le meilleur pilote de F1 ?

R « Le meilleur contre qui j'ai couru est sans conteste Jim Clark (le double champion du monde). Le meilleur que j'ai vu courir est Juan Manuel Fangio (quintuple champion du monde... en huit saisons !). Il était si complet, c'était plus qu'un pilote. Il pouvait passer de Maserati à Mercedes à Ferrari et revenir, et il restait le plus fort. À Monaco, Clark n'était pas si bon (il n'a jamais gagné)... car il pilotait une Lotus. Les Lotus de cette époque étaient rapides, mais fragiles. Or, en ces temps, les points de corde à Monaco étaient des trottoirs très hauts, ils n'étaient pas aménagés comme aujourd'hui. Entre Senna et Prost, Senna était le plus rapide, mais Prost était un meilleur pilote. Si Prost n'avait pas été chez McLaren, Senna n'aurait pas gagné autant de Grands Prix. Prost était meilleur dans les réglages d'une voiture. En plus, il effectuait moitié moins de mouvements de mains sur un tour que Senna. Or, chaque fois que l'on tourne le volant, que l'on freine ou accélère, on dérange la voiture. »

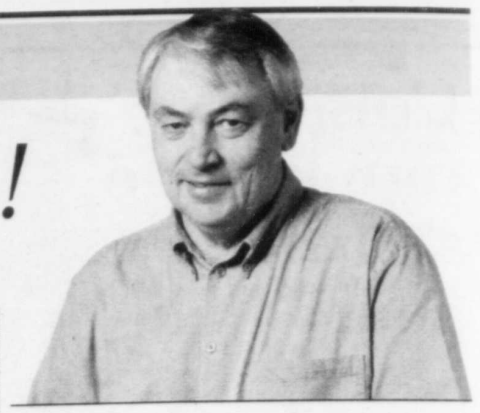
Q Pensez-vous que 2006 sera le dernier Grand Prix de Monaco de Michael Schumacher ?

R « J'aimerais ! Ce serait fantastique qu'il gagne le Championnat cette année et qu'il arrête. S'il ne gagne pas, peut-être va-t-il vouloir rester et il risque de se lancer dans quelque chose de semblable à la recherche du trésor posé au pied d'un arc-en-ciel. Moi, j'avais décidé en avril 1973 de m'arrêter à la fin de la saison, mais je ne l'avais pas dit. J'espère que Michael a aussi pris sa décision au fond de lui. Le sport, ce n'est pas comme les affaires. Physiquement, on finit par rendre les armes. J'adore toujours ce sport, j'adore aller sur la grille le dimanche, mais je ne suis pas stupide, je ne voudrais pas être au volant ! Prenez une magnifique femme de 42 ans. Aussi belle soit-elle, elle ne gagnera plus jamais le concours de Miss Monde... »

Maurice Dumas

Pour joindre notre chroniqueur : *mdumas@lesoleil.com*

Patrick Roy : le septième homme !



Un vieux cliché du hockey veut que la foule constitue le septième homme sur la patinoire de l'équipe locale. Soutenus par un auditoire enthousiaste et bruyant, les Remparts excellent à domicile. Ils peuvent également compter sur un septième homme à l'étranger en la personne de leur entraîneur-chef et directeur général Patrick Roy. Rarement vu un entraîneur exercer autant d'ascendant au sein d'une équipe. C'est à la fois le septième homme et le leader des Diables rouges.

Que vous soyez d'accord ou pas avec ses tactiques, Roy vole la vedette au tournoi à la ronde de la coupe Memorial. Ses déclarations ont fait rapidement le tour du Canada. Il a attiré l'attention pour soustraire ses joueurs à la pression inhérente à une telle compétition.

C'est un peu l'histoire de sa carrière. Il carbure à la pression. Il défie, nargue et provoque l'adversaire. Il a tellement dérangé toute l'organisation des Wildcats de Moncton que les siens sont passés directement à la finale du tournoi à la ronde.

Pendant sa carrière active, Roy pouvait dire tout ce qui lui passait par la tête. Il avait le talent et le caractère pour en faire la démonstration sur la patinoire. Son rôle d'entraîneur-chef ne lui permet plus de chausser les patins, mais il se montre aussi frondeur et arrogant dans ses propos. Il rit dans sa barbe à Moncton. Il a atteint une partie de ses objectifs. Reste à parader avec la coupe Memorial.

Il a les qualités de ses défauts. Il exagère parfois, il pète les plombs. Il lui arrive de pourfendre ceux qui ne partagent pas son avis. Comme il ne craint pas l'adversité, il prend tous les moyens pour gagner. Même au risque de se mettre la tête sur la bûche. S'il a choqué dans les derniers jours, il n'a pas commis tous les péchés qu'on lui impute. Tu peux souhaiter ou prédire l'affaissement de l'adversaire sans déroger aux règles de l'éthique sportive.

Ses plus farouches dénigreurs sont les premiers à le reconnaître. Aussi controversé et contesté soit-il, l'ancien gardien de but se retrouve beaucoup plus souvent du côté des gagnants que des perdants. Il vivra très bien, demain, avec toute la pression engendrée par ses agissements de la dernière semaine. Ses joueurs sauront-ils en faire autant ?

LE JOUEUR DE L'ANNÉE

Il faudra exiger une enquête si Alexander Radulov n'est pas choisi joueur junior de l'année au Canada, ce soir, au banquet annuel du tournoi à la ronde de la coupe Memorial. L'explosif attaquant des Remparts se veut un choix unanime pour succéder à Sidney Crosby, le gagnant des deux dernières années. Radu n'a pas eu son égal, cette saison, au pays.

DE LA ROUILLE DANS LES PENTURES

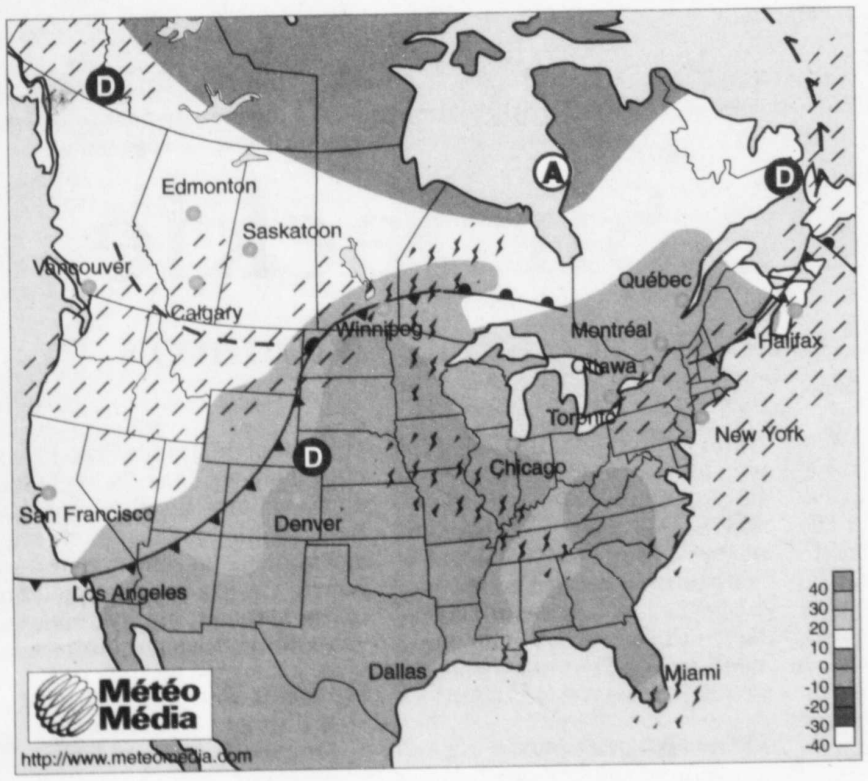
La mauvaise température ayant perturbé presque tout le camp d'entraînement, les Capitales n'étaient pas prêts à entreprendre la saison régulière. Il y aura de la rouille dans les pentures pendant encore quelques matchs. Le gérant Michel Laplante verra apparaître d'autres cheveux blancs s'il ne met pas bientôt la main sur un bon joueur d'inter. Différentes solutions sont envisagées, mais la perle rare se fait toujours attendre.

Même avec le retour prochain de Simon Légaré, les Capitales auront besoin de renfort à l'attaque. Un autre bon cogneur serait le bienvenu. Le dernier tiers de l'alignement offensif risque de frapper de l'air contre les lanceurs les plus coriaces de la ligue Can-Am. On ne peut pas demander à des jeunes comme Mathieu Bergeron et Nick Trainor de prendre une partie de l'offensive sur leurs épaules.

UN COUP DE CANON

Francisco Lebron deviendra vite populaire auprès des habitués du Stade municipal du parc Victoria. Son coup de circuit, pardon son coup de canon réussi lors du match d'ouverture fait encore jaser. La balle est peut-être encore en orbite. Elle a failli atteindre les lumières de la tour du champ gauche. Et dire que le colosse de Porto Rico ne cherchait qu'à faire bon contact ! « Ça doit être le *fun* d'avoir juste à ouvrir les hanches pour frapper une balle aussi loin », a blagué le receveur Olivier Lépine.

« J'en n'ai pas frappé beaucoup comme ça », a ajouté Eddie Lantigua, lui-même un habitué des longues balles. Chose certaine, les Capitales ont déniché le bon gars pour protéger Lantigua dans l'alignement offensif. « Le baseball est un sport qui vous réserve de belles surprises, a expliqué Lebron. Tu cherches juste à faire contact avec la balle et elle se retrouve loin derrière la clôture. D'autres fois, tu t'élances comme un fou et la balle se retrouve dans la mitaine du receveur. »



Météo pour Québec et les environs

Aujourd'hui

Généralement ensoleillé avec quelques nuages en matinée. Généralement dégagé . Vents légers. Max. 23. Facteur humidex 24. Min. 9.

Demain

Passages nuageux. Max. 22. Min. 11.

Lundi:

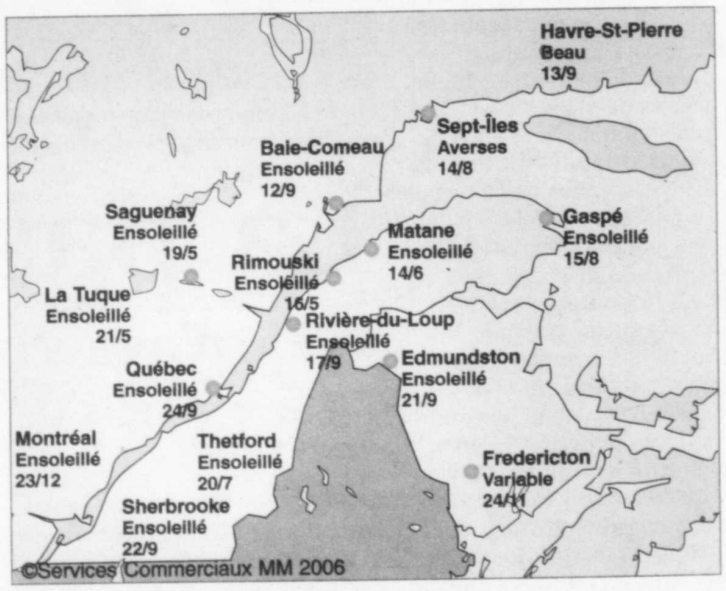
Orages. Max. 26. Min. 12.

Mardi:

Possibilité d'orages. Max. 20. Min. 16.

Mercredi:

Orages. Max. 25. Min. 15.



Météo pour Montréal et les environs

Généralement ensoleillé avec quelques nuages en matinée.. Vents légers. Max. 23. Facteur humidex 24. Min. 12. Demain, ensoleillé.Max. 25. Min. 15. Lundi, passages nuageux. Max. 28. Min. 15.

Les marées (HAE)

Québec			Rimouski		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	1h37	0.7m	H	2h39	4.4m
H	6h44	5.6m	B	9h15	0.3m
B	14h19	0.4m	H	15h16	3.6m
H	19h22	4.7m	B	21h01	0.7m
Demain			Demain		
B	2h20	0.8m	H	3h22	4.5m
H	7h26	5.6m	B	9h59	0.3m
B	15h06	0.5m	H	15h59	3.5m
H	20h07	4.6m	B	21h43	0.8m

Grondines			Sept-Îles		
Aujourd'hui			Aujourd'hui		
B	5h10	2.3m	H	2h11	3.2m
H	9h09	4.5m	B	8h52	0.1m
B	18h10	2m	H	14h49	2.3m
H	21h50	3.9m	B	20h29	0.4m
Demain			Demain		
B	5h51	2.3m	H	2h55	3.2m
H	9h53	4.5m	B	9h38	0.2m
B	18h58	2.2m	H	15h34	2.2m
H	22h37	3.8m	B	21h11	0.5m

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	
Calgary	Pluie	8/5
Charlottetown	Ensoleillé	19/8
Edmonton	Averses	14/6
Frédéricton	Variable	24/11
Halifax	Averses	23/13
Iqaluit	Éclaircies	6/0
Moncton	Averses	23/7
Ottawa	Ensoleillé	24/11
Régina	Averses	17/10
Rouyn Noranda	Ensoleillé	19/7
Saint-Jean	Pluie	9/6
Saskatoon	Averses	12/8
Sudbury	Ensoleillé	20/8
Toronto	Ensoleillé	23/11
Thunder Bay	Beau	20/11
Vancouver	Averses	14/10
Victoria	Variable	14/10
Whitehorse	Pluie	16/2
Winnipeg	Orages	26/20
Yellowknife	Éclaircies	8/4

DANS LE MONDE

	AUJOURD'HUI	
Amsterdam	Pluie	15/12
Athènes	Soleil	34/18
Beijing	Pluie	20/15
Berlin	Nuageux	16/5
Boston	Averses	21/15
Buenos Aires	Beau	14/9
Chicago	Soleil	27/19
Londres	Pluie	16/14
Los Angeles	Nuageux	19/12
Madrid	Beau	32/15
Mexico	Beau	24/11
Moscou	Averses	18/11
New Delhi	Soleil	40/25
New York	Orages	26/17
Paris	Pluie	19/15
Philadelphie	Orages	28/17
Rio	Soleil	28/22
Rome	Soleil	28/15
Tokyo	Pluie	18/18
Washington	Beau	28/18

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	
Acapulco	Averses	25/24
Atlantic City	Orages	27/15
Baltimore	Beau	28/18
Bahamas	Beau	30/26
Barbade	Variable	32/26
Bermudes	Beau	25/21
Burlington	Ensoleillé	21/11
Cape Cod	Averses	21/15
Cape May	Averses	26/16
Daytona Beach	Variable	33/21
KeyWest	Orages	28/25
La Havane	Beau	31/22
Miami	Orages	28/23
Montego Bay	Beau	33/26
Myrtle Beach	Orages	31/21
Old Orchard B.	Averses	21/12
Orlando	Variable	32/21
Tallahasse	Variable	33/21
Tampa	Soleil	30/23
W. Palm Beach	Orages	30/23

ALMANACH

Maximum hier	24.1°
Minimum hier	11.5°
Normale le jour	19.4°
Normale la nuit	7.1°
Record max.	32.0°/1978
Record min.	-2.2°/1969
Précipitation hier	0 mm

1mm d'eau = environ 1 cm de neige

Indice UV: 7.3 (Elevé)

4h58 — Durée du jour: 15h29 — 20h27

Lune: lever à 4h42 coucher à 21h42

mai 27 · juin 03 · juin 11 · juin 18

Par souci de qualité, cet espace est réservé pour la gestion de la couleur

leSoleil

EN BREF

Nouveau dg à Boston

→ Les Bruins de Boston ont nommé Peter Chiarelli au poste de directeur général, hier. Âgé de 41 ans, il a passé sept saisons avec les Sénateurs, les deux dernières au poste de directeur général adjoint. Chiarelli a signé un contrat de quatre ans. « Peter Chiarelli est l'homme qu'il nous faut pour diriger cette équipe », a dit le propriétaire des Bruins, Jeremy Jacobs, dans un communiqué. *AP*

Joseph : un an de plus

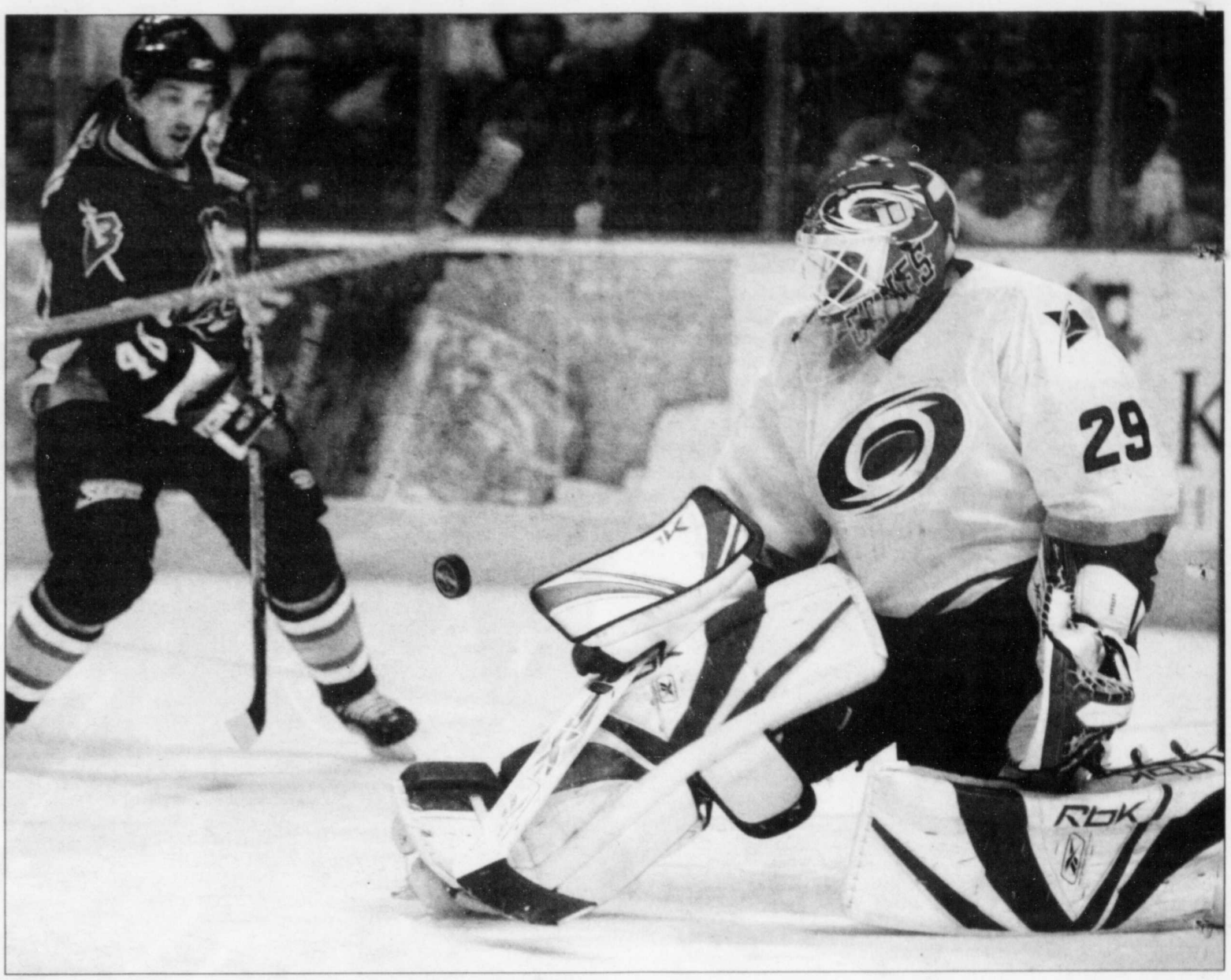
→ Les Coyotes de Phoenix ont accordé un nouveau contrat à Curtis Joseph, qui pouvait devenir joueur autonome sans restriction le 1er juillet. Le gardien de 39 ans a signé une entente évaluée à 2 millions $ pour un an. La saison dernière, il a présenté un dossier de 32-21 et réalisé quatre jeux blancs en 60 matchs à sa première saison avec les Coyotes. Sa moyenne de buts alloués par match s'est élevée à 2,91. Joseph, qui gagnait 900 000 $ la saison dernière, totalise 428 victoires en carrière. *AP*

Jeter dans l'histoire

→ Derek Jeter a obtenu un 2000e coup sûr en carrière, hier soir, devenant ainsi le huitième joueur de l'histoire des Yankees de New York à atteindre ce plateau. Jeter a frappé un faible roulant devant le marbre en quatrième manche contre les Royals de Kansas City, mais il a quand même réussi à atteindre le premier coussin et a poursuivi sa course jusqu'au deuxième sur le mauvais relais du receveur Paul Bako. Il a ensuite volé le troisième but et marqué le premier point des Yankees sur un coup sûr d'Alex Rodriguez. Jeter, âgé de 31 ans, en est à sa 12e saison dans le baseball majeur. Les autres joueurs ayant obtenu 2000 coups sûrs chez les Yankees sont Lou Gehrig (2,721), Babe Ruth (2,518), Mickey Mantle (2,415), Bernie Williams (2,255 au début du match d'hier), Joe DiMaggio (2,214), Don Mattingly (2,153) et Yogi Berra (2,148). *AP*

Marion ne renonce pas

→ Marion Jones, qui fera sa rentrée européenne demain à Hengelo (Pays-Bas), a déclaré hier qu'elle n'avait « encore jamais songé à arrêter l'athlétisme », malgré ses résultats décevants ces dernières années alors qu'elle était soupçonnée de dopage. À 30 ans, l'Américaine se dit « confiante en l'avenir », même si elle refuse de s'engager quant aux Jeux olympiques de Pékin en 2008. La quintuple médaillée olympique de Sydney (2000), qui a réussi un retour à la compétition très satisfaisant (11,06) à Veracruz, au Mexique, avait été déclarée *persona non grata* en mai 2005 par certains organisateurs européens à la suite du scandale Balco. *AFP*



Martin Gerber n'a pas fait mentir son entraîneur-chef, Peter Laviolette, alors qu'il a offert une solide performance en revenant devant le filet pour la première fois depuis le deuxième match de la série contre le Canadien de Montréal. Sur cette séquence, il frustre Daniel Brière. — PHOTO AP

HURRICANES 4 / SABRES 0

Gerber se rachète

Presse canadienne

BUFFALO — Ceux qui ont été témoins de la série Montréal-Caroline ont eu l'impression de revoir les Hurricanes d'il y a un mois alors qu'ils ont offert une autre solide performance pour disposer des Sabres de Buffalo 4-0, hier soir, au HSBC Arena. Par cette victoire sans appel, les Canes ont créé l'égalité 2-2 dans cette finale de l'association Est.

La victoire a été portée au crédit du gardien Martin Gerber. Il s'agissait de sa première des séries, lui qui en était à son premier match complet depuis la deuxième rencontre contre le Tricolore, le 22 avril. Gerber a repoussé 22 rondelles pour réaliser le premier jeu blanc de sa carrière en séries. C'était la première fois en neuf rencontres qu'un match des Sabres se terminait par un écart de plus d'un but.

CHOIX SURPRISE

L'entraîneur-chef des Hurricanes, Peter Laviolette, a surpris bien des gens en misant sur Gerber de préférence à Cam Ward. Le gardien suisse lui a donné raison tôt dans le match en réalisant deux ou trois arrêts spectaculaires. Par deux fois, il a stoppé Jean-Pierre Dumont. Il a également réussi un brillant arrêt de la mitaine face à Chris Drury.

« Dans cette équipe, on croit en chaque joueur, a déclaré Laviolette. Aujourd'hui (hier), j'ai eu le sentiment que Gerber pourrait bien faire. Il faut quand même se rappeler qu'il a établi un record de la concession pour le plus grand nombre de victoires (38). J'ai également apprécié sa façon de travailler durant les entraînements. On ne parle pas ici d'un simple réserviste, a-t-il insisté. Finalement, la décision n'a pas été difficile à prendre même si Ward n'a rien à se reprocher.

« Les Sabres ont entrepris la rencontre en force, a poursuivi Laviolette. Mais Gerber a été solide comme le roc. »

Le gardien suisse a pour sa part commenté : « Le dernier mois n'a pas été des plus agréables. C'est jamais intéressant de regarder un match du bout du banc. Mais Cam était très solide. C'est lui qui nous a permis d'éliminer le Canadien. Je me devais d'être patient et d'attendre mon tour. »

Gerber a indiqué que ses arrêts en début de match l'ont mis en confiance. « J'ai eu un bon départ. Je me suis retrouvé dans le match dès les premières minutes. »

De leur côté, les Hurricanes ont dirigé seulement six lancers sur Ryan Miller en première. Deux ont trouvé le fond du filet, ceux de Mark Recchi, son premier point de la série, et d'Eric Staal. Le jeune centre obtenait ainsi un point dans un 14e match de suite. Le record de 18 appartient à Bryan Trottier des Islanders de New York depuis 1981. Andrew Ladd, en deuxième période, et Bret Hedican, en troisième, ont réussi les autres buts des Hurricanes.

Laviolette : « Aujourd'hui, j'ai eu le sentiment que Gerber pourrait bien faire »

PAS UNE EXCUSE

Les Sabres ont disputé le match sans trois de leurs meilleurs défenseurs. Mais Lindy Ruff ne croit pas que cela a été un facteur dans le match. Il a plutôt déploré que ses joueurs se soient retrouvés en déficit de deux buts après 20 minutes de jeu. « Nous avons dû prendre des risques par la suite et nous en avons payé le prix. Nous avons aussi été victimes de frustrations, ce qui a mené à du jeu trop individuel. Par contre, Gerber a été extraordinaire. Il n'a rien laissé passer. »

NOTES : Erik Cole ne reviendra pas cette saison, son retour au jeu étant jugé prématuré. Sa saison a été interrompue le 4 mars lorsqu'il a subi une fracture d'une vertèbre cervicale à la suite d'une mise en échec du défenseur Brooks Orpik, des Penguins de Pittsburgh... **Teppo Numminen a raté une troisième rencontre depuis qu'il s'est blessé à une hanche. Les Sabres étaient donc privés de trois de leurs meilleurs défenseurs, soit Numminen, Dmitri Kalinin (fracture d'une cheville) et Henrik Tallinder (fracture d'un bras).**

Jean-Philip Chabot, des Wildcats de Moncton, manifeste sa joie après le deuxième but des champions de la LHJMQ en troisième période, tandis que Gilbert Brule, Mark Fistric et le gardien Dustin Slade, des Giants de Vancouver, n'en mènent pas large. — PHOTO PC

Une finale de rêve

La LHJMQ assurée de mettre la main sur la coupe Memorial

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

MONCTON, N.-B. — Ce sera les Wildcats de Moncton contre les Remparts en grande finale du tournoi de la coupe Memorial. Et pour la première fois depuis l'Océanic de Rimouski en 2000, le fameux trophée deviendra la propriété, pour un an, d'un club de la Ligue de hockey junior majeur du Québec puisque la finale du tournoi mettra aux prises deux clubs de la LHJMQ, une autre première !

« C'était ma coupe Memorial ce soir (hier) », a tout bonnement lancé le commissaire Gilles Courteau. Le club hôte de la compétition, champion de la LHJMQ en saison régulière et en séries éliminatoires, a cependant eu besoin de tout son petit change pour écarter de son chemin les Giants de Vancouver au pointage de 3-1. C'est un but de Matt Marquardt réussi à la sixième minute en troisième qui a fait la différence, au grand plaisir des 7090 amateurs entassés dans les gradins du Colisée de Moncton. Le capitaine Christian Gaudet a ajouté le but d'assurance dans un filet désert. Keith Yandle avait marqué le premier filet des siens.

« C'est un grand jour pour le Nouveau-Brunswick, a déclaré le propriétaire, Robert K. Irving. Ça fait 10 ans qu'on travaille fort et aujourd'hui, nous sommes récompensés. Ce sont deux très bonnes équipes qui s'affrontent dimanche (demain). Ça va être une grande journée pour la Ligue. »

MANQUE D'ÉNERGIE

Les Giants ont bataillé ferme, mais ils ont tout simplement manqué d'énergie devant la formation aguerrie des chats sauvages, qui ont connu quelques ratés pendant l'engagement, mais qui ont rapidement repris le dessus en troisième. Le spectaculaire Gilbert Brûlé n'a pu tout faire lui-même. Il a ajouté un but à sa fiche et termine le tournoi avec 12 points en cinq rencontres.

Les folies de fin de rencontre ont cependant porté ombrage à la prestation des Giants au cours des 10 derniers jours. Avec une douzaine de secondes à faire, Brûlé a donné une sévère mise en échec par derrière et l'arbitre Kyle Rehman de la Ligue de l'Ouest a levé le bras pour signaler une pénalité. J.-D. Watt s'est ensuite amené et a tenté de faire un mauvais parti à Jérôme Samson, des Cats.

Le geste le plus ridicule et surtout dangereux, c'est le pas trop subtil Mark Fistric qui l'a fait. Il s'est tout bonnement dirigé vers Josh Tordjman et lui a asséné un double échec avant de s'en prendre à Oskars Bartulis. Il a hérité d'une majeure pour ses bonnes actions. Et bien sûr une expulsion.

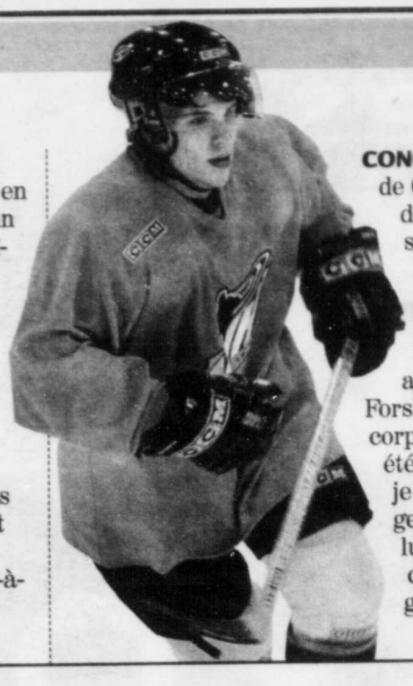
TRAVAILLER PLUS FORT

Maintenant qu'il connaît l'identité de son adversaire de demain, Patrick Roy va préparer sa bande de la meilleure façon possible. « Un club ou l'autre, ça ne me dérangeait pas, a-t-il lancé, sourire en coin. Et même si j'avais eu une préférence, je ne vous l'aurais pas dit. J'ai aimé ce que Vancouver a fait dans le tournoi. Pour un club qui venait de jouer la veille, ils ont très bien fait. Mais ils ont manqué de jus à la fin. »

Les Remparts seront les hôtes des Wildcats demain. Est-ce important ou non ?

« Le club visiteur a gagné chacun des sept matchs de la ronde préliminaire, le club hôte, les deux matchs des séries, a noté Roy. Nous affrontons une bonne équipe, une équipe que nous connaissons très bien. C'est le *fun* que le gros trophée soit de retour dans la Ligue du Québec, mais j'aimerais mieux qu'il se retrouve à Québec. Il va falloir répéter ce qu'on a fait mercredi, travailler plus fort que les Wildcats. Et espérer que la rondelle roule pour nous. Ce sont les petits détails qui font souvent la différence. »

EN BREF



MESSAGE À NOLAN → Patrick Roy a vraiment pris Ted Nolan en grippe. Ce dernier en a remis un peu jeudi en disant que l'entraîneur-chef des Remparts avait agi en enfant d'école en lui adressant la parole avant le match de mercredi, qu'il le trouvait bien ordinaire comme individu. « Dites à Nolan que les héros sont des gens ordinaires qui deviennent extraordinaires dans les moments critiques. » Voilà que le 33 revêt ses habits de philosophe pour barber une fois de plus son vis-à-vis de Moncton. ***Kevin Johnston***

CONQUIS PAR BRÛLÉ → Le rendement de Gilbert Brûlé (Giants de Vancouver) depuis le début du tournoi impressionne au plus haut point Patrick Roy. « Il est un fichu de bon joueur de hockey, a-t-il analysé. Mais c'est impossible qu'il soit aussi physique dans la Ligue nationale. Il devra ajuster cet aspect de son jeu. Peter Forsberg était agressif et dur avec son corps avec le résultat qu'on connaît. Il a été blessé beaucoup trop souvent. Mais je ne suis pas inquiet pour Brûlé. Les gens de Columbus vont s'occuper de lui et l'aider à ajuster son jeu et il va connaître une belle carrière dans la grande ligue. » ***Kevin Johnston***

FÊTE À L'HIPPODROME → Ça va fêter ferme à l'Hippodrome de Québec demain après-midi alors qu'on présentera sur plusieurs écrans la finale de la coupe Memorial sur les terrasses intérieures et extérieures Ça débute à 14 h et les gens qui seront sur place pourront faire des tours de sulky avant le début du match. Il y aura de l'animation, un party hot-dogs et on pourra ensuite regarder la rencontre et écouter Ray « The Sports » Cloutier, la voix des Diables rouges à Info 800, qui décrira sa 100e rencontre de la saison. ***Kevin Johnston***

ON S'AMUSE FERME → Les Remparts ont patiné pendant environ une heure hier, une séance d'entraînement où régnait la bonne humeur. Les joueurs se sont amusés à laisser libre cours à leurs habiletés offensives lors de différents exercices individuels. Ça redeviendra toutefois beaucoup plus sérieux aujourd'hui. « On va faire nos recommandations, préparer nos jeunes comme on croit qu'ils devront être préparés. Et ça va bien sûr demeurer entre nous », a expliqué Patrick Roy. ***Kevin Johnston***

Un seul conseil de papa Lacroix

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

MONCTON, N.-B. — Maxime Lacroix sait faire les bonnes choses au bon moment. On fait grandement état des prestations des joueurs d'impact du tournoi de la coupe Memorial depuis une dizaine de jours, des Brûlé, Radulov, Downie et Dupuis, pour ne nommer que ceux-là. Mais l'ardeur au jeu du 21 des Remparts attire l'attention. Et ce n'est définitivement pas lui qui va s'en plaindre.

« Je suis content de la façon dont ça se passe, a commenté Lacroix hier midi. L'équipe va bien et nous voilà à une victoire du championnat national. C'est assez incroyable ce qui nous arrive. Moi, je n'ai aucun mal à me motiver. Quand on connaît l'importance des matchs comme ceux qu'on joue ici, il n'y a pas 10 façons de faire ce qu'on a à faire. Quand je travaille à la planche comme je le fais depuis le début de la compétition, c'est toujours plus facile. »

Lacroix a-t-il bénéficié des conseils de papa Pierre, qui a lui-même vécu l'expérience du tournoi de la coupe Memorial à trois reprises, une fois avec les Remparts et deux fois avec les Draveurs de Trois-Rivières ?

« Pas du tout, a-t-il révélé. Il n'est pas rentré dans les détails. Tout ce qu'il m'a dit, c'est qu'il ne m'avait pas mis au monde pour rien, que je devais aller la gagner. Il a bien sûr dit ça à la blague et on a bien ri, surtout ma mère. Mais c'est clair dans ma tête que je veux la gagner pour lui. Ce serait tellement formidable de retourner à la maison avec ce trophée-là. »

Ignoré lors de sa première année d'admissibilité au repêchage de la Ligue nationale, Lacroix espère que son rendement depuis le début des séries et surtout au tournoi de la coupe Memorial saura attirer les regards des dépisteurs et des dirigeants des clubs du circuit Bettman. « Il y a beaucoup de monde important ici (Moncton). C'est le *fun* que ça aille bien pour tout le monde. Je me sens bien et j'ai le goût d'aller jusqu'au bout. »

D'ailleurs, il s'est assuré les services d'un conseiller dernièrement. Il a finalisé l'affaire pendant la série contre Bathurst et il est maintenant représenté par la firme Paraphe de Paul Corbeil et d'André « Moose » Dupont, l'ancien défenseur des Flyers et des Nordiques. « Je laisse mon avenir entre leurs mains et je me concentre sur le hockey », a-t-il déclaré.

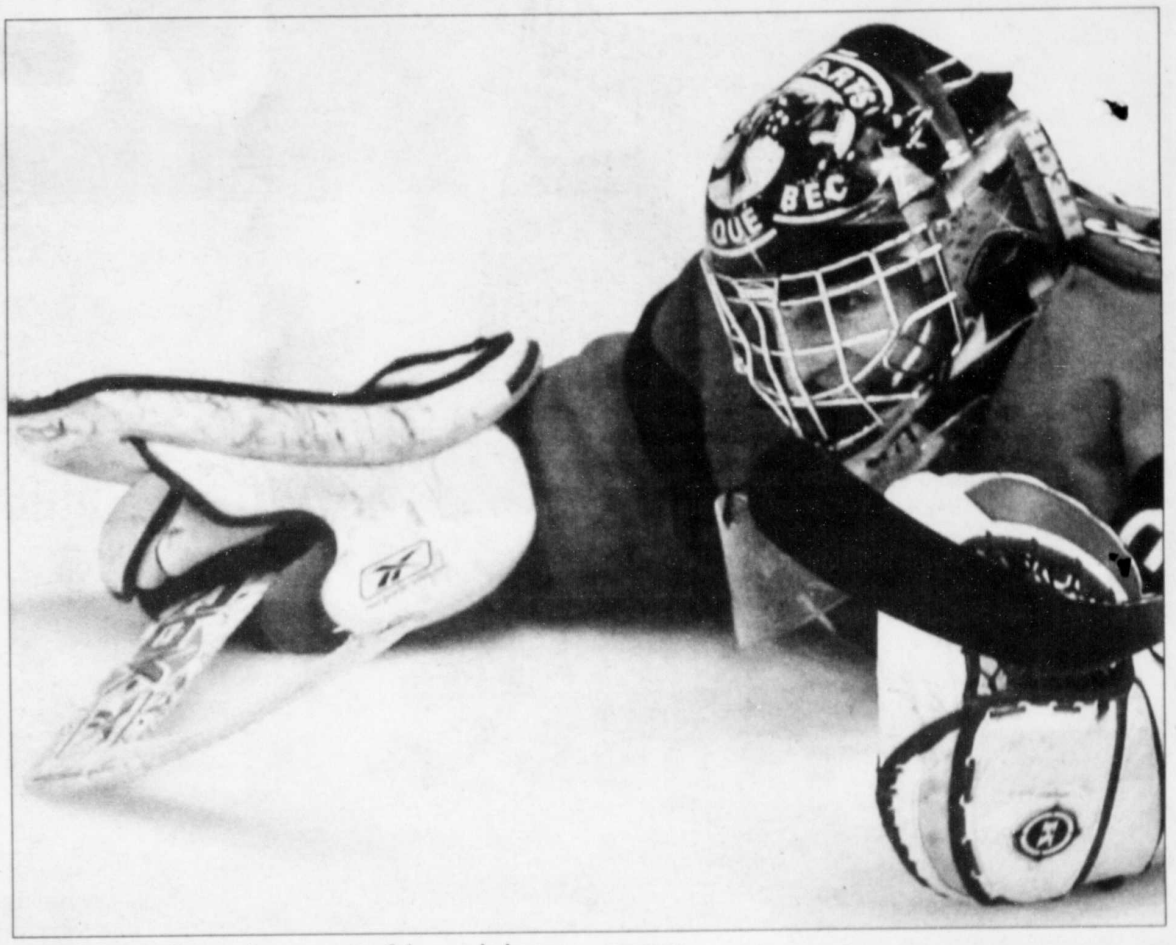
PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

« C'est clair dans ma tête que je veux la gagner pour mon père »
— Maxime Lacroix

IL S'AMUSE MAINTENANT

En trois matchs de la ronde préliminaire, Lacroix a marqué deux buts et totalise quatre points. Utilisé au centre de Brent Aubin et de Jordan LaVallee, il s'impose comme jamais dans la saison.

« J'ai toujours été du genre à me mettre beaucoup de pression, mais j'ai changé depuis quelques semaines et je me dis maintenant de m'amuser. Nous nous sommes souvent compliqué la vie pendant la saison, mais je sens que nous sommes capables de maintenant y aller d'une prestation de 60 minutes. Il nous reste un match, un seul. Profitons-en pour terminer en beauté. »



Cédrick Desjardins espère que cette fois sera la bonne. — PHOTO PC

Desjardins veut finir en beauté

Kevin Johnston
kjohnston@lesoleil.com

MONCTON, N.-B. — « Nous étions quatre clubs au tournoi de la coupe Memorial et nous étions le seul à ne pas être champion de notre ligue. Il est temps que nous devenions champions de quelque chose. Alors pourquoi pas champions nationaux ? »

Cédrick Desjardins savoure pleinement sa deuxième présence à l'événement le plus prestigieux du hockey junior canadien. Et il souhaite ardemment que cette fois-ci sera la bonne. « Je ne vois pas ça comme une revanche parce que ce ne sont pas les mêmes forces en présence, a précisé le gardien des Remparts. Mais ce serait quand même formidable de terminer ma carrière junior avec une victoire aussi importante. »

Une victoire qu'il ne détesterait pas dédier aux gens qui lui ont permis de pouvoir vivre une fois de plus l'expérience la plus grisante, la dédier aussi aux amateurs. « Mais il faut que tout le monde pousse dans la même direction afin qu'on y arrive. L'an passé (avec l'Océanic), nous avons dû jouer deux matchs en autant de jours et ça paraissait un peu en finale. Cette fois-ci, il n'y a pas d'excuses. Nos chances sont bonnes de l'emporter et nous serons bien reposés. Nous devrons défier les joueurs adverses, jouer notre *game* comme nous l'avons fait si souvent cet hiver. Ouvrir la machine toute grande. Si on agit de la bonne façon, nous n'aurons pas de problèmes. »

Il a répété à qui voulait l'entendre que les Remparts avaient leur sort entre leurs mains. « Ce sera notre dernier match ensemble après une si belle saison. Profitons-en pour finir ça en beauté. Le hockey junior passe tellement vite. Et cette dernière saison s'est déroulée à la vitesse de l'éclair. Je n'en reviens pas comment tout a déboulé. Même pendant les séries. Et le tournoi lui-même, je l'ai vécu 100 fois plus vite que l'an passé. »

« Il est temps que nous devenions champions de quelque chose. Alors, pourquoi pas champions nationaux ? »

Il ne reste plus qu'à s'assurer que ses coéquipiers seront sur la même longueur d'onde. Michal Sersen et lui sont passés par une finale nationale le printemps dernier et ils savent ce que ça prend pour espérer enlever le titre qui leur a glissé entre les doigts à London. « Mais je ne parlerai que si je sens que les joueurs n'ont pas la tête à la bonne place. Je ne parle pas souvent. Mais quand c'est nécessaire, je ne me gêne pas. Pas du tout. »

1724294

Nous payons les

2 derniers jours

2 taxes

sur TOUTE la marchandise en magasin sans exception

Électronique • Informatique • Meuble • Électroménager
Meuble de patios • Climatiseurs • Celliers • BBQ...

TANGUAY

Livraison et service GRATUITS à la grandeur de la province

PLACE LAURIER
ÉLECTRONIQUE • INFORMATIQUE
2700, boul. Laurier, Entrée 3
(418) 650-0111 • 1 877-506-0111

LES SAULES
4875, boul. de l'Ormière
(418) 871-4411
1 800 563-4411

BEAUPORT
777, rue Clemenceau
(418) 666-4411
1 800 563-6282

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire *(angle Kennedy)*
(418) 833-4511
1 800 563-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
(418) 226-4411
1 877 295-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
(418) 867-4711
1 800 510-4711

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
(418) 725-4411
1 800 463-4411

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
(819) 373-1111
1 800 465-2200

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
(418) 698-4411
1 800 363-4711

Nous payons l'équivalent des taxes de vente (TPS et TVQ) sur toute la marchandise en magasin sans exception. PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Photos à titre indicatif. Détails en magasin. La promotion se termine le 28 mai 2006.